

3. ΠΟΥΘΕΙΝ ΕΤΟΥΝΑΥΙΤΩ ΝΖΗΤ· ΖΝ ΟΥΘΟΡΕΣ Ν-
ΚΡΟΑ· ΝΕΥΝΑΝΤΩ ΝΑΚ ΑΝ·

4. ΝΘΟΡΕΣ ΓΑΡ ΜΠΑΥΘΑΛΗΣ ΣΗΡ ΕΒΟΛ· ΑΥΩ ΜΝ
ΝΖΑΘΕ ΝΤΕ ΠΙΑΤΝΑ·

5. ΟΥΟΙ ΝΑΙ ΑΝΟΚ ΧΕ Α ΠΑΜΑΝΩΩΠΕ ΟΥΕ· ΑΥΩ ^q_b
ΑΙΩΩΠΕ ΖΝ ΜΜΑΝΩΩΠΕ ΝΤΕ ΠΕΧΛΟΣ·

6. Α ΤΑΘΟΜ ΩΩΠΕ ΖΝ ΖΕΝΤΟΠΟΣ ΕΝΝΟΥΙ ΑΝ ΝΕ·

7. ΑΥΩ ΑΙΚΩΡΩ ΕΝΙΑΤΝΑ' ΕΤΜΜΑΥ· ΑΥΩ ΕΪΩΑΝ-
ΚΩΡΩ ΕΡΟΟΥ· ΩΑΥΤΟΥΒΗΙ ΕΠΧΙΝΧΗ·

10 ΝΑΙ ΘΕ ΝΤΕΡΕ ΙΣ ΧΟΟΥ ΕΝΕΦΜΑΘΗΤΗΣ ΠΕΧΛΑΥ ΝΑΥ
ΧΕ ΤΕΝΟΥ ΘΕ ΠΕΤΕΡΕ ΠΕΥΠΝΑ ΚΙΜ ΕΡΟΑ· ΜΑΡΕΧΕΙ
ΕΘΗ· ΝΩΧΩ ΜΠΒΩΛ ΝΤΜΕΖΜΗΤΕ ΜΜΕΤΑΝΟΙΑ ΝΤΠΙ-
ΤΙΣ ΣΟΦΙΑ· ΑΥΟΥΩΩΒ ΝΒΙ ΠΕΤΡΟΣ ΠΕΧΛΑΥ ΧΕ
ΠΧΟΕΙΣ· ΕΤΒΕ ΠΑΙ ΟΝ Α ΤΕΚΘΟΜ ΝΟΥΘΕΙΝ ΠΡΟΦΗ-
15 ΤΕΥΕ ΖΙΤΝ ΔΑΥΕΙΑ· ΜΠΙΟΥΟΙΩ ΕΣΧΩ ΜΜΟΣ ΖΜ
ΠΜΕΖΩΕ ΜΝ ΜΝΤΨΙΣ ΜΨΑΛΜΟΣ· ΧΕ

1. ΑΙΩΩ ΕΞΡΑΙ ΕΡΟΚ ΠΧΟΕΙΣ ΖΜ ΠΤΡΑΖΩΩ· ΑΚ-
ΣΩΤΜ ΕΡΟΙ·

2. ΠΧΟΙΣ ΝΟΥΖΜ ΝΤΑΨΥΧΗ ^{**} ΕΒΟΛ ΖΝ ΖΕΝΣΠΟΤΟΥ ^{S. 101}
20 ΝΧΙΝΘΟΝΣ· ΑΥΩ ΕΒΟΛ ΖΙΤΝ ΟΥΛΑΣ ΝΚΡΟΑ· ^{qA}

3. ΕΥΝΑΤ ΟΥ ΝΑΚ ΑΥΩ ΕΥΝΑΟΥΕΣ ΟΥ ΕΡΟΚ· Ν-
ΝΑΖΡΝ ΟΥΛΑΣ ΝΚΡΟΑ·

4. ΝΣΟΤΕ ΜΠΧΩΩΡ ΩΟΛΘ ΜΝ ΝΑΝΘΡΑΖ ΝΤΕ ΠΧΑΙΕ·

5. ΟΥΟΙ ΝΑΙ ΧΕ Α ΠΑΜΑΝΩΩΠΕ ΟΥΕ ΕΒΟΛ· ΑΙ-
25 ΟΥΩΣ ΖΝ ΜΜΑΝΩΩΠΕ ΝΚΗΔΑΡ·

17. Psal. 119, 1 ff.

11. Schw. ΘΕ statt ΧΕ.

6. Α ΤΑΨΥΧΗ [̄]Ρ-[̄]ΡΜΝΘΟΕΙΛΕ ΖΝ ΟΥΜΗΗΩΕ ΜΜΑ·

7. ΝΕΙΟ ΝΕΙΡΗΝΙΚΟΣ ΠΕ ΜΝ ΝΕΤΜΟΣΤΕ ΝΤΡΗΝΗ·
ΕΪΩΑΝΩΑΧΕ ΜΜΑΥ· ΩΑΥΜΩΕ ΜΜΑΙ ΝΧΙΝΧΗ·

ΠΑΙ ΘΕ ΤΕΝΟΥ ΠΧΟΕΙΣ ΠΕ ΠΒΩΛ ΝΤΜΕΖΜΗΤΕ Μ-
5 ΜΕΤΑΝΟΙΑ ΝΤΠΙΣΤΙΣ ΣΟΦΙΑ· ΤΕΝΤΑΣΧΟΟΣ ΕΥΩΧ
ΜΜΟΣ ΝΒΙ ΝΕΠΡΟΒΟΛΟΟΥΕ ΝΖΥΛΙΚΟΝ ΝΤΕ ΠΑΥΘΑ-
ΛΗΣ· ΝΤΟΟΥ ΜΝ ΤΕΥΘΟΜ ΝΖΟ ΜΜΟΥΙ· ΑΥΩ ΝΤΕ-
ΡΟΥΘΑΙΒΕ ΜΜΟΣ ΕΜΑΩΟ· ΠΕΧΛΑΥ ΝΑΥ ΝΒΙ ΙΣ ΧΕ ^{qA}
ΕΥΓΕ ΠΕΤΡΟΣ ΑΥΩ ΚΑΛΩΣ· ΠΑΙ ΠΕ ΠΒΩΛ ΝΤΜΕΖ-
10 ΜΗΤΕ ΜΜΕΤΑΝΟΙΑ ΝΤΠΙΣΤΙΣ ΣΟΦΙΑ·

3 ΑΥΟΥΩΣ ΟΝ ΕΤΟΟΤΩ ΝΒΙ ΙΣ ΖΜ ΠΩΑΧΕ ΠΕΧΛΑΥ
ΝΝΕΦΜΑΘΗΤΗΣ ΧΕ ΑΣΩΩΠΕ ΘΕ ΝΤΕΡΕΣΝΑΥ ΕΡΟΙ ΝΒΙ
ΤΘΟΜ ΝΖΟ ΜΜΟΥΙ ΕΛΙΩΩΝ ΕΖΟΥΝ ΕΤΠΙΣΤΙΣ ΣΟΦΙΑ
ΕΙΟ ΝΟΥΟΙΝ ΕΜΑΩΟ ΕΜΑΩΟ· ΑΣΩΩΝΤ ΕΠΕΖΟΥΟ·
15 ΑΥΩ ΑΣΠΡΟΒΑΛΕ ΕΒΟΛ ΝΖΗΤΣ ΝΚΕΜΗΗΩΕ ΜΠΡΟΒΟΛΗ
ΕΥΝΑΩΤ ΕΜΑΩΟ· ΝΑΙ ΘΕ ΝΤΕΡΟΥΩΩΠΕ· ΑΣΧΩ Ν-
ΤΜΕΖΜΝΤΟΥΕ ΜΜΕΤΑΝΟΙΑ ΝΒΙ ΤΠΙΣΤΙΣ ΣΟΦΙΑ ΕΣΧΩ
ΜΜΟΣ· ΧΕ ΑΖΡΟΣ ΑΣΧΙΣΕ ΜΜΟΣ ΝΒΙ ΤΘΟΜ ΝΧΩΩΡ
ΖΡΑΙ ΖΝ ΖΕΝΠΕΘΟΟΥ· ΕΡΕ ΠΕΣΜΕΕΥΕ ΑΙ ΜΠΟΥΟΙΝ
20 ΝΖΗΤ ΝΟΥΟΙΩ ΝΙΜ· ΑΥΩ ΝΘΕ ΝΟΥΠΕΝΙΠΕ ΕΥΩΩΩΤ

ΑΥΑΙ ΝΟΥΘΟΜ ΝΖΗΤ ΑΙΜΕΡΕ-ΕΙ ΕΠΕΣΗΤ ΕΠΕΧΛΟΣ· ^{qB}
ΝΖΟΥΟ ΕΩΩ ΖΜ ΠΜΟΥ ΜΠΜΕΖΜΝΤΩΩΜΤΕ ΝΑΙΩΝ· ^{S. 102}
ΠΤΟΠΟΣ ΝΤΑΙΚΑΙΟΣΥΝΗ· ΑΥΩ ΑΥΟΥΩΩ ΕΧΙΤ Ν-
ΚΡΟΑ ΕΤΡΕΥΩΜΚ ΜΠΛΟΥΘΕΙΝ ΤΗΡΩ· ΕΤΒΕ ΠΑΙ ΘΕ
25 ΠΟΥΘΕΙΝ ΝΑΥ-ΠΕΥΟΥΘΕΙΝ ΤΗΡΩ· ΑΥΩ ΝΕΩΩΡΩΩ

20. Ms. ΕΥΩΩΩΤ, l. ΕΥΩΩΩΤ.

21. Oben rechts am Rande [̄]s als Schluß des Quaternio.

22. Ms. ΠΜΟΥ, l. ΠΜΑ.

1. $\bar{\nu}\epsilon\bar{\iota}$ $\tau\epsilon\gamma\kappa\epsilon\gamma\lambda\eta$ $\tau\eta\rho\bar{\varsigma}$ · $\lambda\gamma\omega$ $\chi\eta\lambda\alpha\chi\iota$ $\bar{\mu}\pi\epsilon\gamma\omicron\gamma\omicron\epsilon\iota\bar{\nu}$ $\lambda\gamma\omega$
 $\bar{\nu}\eta\tau\bar{\mu}\kappa\alpha\lambda\gamma$ $\epsilon\omega\omega\pi\epsilon$ $\bar{\zeta}\bar{\mu}$ $\pi\mu\epsilon\bar{\zeta}\bar{\mu}\tau\omega\mu\tau\epsilon$ $\bar{\nu}\lambda\iota\omega\bar{\nu}$ $\pi\epsilon\gamma\cdot$
 $\mu\alpha\bar{\nu}\omega\omega\pi\epsilon$ · $\lambda\gamma\omega$ $\bar{\nu}\eta\tau\bar{\mu}\kappa\alpha$ - $\pi\epsilon\gamma\bar{\rho}\alpha\bar{\nu}$ $\bar{\zeta}\bar{\mu}$ $\pi\tau\omicron\pi\omicron\varsigma$ $\bar{\nu}\eta\epsilon\tau\cdot$
 $\bar{\nu}\alpha\omega\bar{\nu}\bar{\zeta}$ · $\lambda\gamma\omega$ $\varsigma\epsilon\bar{\nu}\alpha\bar{\nu}\alpha\gamma$ $\epsilon\bar{\nu}\epsilon\bar{\nu}\tau\alpha\gamma\omega\omega\pi\epsilon$ $\bar{\mu}\mu\omicron$ ω ·
 5 $\tau\bar{\epsilon}\omicron\mu$ $\bar{\nu}\bar{\zeta}\omicron$ $\bar{\mu}\mu\omicron\gamma\bar{\iota}$ $\bar{\nu}\epsilon\bar{\iota}$ $\dagger\chi\omicron\upsilon\tau\alpha\tau\epsilon$ $\bar{\mu}\pi\rho\omicron\upsilon\lambda\eta$ · $\bar{\nu}\cdot$
 $\varsigma\epsilon\bar{\rho}\bar{\zeta}\omicron\tau\epsilon$ · $\lambda\gamma\omega$ $\bar{\nu}\varsigma\epsilon\bar{\tau}\bar{\mu}\bar{\rho}$ - $\alpha\tau\varsigma\omega\bar{\tau}\bar{\mu}$ · $\alpha\lambda\lambda\alpha$ $\bar{\nu}\varsigma\epsilon\dagger$ $\bar{\mu}\cdot$
 $\pi\varsigma\omega\bar{\tau}\bar{\eta}$ $\bar{\mu}\pi\epsilon\gamma\omicron\gamma\omicron\iota\bar{\nu}$ · $\lambda\gamma\omega$ $\varsigma\epsilon\bar{\nu}\alpha\bar{\nu}\alpha\gamma$ $\epsilon\rho\omicron$ · $\bar{\nu}\varsigma\epsilon\rho\alpha\omega\epsilon$
 $\epsilon\bar{\zeta}\bar{\rho}\alpha\bar{\iota}$ $\epsilon\chi\omega$ · $\bar{\nu}\varsigma\epsilon\chi\omicron\omicron\varsigma$ $\chi\epsilon$ $\epsilon\iota\varsigma$ $\omicron\gamma\pi\rho\omicron\upsilon\omicron\lambda\eta$ $\epsilon\bar{\mu}\pi\bar{\varsigma}\dagger$ · $\bar{\eta}\epsilon$ ^b
 $\pi\varsigma\omega\bar{\tau}\bar{\eta}$ $\bar{\mu}\pi\epsilon\varsigma\omicron\gamma\omicron\iota\bar{\nu}$ $\chi\epsilon$ $\epsilon\varsigma\epsilon\bar{\nu}\omicron\gamma\bar{\zeta}\bar{\mu}$ · $\alpha\lambda\lambda\alpha$ $\varsigma\omega\gamma\omega\omega\gamma$
 10 $\bar{\mu}\mu\omicron\varsigma$ $\bar{\zeta}\bar{\mu}$ $\pi\alpha\omega\alpha\bar{\iota}$ $\bar{\mu}\pi\omicron\gamma\omicron\epsilon\iota\bar{\nu}$ $\bar{\nu}\tau\epsilon\varsigma\bar{\epsilon}\omicron\mu$ · $\epsilon\upsilon\omicron\lambda$ $\chi\epsilon$ $\bar{\mu}\cdot$
 $\bar{\nu}\varsigma\pi\rho\omicron\upsilon\alpha\lambda\epsilon$ $\epsilon\upsilon\omicron\lambda$ $\bar{\zeta}\bar{\nu}$ $\tau\bar{\epsilon}\omicron\mu$ $\epsilon\tau\bar{\nu}\bar{\zeta}\eta\tau\bar{\varsigma}$ · $\lambda\gamma\omega$ $\alpha\varsigma\chi\omicron\omicron\varsigma$
 $\chi\epsilon$ $\dagger\eta\alpha\chi\iota$ - $\pi\omicron\gamma\omicron\iota\bar{\nu}$ $\bar{\nu}\tau\pi\iota\varsigma\tau\iota\varsigma$ $\varsigma\omicron\phi\iota\alpha$ · $\pi\alpha\bar{\iota}$ $\epsilon\tau\omicron\gamma\eta\alpha\cdot$
 $\chi\iota\tau\bar{\eta}$ $\bar{\nu}\tau\omicron\omicron\tau\bar{\varsigma}$ · $\tau\epsilon\bar{\nu}\omicron\gamma$ $\bar{\epsilon}\epsilon$ $\pi\epsilon\bar{\nu}\tau\alpha$ $\tau\epsilon\chi\bar{\epsilon}\omicron\mu$ $\chi\iota\varsigma\epsilon$
 $\bar{\nu}\bar{\zeta}\eta\tau\bar{\eta}$ · $\mu\alpha\rho\epsilon\chi\epsilon\bar{\iota}$ · $\epsilon\omicron\eta$ $\bar{\nu}\eta\tau\alpha\gamma\epsilon$ - $\pi\upsilon\omega\lambda$ $\bar{\nu}\tau\mu\epsilon\bar{\zeta}\bar{\mu}\bar{\nu}\tau\omicron\gamma\epsilon$
 15 $\bar{\mu}\mu\epsilon\tau\alpha\bar{\nu}\omicron\iota\alpha$ $\bar{\nu}\tau\pi\iota\varsigma\tau\iota\varsigma$ $\varsigma\omicron\phi\iota\alpha$ · $\tau\omicron\tau\epsilon$ $\alpha\varsigma\epsilon\bar{\iota}$ · $\epsilon\omicron\eta$ $\bar{\nu}\epsilon\bar{\iota}$
 $\varsigma\alpha\lambda\omega\mu\eta$ $\pi\epsilon\chi\alpha\varsigma$ $\chi\epsilon$ $\pi\alpha\chi\omicron\epsilon\iota\varsigma$ · $\epsilon\tau\bar{\epsilon}$ $\pi\alpha\bar{\iota}$ λ $\tau\epsilon\kappa\bar{\epsilon}\omicron\mu$
 $\bar{\nu}\omicron\gamma\omicron\epsilon\iota\bar{\nu}$ $\pi\rho\omicron\phi\eta\tau\epsilon\gamma\epsilon$ $\bar{\mu}\pi\omicron\gamma\omicron\epsilon\iota\bar{\omega}$ $\bar{\zeta}\bar{\iota}\bar{\tau}\bar{\nu}$ $\alpha\lambda\gamma\epsilon\iota\alpha$ $\epsilon\varsigma\cdot$
 $\chi\omega$ $\bar{\mu}\mu\omicron\varsigma$ $\bar{\zeta}\bar{\mu}$ $\pi\mu\epsilon\bar{\zeta}\tau\alpha\bar{\iota}\omicron\gamma$ $\bar{\mu}\bar{\nu}$ $\omicron\gamma\alpha$ $\bar{\mu}\psi\alpha\lambda\mu\omicron\varsigma$ · $\chi\epsilon$

1. $\lambda\bar{\zeta}\rho\omicron\chi$ $\pi\alpha\gamma\bar{\nu}\alpha\tau\omicron\varsigma$ $\omega\gamma\omega\omega\gamma$ $\bar{\mu}\mu\omicron\chi$ $\bar{\zeta}\bar{\nu}$ $\tau\epsilon\chi\kappa\alpha$ · S. 103
 20 $\kappa\iota\alpha$ ·

2. λ $\pi\epsilon\kappa\lambda\alpha\varsigma$ $\mu\epsilon\lambda\epsilon\tau\alpha$ $\bar{\mu}\pi\chi\iota\bar{\nu}\bar{\epsilon}\omicron\bar{\nu}\bar{\varsigma}$ $\bar{\mu}\pi\epsilon\bar{\zeta}\omicron\omicron\gamma$ $\tau\eta\rho\bar{\chi}$
 $\bar{\nu}\theta\epsilon$ $\bar{\nu}\omicron\gamma\tau\omicron\kappa$ $\bar{\nu}\bar{\zeta}\omega\omega\kappa$ · $\epsilon\chi\tau\eta\mu$ · $\alpha\kappa\epsilon\iota\rho\epsilon$ $\bar{\nu}\omicron\gamma\kappa\rho\omicron\chi$ · $\bar{\eta}\epsilon$

3. $\alpha\kappa\mu\epsilon\rho\epsilon$ - $\tau\kappa\alpha\kappa\iota\alpha$ $\bar{\nu}\bar{\zeta}\omicron\gamma\omicron$ $\epsilon\pi\alpha\gamma\alpha\theta\omicron\bar{\nu}$ · $\alpha\kappa\mu\epsilon\rho\epsilon$ - $\pi\chi\iota$ -
 $\bar{\nu}\bar{\epsilon}\omicron\bar{\nu}\bar{\varsigma}$ $\epsilon\bar{\zeta}\omicron\gamma\omicron$ $\epsilon\omega\alpha\chi\epsilon$ $\epsilon\tau\alpha\iota\kappa\alpha\iota\omicron\varsigma\gamma\eta\eta$ ·

19. Psal. 51, 1 ff.

22. Oben links am Rande $\bar{\zeta}$ als Anfang des Quaternio.

4. $\alpha\kappa\mu\epsilon\rho\epsilon$ $\bar{\nu}\omega\alpha\chi\epsilon$ $\tau\eta\rho\omicron\gamma$ $\bar{\mu}\pi\omega\bar{\mu}\bar{\varsigma}$ · $\bar{\mu}\bar{\nu}$ $\omicron\gamma\lambda\alpha\varsigma$ $\bar{\nu}\cdot$
 $\kappa\rho\omicron\chi$ ·

5. $\epsilon\tau\bar{\epsilon}$ $\pi\alpha\bar{\iota}$ $\pi\bar{\nu}\omicron\gamma\tau\epsilon$ $\bar{\nu}\alpha\omega\bar{\rho}\omega\omega\bar{\rho}\kappa$ $\omega\alpha\upsilon\omicron\lambda$ $\chi\eta\lambda\alpha\pi\omicron\rho$ -
 $\bar{\kappa}\bar{\kappa}$ · $\lambda\gamma\omega$ $\bar{\nu}\eta\tau\omicron\kappa\mu\epsilon\kappa$ $\epsilon\upsilon\omicron\lambda$ $\bar{\zeta}\bar{\mu}$ $\pi\epsilon\kappa\mu\alpha\bar{\nu}\omega\omega\pi\epsilon$ $\lambda\gamma\omega$
 5 $\chi\eta\alpha\tau\omega\lambda\kappa$ $\bar{\nu}\tau\epsilon\kappa\bar{\nu}\omicron\gamma\bar{\nu}\epsilon$ $\bar{\nu}\eta\bar{\nu}\omicron\chi\bar{\varsigma}$ $\varsigma\alpha\upsilon\omicron\lambda$ $\bar{\nu}\eta\epsilon\tau\omicron\bar{\nu}\bar{\zeta}$ ·
 $\alpha\iota\alpha\psi\alpha\lambda\mu\alpha$ ·

6. $\bar{\nu}\alpha\iota\kappa\alpha\iota\omicron\varsigma$ $\bar{\nu}\alpha\bar{\nu}\alpha\gamma$ $\bar{\nu}\varsigma\epsilon\bar{\rho}\bar{\zeta}\omicron\tau\epsilon$ $\lambda\gamma\omega$ $\varsigma\epsilon\bar{\nu}\alpha\varsigma\omega\bar{\epsilon}$
 $\epsilon\bar{\zeta}\bar{\rho}\alpha\bar{\iota}$ $\epsilon\chi\omega\chi$ $\bar{\nu}\varsigma\epsilon\chi\omicron\omicron\varsigma$ ·

7. $\chi\epsilon$ $\epsilon\iota\varsigma$ $\omicron\gamma\rho\omega\mu\epsilon$ $\epsilon\bar{\mu}\pi\bar{\eta}\kappa\alpha$ - $\pi\bar{\nu}\omicron\gamma\tau\epsilon$ $\bar{\nu}\alpha\chi$ $\bar{\nu}\bar{\epsilon}\omicron\eta$ -
 10 $\theta\omicron\varsigma$ · $\alpha\lambda\lambda\alpha$ $\lambda\chi\eta\alpha\bar{\zeta}\tau\epsilon$ $\epsilon\chi\bar{\nu}$ $\tau\epsilon\chi\bar{\mu}\bar{\nu}\tau\bar{\rho}\bar{\mu}\bar{\mu}\alpha\omicron$ $\epsilon\bar{\nu}\alpha\omega\omega\varsigma$ ·
 $\lambda\gamma\omega$ $\lambda\chi\bar{\epsilon}\bar{\mu}\bar{\epsilon}\omicron\mu$ $\epsilon\chi\bar{\mu}$ $\pi\epsilon\chi\pi\epsilon\tau\omega\gamma\epsilon\iota\tau$ ·

8. $\lambda\bar{\nu}\omicron\kappa$ $\alpha\epsilon$ $\epsilon\bar{\iota}\omicron$ $\bar{\nu}\theta\epsilon$ $\bar{\nu}\omicron\gamma\bar{\upsilon}\omega$ $\bar{\nu}\chi\omicron\epsilon\iota\tau$ $\bar{\nu}\rho\epsilon\chi\dagger$ - $\kappa\alpha\rho$ · S. 104
 $\pi\omicron\varsigma$ $\bar{\zeta}\bar{\mu}$ $\pi\eta\bar{\iota}$ $\bar{\mu}\pi\bar{\nu}\omicron\gamma\tau\epsilon$ · $\lambda\bar{\iota}\eta\alpha\bar{\zeta}\tau\epsilon$ $\epsilon\pi\bar{\nu}\alpha$ · $\bar{\mu}\pi\bar{\nu}\omicron\gamma\tau\epsilon$ $\omega\alpha$
 $\epsilon\bar{\nu}\epsilon\bar{\zeta}$ $\bar{\nu}\tau\epsilon$ $\pi\bar{\iota}\bar{\epsilon}\bar{\nu}\epsilon\bar{\zeta}$ · $\bar{\eta}\epsilon$ ^b

9. $\lambda\gamma\omega$ $\dagger\eta\alpha\omicron\gamma\omega\bar{\nu}\bar{\zeta}$ $\bar{\nu}\alpha\kappa$ $\epsilon\upsilon\omicron\lambda$ $\chi\epsilon$ $\alpha\kappa\epsilon\iota\rho\epsilon$ $\bar{\nu}\bar{\mu}\bar{\mu}\alpha\bar{\iota}$ ·
 $\lambda\gamma\omega$ $\dagger\bar{\zeta}\gamma\pi\omicron\mu\bar{\iota}\bar{\nu}\epsilon$ $\epsilon\pi\epsilon\kappa\rho\alpha\bar{\nu}$ $\chi\epsilon$ $\omicron\gamma\chi\rho\eta\sigma\tau\omicron\bar{\nu}$ $\pi\epsilon$ $\bar{\mu}\cdot$
 $\pi\epsilon\bar{\mu}\tau\omicron$ $\epsilon\upsilon\omicron\lambda$ $\bar{\nu}\eta\epsilon\kappa\pi\epsilon\tau\omicron\gamma\alpha\bar{\nu}$ ·

$\pi\alpha\bar{\iota}$ $\bar{\epsilon}\epsilon$ $\tau\epsilon\bar{\nu}\omicron\gamma$ $\pi\alpha\chi\omicron\epsilon\iota\varsigma$ $\pi\epsilon$ $\pi\upsilon\omega\lambda$ $\bar{\nu}\tau\mu\epsilon\bar{\zeta}\bar{\mu}\bar{\nu}\tau\omicron\gamma\epsilon$
 $\bar{\mu}\mu\epsilon\tau\alpha\bar{\nu}\omicron\iota\alpha$ $\bar{\nu}\tau\pi\iota\varsigma\tau\iota\varsigma$ $\varsigma\omicron\phi\iota\alpha$ · $\epsilon\alpha$ $\tau\epsilon\kappa\bar{\epsilon}\omicron\mu$ $\bar{\nu}\omicron\gamma\omicron\epsilon\iota\bar{\nu}$
 20 $\kappa\iota\mu$ $\epsilon\rho\omicron\bar{\iota}$ $\lambda\bar{\iota}\chi\omicron\omicron\chi$ $\kappa\alpha\tau\alpha$ $\pi\epsilon\kappa\omicron\gamma\omega\omega$ ·

3. $\alpha\varsigma\omega\omega\pi\epsilon$ $\bar{\epsilon}\epsilon$ $\bar{\nu}\tau\epsilon\rho\epsilon$ $\bar{\iota}\bar{\varsigma}$ $\varsigma\omega\bar{\tau}\bar{\mu}$ $\epsilon\bar{\nu}\epsilon\bar{\iota}\omega\alpha\chi\epsilon$ $\epsilon\tau\alpha\varsigma$ -
 $\chi\omicron\omicron\gamma$ $\bar{\nu}\epsilon\bar{\iota}$ $\varsigma\alpha\lambda\omega\mu\eta$ $\pi\epsilon\chi\alpha\chi$ $\chi\epsilon$ $\epsilon\gamma\tau\epsilon$ $\varsigma\alpha\lambda\omega\mu\eta$ · $\bar{\zeta}\alpha$ -
 $\mu\eta\eta$ $\bar{\zeta}\alpha\mu\eta\eta$ $\dagger\chi\omega$ $\bar{\mu}\mu\omicron\varsigma$ $\bar{\nu}\eta\tau\bar{\nu}$ · $\chi\epsilon$ $\dagger\eta\alpha\chi\epsilon\kappa$ - $\tau\eta\gamma\bar{\tau}\bar{\nu}$

6. Ms. $\alpha\iota\alpha\psi\alpha\lambda\mu\alpha$.

15. Ms. ursprünglich $\lambda\gamma\eta\alpha\omicron\gamma\omega\bar{\nu}\bar{\zeta}$, $\omega\dagger$ übergeschrieben.

16. Ms. $\dagger\bar{\zeta}\gamma\pi\omicron\mu\bar{\iota}\bar{\nu}\epsilon$, l. $\dagger\eta\alpha\bar{\zeta}\gamma\pi\omicron\mu\bar{\iota}\bar{\nu}\epsilon$.

21. Ms. $\epsilon\tau\alpha\varsigma\chi\omicron\omicron\gamma$, l. $\epsilon\bar{\nu}\tau\alpha\varsigma\chi\omicron\omicron\gamma$.

ΕΒΟΛ 2M ΜΥΣΤΗΡΙΟΝ ΝΙΜ ΝΤΕ ΤΜΝΤΕΡΟ ΜΠΟΥΘΕΙΝ·
 ΑΥΟΥΩ2 ΔΕ ΟΝ ΕΤΟΟΤ4 Ν6Ι ΙC 2M ΠΩΛΧΕ ΠΕΧΛΑ
 ΝΝΕΦΜΑΘΗΤΗΣ ΧΕ ΑCΩΩΠΕ 6Ε ΜΝΝCΑ ΝΑΙ· ΑΙ2ΩΝ
 Ε2ΟΥ(Ν) ΕΠΕΧΑΟΣ· ΕΙΟ ΝΟΥΘΕΙΝ ΕΜΑΩΟ ΕΜΑΩΟ ΧΕ
 5 ΕΙΕΦΙ ΜΠΟΥΟΙΝ ΝΤΕ †6ΟΜ Ν2Ο ΜΜΟΥΙ ΕΤΜΜΑΥ· ΕΙΟ
 ΝΟΥΟΙΝ** ΕΜΑΩΟ ΑCΡ2ΟΤΕ ΑΥΩ ΑCΩΩ Ε2ΡΑΙ ΕΠΕC- 4A
 ΝΟΥΤΕ ΝΑΥΘΑΔΗΣ ΕΤΡΕΦΟΝΘΙ ΕΡΟΣ ΑΥΩ ΝΤΕΥ-
 ΝΟΥ ΕΤΜΜΑΥ ΑΥ6ΩΩΤ ΕΒΟΛ 2M ΠΜΕ2ΜΝΤΩΟΜΤΕ
 ΝΑΙΩΝ Ν6Ι ΠΝΟΥΤΕ ΝΑΥΘΑΔΗΣ· ΑΥ6ΩΩΤ ΕΠΕCΗΤ
 10 ΕΠΕΧΑΟΣ· Ε46ΟΝΤ ΕΜΑΩΟ Ε4ΟΥΕΦΟΝΘΙ ΕΤΕ46ΟΜ S. 105
 Ν2Ο ΜΜΟΥΙ ΑΥΩ ΝΤΕΥΝΟΥ ΕΤΜΜΑΥ ΑCΚΩΤΕ ΕΤΠΙC-
 ΤΙC CΟΦΙΑ Ν6Ι †6ΟΜ Ν2Ο ΜΜΟΥΙ ΝΤΟC ΜΝ ΝΕC-
 ΠΡΟΒΟΛΟΟΥΕ ΤΗΡΟΥ ΕΥΟΥΕΦΟΝΘΙ-ΠΟΥΟΙΝ ΤΗΡ4 ΕΤ2Ν
 ΤCΟΦΙΑ· ΑCΩΩΠΕ 6Ε ΝΤΕΡΟΥ2ΩΧ ΝΤCΟΦΙΑ· ΑCΩΩ
 15 Ε2ΡΑΙ ΕΠΧΙCΕ ΕCΩΩ Ε2ΡΑΙ ΕΡΟΙ ΕΤΡΑΒΟΝΘΙ ΕΡΟC·
 ΑCΩΩΠΕ 6Ε ΝΤΕΡΕC6ΩΩΤ ΕΠΧΙCΕ ΑCΝΑΥ ΕΠΑΥ-
 ΘΑΔΗΣ Ε46ΟΝΤ ΕΜΑΩΟ· ΑΥΩ ΑCΡ2ΟΤΕ· ΑCΧΩ Ν-
 ΤΜΕ2ΜΝΤCΝΟΟΥC ΜΜΕΤΑΝΟΙΑ ΕΤΒΕ ΠΑΥΘΑΔΗΣ ΜΝ 4A b
 ΝΕCΠΡΟΒΟΛΟΟΥΕ ΑCΩΩ ΔΕ Ε2ΡΑΙ ΟΥΒΗΙ ΕCΧΩ Μ-
 20 ΜΟC ΝΤΕΙ2Ε ΧΕ

1. ΜΠΡΩΩΚ ΠΟΥΘΕΙΝ ΕΠΑ2ΥΜΝΟC·
2. ΧΕ ΑΥΟΥΩΝ ΝΡΩΟΥ Ε2ΡΑΙ ΕΧΩΙ Ν6Ι ΠΑΥΘΑ-
 ΔΗΣ ΜΝ ΤΕ46ΟΜ Ν2Ο ΜΜΟΥΙ ΑΥΡΚΡΟ4 ΕΡΟΙ·

1. Ms. ursprünglich ΝΤΕΡΟ, ΤΜΝΤΕ am Rande hinzugefügt, Schw. ΝΤΕ
 ΠΜΝΤΕΡΟ.

4. Ms. Ε2ΟΥΕΠΕΧΑΟΣ, I. Ε2ΟΥΝ ΕΠΕΧΑΟΣ.

6. ΑΥΩ am Rande beigegefügt.

22. Schw. ΠΑΥΘΑΤΗΣ.

3. ΑΥΩ ΑΥΚΩΤΕ ΕΡΟΙ ΕΥΟΥΕΦΟΝΘΙ ΝΤΑ6ΟΜ ΑΥΩ
 ΑΥΜΕCΤΩΙ ΧΕ ΑΙ2ΥΜΝΕΥΕ ΕΡΟΚ·
4. ΕΠΜΑ ΝCΕΜΕΡΙΤ· ΑΥΔΙΑΒΑΛΕ ΜΜΟΙ· ΑΝΟΚ ΔΕ
 ΝΕΙ2ΥΜΝΕΥΕ ΠΕ·
- 5 5. ΑΥΩΟΧΝΕ ΕΤΡΕΥΦΙ ΝΤΑ6ΟΜ ΧΕ ΑΙ2ΥΜΝΕΥΕ
 ΕΡΟΚ ΠΟΥΟΙΝ· ΑΥΩ ΑΥΜΕCΤΩΙ ΧΕ ΑΙΜΕΡΙΤΚ·
6. ΜΑΡΕ ΠΚΑΚΕ ΕΙ' Ε2ΡΑΙ ΕΧΜ ΠΑΥΘΑΔΗΣ· ΑΥΩ
 ΜΑΡΕ46Ω 2Ι ΟΥΝΑΜ ΜΜΟ4 Ν6Ι ΠΑΡΧΩΝ ΜΠΚΑΚΕ ΕΤ-
 2ΙΒΟΛ·
- 10 7. ΑΥΩ 2M ΠΤΡΕΚ†2ΑΠ ΕΡΟ4·** 4Ι ΝΤΕ46ΟΜ Ν2ΗΤ4· 4Ε
 ΑΥΩ ΦΩΒ ΕΝΤΑΥΜΕΕΥΕ ΕΡΟ4 Ε4Ι ΠΛΟΥΟΙΝ Ν2ΗΤ·
 ΕΚΕ4Ι-ΠΩ4 Ν2ΗΤ4·
8. ΑΥΩ ΜΑΡΟΥΩΧΝ Ν6Ι ΝΕ46ΟΜ ΤΗΡΟΥ ΝΤΕ ΝΕ4-
 ΟΥΟΙΝ ΕΤΝ2ΗΤ4· ΑΥΩ ΜΑΡΕ ΚΕΟΥΑ ΧΙ ΝΤΕ4ΜΝΤ- S. 106
 15 ΝΟ6 2M ΠΩΟΜΤ ΝΤΡΙΑΥΝΑΜΟC·
9. ΜΑΡΟΥΡ-ΑΤΟΥΟΙΝ Ν6Ι Ν6ΟΜ ΤΗΡΟΥ ΝΤΕ ΝΕ4-
 ΠΡΟΒΟΛΟΟΥΕ· ΑΥΩ ΝΤΕ ΤΕ42ΥΛΗ ΩΩΝΕ ΕΜΝ-ΟΥΟΙΝ
 Ν2ΗΤC·
10. ΜΑΡΕ ΝΕCΠΡΟΒΟΛΟΟΥΕ 6Ω 2M ΠΕΧΑΟΣ· ΝCΕ-
 20 ΤΜΚΑΑΥ ΕΒΩΚ ΕΠΕΥΤΟΠΟC· ΜΑΡΕ ΠΕΥΟΥΘΕΙΝ ΩΧΝ
 ΕΤΝ2ΗΤΟΥ ΑΥΩ ΜΠΡΤΡΕΥΚΑΑΥ ΕΒΩΚ Ε2ΡΑΙ ΕΠΜΕ2-
 ΜΝΤΩΟΜΤΕ ΝΑΙΩΝ ΠΕΥΤΟΠΟC·
11. ΜΑΡΕ4CΩΤ4 ΝΝΟΥΟΙΝ ΤΗΡΟΥ ΕΤΩΟΟΠ 2M ΠΑΥ-
 ΘΑΔΗΣ Ν6Ι ΠΠΑΡΑΛΗΜΤΗΣ ΠΡΕ4CΩΤ4 ΝΝΟΥΟΙΝ· ΑΥΩ 4Ε b
- 25 ΜΑΡΕ4ΦΙΤΟΥ ΝΤΟΟΤΟΥ·
12. ΜΑΡΟΥΑΜΑ2ΤΕ ΕΧΝ ΝΕCΠΡΟΒΟΛΟΟΥΕ Ν6Ι ΝΑΡ-
 ΧΩΝ ΜΠΚΑΚΕ ΜΠΕCΗΤ· ΑΥΩ ΜΠΡΤΡΕ ΑΛΑΥ ΩΟΠ4
23. Schw. ΠΑΥΘΑΤΗΣ.

ΕΡΟϢ 2̄M ΠΕϢΤΟΠΟC· ΑΥΩ ΜΠΡΤΡΕ ΑΛΛΥ CΩΤ̄M
ΕΤCΟM ΝΝΕϢΠΡΟΒΟΛΟΟΥΕ 2̄M ΠΕΧΑΟC·

13. ΜΑΡΟΥϢΗ-ΠΟΥΟΙΝ ΕΤ2̄N ΝΕϢΠΡΟΒΟΛΟΟΥΕ ΑΥΩ
ΝCΕΛΑ6Ε ΕΠΕΥΡΑΝ 2̄ΡΑΙ 2̄M ΠΜΕ2̄ΜΝΤΩΟΜΤΕ ΝΑΙΩΝ·
5 ΝΤΟϢ 2̄ΩΩϢ ΝCΕϢΗ-ΠΕϢΡΑΝ ΕΒΟΛ 2̄M ΠΤΟΠΟC ΕΤ̄M-
ΜΑΥ ΩΑ ΕΝΕ2̄·

14. ΑΥΩ ΤCΟM Ν2̄Ο ΜΜΟΥΙ ΜΑΡΟΥΕΙΝΕ Ε2̄ΡΑΙ ΕΧΩC
ΜΠΝΟΒΕ ΜΠΕΝΤΑϢΠΡΟΒΑΛΕ ΜΜΟC ΕΒΟΛ· ΜΠΕΜΤΟ
ΕΒΟΛ ΜΠΟΥΟΕΙΝ· ΝCΕΤ̄MϢΩΤΕ ΕΒΟΛ ΝΤΑΝΟΜΙΑ Ν-
10 ΘΥΛΗ ΕΝΤΑCΤΑΥΟϢ ΕΒΟΛ·

15. ΑΥΩ ΠΕΥΝΟΒΕ 2̄Ι ΟΥCΟΠ ΕϢΕΩΠΕ ΜΠΕΜΤΟ 4̄Ε
ΕΒΟΛ ΜΠΟΥΟΙΝ ΝΩΛΕΝΕ2̄· ΑΥΩ ΝCΕΤ̄MΚΑΛΥ ΕΝΑΥ
ΕΒΟΛ· ΝCΕϢΗ-ΠΕΥΡΑΝ 2̄N ΤΟΠΟC ΝΙΜ·

16. ΕΒΟΛ ΧΕ ΜΠΟΥ†CΟ ΕΡΟΙ· ΑΥΩ ΑΥ2̄ΩΧ ΜΠΕΝΤ-
15 ΑΥϢΗ-ΠΕϢΟΥΟΙΝ· ΜN ΤΕϢCΟM· ΑΥΩ ΟN ΜNΝCΑ ΝΕΝ- S. 107
ΤΑΥΧΟΙ Ν2̄ΗΤΟΥ· ΑΥΟΥΕΩϢΗ-ΠΛΟΥΟΙΝ ΤΗΡϢ Ν2̄ΗΤ·

17. ΑΥΜΕΡΕ-ΕΙ' ΕΠΕCΗΤ ΕΠΕΧΑΟC· ΕΥΕΩΠΕ Ν2̄Η-
ΤϢ· ΑΥΩ ΝΝΕϢΝΤΟΥ Ε2̄ΡΑΙ ΧΙΝ ΜΠΕΙΝΑΥ ΜΠΟΥΕΩ-
ΠΜΑΝΩΠΕ ΜΠΤΟΠΟC ΝΤΑΙΚΑΙΟCΥΝΗ ΑΥΩ ΝΝΕΥ-
20 ΧΙΤΟΥ ΕΡΟϢ ΧΙΝ ΜΠΕΙΝΑΥ·

18. ΑϢ†-ΠΚΑΚΕ 2̄ΩΩϢ ΝΘΕ ΝΟΥΕΝΔΥΜΑ ΑΥΩ ΑϢ-
ΒΩΚ Ε2̄ΟΥΝ Ε2̄ΗΤϢ ΝΘΕ ΝΟΥΜΟΟΥ· ΑΥΩ ΑϢΒΩΚ
Ε2̄ΟΥΝ ΕΝΕϢCΟM ΤΗΡΟΥ ΝΘΕ ΝΟΥΝΕ2̄·

19. ΜΑΡΕϢCΟΟΛΕϢ ΜΠΕΧΑΟC ΝΘΕ ΝΟΥ2̄ΟΙΤΕ· ΑΥΩ 4̄Ε^b
25 ΝϢΜΟΡΕϢ ΜΠΚΑΚΕ ΝΘΕ ΝΟΥΝ2̄ΩΝΗ ΝΩΛΑΡ ΝΟΥΟΕΙΩ
ΝΙΜ·

18. Ms. ΝΝΕϢΝΤΟΥ, l. ΝΝΕΥΝΤΟΥ.

20. ΕΡΕ ΝΑΙ ΩΠΕ ΝΝΕΝΤΑΥN-ΝΑΙ ΕΧΩΙ ΕΤΒΕ ΠΟΥ-
ΟΙΝ· ΑΥΩ ΝΕΝΤΑΥΧΟΟC ΧΕ ΜΑΡNϢΗ-ΤΕCCΟM ΤΗΡC·

21. ΝΤΟΚ ΔΕ ΠΟΥΟΙΝ ΩN2̄ΤΗΚ 2̄ΑΡΟΙ ΕΤΒΕ ΠΜΥC-
ΤΗΡΙΟΝ ΜΠΕΚΡΑΝ· ΑΥΩ ΝΑ2̄ΜΕΤ 2̄N ΤΜNΤΧΡC ΝΤΕ
5 ΠΕΚΝΑ·

22. ΕΒΟΛ ΧΕ ΑΥϢΗ-ΠΛΟΥΟΙΝ ΜN ΤΑCΟM· ΑΥΩ Α
ΤΑCΟM CΑΛΕΥΕ 2̄Ι2̄ΟΥΝ ΜΜΟΙ· ΑΥΩ ΜΠΩ2̄ΕΡΑΤ 2̄N
ΤΕΥΜΗΤΕ·

23. ΑΙΡΘΕ ΝΟΥ2̄ΥΛΗ ΕΛC2̄Ε· ΑΥΝΟΥΧΕ ΜΜΟΙ ΕΠΙCΑ
10 ΜN ΠΑΙ ΝΘΕ ΝΟΥΡΕϢΩΟΡ ΕϢ2̄N ΠΑΗΡ·

24. Α ΤΑCΟM ΤΑΚΟ ΧΕ ΜNΤΑΙ-ΜΥCΤΗΡΙΟΝ ΜΜΑΥ·
ΑΥΩ Α ΤΑ2̄ΥΛΗ 2̄ΩΚM ΕΤΒΕ ΠΛΟΥΟΙΝ ΧΕ ΑΥϢΗΤϢ·

25. ΑΥΩ ΑΝΟΚ ΝΕΥCΚΩΠΤΕ ΜΜΟΙ ΠΕ· ΩΑΥCΩΩ† 4̄Z
ΕΡΟΙ ΕΥΧΩΡM ΕΡΟΙ·

15 26. ΒΟΗΘΙ ΕΡΟΙ ΚΑΤΑ ΤΕΚΜNΤΩΑΝ2̄ΤΗϢ·

ΤΕΝΟΥ 6Ε ΠΕΤΕΡΕ ΠΕϢΠNΑ ΡΟΟΥΤ· ΜΑΡΕϢΕΙ' ΕΘΗ S. 108
ΝϢΧΕ-ΠΒΩΛ ΝΤΜΕ2̄ΜΝΤCΝΟΟΥC ΜΜΕΤΑΝΟΙΑ ΝΤΠΙC-
ΤΙC CΟΦΙΑ· ΑϢΕΙ' ΔΕ ΕΘΗ Ν6Ι ΑΝΔΡΕΛC ΠΕΧΑϢ ΧΕ
ΠΑΧΟΙC ΠCΩΤΗΡ Α ΤΕΚCΟM ΝΟΥΟΙΝ ΠΡΟΦΗΤΕΥΕ Μ-
20 ΠΟΥΟΙΩ 2̄ΙΤN ΔΑΥΕΙΑ· ΕΤΒΕ ΤΕΙΜΕΤΑΝΟΙΑ ΕΝΤΑC-
ΧΟΟC Ν6Ι ΤΠΙCΤΙC CΟΦΙΑ· ΑΥΩ ΑCΧΟΟC 2̄M ΠΜΕ2̄-
ΩΕ ΜN ΩΜΟΥΝ ΜΨΑΛΜΟC ΧΕ

1. ΠΝΟΥΤΕ ΜΠΡΚΑΡΩΚ ΕΠΑΣΜΟΥ·

2. ΧΕ ΤΤΑΠΡΟ ΜΠΡΕϢΡNΟΒΕ ΜN ΠΕΚΡΟϢ· ΑΥΟΥΩΝ

23. Psal. 108, 1 ff.

5. Ms. ursprünglich ΠΕΚΠNΑ, π ausgestrichen.

ἡρώου ἐραὶ ἐχωτὶ· ἀγῳαχε ἡσῳτὶ 2ῃ οὐλας ἡ-
κροῦ·

3. ἀγῳ ψαγκῳτε ἐροῖ 2ῃ 2ἐνψαχε ἡμοστε· 42^b
ἀγῳ ἀγμῳε ἡμμαι ἐπχινχ·

5 4. ἐπμα ἡσμερίτ· ἀγδιαβαλε ἡμοῖ· ἀνοκ δε
νεῖψλη πε·

5. ἀγсmine ἡογῆ ἡ2ἐνπεθooу ἐпма ἡ2ἐнпет-
наноуоу· ἀγῳ οὐμοστε ἐпма ἡтаагапн·

6. καθίστα ἡογρεφῆнове ἐραὶ ἐχωτ· ἀγῳ μαρε
10 παιαβολος ἀ2ερατῇ 2ι οὐнаμ ἡμοῦ·

7. ἐγῳан†2ап ἐροῦ· μαρε(εῖ) ἐβολ ἐγтδλῆнγ·
ἀγῳ μαρε πεψλη ψῳπε εὔнове·

8. μαρε νε2ооу свок ἀγῳ μαρε κeoуа χι ἡ-
течмнтēпскопос·

15 9. μαρε νεψῳhre ῥорфанос· ἀγῳ μαρε тец2ime
ῥхнра·

10. μαροῦkim ἐνεψῳhre· ἀγῳ μαροῦпооноу
ἐβολ ἡсетῳ2· μαροῦнохoу ἐβολ 2ῃ νεγῆ·

11. μαρε пааnictнс мeῳт-нетῳооп наг тнроу· 4ῆ
20 ἀγῳ μαρε 2ἐнῳmmo τῳpῇ ἡνεψice тнроу· S. 109

12. ἡῑῑтρεψῳπε ἡсi петна†тоотῇ· οὐδε ἡῑῑ-
тpe ψан2тнч ψῳπε ἡнечорфанос·

13. μαροῦчет-неψῳhre ἐβολ ἀγῳ μαροῦчет-пeч-
ран ἐβολ 2ῃ οὐгeнeа ἡογῳт·

7. Ms. ἡογῆ, l. ογῆ.

11. Ms. μαρεч, l. μαρεεῖ.

19. Ms. нетнетῳооп.

14. μαροῦῑῑmeeуe ἡῑῑнове ἡнеεῖote ἡῑῑemто
ἐβολ ἡῑῑоeic· ἀγῳ ἡῑῑтpeγῳтe ἐβολ ἡтaнo-
mа ἡтечмаау·

15. μαροῦψῳпе ἡῑῑemто ἐβολ ἡῑῑоeic ἡογῳῳ
5 nim· μαροῦχεpe-пeчῑῑmeeуe ἐβολ 2ῃ пка2·

16. ἐпма χe ἡῑῑῑῑmeeуe εeῖpe ἡογῆа· ἀγῳ
агῳт ἡсa οὐрῳme ἡ2нke· ἀγῳ ἡεβῆнн· ἀγῳ ач-
дῳke ἡсa οὐа' εгмоk2 ἡ2нт· εмооутῇ· 4ῆ^b

17. ачmepe-пca2оу ἀγῳ εчeεῖ' наг· ἡῑῑоуeῳ-
10 пeсmoу εчeoуe ἐβολ ἡμοῦ·

18. ач†-пca2оу 2ῳῳч ἡῑe ἡογῳтнн· ἀγῳ ач-
вoк εнечсан2оун ἡῑe ἡογmoоу· ачῑe ἡογne2
2ῃ нечkeεс·

19. μαρεψῳπε наг ἡῑe ἡῑвсῳ етῇна2оолеч
15 ἡмоῦ· ἀγῳ ἡῑe ἡογῆ3ῳнн εчнамоῑῇ ἡмос ἡογ-
оῳ nim·

20. παῖ πε φῳв ἡнетаαβαλε (ἡμοῖ) 2аτм пхoic
ἀγῳ нетхῳ ἡ2ἐнπαpанomон ε2оун етаψγхн·

21. ἡтоk δε пхoic пхoic аpι-оуна' ἡμмай
20 етве пекран· матоухоῖ·

22. χe аnг оу2нke ἀγῳ аnг оуεβῆнн· а па2нт
ῳторῑῑ ἡпaсан2оун·

23. аγῑт ἡтмнтe ἡῑe ἡ[n]оу2аῖвeс εасpикe· аγ- S. 110
ноῳнт ἐβολ ἡῑe ἡ2ἐнψχε·

4. Schw. ἡογῳῳ.

12. Schw. ἡογme2.

15. Ms. ἡмоῦ, l. ἡмос.

17. Ergänze ἡμοῖ.

23. Ms. ἡноу2аῖвeс, оу eingeschoben, l. ἡоу2аῖвeс.

24. Α ΝΑΠΑΤ ὬΒΒΕ 2N ΤΗΗCΤΙΑ · ΑΥΩ Α ΤΑCΑΡ2 4Θ
ΩΙΒΕ ΕΤΒΕ ΠΝΕ2 ·

25. ΑΝΟΚ ΔΕ ΑΙΩΩΠΕ ΝΑΥ ΝΝΟΒΝΕ6 · ΑΥΝΑΥ ΕΡΟΙ
ΑΥΩ ΑΥΚΙΜ ΝΝΕΥΑΠΗΥΕ ·

5 26. ΒΟΗΘΙ ΕΡΟΙ ΠΧΟΕΙC ΠΝΟΥΤΕ ΑΥΩ ΤΟΥΧΟΙ
ΚΑΤΑ ΠΕΚΝΑ' ·

27. ΜΑΡΟΥΕΙΜΕ ΧΕ ΤΑΙ ΤΕ ΤΕΚΩΙΧ · ΑΥΩ ΝΤΟΚ
ΑΚΤΑΜΙΟC ΠΧΟΕΙC ·

ΠΑΙ 6Ε ΠΕ ΠΒΩΛ ΝΤΜΕ2ΜΝΤCΝΟΟΥC ΜΜΕΤΑΝΟΙΑ ·
10 ΤΑΙ ΕΝΤΑCΧΟ(Ο)C ΝΒΙ ΤΠΙCΤΙC CΟΦΙΑ ΕC2M ΠΕΧΛΟC ·
ΑΧΟΥΩ2 ΔΕ ΟΝ ΕΤΟΟΤ4 ΝΒΙ ΙC 2M ΠΩΑΧΕ ΠΕΧΛ4
ΝΝΕ4ΜΑΘΗΤΗC · ΧΕ ΑCΩΩΠΕ ΟΝ ΜΝΝCΑ ΝΑΙ ΑCΩΩ
Ε2ΡΑΙ ΟΥΗΙ ΝΒΙ ΤΠΙCΤΙC CΟΦΙΑ ΕCΧΩ ΜΜΟC ΧΕ
ΠΟΥΟΙΝ ΝΝΟΥΟΙΝ ΝΤΑΙΠΑΡΑΒΑ 2M ΠΜΝΤCΝΟΟΥC Ν- 4Θ^b
15 ΑΙΩΝ · ΑΙΕΙ' ΕΠΕCΗΤ Ν2ΗΤΟΥ · ΕΤΒΕ ΠΑΙ ΑΙΧΩ Ν†-
ΜΝΤCΝΟΟΥC ΜΜΕΤΑΝΟΙΑ ΚΑΤΑ ΠΟΥΑ ΠΟΥΑ ΝΑΙΩΝ ·
ΤΕΝΟΥ 6Ε ΠΟΥΟΙΝ ΝΝΟΥΟΙΝ ΚΩ ΝΑΙ ΕΒΟΛ ΝΤΑΠΑ-
ΡΑΒΑCΙC ΧΕ ΟΥΝΟ6 ΕΜΑΤΕ ΤΕ ΧΕ ΑΙΚΩ ΝCΩΙ ΝΝ-
ΤΟΠΟC ΜΠΧΙCΕ ΑΙΕΙ' ΑΙΟΥΩ2 2N ΝΤΟΠΟC ΜΠΕΧΛΟC ·
20 ΝΑΙ 6Ε ΝΤΕΡΕCΧΟΟΥ ΝΒΙ ΤΠΙCΤΙC CΟΦΙΑ · ΑCΟΥΩ2
ΟΝ ΕΤΟΟΤC 2N ΤΜΕ2ΜΝΤΩΟΜΤΕ ΜΜΕΤΑΝΟΙΑ ΕCΧΩ
ΜΜΟC · ΧΕ CΩΤM ΕΡΟΙ ΕΙ2ΥΜΝΕΥΕ ΕΡΟΚ ΠΟΥΟΙΝ
ΝΝΟΥΟΙΝ · CΩΤM ΕΡΟΙ ΕΙΧΩ ΝΤΜΕΤΑΝΟΙΑ ΜΠΜΕ2-
ΜΝΤΩΟΜΤΕ ΝΑΙΩΝ · ΠΤΟΠΟC ΕΝΤΑΙΕΙ' ΕΠΕCΗΤ ΕΒΟΛ
25 Ν2ΗΤ4 · ΧΕΚΑC ΕCΕΧΩΚ ΕΒΟΛ ΝΒΙ ΤΜΕ2ΜΝΤΩΟΜΤΕ
ΜΜΕΤΑΝΟΙΑ ΝΤΕ** ΠΜΕ2ΜΝΤΩΟΜΤΕ ΝΑΙΩΝ · ΝΑΙ ΝΤΑΙ-
P
S. III

10. Ms. ΕΝΤΑCΧΟC.

ΠΑΡΑΒΑ ΑΙΕΙ' ΕΠΕCΗΤ ΕΒΟΛ Ν2ΗΤΟΥ · ΤΕΝΟΥ 6Ε ΠΟΥ-
ΟΕΙΝ ΝΝΟΥΟΙΝ CΩΤM ΕΡΟΙ ΕΙ2ΥΜΝΕΥΕ ΕΡΟΚ 2M
ΠΜΕ2ΜΝΤΩΟΜΤΕ ΝΑΙΩΝ ΠΑΤΟΠΟC ΕΝΤΑΙΕΙ' ΕΒΟΛ Ν-
2ΗΤ4 ΝΑ2ΜΕΤ ΠΟΥΟΙΝ 2M ΠΕΚΝΟ6 ΜΜΥCΤΗΡΙΟΝ ·
5 ΑΥΩ ΚΩ ΕΒΟΛ ΝΤΑΠΑΡΑΒΑCΙC 2ΡΑΙ 2N ΤΕΚΜΝΤΡΕCΚΩ
ΕΒΟΛ · ΑΥΩ ΜΑ ΝΑΙ ΜΠΒΑΠΤΙCΜΑ ΝΓΚΩ ΕΒΟΛ ΝΝΑ-
ΝΟΒΕ · ΑΥΩ ΝΓΤΒΒΟΙ ΕΒΟΛ 2N ΤΑΠΑΡΑΒΑCΙC · ΑΥΩ
ΤΑΠΑΡΑΒΑCΙC ΑΝΟΚ ΤΕ †6ΟΜ Ν2Ο ΜΜΟΥΙ ΤΑΙ ΕΤΕ
ΝΝΕC2ΩΠ ΕΡΟΚ ΝΟΥΟΙΩ ΝΙΜ · ΧΕ ΝΤΑΙΕΙ' ΕΠΕCΗΤ
10 ΕΤΒΗΗΤC · ΑΥΩ ΑΝΟΚ ΑΙΠΑΡΑΒΑ ΜΑΥΑΑΤ · 2N ΝΑ2Ο-
ΡΑΤΟC Ε†ΩΟΟΠ 2M ΠΕΥΤΟΠΟC · ΑΙΕΙ' ΕΠΕCΗΤ ΕΠΕ-
ΧΛΟC · ΑΙΠΑΡΑΒΑ ΝΝΑ2ΡΑΚ · ΧΕΚΑC ΕΡΕ ΠΕΚΤΩΩ P^b
ΧΩΚ ΕΒΟΛ · ΝΑΙ 6Ε ΑCΧΟΟΥ ΝΒΙ ΤΠΙCΤΙC CΟΦΙΑ ·
ΤΕΝΟΥ 6Ε ΠΕΤΕΡΕ ΠΕ4ΠΝΑ ΚΙΜ ΕΡΟ4 ΕΤΡΕCΗΟΕΙ Ν-
15 ΝΕCΩΑΧΕ · ΜΑΡΕ4ΕΙ' ΕΘΗ Ν†ΤΑΥΕ-ΠΕΥΝΟΗΜΑ · ΑCΕΙ'
ΕΘΗ ΝΒΙ ΜΑΡΘΑ ΠΕΧΛΑC ΧΕ ΠΑΧΟΕΙC · ΠΑΠΝΑ ΚΙΜ
ΕΡΟΙ ΕΤΡΑΤΑΥΕ-ΠΒΩΛ ΝΝΕΝΤΑCΧΟΟΥ ΝΒΙ ΤΠΙCΤΙC CΟ-
ΦΙΑ · Α ΤΕΚ6ΟΜ ΠΡΟΦΗΤΕΥΕ ΜΠΠΟΥ(Ο)ΙΩ ΕΤΒΗΗΤΟΥ
2ΙΤN ΔΑΥΕΙΔ · 2M ΠΜΕ2ΤΑΙΟΥ ΜΨΑΛΜΟC ΕCΧΩ ΜΜΟC
20 ΝΤΕΙ2Ε · ΧΕ

1. ΝΑ' ΝΑΙ ΠΝΟΥΤΕ ΚΑΤΑ ΠΕΚΝΟ6 ΝΝΑ' ΚΑΤΑ ΠΑ- S. III2
ΩΑΙ ΝΝΕΚΜΝΤΩΑΝ2ΗΤ4 ·

2. 4ΩΤΕ ΕΒΟΛ ΜΠΑΝΟΒΕ · ΕΙΑΑΤ ΕΜΑΤΕ ΕΒΟΛ 2N ΤΑ-
ΑΝΟΜΙΑ ·

21. Psal. 50, 1 ff.

5. Schw. Ε2ΡΑΙ.

6. Schw. ΜΒΑΠΤΙCΜΑ.

18. Ms. ΜΠΠΟΥΙΩ.

3. αὐτὸ πανοβε ἡπαῖτο** εβολ ἡοῦοειω nim. PA

4. χεкас εκετμαῖο ἡν νεκωαχε. αὐτὸ ἡγχρο
ἡν πтρεκ†зап εροι.

παῖ πε πβωλ ἡἡωαχε ἡταςχοοῦ ἡβι τπισctic
5 σοφια. πεχλч нас ἡβι ἡс. χε εὔγε καλως μαρθα
τμακαρια. αἰοῦω2 δε on ετοотῑ ἡβι ἡс ἡм πωλ-
χε πεχлч ἡнечмаонthis χε αсωωπε δε ἡтере
тπισctic соφια χω ἡнеῖωαχε αчхωк εβολ ἡβι
10 πеоуоῖω εtreῦнтс εзраῖ ἡм πεχлос αὐτὸ εβολ
зитоот ἡмин ἡмоῖ χωric πωорῑ ἡмүстһиrion. αἰ-
εине ἡοῦбom ἡοῦоῖн εβολ ἡзнт. αἰхнас εзраῖ
епехлос. етресн-тписctic соφια εзраῖ ἡм ἡтопос
етωнк ἡте πεχлос. ἡсєнтс епitoпос етῑпетне PA^b
ἡпехлос. ωанте ткелєусic εἰ' εβολ зтм пиωорῑ
15 ἡмүстһиrion. еtreῦнтс εзраῖ ἡм πεчлос ептһрч.
αὐτὸ λ табom ἡοῦоῖн асн-тписctic соφια εзраῖ
ентопос етῑпсаῖтне ἡпехлос. асωωπε δε
ἡтерουεime ἡβι непровохооуе ἡпaγθαλнс χε
αἡн-тписctic соφια εзраῖ ентопос етῑпсаῖтне
20 ἡпехлос. αἡпωт on ἡсωс епхисе εῡоуеωхитс
он ентопос етῑпехлос ἡпеснт. αὐτὸ несрoу-
оῖн не емате ἡβι табom ἡοῦоῖн таῖ ептаῖхооус
єн-тсоφια εзраῖ ἡм πεчлос. асωωπε δε ἡтерoу-
пωт ἡса тсоφια ἡβι непровохооуе ἡпaγθαλнс S. 113

1. Ms. εεβολ.

21. Ms. етῑпехлос ἡпеснт, I. етῑм πεчлос ἡпеснт oder ет-
ἡпеснт ἡпехлос.

23. Schw. ептаῖхооуе ἡтсоφια.

ἡтерoῦнтс ентопос етῑпса ἡтне ἡпехлос. ас-
зүмнеуе on αὐτὸ асωω εзраῖ оῡнῑ εсхω ἡмос
χε

1. †назүмнеуе εзраῖ ерок поуоῖн χε αἰоуеωεἰ'
5 ератк †назүмнеуе εзраῖ ерок поуоῖн χε ἡток
не паречноу2м.

2. ἡпῑркаат ἡм πεчлос. на2мет поуоῖн ἡте
пхисе χε ἡток не ἡтаῖзүмнеуе ерок.

3. актῑнnoоу наῖ ἡпекoуoεin εβολ зитоотк
10 αὐτὸ акна2мет. акнт ентопос етῑпса ἡтне ἡ-
пехлос.

4. μαροῦ2ε δε епеснт ентопос ет2песнт ἡпe-
члос ἡβι непровохооуе ἡпaγθαλнс наῖ етпнт
ἡсωῖ. αὐτὸ ἡпῑтреуеἰ' ентопос етῑпса ἡтне
15 еtreῦнау εροι. PB^b

5. αὐτὸ μαρε оῡноб ἡкаке 2ωбс εβολ εхωoу.
αὐτὸ μαρεчeἰ' нау ἡβι оῡ2лoстн ἡкаке. αὐτὸ ἡ-
пῑтреунау εροι ἡм поуоῖн ἡтекбom таῖ ентak-
тῑнnoоус наῖ ена2мет. χε ἡнеуама2те on εзраῖ
20 εхωῖ.

6. αὐτὸ пeуωoxне ентаῡмееуе ерoч еtreуч-
табom. ἡпῑтречωωπε нау. αὐτὸ катa θе ент-
αῡωαχε εροι ечi-пaоуoῖн ἡзнт. чi-пωoу 2ωoу
епма ἡпωῖ.

25 7. αὐτὸ αῡχοос ечi-пaоуoεin тһрч. αὐτὸ не-
ἡпоуеωчитῑ. χε текбom ἡοῦоῖн ωооп ἡток
ἡммаῖ.

5. Ms. †назүмнеуе, I. †назүмнеуе.
Coptica II.

13. Schw. ἡпaγθαλнс.
8

8. ΕΒΟΛ ΧΕ ΑΥΨΟΧΝΕ ΑΧΜ ΠΕΚΤΩΨ ΠΟΥΟΪΝ·
ΕΤΒΕ ΠΑΙ ΜΠΟΥΕΨΨΙ-ΠΛΟΥΟΪΝ ΕΒΟΛ·

PΓ

9. ΧΕ ΝΤΑΪΠΙΣΤΕΥΕ ΕΠΟΥΟΪΝ· ΝΤΝΑΡΖΟΤΕ ΑΝ ΑΥΩ S. 114
ΠΟΥΟΕΙΝ ΠΕ ΠΑΡΕΨΝΟΥΖΜ· ΑΥΩ ΝΤΝΑΡΖΟΤΕ ΑΝ·

5 ΤΕΝΟΥ ΔΕ ΠΕΤΕΡΕ ΤΕΨΟΜ ΧΟΨΕ· ΜΑΡΕΨΧΩ Μ-
ΠΒΩΛ ΝΝΨΑΧΕ ΝΤΑΣΧΟΟΥ ΝΒΙ ΤΠΙΣΤΙΣ ΣΟΦΙΑ· ΑΣ-
ΨΩΠΕ ΔΕ ΝΤΕΡΕ ΙΣ ΟΥΩ ΕΨΧΩ ΝΝΕΨΨΑΧΕ ΕΝΕΨ-
ΜΛΘΗΤΗΣ· ΑΨΕΪ ΕΘΗ ΝΒΙ ΣΑΛΩΜΗ ΠΕΧΑΣ ΧΕ ΠΑ-
ΧΟΕΙΣ ΤΑΨΟΜ ΑΝΑΓΚΑΖΕ ΜΜΟΪ ΕΤΡΑΧΩ ΜΠΒΩΛ
10 ΝΝΨΑΧΕ ΝΤΑΣΧΟΟΥ ΝΒΙ ΤΠΙΣΤΙΣ ΣΟΦΙΑ· Α ΤΕΚΨΟΜ
ΠΡΟΨΗΤΕΥΕ ΜΠΠΟΥΟΪΨ ΖΙΤΝ ΣΟΛΟΜΩΝ ΕΨΧΩ Μ-
ΜΟΣ ΧΕ

1. ΤΝΑΟΥΟΝΖΤ ΝΑΚ ΕΒΟΛ ΠΧΟΕΙΣ ΧΕ ΝΤΟΚ ΠΕ
ΠΑΝΟΥΤΕ·

15 2. ΜΠΡΚΑΑΤ ΠΧΟΕΙΣ ΧΕ ΝΤΟΚ ΠΕ ΤΑΨΕΛΠΙΣ·

PΓ^b

3. ΑΚΤ ΝΑΪ ΜΠΕΚΖΑΠ ΝΧΙΝΧΗ· ΑΥΩ ΑΪΝΟΥΖΜ ΕΒΟΛ
ΖΙΤΟΟΤΚ·

4. ΜΑΡΟΥΖΕ ΝΒΙ ΝΕΤΠΗΤ ΝΨΩΪ ΑΥΩ ΜΠΡΤΡΕΨΝΑΨ
ΕΡΟΪ·

20 5. ΜΑΡΕ ΟΥΚΛΟΟΛΕ ΝΚΡΜΤΣ ΖΩΒΣ ΕΒΟΛ ΕΧΝ ΝΕΨ-
ΒΑΛ· ΑΥΩ ΟΥΝΙΨ ΝΑΗΡ· ΜΑΡΕΨΚΑΚΕ ΕΡΟΟΥ· ΑΥΩ
ΜΠΡΤΡΕΨΝΑΨ ΕΠΕΖΟΟΥ ΧΕ ΝΝΕΨΑΜΑΖΤΕ ΜΜΟΪ·

6. ΜΑΡΕΨ-ΑΤΨΟΜ ΝΒΙ ΠΕΨΨΟΧΝΕ· ΑΥΩ ΝΕΝΤΑΨ-
ΨΟΧΝΕ ΕΡΟΟΥ ΜΑΡΟΥΕΪ ΕΨΡΑΪ ΕΧΩΟΥ·

13. Psal. Salom. 1 ff.

15. Schw. ΧΕ ΧΕ.

16. Schw. ΠΑΪ.

7. ΑΥΜΕΚΜΟΥΚΟΥ ΕΨΨΟΧΝΕ· ΑΥΩ ΜΠΨΩΠΕ
ΝΑΨ·

8. ΑΥΩ ΑΨΧΡΟ ΕΡΟΟΥ ΕΨΨΜΨΟΜ· ΑΥΩ ΝΕΝΤΑΨ-
ΨΩΤΟΥ ΚΑΚΩΨ· ΑΨΖΕ ΕΠΕΨΗΤ ΕΡΟΟΥ·

5 9. ΕΡΕ ΤΑΨΕΛΠΙΣ ΖΜ ΠΧΟΕΙΣ· ΑΥΩ ΝΤΝΑΡΖΟΤΕ ΑΝ
ΧΕ ΝΤΟΚ ΠΕ ΠΑΝΟΥΤΕ ΠΑΨΩΤΗΡ·

PΔ

3 ΑΨΩΠΕ ΔΕ ΝΤΕΡΕ ΣΑΛΩΜΗ ΟΥΩ ΕΨΧΩ ΝΝΕΨ-
ΨΑΧΕ· ΠΕΧΑΨ ΝΑΣ ΝΒΙ ΙΣ ΧΕ ΕΨΓΕ ΣΑΛΩΜΗ ΑΥΩ S. 115
ΚΑΛΩΨ· ΠΑΪ ΠΕ ΠΒΩΛ ΝΝΨΑΧΕ ΕΝΤΑΣΧΟΟΥ ΝΒΙ
10 ΤΠΙΣΤΙΣ ΣΟΦΙΑ·

3 ΑΨΟΥΩΔ ΔΕ ΟΝ ΕΤΟΟΤΨ ΝΒΙ ΙΣ ΖΜ ΠΨΑΧΕ ΠΕ-
ΧΑΨ ΝΝΕΨΜΛΘΗΤΗΣ· ΧΕ ΑΨΩΠΕ ΔΕ ΝΤΕΡΕ ΤΠΙΣΤΙΣ
ΣΟΦΙΑ ΟΥΩ ΕΨΧΩ ΝΝΕΨΨΑΧΕ ΖΜ ΠΕΧΑΟΣ· ΑΪΤΡΕ
ΤΨΟΜ ΝΟΥΟΕΙΝ ΕΝΤΑΪΧΟΟΥΨ ΝΑΣ ΕΤΡΕΨΝΑΖΜΕΨ
15 ΑΪΤΡΕΨ-ΟΥΚΛΟΜ ΝΟΥΟΪΝ ΕΤΕΨΑΠΕ· ΧΕ ΝΝΕΨΨ-
ΨΜΨΟΜ ΕΡΟΣ ΧΙΝ ΜΠΕΨΙΝΑΨ ΝΒΙ ΝΕΠΡΟΒΟΛΟΟΥΕ
ΜΠΑΨΘΑΔΗΣ ΑΥΩ ΝΤΕΡΕΨ-ΟΥΚΛΟΜ ΝΟΥΟΪΝ ΕΤΕΨ-
ΑΠΕ· ΑΨΚΙΜ ΕΝΖΨΛΗ ΤΗΡΟΥ ΕΘΟΟΥ ΕΤΝΖΗΤΣ· ΑΥΩ
ΑΨΨΩΤΨ ΕΒΟΛ ΤΗΡΟΥ ΝΖΗΤΣ· ΑΨΤΑΚΟ ΑΥΩ ΑΨ- PΔ^b

20 ΨΩΠΕ ΖΜ ΠΕΧΑΟΣ ΕΨΨΩΨΤ ΕΡΟΟΥ ΝΒΙ ΝΕΠΡΟΒΟ-
ΛΟΟΥΕ ΜΠΑΨΘΑΔΗΣ ΑΥΩ ΕΨΡΑΨΕ ΜΜΟΟΥ· ΑΥΩ
ΝΨΩΤΨ ΝΟΥΟΕΙΝ ΝΖΑΙΚΡΙΝΕΨ ΕΤΖΜ ΤΣΟΦΙΑ· ΑΨΤ-
ΨΟΜ ΜΠΟΥΟΕΙΝ ΝΤΑΨΟΜ ΝΟΥΟΪΝ· ΤΑΪ ΕΝΤΑΣΨ-ΟΥ-

17. Schw. ΜΠΑΨΘΑΤΗΣ.

18. Ms. ursprünglich ΕΤΝΖΗΤΣ, von derselben Hand an den Rändern hin-
zugefügt ΘΟΟΥ ΕΤΝ, so daß entstand ΕΤΝΘΟΟΥ ΕΤΝΖΗΤΣ, aber vor ΘΟΟΥ
auspunktiert ΤΝ.

21. Schw. ΜΠΑΨΘΑΤΗΣ.

κλὸμ ἡτέσπε· ἀσῳπε· ὅε οὐ ἐσκῶτε ἐπογοεῖν
 ἡγιακρινες ἐτῶν σοφία· ἀγῶ πεςγιακρινες ἡογ-
 οῖν ἡπῑρῑβολ ἡπεκλὸμ ἡτῶμ ἡπῑσῶς ἡογοῖν χε
 ἡνεγῳῶε ἐροῖ ἡβι νεπροβολοογέ ἡπαγῶαδης·
 5 ἡαῖ ὅε ἡτερογῳῳπε ἡμμοc· ἀςιτοοτς ἀςγμνεγέ
 ἡβι τῶμ ἡγιακρινες ἡογοῖν ἐτῶν σοφία· ἡτ-
 ἀςγμνεγέ δε ἐταῶμ ἡογοῖν ἐτο ἡογκλὸμ
 ἐτέσπε· ἀςγμνεγέ δε ἐσῳ ἡμμοc χε

p^e

1. πογοεῖν ο' ἡογκλὸμ ἐταῶπε ἀγῶ ἡτῑαῑπε-
 10 βολ ἀν χε ἡνεγῳῶε ἐροῖ ἡβι νεπροβολοογέ ἡ-
 παγῶαδης·

2. ἀγῶ εὔσῳankim ἡβι ἡγῳλη τηροῦ· ἀνοκ δε s. 116
 ἡτῑaκim ἀν·

3. ἀγῶ εὔσῳantako ἡβι ἡαγῳλη τηροῦ ἡσεῶω
 15 ἡμ πεχλὸc· ἡαῖ ἐτοῦναγ ἐροογ ἡβι νεπροβο-
 λοογέ ἡπαγῶαδης· ἀνοκ δε ἡτῑaτακο ἀν·

4. χε πογοῖν ῳοοπ ἡμῑαῖ· ἀγῶ ἀνοκ ῳω
 τῳοοπ ἡμ πογοῖν·

ἡεῖσῳαχε δε ἀςχοογ ἡβι τηιστις σοφία· τε-
 20 νογ ὅε πετνοῖ ἡπῑνοῑμα ἡνεῖσῳαχε· μαρεῖεῖ· ἐοῑ
 ἡτῑαγέ-πεγῳα· ἀσεῖ· δε ἐοῑ ἡβι μαρια τῑαλγ
 ἡῖc πεχλὸc χε παῳῑρε κατὰ πκοcμοc πανογτε
 ἀγῶ παcῳτηρ κατὰ πῑcε κελεγε ἡαῖ ταταγέ-
 πῳα ἡῑσῳαχε ἐνταcχοογ ἡβι τηιστις σοφία·
 25 ἀχογῳῳβ δε ἡβι ἡc πεχλῳ χε ἡτο ῳῳτε μα-
 ρια· ταῖ ἐνταcχι-μορφῑ ἐτῶν τῳαρβῑλω κατὰ ογ-

λη· ἀγῶ ἀρεχι-εῖνε ἐτῶν τηαρεῑνοc ἡπογοῖν κατὰ
 πογοῖν ἡτο ἡμ τηεμαρῑαμ τηακαριος· ἀγῶ ἡτα
 πκακε ῳῳπε ἐτῑῑῑτε ἀγῶ οὐ ἡταῖεῖ· ἐβολ ἡῑῑτε
 ἡβι πεῳμα ἡῑγῑ ἐτῳοοπ ἡῑῑτῑ παῖ ἐνταῖτῑβοῑ·
 5 ἀγῶ ἀῖcοτῑῑ· τενογ ὅε τῑκελεγε νε· ἐτρεταγέ·
 πῳα ἡῑσῳαχε ἡαῖ ἐνταcχοοc ἡβι σοφία· ἀσογ-
 ῳῳβ δε ἡβι μαρια τῑαλγ ἡῖc πεχλὸc χε παχοεῖc·
 ἀ τεκῶμ ἡογοῖν προφῑτεγε ῳα νεῖσῳαχε ἡπῑ-
 ογοεῖω ῳῑτῑ cολομῳν ῳῑ τεῑμεῑμῑτῑτῑτε ἡῳαῑ
 10 ἀγῶ πεχλὸc χε

1. πχοεῖc ῳῑχῑ ταῶπε ἡῑε ἡογκλὸμ· ἀγῶ ἡ-
 τῑaῑπεῑβολ ἀν·

2. ἀγῳῳῑτῑ ἡαῖ ἡπεκλὸμ ἡταλῑοῖα· ἀγῶ ἀτῑρε s. 117
 νεκκλαδὸc τῑογῳ ῳῑαῖ ἡῑῑτῑ·

3. χε ἐῑεῖνε ἀν ἡογκλὸμ ἐῑῳογῳογ ἐμεῑτῑ-
 15 ογῳ· ἀλλὰ κοῑ2 ῳῑχῑ ταῶπε· ἀγῶ ἀκτῑογῳ ῳῑαῖ
 ῳῑχῳῑ·

4. νεκκαρποc cεμε2· ἀγῶ cεχῑκ· ἐγμε2 ἐβολ
 ῳῑ πεκογχαῖ·

20 ἀσῳπε ὅε ἡτερε ἡc cῳτῑ ἐνεῖσῳαχε ἐσῳ
 ἡμοογ ἡβι μαρια τεῑμαλγ· πεχλῳ ἡαc χε ἐγτε
 καλῳc· ῳαῑῑ ῳαῑῑ τῑῳ ἡμμοc νε χε cεῑα-
 μακαριζε ἡμο χῑῑ ἀρῑχῑ ἡπκα2 ῳα ἀρῑχῑ· χε
 ἀcῑεῖαε ἐρο ἡβι τηαρεῑῑῑ ἡπῑῳῑῑ ἡμγcτῑ-
 ῑε^b

11. Psal. Salom. 19, 1 ff.

22. Vgl. Luk. 1, 48.

1. Ms. ἐτῑ, 1. ἐτῑῑ.

18. Ms. cεμε2 und ἐγμε2, besser cεῑῑ2 und ἐγῑῑ2.

ΡΙΟΝ· ΑΥΩ ΕΒΟΛ ΖΙΤΟΟΤΣ ΝΤΠΑΡΑΘΗΚΗ ΕΤΜΜΑΥ
ΕΥΝΑΝΟΥΖΜ ΝΒΙ ΝΑΠΚΑΣ ΤΗΡΟΥ ΜΝ ΝΑΠΧΙΣΕ ΤΗΡΟΥ·
ΑΥΩ ΤΠΑΡΑΘΗΚΗ ΕΤΜΜΑΥ· ΝΤΟΣ ΤΕ ΤΑΡΧΗ ΑΥΩ
ΠΧΩΚ·

5 ΑΥΟΥΩΣ ΔΕ ΟΝ ΕΤΟΟΤΣ ΝΒΙ ΙΣ ΖΜ ΠΩΛΧΕ ΠΕ-
ΧΛΑΥ ΝΝΕΥΜΑΘΗΤΗΣ· ΧΕ ΑΣΩΩΠΕ ΝΤΕΡΕΣΧΩ Ν-
ΤΜΕΖΜΝΤΩΟΜΤΕ ΜΜΕΤΑΝΟΙΑ ΝΒΙ ΤΠΙΣΤΙΣ ΣΟΦΙΑ· Ν-
ΤΕΥΝΟΥ ΔΕ ΕΤΜΜΑΥ ΑΥΧΩΚ ΕΒΟΛ ΝΒΙ ΠΤΩΩ ΝΝΕ-
ΘΛΙΨΙΣ ΤΗΡΟΥ· ΝΑΪ ΕΝΤΑΥΤΩΟΥ ΕΤΠΙΣΤΙΣ ΣΟ-
10 ΦΙΑ· ΕΤΒΕ ΠΧΩΚ ΕΒΟΛ ΜΠΩΟΡΠ ΜΜΥΣΤΗΡΙΟΝ ΠΑΪ
ΕΤΩΟΟΠ ΧΙΝ ΝΩΟΡΠ· ΑΥΩ ΑΥΕΙ' ΝΒΙ ΠΕΟΥΟΕΙΩ
ΕΤΡΕΥΝΑΣΜΕΣ ΖΜ ΠΕΧΛΟΣ** ΑΥΩ ΝΣΕΝΤΣ ΕΣΡΑΪ ΖΝ ΡΖ
ΝΚΑΚΕ ΤΗΡΟΥ· ΑΥΧΙ ΓΑΡ ΕΤΟΟΤΣ ΝΤΕΣΜΕΤΑΝΟΙΑ
ΖΙΤΜ ΠΩΟΡΠ ΜΜΥΣΤΗΡΙΟΝ· ΑΥΩ ΝΤΟΥ ΠΜΥΣΤΗΡΙΟΝ
15 ΕΤΜΜΑΥ ΑΥΤΝΝΟΟΥ ΝΑΪ ΝΟΥΝΟΣ ΝΒΟΜ ΝΟΥΟΪΝ
ΕΒΟΛ ΖΜ ΠΧΙΣΕ· ΕΤΡΑΒΟΗΘΙ ΕΤΠΙΣΤΙΣ ΣΟΦΙΑ· ΑΥΩ
ΝΤΑΝΤΣ ΕΣΡΑΪ ΕΠΕΧΛΟΣ· ΑΪΩΩΥΤ ΔΕ ΕΠΧΙΣΕ Ν- S. 118
ΛΙΩΝ· ΑΪΝΑΥ ΕΤΒΟΜ ΝΟΥΟΕΙΝ ΕΝΤΑΥΤΝΝΟΟΥΣ ΝΑΪ
ΝΒΙ ΠΩΟΡΠ ΜΜΥΣΤΗΡΙΟΝ ΧΕ ΕΪΕΝΟΥΖΜ ΝΤΣΟΦΙΑ ΖΜ
20 ΠΕΧΛΟΣ· ΑΣΩΩΠΕ ΣΕ ΝΤΕΡΙΝΑΥ ΕΡΟΣ ΕΣΝΗΥ ΕΒΟΛ
ΖΝ ΝΑΙΩΝ· ΑΥΩ ΕΣΠΗΤ ΕΖΟΥΝ ΕΡΟΪ· ΑΝΟΚ ΔΕ ΝΕΪ-
ΖΙΧΜ ΠΕΧΛΟΣ ΠΕ· Α ΚΕΒΟΜ ΝΒΟΜ ΝΟΥΟΪΝ ΕΪ ΕΒΟΛ
ΝΖΗΤ ΖΩ ΧΕ ΕΣΕΒΟΗΘΙ ΖΩΩΣ ΕΤΠΙΣΤΙΣ ΣΟΦΙΑ· ΑΥΩ
ΤΒΟΜ ΝΟΥΟΪΝ ΕΝΤΑΣΕΙ' ΕΒΟΛ ΖΜ ΠΧΙΣΕ ΖΙΤΜ ΠΙ- ΡΖ^b
25 ΩΟΡΠ ΜΜΥΣΤΗΡΙΟΝ ΑΣΕΙ' ΕΠΕΣΗΤ ΕΧΝ ΤΒΟΜ ΝΟΥ-

8. Schw. ΝΧΙ.

9. Schw. ΕΝΤΑΥΣΩΟΥ.

13. Ms. ΕΤΟΟΤΣ, l. ΝΤΟΟΤΣ.

17. Ms. ΕΣΡΑΪ ΕΠΕΣΧΛΟΣ, c ausradiert, l. ΕΣΡΑΪ ΖΜ ΠΕΧΛΟΣ. — Ms.
ΝΑΙΩΝ, l. ΝΝΑΙΩΝ.

22. Ms. ΚΕΒΟΜ ΝΒΟΜ, streiche ΝΒΟΜ.

ΟΕΙΝ ΕΝΤΑΣΕΙ' ΕΒΟΛ ΜΜΟΪ· ΑΥΩ ΑΥΑΠΑΝΤΑ ΕΝΕΥ-
ΕΡΗΥ ΑΥΡ-ΟΥΝΟΣ ΝΑΠΟΡΡΟΙΑ ΝΟΥΟΪΝ·

3 ΝΑΪ ΣΕ ΝΤΕΡΕΥΧΟΟΥ ΝΒΙ ΙΣ ΝΝΕΥΜΑΘΗΤΗΣ· ΠΕ-
ΧΛΑΥ ΧΕ ΤΕΤΝΝΟΪ ΧΕ ΕΪΩΛΧΕ ΝΜΜΗΤΝ ΝΑΩ ΝΖΕ·
5 ΑΣΧΟΒΣ ΟΝ ΕΒΟΛ ΝΒΙ ΜΑΡΙΣΑΜ ΠΕΧΛΟΣ ΧΕ ΠΑΧΟΕΙΣ
†ΝΟΪ ΧΕ ΕΚΧΕ-ΟΥ· ΕΤΒΕ ΠΒΩΛ ΜΠΕΪΩΛΧΕ Α ΤΕΚ-
ΒΟΜ ΝΟΥΟΪΝ ΠΡΟΦΗΤΕΥΕ ΜΠΙΟΥΟΪΩ ΖΙΤΝ ΔΑΥΪΔ
ΖΜ ΠΜΕΖΜΕΝΕΤΑΥΤΕ ΜΨΑΛΜΟΣ ΕΣΧΩ ΜΜΟΣ· ΧΕ

10. Α ΠΝΑ' ΜΝ ΤΜΕ ΤΩΜΤ ΕΝΕΥΕΡΗΥ· ΑΥΩ ΤΑΙ-
10 ΚΛΙΟΣΥΝΗ ΜΝ †ΡΗΝΗ ΑΥ†ΠΙ ΕΝΕΥΕΡΗΥ.

11. Α ΤΜΕ †ΟΥΩ ΕΒΟΛ ΖΜ ΠΚΑΣ· ΑΥΩ Α ΤΑΙΚΑΙ- ΡΗ
ΟΣΥΝΗ ΣΩΩΥΤ ΕΒΟΛ ΖΝ ΤΠΕ·

ΠΝΑ' ΣΕ ΠΕ †ΒΟΜ ΝΟΥΟΪΝ ΕΝΤΑΣΕΙ' ΕΒΟΛ ΖΙΤΜ ΠΙ-
ΩΟΡΠ ΜΜΥΣΤΗΡΙΟΝ· ΧΕ ΑΥΩΩΤΜ ΕΤΠΙΣΤΙΣ ΣΟΦΙΑ
15 ΝΒΙ ΠΩΟΡΠ ΜΜΥΣΤΗΡΙΟΝ ΑΥΝΑ' ΝΑΣ ΖΝ ΝΕΣΘΛΙΨΙΣ S. 119
ΤΗΡΟΥ· ΤΜΕ ΖΩΩΥ ΤΕ †ΒΟΜ ΕΝΤΑΣΕΙ' ΕΒΟΛ ΝΖΗΤΚ
ΕΒΟΛ ΧΕ ΑΚΧΩΚ ΕΒΟΛ ΝΤΜΕ ΕΤΡΕΚΝΑΣΜΕΣ ΖΜ ΠΕ-
ΧΛΟΣ· ΑΥΩ ΟΝ ΤΑΙΚΛΙΟΣΥΝΗ ΤΕ †ΒΟΜ ΕΝΤΑΣΕΙ'
ΕΒΟΛ ΖΙΤΜ ΠΩΟΡΠ ΜΜΥΣΤΗΡΙΟΝ ΤΑΪ ΕΤΝΑΡΖΜΜΕ
20 ΝΤΠΙΣΤΙΣ ΣΟΦΙΑ· ΑΥΩ ΟΝ †ΡΗΝΗ ΠΕ †ΒΟΜ ΝΤΑΣΕΙ'
ΕΒΟΛ ΜΜΟΚ ΕΒΟΛ ΧΕ ΕΣΝΑΒΩΚ ΕΖΟΥΝ ΕΝΕΠΡΟΒΟ-
ΛΟΟΥΕ ΜΠΑΥΘΑΔΗΣ ΝΣΧΙ ΝΖΗΤΟΥ ΝΝΟΥΟΪΝ ΕΝΤ-

9. Psal. 84, 10, 11.

11. Rechts oben auf dem Rande z als Schluß des Quaternio.

16. Ms. ΖΩΩΥ, l. ΖΩΩΣ, doch s. S. 127, 20.

17. Schw. ΝΑΣΜΕΤ.

20. Ms. ΠΕ, l. ΤΕ.

22. Schw. ΜΠΑΥΘΑΤΗΣ.

ΑΥΧΙΤΟΥ ΖΗ ΤΗΙΣΤΙΣ ΣΟΦΙΑ· ΕΤΕ ΠΑΙ ΠΕ ΝΓΣΟΟΥ-
 ΖΟΥ ΕΖΟΥΝ ΕΤΣΟΦΙΑ ΝΓΑΛΥ ΝΕΙΡΗΝΗ ΜΝ ΤΕΣΒΟΜ· ΠΙ^b
 ΤΜΕ ΖΩΩΣ ΤΕ ΤΣΟΜ ΕΝΤΑΣΕΙ' ΕΒΟΛ ΝΖΗΤΚ ΕΚΖΝ
 ΝΤΟΠΟΣ ΜΠΕСНТ ΜΠΕΧΛΟΣ· ΕΤΒΕ ΠΑΙ Α ΤΕΚΒΟΜ
 5 ΧΟΟΣ ΖΙΤΝ ΔΑΥΕΙΑ· ΧΕ

Α ΤΜΕ ΤΟΥΩ ΕΒΟΛ ΖΜ ΠΚΛΖ· ΕΒΟΛ ΧΕ ΕΚΖΝ
 ΝΤΟΠΟΣ ΜΠΕСНТ ΜΠΕΧΛΟΣ· ΤΑΙΚΑΙΟΣΥΝΗ ΖΩΩΣ
 ΝΤΑΣΩΩΤ ΕΒΟΛ ΖΝ ΤΠΕ· ΝΤΟΣ ΔΕ ΤΣΟΜ ΕΝΤΑΣΕΙ'
 ΕΒΟΛ ΖМ ΠΧΙΣΕ ΖΙΤМ ΠΙΩΟΡΠ ΜΜΥСТΗΡΙΟΝ· ΤΑΙ ΕΝΤ-
 10 ΑСВΩК ΕΖΟΥΝ ΕΤΣΟΦΙΑ·

3 ΑСΩΩΠΕ ΔΕ ΝΤΕΡΕ ΙС СΩТМ ΕΝΕΪΩΑΧΕ· ΠΕΧΛΑ
 ΧΕ ΕΥΓΕ ΜΑΡΙΔΑМ ΤΜΑΚΑΡΙΑ ΤΑΙ ΕΤΝΑΚΛΗΡΟΝΟΜΙ
 ΝТМНТЕРО ТΗРС ΜΠΟΥΟΪΝ· ΜΝΝСА ΝΑΙ ΑСΕΙ' ΖΩΩС
 ΕΘΗ ΝΔΙ ΜΑΡΙΑ ΤΜΑΛΥ ΝΙС ΠΕΧΛΑС ΧΕ ΠΑΧΟΕΙС
 15 ΑΥΩ** ΠΑΣΩΤΗΡ ΚΕΛΕΥΕ ΝΑΙ ΖΩ ΕΤΡΑΧΩ ΜΠΕΪΩΑΧΕ ΡΟ
 ΝΟΥΩΖМ· ΠΕΧΛΑЧ ΝΔΙ ΙС ΧΕ ΠΕΤΕΡΕ ΠΕЧПНА ΝΑР-
 НОЕРОС· ΝΤНАΚΩΛΥ ΜМОЧ ΑΝ ΑΛΛΑ ΤΠΡΟТРЕΠЕ
 ΜМОЧ ΝΖΟΥΟ ΕΤРЕЧХΩ ΜΠΠΟΗΜΑ ΕΝТАЧКІМ ΕΡΟЧ· S. 120
 ΤΕΝΟΥ ΔΕ ΜΑΡΙΑ ΤΑΜΑΛΥ ΚΑΤΑ ΘΥΛΗ ΤΕΝΤΑΪΣΟΪΛΕ
 20 ΕΡΟΣ ΤΚΕΛΕΥΕ ΝΕ ΕΤРЕХΩ ΖΩΩΤΕ ΜΠΠΟΗΜΑ Μ-
 ΠΩΑΧΕ· ΑСΟΥΩΩВ ΔΕ ΝΔΙ ΜΑΡΙΑ ΠΕΧΛΑС ΧΕ ΠΑ-
 ΧΟΕΙС ΕΤΒΕ ΠΩΑΧΕ ΕΝΤΑ ΤΕΚΒΟМ ΠΡΟΦΗΤΕΥΕ
 ΜМОЧ ΖИТН ΔΑΥΕΙΑ· ΧΕ

6. Psal. 84, 11.

8. Ms. ΝΤΟΣ ΔΕ ΤΣΟМ, I. ΝΤΟΣ ΤΕ ΤΣΟМ.

15. Links oben auf dem Rande Н als Anfang des Quaternio.

17. Schw. ΝΤΚΩΛΥ, im Ms. ΝΑ übergeschrieben, I. ΝΤНАΚΩΛΥС.

10. Α ΠΝΑ' ΜΝ ΤΜΕ ΤΩМТ ΕΝΕΥΕΡΗΥ· ΤΑΙΚΑΙ-
 ОСΥΝΗ ΜН ΤРΗНН ΑΥТН ΕРН ΝΕΥΕРΗΥ·

11. Α ΤΜΕ ΤΟΥΩ ΕΒΟΛ ΖМ ΠΚΛΖ· ΑΥΩ Α ΤΑΙΚΑΙ-
 ОСΥНН СΩΩТ ΕΒΟΛ ΖН ТΠΕ· ΝТА ΤΕΚΒΟМ ΠΡΟΦΗ-
 5 ΤΕΥΕ ΜΠΕΪΩΑΧΕ ΜΠΕΪΟΥΟΪΩ ΕΤΒΗНТК· ΕΚΟ ΝΚΟΥΪ·
 ΕМПАТЕ ΠΕПНА ΕΙ' ΕΧΩК ΕΚΩΟОН ΖН ОΥМА ΝΕΛΟ- ΡΟ^b
 ОЛЕ МН ΙΩСНФ· ΑЧЕΙ' ΝΔΙ ΠΕПНА ΕΒΟΛ ΖМ ΠΧΙСЕ·
 ΑЧЕΙ' ΝΑΙ ΕΖΟΥΝ ΕΠΑΗ· ΕЧЕИНЕ ММОК· ΑΥΩ ΕΝЕ-
 МΠСОУΩНЧ ΠΕ ΑΥΩ ΝΕΪМΕΕΥΕ ΧΕ ΝТОК ΠΕ· ΑΥΩ
 10 ΠΕΧΛАЧ ΝΑΙ ΝΔΙ ΠΕПНА ΧΕ ΕЧТΩН ІС ПАСОН ТАА-
 ПАНТА ΕΡΟЧ· ΑΥΩ ΝΤΕРЕЧХЕ-ΠΑΙ ΝΑΙ· ΑΪΑΠΟΡΙ· ΑΥΩ
 ΝΕΪМΕΕΥΕ ΠΕ ΧΕ ОУΦАНТАСМА ΠΕ ΕΠΡΑΖЕ ММОΪ·
 ΑΪЧІТЧ ΔΕ ΑΪМОРЧ ΕΖΟΥΝ ΕΤΟΥΕРΗТЕ ΜΠМА ΝНКОТК
 ΕΤΖМ ΠΑΗ· ΩΑΝΤΕΙ' ΝΗТН ΕΒΟΛ ΕΤСΩΩЕ· ΝТОК
 15 МН ΙΩСНФ ΑΥΩ ΝТАЗЕ ΕРΩТН ΖМ ПМА ΝΕΛООЛЕ·
 ΕРЕ ΙΩСНФ Т ΜΠМА ΝΕΛООЛЕ ΕΠΚΛΩ· ΑСΩΩΠΕ ΔΕ
 ΝΤΕРЕКСΩТМ ΕΡΟΪ ΕΪΧΩ ΜΠΩΑΧΕ ΕΪΩСНФ ΑΚНОΪ
 ΜΠΩΑΧΕ ΑΚРАΩЕ· ΑΥΩ ΠΕΧΛАК ΧΕ ΕЧТΩН ТАНАΥ
 ΕΡΟЧ· ΕММОН· ΕΪБЕЕТ** ОУВНЧ ΖМ ПЕΪТОΠОС· АС- РІ
 20 ΩΩΠΕ ΔΕ ΝΤΕΡΕ ΙΩСНФ СΩТМ ΕΡΟК ΕΚХΩ ΝНЕΪ-
 ΩΑΧΕ· ΑЧΩТОРТР ΑΥΩ ΑЧЕΙ' ΕЗРАΪ ΖΙ ОУСОП ΑΝ- S. 121
 ВΩК ΕΖΟΥΝ ΕΠΗΪ ΑΝЗЕ ΕΠЕПНА ΕЧМНР ΕΖΟΥΝ ΕПМА
 ΝНКОТК ΑΥΩ ΑΝСΩΩТ ΕΡΟК МММАЧ ΑΝЗЕ ΕΡΟК
 ΕКЕИНЕ ММОЧ· ΑΥΩ ΑЧВΩА ΕΒΟΛ ΝΔΙ ΠЕТМНР ΕΠЕ-

1. Psal. 84, 10, 11.

12. Ms. ΕΠΠΡΑΖЕ, I. ΕΠΡΑΖЕ.

19. Am oberen Rande rechts Н noch einmal als Quaternio.

21. Schw. ΑЧΩТОРТРЧ.

6ΛΟΛ· ΑΓΩΛΩ ΕΡΟΚ ΑΥΤΗ ΕΡΩΚ· ΑΥΩ ΝΤΟΚ ΖΩΩΚ
 ΑΚΤΗ ΕΡΩ ΑΤΕΤΝΡ-ΟΥΑ ΝΟΥΩΤ· ΠΑΙ ΟΕ ΠΕ ΠΩΛ-
 ΧΕ ΜΝ ΠΕΩΩΛ· ΠΝΑ' (ΠΕ) ΠΕΠΝΑ ΕΝΤΑΧΕΙ' ΕΒΟΛ ΖΜ
 ΠΧΙΣΕ ΖΙΤΜ ΠΙΩΟΡΠ ΜΜΥΣΤΗΡΙΟΝ ΕΒΟΛ ΧΕ ΑΥΝΑ'
 5 ΖΑ ΠΓΕΝΟС ΝΡΡΩΜΕ ΑΥΤΝΝΟΟΥ ΜΠΕΩΠΝΑ ΕΤΡΕЧКΩ
 ΕΒΟΛ ΝΝНОВЕ ΜΠΚОСМОС ТΗΡЧ· ΑΥΩ ΝСЕХИ-ΜΥСΤΗ-
 ΡΙΟΝ· ΑΥΩ ΝСЕКΛΗΡΟΝΟΜΙ ΝΤΜΝΤΕΡΟ ΜΠΟΥΟΙΝ· ΤΜΕ
 ΖΩΩС ΤΕ ΤΩΟМ ΕΝΤΑΣΩΟΙΛΕ ΕΡΟΙ ΕΑСΕΙ' ΕΒΟΛ ΖН П¹
 ТВАРВНΛΩ ΑΣΩΩΠΕ ΝΑΚ ΝСΩМА ΝΖΥΛΙΚΟΝ· ΑΥΩ
 10 ΑСΚΗΡΥССЕ ΖΑ ПТОПОС ΝΤΑΛΛΗΘΙΑ· ΤΑΙΚΑΙΟСΥΝΗ ΠΕ
 ΠΕΚΠΝΑ ΠΑΙ ΕΝΤΑΧΕΙΝΕ ΝΜΜΥСΤΗΡΙΟΝ ΕΒΟΛ ΖМ
 ΠΧΙΣΕ ΕΤРЕЧТАΛΥ ΜΠΓΕΝΟС ΝТЕ ТМНТΡΩМЕ· ΤРΗНН
 ΖΩΩС ΤΕ ΤΩΟМ ΕΝΤΑΣΩΟΙΛΕ ΕΠΕКСΩМА ΝΖΥΛΙΚΟΝ
 ΚΑΤΑ ΠΚОСМОС ΠΑΙ ΕΝΤΑЧВАПТIЗЕ ΜΠΓΕΝΟС ΝТ-
 15 МНТΡΩМЕ ΦΑΝΤЧАΛΥ ΝΩММО ΕΠНОВЕ· ΑΥΩ ΝЧАΛΥ
 ΝΕΙРΗНН МН ΠΕΚΠНА· ΑΥΩ ΝСЕΩΩΠΕ ΕΥΟ ΝΕΙРΗНН
 МН НЕПРОВОΛООУЕ ΜΠΟΥΟΙΝ ΕΤΕ ΠΑΙ ΠΕ ΧΕ ΤΑΙ-
 ΚΑΙΟСΥНН МН ΤРΗНН ΑΥΤΗ ΕΝΕΥΕРНУ· ΑΥΩ ΚΑΤΑ
 ΘΕ ΕΝΤΑЧХООС· ΧΕ Α ΤΜΕ ΤΟΥΩ ΕΒΟΛ ΖМ ПКАЗ·
 20 ΤΜΕ ΔΕ ΠΕ ΠΕКСΩМА ΝΖΥΛΙΚΟΝ ΠΑΙ ΕΝΤΑЧТОУΩ П¹
 ΕΒΟΛ ΝЗНТ· ΚΑΤΑ ПКАЗ ΝТМТΡΩМЕ ΠΑΙ ΕΝΤΑЧКН-
 РΥССЕ ΖΑ ПТОПОС ΝТМЕ ΝТАΛΛΗΘΙΑ· ΑΥΩ ОН ΚΑΤΑ
 ΘΕ ΕΝΤΑЧХООС ΧΕ Α ΤΑΙΚΑΙΟСΥНН ΤΟΥΩ ΕΒΟΛ ΖН
 ТПЕ· ΤΑΙΚΑΙΟСΥНН ΤΕ ΤΩΟМ ΕΝΤΑΣΩΩТ ΕΒΟΛ ΖМ

1. Ms. 6ΛΟΛ, l. 6ΛΟ6.

3. Ms. ΠΝΑ' ΠΕΠΝΑ, l. ΠΝΑ' ΠΕ ΠΕΠΝΑ.

9. Ms. ursprünglich 21.

21. Schw. ΝΜΝТΡΩМЕ.

22. Streiche entweder ΝТМЕ oder ΝТАΛΛΗΘΙΑ, doch s. S. 128, 5 ΝТМЕ ΝТЕ ΤΑΛΛΗΘΙΑ.

23. Ms. ΤΟΥΩ ΕΒΟΛ, l. ΩΩТ ΕΒΟΛ.

24. Schw. ΕΠΤΑΣΩΩТ.

ΠΧΙΣΕ ΤΑΙ ΕΤΝΑΤ ΝΜΜΥСΤΗΡΙΟΝ ΜΠΟΥΟΙΝ ΜΠΓΕΝΟС
 ΝТМНТΡΩМЕ· ΑΥΩ ΝСЕΩΩΠΕ ΝΔΙΚΑΙΟС ΑΥΩ ΝСЕР-
 ΑΓΛΑΘΟС ΝСЕКΛΗΡΟΝΟΜΙ ΝТМНТΕРО ΜΠΟΥΟΙΝ·

ΑΣΩΩΠΕ ΟΕ ΝТЕРЕ ІС СΩТМ ΕΝΕΙΩΑΧΕ ΕΝТ-
 5 ΑСХОΟΥ ΝΒΙ ΜΑΡΙΑ ΤΕЧМААУ· ΠΕΧΛΑ ΧΕ ΕΥΓЕ ΚΛ-
 ΑΩС ΜΑΡΙΑ· ΑСЕΙ' ΕΘН ΝΒΙ ТКЕМАΡΙΑ ΠΕΧΛΑС ΧΕ ΠΛ-
 ΧΟІС ΑΝΕΧΕ ΜМОІ ΑΥΩ ΜΠРΩΩНТ ΕΡΟІ ΕММОН ΧΙΝ
 ΜΠΝΑУ ΕРЕ ТЕКМААУ ΩΑΧΕ ΜММАК ΕТВЕ ПΒΩΛ ΝНЕІ- П¹
 ΩΑΧЕ· Α ΤΑΩΟМ ΩТРТΩРТ· ΕТРАЕΙ' ΕΘН ΝТАΧΩ
 10 ΖΩ ΜПΒΩΛ ΝНЕІΩΑΧЕ· ΠΕΧΛΑ ΝΑС ΝΒΙ ІС ΧΕ ΤКЕ-
 АЕУЕ НЕ ΕТРЕХΩ ΜΠЕΥΒΩΛ· ΠΕΧΛАС ΝΒΙ ΜΑΡΙΑ ΧЕ
 ПΛХОЕІС ΠΝΑ' МН ТМЕ ΑΥТΩМНТ ΕΝΕУЕРНУ· ΠΝΑ'
 ΟΕ ΠΕ ΠΕΠНА ΕΝΤΑЧЕΙ' ΕЗРАІ ΕΧΩК ΝТЕРЕКХИ-ВАП-
 ТIСМА ΖΙТН ІΩΩΛНННС· ΠΝΑ' ΟΕ ΠΕ ΠΕΠНА ΝТМНТ-
 15 НΟΥТЕ ΠΑΙ ΕΝΤΑЧЕΙ' ΕЗРАІ ΕΧΩК ΑΥΝΑ' ΜΠΓΕΝΟС
 ΝТМНТΡΩМЕ ΑЧЕΙ' ΕΠЕСНТ ΑЧАПАНТА ΕТΩΟМ НСА-
 ВΑΩΘ ПАΓΛΑΘОС ΤΑΙ ΕТНЗНТК· ΤΑΙ ΕΝТАСΚΗРΥССЕ
 ΖΑ ΝТОПОС ΝТАΛΛΗΘΙΑ· ΑЧХООС ΔΕ ОН ΧΕ ΤΑΙΚΑΙΟ-
 СΥНН МН ΤРΗНН ΑΥΤΗ ΕР¹ ΝЕУЕРНУ· ΤΑΙΚΑΙΟСΥНН П¹
 20 ΟΕ (ΠΕ) ΠΕΠНА ΜΠΟΥΟΕΙΝ· ΠΑΙ ΝТАЧЕΙ' ΕЗРАІ ΕΧΩК·
 ΕΝТАЧН-ММΥСΤΗΡΙΟΝ ΜΠΧΙΣΕ ΕΤРЕЧТАΛΥ ΜΠΓΕΝΟС S. 123
 ΝТМТΡΩМЕ· ΤРΗНН ΖΩΩС ΤΕ ΤΩΟМ ΕТНЗНТК ΝТЕ
 САВАΩΘ ПАΓΛΑΘОС· ΠΑΙ ΕΝТАЧВАПТIЗЕ ΑЧКΩ ΕΒΟΛ

19. Ms. ΠΕΥΝΕУЕРНУ.

20. Ms. СЕΠΕΠНА. — Schw. ΕΝТАЧЕΙ'.

21. Ms. ursprünglich ΕТРЕУ, ч übergeschrieben.

22. Schw. ΝТМНТΡΩМЕ. — Ms. Schw. ΝСЕ st. ΝТЕ, Т über С ge-
schrieben.

ΜΠΓΕΝΟC ΠΤΜΝΤΡΩΜΕ ΑΥΩ ΑCΑΛΛΥ ΝΕΙΡΗΗΗ ΜΠ Ν-
 ΩΗΡΕ ΜΠΟΥΟΕΙΝ· ΑΥΩ ΟΝ ΚΑΤΑ ΘΕ ΕΝΤΑ ΤΕΚΘΟΜ
 ΧΟΟC ΣΙΤΝ ΔΑΥΕΙΑ· ΧΕ Α ΤΜΕ ΤΟΥΩ ΕΒΟΛ 2Μ
 ΠΚΑ2 ΕΤΕ ΝΤΟC ΤΕ ΤΘΟΜ ΝΤΕ CΑΒΑΘΘ ΠΑΓΛΘΟC·
 5 [ΝΤΑΥΧΟΟC ΧΕ· ΑCΤΟΥΩ ΕΒΟΛ 2Μ ΠΚΑ2·] ΤΑΙ ΕΝΤ-
 ΑCΤΟΥΩ ΕΒΟΛ 2Μ ΜΑΡΙΑ ΤΕΚΜΑΛΥ· ΤΡΜΝΚΑ2· ΤΑΙ-
 ΚΑΙ(Ο)CΥΝΗ 2ΩΩC ΕΝΤΑCΘΩΤ ΕΒΟΛ 2Ν ΤΠΕ· ΝΤΟΥ
 ΠΕ* ΠΕΠΝΑ ΕΤ2Μ ΠΧΙCΕ· ΠΑΙ ΕΝΤΑΥΝ-ΜΜΥCΤΗΡΙΟΝ ΠΙΒ¹
 ΤΗΡΟΥ ΕΒΟΛ 2Μ ΠΧΙCΕ· ΑΥΤΑΛΥ ΜΠΓΕΝΟC ΠΤΜΝΤ-
 10 ΡΩΜΕ ΑΥΡΔΙΚΑΙΟC ΑΥΩ ΑΥΡΑΓΛΘΟC· ΑΥΚΛΗΡΟΝΟΜΙ
 ΝΤΜΝΤΕΡΟ ΜΠΟΥΟΕΙΝ· ΑCΩΠΕ ΔΕ ΝΤΕΡΕ ΙC ΟΥΩ
 ΕΥCΩΤΜ ΕΝΕΙΩΑΧΕ ΕCΧΩ ΜΜΟΟΥ ΝΒΙ ΜΑΡΙ2ΑΜ· ΠΕ-
 ΧΑΥ ΧΕ ΕΥΓΕ ΜΑΡΙ2ΑΜ ΤΕΚΛΗΡΟΝΟΜΟC ΜΠΟΥΟΕΙΝ·
 ΑCΕΙ' ΟΝ ΕΘΗ ΝΒΙ ΜΑΡΙΑ ΤΜΑΛΥ ΝΙC ΑCΠΛ2ΤC ΕΧΝ
 15 ΝΕCΟΥΕΡΗΤΕ· ΑCΤΠΙ ΕΡΩΟΥ· ΑΥΩ ΠΕΧΑC· ΧΕ ΠΑ-
 ΧΟΕΙC· ΑΥΩ ΠΑΩΗΡΕ· ΑΥΩ ΠΑCΩΤΗΡ· ΜΠΡCΩΝΤ
 ΕΡΟΙ· ΑΛΛΑ ΤCΟ ΕΡΟΙ· ΤΑΧΩ ΜΠΒΩΛ ΝΝΕΙΩΑΧΕ
 ΝΚΕCΟΠ· Α ΠΝΑ' ΜΝ ΤΜΕ ΤΩΜΝΤ ΕΝΕΥΕΡΗΥ· ΑΝΟΚ ΠΙΓ²
 ΤΕ ΜΑΡΙΑ ΤΕΚΜΑΛΥ· ΜΝ ΕΛΙCΑΒΕΤ· ΤΜΑΛΥ ΝΙΩ2ΑΝ-
 20 ΝΗC ΝΤΑΙΤΩΜΝΤ ΕΡΟC· ΠΝΑ' ΘΕ ΠΕ ΤΘΟΜ ΕΤΝ2ΗΤ ΝΤΕ S. 124
 CΑΒΑΘΘ· ΤΑΕΙ ΕΝΤΑCΕΙ' ΕΒΟΛ 2Ν ΡΩΙ ΕΤΕ ΝΤΟΚ ΠΕ·
 ΑΚΝΑ' ΜΠΓΕΝΟC ΤΗΡΥ ΝΤΜΝΤΡΩΜΕ· ΤΜΕ 2ΩΩC ΤΕ
 ΤΘΟΜ ΕΤ2Ν ΕΛΙCΑΒΕΤ ΕΤΕ ΙΩ2ΑΝΝΗC ΠΕ· ΠΑΙ ΕΝΤ-
 ΑΥΕΙ' ΑΥΚΗΡΥCCE 2Α ΤΕ2Η ΝΤΜΕ· ΕΤΕ ΝΤΟΚ ΠΕ ΕΝΤ-

1. Ms. ΑCΑCΑΛΥ, das zweite AC auspunktiert.

5. Die eingeklammerten Wörter stören den Zusammenhang.

7. Ms. ΤΑΙΚΑΙCΥΝΗ, l. ΤΑΙΚΑΙΟCΥΝΗ.

19. Schw. ΤΜΑΡΙΑ.

ΑΥΚΗΡΥCCE 2ΑΤΕΚ2Η· ΑΥΩ ΟΝ ΠΝΑ' ΜΝ ΤΜΕ ΝΤΑΥ-
 ΤΩΜΝΤ ΕΝΕΥΕΡΗΥ· ΝΤΟΚ ΠΕ ΠΑΧΟΕΙC ΕΝΤΑΚΤΩΜΝΤ
 ΕΙΩ2ΑΝΝΗC· ΜΠΕ2ΟΟΥ ΕΚΝΑΧΙ-ΒΑΠΤΙCΜΑ· ΝΤΟΚ ΔΕ
 ΟΝ ΜΝ ΙΩ2ΑΝΝΗC ΝΕ ΤΑΙΚΑΙΟCΥΝΗ ΜΠ ΤΡΗΝΗ· ΝΤ- ΠΙΓ^b
 5 ΑΥΤΠΙ ΕΡΝ ΝΕΥΕΡΗΥ· ΝΤΑ ΤΜΕ ΤΟΥΩ ΕΒΟΛ 2Μ
 ΠΚΑ2· ΑΥΩ ΝΤΑ ΤΑΙΚΑΙΟCΥΝΗ 2ΩΩΤ ΕΒΟΛ 2Ν ΤΠΕ
 ΕΤΕ ΠΑΙ ΠΕ ΠΕΟΥΟΕΙΩ ΕΝΤΑΚΔΙΑΚΟΝΙ ΝΑΚ ΜΜΙΝ
 ΜΜΟΚ· ΑΚΡ-ΠΤΥΠΟC ΝΓΑΒΡΙΗΛ· ΑΚCΩΤ 2ΡΑΙ' (Ε)ΧΩΙ
 ΕΒΟΛ 2Ν ΤΠΕ ΑΚΩΑΧΕ ΝΜΜΑΙ ΑΥΩ ΝΤΕΡΕΚΩΑΧΕ
 10 ΝΜΜΑΙ· ΑΚΤΟΥΩ ΕΒΟΛ 2ΡΑΙ Ν2ΗΤ· ΕΤΕ ΤΜΕ ΤΕ·
 ΕΤΕ ΝΤΟC ΤΕ ΤΘΟΜ ΝCΑΒΑΘΘ ΠΑΓΛΘΟC· ΤΑΙ ΕΤΩΟΠ
 2Μ ΠΕΚCΩΜΑ Ν2ΥΛΙΚΟΝ· ΕΤΕ ΤΑΙ ΤΕ ΤΜΕ ΕΝΤΑCΤ-
 ΟΥΩ ΕΒΟΛ 2Μ ΠΚΑ2·

ΑCΩΠΕ ΘΕ ΝΤΕΡΕ ΙC CΩΤΜ ΕΝΕΙΩΑΧΕ ΕCΧΩ ΠΑ.
 15 ΜΜΟΟΥ ΝΒΙ ΜΑΡΙΑ ΤΕCΜΑΛΥ ΠΕΧΑΥ ΧΕ ΕΥΓΕ ΑΥΩ
 ΚΑΛΩC· ΠΑΙ ΠΕ ΠΒΩΛ ΝΝΩΑΧΕ ΤΗΡΟΥ ΝΑΙ ΕΝΤΑ
 ΤΑΘΟΜ ΝΟΥΟΙΝ ΠΡΟΦΗΤΕΥΕ 2ΑΡΟΟΥ ΜΠΙΟΥΟΕΙΩ
 ΣΙΤΝ ΔΑΥΕΙΑ ΠΕΠΡΟΦΗΤΗC: 2 2 2 2 2

3 2 2 2 2 2 2 2 2 2

8. Ms. ursprünglich ΕΒΟΛ ΧΩΙ ΕΒΟΛ, über ΒΟΛ geschrieben 2ΡΑΙ.

10. Ms. ΤΜΕ ΕΤΕ.

ΝΑΙ ΔΕ ΝΕ ΝΡΑΝ ΕΤΝΑΤΑΛΥ ΧΙΝ ΠΑΠΕ-
 ΡΑΝΤΟΣ ΣΔΑΙΣΟΥ ΣΝ ΟΥΜΑΙΝ ΧΕΚΑΣ ΕΡΕ
 ΝΩΗΡΕ ΜΠΝΟΥΤΕ ΝΛΟΥΩΝΣ ΕΒΟΛ ΧΙΝ ΜΠΕΙ-
 ΜΑ · ΠΑΙ ΠΕ ΠΡΑΝ ΜΠΑΘΑΝΑΤΟΣ ΑΛΛ ΩΩΩ
 5 ΑΥΩ ΠΑΙ ΠΕ ΠΡΑΝ ΝΤΕΣΜΗ ΤΑΙ ΕΝΤΑ ΠΡΩΜΕ
 ΝΤΕΛΙΟΣ ΚΙΜ ΕΤΒΗΤΣ ΠΙ ΝΑΙ ΔΕ ΝΕ ΝΣΕΡ-
 ΜΗΝΙΑ [ΝΝΡΑΝ] ΝΝΡΑΝ ΝΝΕΙΜΥΣΤΗΡΙΟΝ
 ΠΩΟΡΠ ΕΤΕ ΑΛΛ ΤΕΥΣΕΡΜΗΝΙΑ ΤΕ ΦΦΦ ·
 ΠΜΕΣCΝΑΥ ΕΤΕ ΜΜΜ ΠΕ Η ΕΤΕ ΩΩΩ ΠΕ
 10 ΤΕΥΣΕΡΜΗΝΙΑ ΤΕ ΑΛΛ ΠΜΕΣΩΟΜΝΤ ΕΤΕ ΨΨΨ ·
 ΤΕΥΣΕΡΜΗΝΙΑ ΠΕ ΟΟΟ ΠΜΕΣΥΤΟΟΥ ΕΤΕ ΦΦΦ
 ΠΕ ΤΕΥΣΕΡΜΗΝΙΑ ΠΕ ΝΝΝ ΠΜΕΣΤΟΥ ΕΤΕ ΔΔΔ
 ΤΕΥΣΕΡΜΗΝΙΑ ΠΕ ΑΛΛ ΠΕΤΣΙΧΝ ΠΕΘΡΟΝΟΣ
 ΠΕ ΑΛΛ ΤΑΙ ΤΕ ΘΕΡΜΗΝΙΑ ΜΠΜΕΣCΝΑΥ ΑΑΑΑ
 15 ΑΑΑΑ ΑΑΑΑ ΤΑΙ ΤΕ ΘΕΡΜΗΝΙΑ ΜΠΡΑΝ ΤΗΡΨ ΨΨ

3 Ξ Ξ Ξ Ξ Ξ Ξ Ξ

1. Das letzte Stück auf der zweiten Kolumne ist hinzugefügt von einer sehr alten Hand, die verwandt ist mit der ersten Hand von p. A—KE.

6. Ms. ΕΤΒΗΤΣ, i. ΕΤΒΗΗΤΣ.

7. Das erstere ΝΝΡΑΝ zu streichen.

8. Schw. ΠΩΟΡΠ.

15. Ms. ΕΤΕ, das erste Ε ausgestrichen.

PIA^b

S. 125

Ξ Ξ Ξ Ξ Ξ Ξ Ξ
 ΠΜΕΣCΝΑΥ ΝΤΟΜΟΣ ΝΤΗΙCΤΙC CΟΦΙΑ
 Ξ Ξ Ξ Ξ Ξ Ξ Ξ

S. 126

PIE

3 ΑΓΕΙ' ΣΩΩΨ ΕΘΗ ΝΒΙ ΙΩΣΑΝΝΗΣ ΠΕΧΛΨ ΧΕ ΠΧΟΕΙC ·
 ΚΕΛΕΥΕ ΝΑΙ ΣΩ ΕΤΡΑΧΩ ΜΠΒΩΛ ΝΝΩΨΑΧΕ ΕΝΤΑ ΤΕΚ-
 CΟΜ ΝΟΥΟΙΝ ΠΡΟΦΗΤΕΥΕ ΜΜΟΟΥ ΜΠΙΟΥΟΕΙΩ ΣΙΤΝ
 5 ΔΑΥΕΙΑ · ΑΥΟΥΩΨ ΔΕ ΝΒΙ ΙC ΠΕΧΛΨ ΝΙΩΣΑΝΝΗΣ
 ΧΕ ΝΤΟΚ ΣΩΩΚ ΙΩΣΑΝΝΗΣ ΤΚΕΛΕΥΕ ΝΑΚ ΕΤΡΕΚΧΩ
 ΜΠΒΩΛ ΕΒΟΛ ΝΝΩΨΑΧΕ ΝΑΙ ΕΝΤΑ ΤΑCΟΜ ΝΟΥΟΙΝ ΠΡΟ-
 ΦΗΤΕΥΕ ΜΜΟΟΥ ΣΙΤΝ ΔΑΥΙΑ · ΧΕ

10. Α ΠΝΑ' ΜΝ ΤΜΕ ΤΩΜΝΤ ΕΝΕΥΕΡΗΨ · ΑΥΩ Α ΤΑΙ-
 10 ΚΑΙΟCΥΝΗ ΜΝ ΤΡΗΝΗ ΤΠΙ ΕΡΝ ΝΕΥΕΡΗΨ ·

11. Α ΤΜΕ ΤΟΥΩ ΕΒΟΛ ΣΜ ΠΚΑΣ · ΑΥΩ Α ΤΑΙΚΑΙΟ-
 CΥΝΗ CΩΩΤ ΕΒΟΛ ΣΝ ΤΠΕ ·

ΑΥΟΥΩΨ ΔΕ ΝΒΙ ΙΩΣΑΝΝΗΣ · ΠΕΧΛΨ ΧΕ ΠΑΙ ΠΕ ΠΙΕ^b
 ΠΨΑΧΕ ΕΝΤΑΚΧΟΟΨ ΕΡΟΝ ΜΠΙΟΥΟΨ ΧΕ ΛΙΕΙ' ΕΒΟΛ
 15 ΣΜ ΠΧΙCΕ ΛΙΒΩΚ ΕΣΟΥΝ ΕCΑΒΑΩΘ ΠΑΓΛΑΘΟC · ΛΙΣΩΛC
 ΕΤCΟΜ ΝΟΥΟΕΙΝ ΕΤΝΣΗΤΨ · ΤΕΝΟΥ CΕ ΠΝΑ' ΜΝ ΤΜΕ
 ΕΝΤΑΥΤΩΜΝΤ ΕΝΕΥΕΡΗΨ · ΝΤΟΚ ΠΕ ΠΝΑ' ΝΤΑΥΤΝ-
 ΝΟΟΥΚ ΕΒΟΛ ΣΝ ΝΤΟΠΟC ΜΠΧΙCΕ ΣΙΤΜ ΠΕΚΕΙΩΤ · ΠΙ-
 ΨΟΡΠ ΜΜΥCΤΗΡΙΟΝ ΕΤCΩΩΤ ΕΣΟΥΝ · ΕΛΥΤΝΝΟΟΥΚ
 20 ΕΤΡΕΚΝΑ ΜΠΚΟCΜΟC ΤΗΡΨ · ΤΜΕ ΣΩΩΨ ΤΕ ΤCΟΜ S. 127

9. Psal. 84, 10. 11.

Diese Überschrift ist nachträglich auf dem oberen Rand geschrieben, m. E. von derselben Hand, die den Zusatz auf der vorhergehenden Kolumne gemacht hat.

1. Schw. ΝΤΟΠΟC.

ΝΤΕ ΣΑΒΑΘΘ ΠΑΓΛΘΟΣ · ΤΑΙ ΕΝΤΑΣΤΟΘ̄Σ ΕΡΟΚ · ΤΑΙ
 ΕΝΤΑΣΝΟΧ̄Σ ΕΣΒΟΥΡ · ΝΤΟΚ ΠΙΦΟΡΠ̄ ΜΜΥΣΤΗΡΙΟΝ ΕΤ-
 ΘΩΦ̄Τ ΕΒΟΛ · ΑΥΩ ΑΧΧΙΤ̄Σ ΝΒΙ ΠΚΟΥῙ ΝΣΑΒΑΘΘ ΠΑ-
 ΓΛΘΟΣ · ΑΥΝΟΧ̄Σ ΕΣΟΥΝ ΕΘΥΛΗ ΝΤΒΑΡΒΗΛΩ ** ΑΥΩ ΠΕ
 5 ΑΥΚΗΡΥΣΣΕ 2Α ΠΤΟΠΟΣ ΝΤΜΕ ΝΤΕ ΤΑΛΗΘΙΑ 2ΡΑΙ 2Ν
 ΝΤΟΠΟΣ ΤΗΡΟΥ ΝΤΕ ΝΑ2ΒΟΥΡ · ΘΥΛΗ ΘΕ ΕΤΜΜΑΥ
 ΝΤΕ ΤΒΑΡΒΗΛΩ ΝΤΟΣ ΤΕΤΦΟΟΠ ΝΑΚ ΝΣΩΜΑ ΜΠΟΟΥ ·
 ΑΥΩ ΤΑΙΚΑΙΟΣΥΝΗ ΜΝ †ΡΗΝΗ ΕΝΤΑΥ†ΠΙ ΕΡΝ ΝΕΥ-
 ΕΡΗΥ · ΤΑΙΚΑΙΟΣΥΝΗ ΠΕ ΝΤΟΚ ΝΤΑΚΝ̄-ΜΜΥΣΤΗΡΙΟΝ
 10 ΕΒΟΛ ΤΗΡΟΥ 2ΙΤΜ ΠΕΚΕΙΩΤ ΠΙΦΟΡΠ̄ ΜΜΥΣΤΗΡΙΟΝ ΕΤ-
 ΘΩΦ̄Τ ΕΣΟΥΝ ΑΥΩ ΑΚΒΑΠΤΙΖΕ Ν†ΘΟΜ ΝΤΕ ΣΑΒΑΘΘ
 ΠΑΓΛΘΟΣ · ΑΥΩ ΑΚΕΙ' ΕΠΤΟΠΟΣ ΝΝΑΡΧΩΝ ΑΚ† ΝΑΥ
 ΝΜΜΥΣΤΗΡΙΟΝ ΜΠΧΙΣΕ · ΑΥΩ ΑΥΡ̄ΑΙΚΑΙΟΣ · ΑΥΩ
 ΑΥΡ̄ΑΓΛΘΟΣ · †ΡΗΝΗ 2ΩΩ4 ΤΕ †ΘΟΜ ΝΤΕ ΣΑΒΑΘΘ ·
 15 ΤΑΙ ΕΤΕ ΝΤΟΣ ΤΕ ΤΕΚΨΥΧΗ · ΤΑΙ ΕΝΤΑΣΒΩΚ ΕΣΟΥΝ
 ΕΘΥΛΗ *ΝΤΒΑΡΒΗΛΩ · ΑΥΩ ΝΑΡΧΩΝ ΤΗΡΟΥ ΜΠΣΟΟΥ ΠΕ^b
 ΝΑΙΩΝ ΝΤΕ ΙΑΒΡΑΘΘ · ΑΥΑΛΥ ΝΕΙΡΗΝΗ ΜΝ ΠΜΥΣΤΗ-
 ΡΙΟΝ ΜΠΟΥΟΙΝ · ΑΥΩ ΤΜΕ ΕΝΤΑΧ†ΟΥΩ ΕΒΟΛ 2Μ
 ΠΚΑ2 · ΝΤΟΣ ΤΕ †ΘΟΜ ΝΤΕ ΣΑΒΑΘΘ ΠΑΓΛΘΟΣ · ΤΑΙ
 20 ΕΝΤΑΣΕΙ' ΕΒΟΛ 2Μ ΠΤΟΠΟΣ ΝΤΟΥΝΑΜ · ΠΑΙ ΕΤΜΠΣΑ-
 ΝΒΟΛ ΜΠΕΘΗΣΑΥΡΟΣ ΜΠΟΥΟΙΝ · ΑΥΩ ΑΣΒΩΚ ΕΠΤΟ-
 ΠΟΣ ΝΝΑ2ΒΟΥΡ · ΑΣΒΩΚ ΕΣΟΥΝ ΕΘΥΛΗ ΝΤΒΑΡΒΗΛΩ · S. 128
 ΑΥΩ ΑΣΚΗΡΥΣΣΕ ΝΑΥ ΝΜΜΥΣΤΗΡΙΟΝ ΜΠΤΟΠΟΣ ΝΤΑ-
 ΛΗΘΙΑ · ΤΑΙΚΑΙΟΣΥΝΗ 2ΩΩΣ ΕΝΤΑΣΘΩΦ̄Τ ΕΒΟΛ 2Ν

2. Ms. ΕΝΤΑΣΝΟΧ̄Σ, I. ΕΝΤΑΚΝΟΧ̄Σ.

4. Schw. ΜΝ ΒΑΡΒΗΛΩ.

10. Schw. ΕΒΟΛ ausgelassen.

16. Ms. ΜΠΣΟΟΥ ΝΝΑΙΩΝ, das erste n auspunktiert.

18. Schw. Α.Γ.

ΤΠΕ ΝΤΟΚ ΠΕ ΠΙΦΟΡΠ̄ ΜΜΥΣΤΗΡΙΟΝ ΕΤΘΩΦ̄Τ ΕΒΟΛ
 ΕΑΚΕΙ' ΕΒΟΛ 2Ν ΝΕΧΩΡΗΜΑ ΜΠΧΙΣΕ · ΜΝ ΜΜΥΣΤΗΡΙΟΝ
 ΝΤΜΝΤΕΡΟ ΜΠΟΥΟΙΝ · ΑΥΩ ** ΑΚΕΙ' ΕΣΡΑΙ ΕΧΝ ΠΕΝΔΥΜΑ Π2
 ΜΠΟΥΟΙΝ ΠΑΙ ΕΝΤΑΚΧΙΤ̄4 ΝΤΟΟΤ̄Σ ΝΤΒΑΡΒΗΛΩ ΕΤΕ
 5 ΙΣ ΠΕ ΠΕΝΣΩΤΗΡ · ΕΑΚΕΙ' ΕΣΡΑΙ ΕΧΩ4 ΝΘΕ ΝΟΥΒΡΟ-
 ΟΜΠΕ :

5 ΑΣΩΩΠΕ ΘΕ ΝΤΕΡΕ ΙΩ2ΑΝΝΗΣ ΤΑΥΕ-ΝΕΪΩΛΧΕ ·
 ΠΕΧΛ4 ΝΑ4 ΝΒΙ ΠΙΦΟΡΠ̄ ΜΜΥΣΤΗΡΙΟΝ ΕΤΘΩΦ̄Τ ΕΒΟΛ
 ΧΕ ΕΥΓΕ ΙΩ2ΑΝΝΗΣ ΠΣΟΝ ΜΠΜΕΡΙΤ · ΑΥΟΥΩ2 ΟΝ
 10 ΕΤΟΟΤ̄4 ΝΒΙ ΠΙΦΟΡΠ̄ ΜΜΥΣΤΗΡΙΟΝ Ε4ΧΩ ΜΜΟΣ · ΧΕ
 ΑΣΩΩΠΕ ΘΕ Α †ΘΟΜ ΕΝΤΑΣΕΙ' ΕΒΟΛ 2Μ ΠΧΙΣΕ ΕΤΕ
 ΑΝΟΚ ΠΕ ΕΑ ΠΑΕΙΩΤ ΤΝΝΟΟΥΤ ΕΤΡΑΝΟΥ2Μ ΝΤΠΙΣ-
 ΤΙΣ ΣΟΦΙΑ 2Μ ΠΕΧΛΟΣ · ΑΝΟΚ ΘΕ ΜΝ ΤΚΕΘΟΜ ΕΝΤ-
 ΑΣΕΙ' ΕΒΟΛ ΜΜΟΙ ΑΥΩ ΤΕΨΥΧΗ ΝΤΑΙΧΙΤ̄Σ ΝΤΟΟΤ̄4
 15 ΝΣΑΒΑΘΘ ΠΑΓΛΘΟΣ · ΑΥΕΙ' ΕΤΟΥΝ-ΝΕΥ*ΕΡΗΥ · ΑΥΡ̄- Π2^b
 ΟΥΑΠΟΡΡΟΙΑ ΝΟΥΩΤ ΝΟΥΟΕΙΝ · ΕΣΟ ΝΟΥΟΙΝ ΕΜΑΦΟ
 ΕΜΑΦΟ · ΑΙΜΟΥΤΕ ΕΓΑΒΡΙΝΛ ΕΠΕΣΗΤ ΕΒΟΛ 2Ν ΝΑΙΩΝ
 ΑΥΩ ΜΝ ΜΙΧΑΗΛ ΕΒΟΛ 2ΙΤΝ ΤΚΕΛΕΥΣΙΣ ΜΠΑΙΩΤ ΠΙ-
 ΦΟΡΠ̄ ΜΜΥΣΤΗΡΙΟΝ ΕΤΘΩΦ̄Τ ΕΣΟΥΝ Α† ΝΑΥ Ν-
 20 ΤΑΠΟ2ΡΟΙΑ ΝΟΥΟΙΝ Α†ΤΡΕΥΒΩΚ ΕΠΕΣΗΤ ΕΠΕΧΛΟΣ
 ΕΤΡΕΥΒΟΝΘΙ ΕΤΠΙΣΤΙΣ ΣΟΦΙΑ · ΑΥΩ ΝΣΕ4Ι ΝΝΘΟΜ S. 129
 ΝΟΥΟΙΝ ΝΑΙ ΝΤΑΥΧΙΤΟΥ ΝΤΟΟΤ̄Σ ΝΒΙ ΝΕΠΡΟΒΟΛΟ-
 ΟΥΕ ΜΠΑΥΘΑΛΗΣ ΝΣΕ4ΙΤΟΥ ΝΤΟΟΤΟΥ · ΑΥΩ ΝΣΕ-
 ΤΑΛΥ ΝΤΠΙΣΤΙΣ ΣΟΦΙΑ · ΑΥΩ ΝΤΕΥΝΟΥ ΝΤΑΥΧΙ-

5. Vgl. Matth. 3, 16 u. Parall.

9. Ms. ΜΠΜΕΡΙΤ, I. ΜΜΕΡΙΤ.

12. Schw. ΠΑΣΙΩ.

Coptica II.

ΤΑΠΟΞΡΟΙΑ ΝΟΥΘΕΙΝ ΕΠΕCΗΤ ΕΠΕΧΛΟΣ· ΑCΡΟΥΘΙΝ
 ΕΜΑΨΟ ΕΜΑΨΟ 2M ΠΕΧΛΟΣ ΤΗΡ4· ΑΥΩ ΑCΟΥΨΩC
 ΕΒΟΛ 2N ΝΕΥΤΟΠΟC ΤΗΡΟΥ· ΑΥΩ ΝΤΕΡΟΥΝΑΥ
 ΕΠΝΟC **ΝΟΥΘΕΙΝ ΝΤΑΠΟΞΡΟΙΑ ΕΤΜΜΑΥ Ν6Ι ΝΕΠΡΟ- PH
 5 ΒΟΛΟΟΥΕ ΜΠΑΥΘΑΔΗC ΑΥΡ2ΟΤΕ ΕΧN ΝΕΥΕΡΗΥ· ΑΥΩ
 ΤΑΠΟΞΡΟΙΑ ΕΤΜΜΑΥ ΑCΤΩΚM ΕΒΟΛ Ν2ΗΤΟΥ Ν6ΟΜ
 ΝΙM ΝΟΥΘΕΙΝ ΝΑΙ ΝΤΑΥCΗΤΟΥ ΝΤΟΟΤC ΝΤΠΙCΤΙC
 CΟΦΙΑ· ΑΥΩ ΜΠΟΥΨΤΟΛΜΑ Ν6Ι ΝΕΠΡΟΒΟΛΟΟΥΕ Μ-
 ΠΑΥΘΑΔΗC ΕΑΜΑ2ΤΕ ΝΤΑΠΟΞΡΟΙΑ ΝΟΥΘΕΙΝ ΕΤΜΜΑΥ
 10 2M ΠΕΧΛΟC ΝΚΑΚΕ· ΟΥΔΕ ΜΠΟΥΨΑΜΑ2ΤΕ ΜΜΟC 2N
 ΤΤΕΧΝΗ ΜΠΑΥΘΑΔΗC ΝΑΙ ΕΤΑΜΑ2ΤΕ ΕΧN ΝΕΠΡΟΒΟ-
 ΛΟΟΥΕ· ΑΥΩ ΓΑΒΡΙΗΛ MN ΜΙΧΑΗΛ· ΑΥΕΙΝΕ ΝΤΑ-
 ΠΟΞΡΟΙΑ ΝΟΥΘΕΙΝ ΕΧM ΠCΩΜΑ ΝΘΥΛΗ ΝΤΠΙCΤΙC CΟ-
 ΦΙΑ· ΑΥΩ ΑΥΝΟΥΧΕ Ε2ΟΥΝ ΕΡΟC ΝΝΕCΟΥΘΙΝ ΤΗ-
 15 ΡΟΥ ΕΝΤΑΥCΗΤΟΥ ΝΤΟΟΤC· ΑΥΩ ΑΥΧΙ-ΟΥΘΙΝ ΤΗΡ4
 Ν6Ι ΠCΩΜΑ ΝΤΕC2ΥΛΗ· * ΑΥΩ ΟΝ ΑΥΧΙ-ΟΥΘΙΝ Ν6Ι PH^b
 ΝΕC6ΟΜ ΤΗΡΟΥ ΕΤN2ΗΤC ΝΑΙ ΕΝΤΑΥCΗ-ΠΕΥΟΥΘΙΝ
 ΑΥΩ ΑΥΛΟ ΕΥΨΑΑΤ ΝΟΥΘΙΝ ΧΕ ΑΥCΗ-ΠΕΥΟΥΘΙΝ
 ΕΝΤΑΥCΗΤ4 ΝΤΟΟΤΟΥ· ΕΒΟΛ ΧΕ ΝΤΑΥ†-ΠΟΥΘΙΝ
 20 ΝΑΥ ΕΒΟΛ 2ΙΤΟΟΤ· ΑΥΩ ΜΙΧΑΗΛ· MN ΓΑΒΡΙΗΛ· ΝΑΙ
 ΕΝΤΑΥΔΙΑΚΟΝΙ ΝΑΙ ΕΝΤΑΥΧΙ-ΤΑΠΟΞΡΟΙΑ ΝΟΥΘΙΝ ΕΠΕ- S. 130
 ΧΛΟC· CΕΝΑ† ΝΑΥ ΝΜΜΥCΤΗΡΙΟΝ ΜΠΟΥΘΙΝ ΝΤΟΟΥ
 ΝΕ ΝΤΑΥΤΑΝ2ΟΥΤΟΥ ΕΤΑΠΟΞΡΟΙΑ ΝΟΥΘΙΝ· ΤΑΙ ΕΝΤ-

5. Schw. ΜΠΑΥΘΑΤΗC.

9. Schw. ΜΠΑΥΘΑΤΗC.

11. Im Ms. T vor ΤΕΧΝΗ übergeschrieben. — Schw. ΜΠΑΥΘΑΤΗC.

18. Ms. ΑΥCΗ, l. ΑΥΧΙ.

22. Schw. CΕΝΑ†.

ΑΙΤΑΛC ΝΑΥ ΑΙΧΙΤC ΕΠΕΧΛΟC· ΑΥΩ ΜΙΧΑΗΛ (MN) ΓΑ-
 ΒΡΙΗΛ· ΜΠΟΥCΗ-ΛΑΑΥ ΝΟΥΘΙΝ ΝΑΥ 2N ΝΟΥΘΙΝ Ν-
 ΤΠΙCΤΙC CΟΦΙΑ· ΝΑΙ ΕΝΤΑΥCΗΤΟΥ ΝΤΟΟΤΟΥ ΝΝΕ-
 ΠΡΟΒΟΛΟΟΥΕ ΜΠΑΥΘΑΔΗC· ΑCΨΩΠΕ CΕ ΝΤΕΡΕ ΤΑ-
 5 ΠΟΞΡΟΙΑ ΝΟΥΘΙΝ **ΝΤΕΡΕCΝΟΥΧΕ Ε2ΟΥΝ ΕΤΠΙCΤΙC PH¹⁰
 CΟΦΙΑ ΝΝΕC6ΟΜ ΤΗΡΟΥ ΝΟΥΘΙΝ· ΝΑΙ ΝΤΑCΗΤΟΥ
 ΝΤΟΟΤΟΥ ΝΝΕΠΡΟΒΟΛΟΟΥΕ ΜΠΑΥΘΑΔΗC· ΑCΡΟΥΘΙΝ
 ΤΗΡC· ΑΥΩ ΝΚΕ6ΟΜ ΝΟΥΘΙΝ ΝΑΙ ΕΨΩΟΠ 2N ΤΠΙC-
 ΤΙC CΟΦΙΑ· ΝΑΙ ΕΤΕ ΜΠΟΥCΗΤΟΥ Ν6Ι ΝΕΠΡΟΒΟΛΟΟΥΕ
 10 ΜΠΑΥΘΑΔΗC ΑΥΟΥΡΟΤ ΟΝ· ΑΥΩ ΑΥΜΟΥ2 ΝΟΥΘΙΝ·
 ΑΥΩ ΝΟΥΘΙΝ ΕΝΤΑΥΝΟΧΟΥ Ε2ΟΥΝ ΕΤΠΙCΤΙC CΟ-
 ΦΙΑ· ΑΥΤΑΝ2Ε-ΠCΩΜΑ ΝΤΕC2ΥΛΗ· ΤΑΙ ΕΤΕ MN-ΟΥΘΙΝ
 Ν2ΗΤC· ΤΑΙ ΕΝΕCΝΑΤΑΚΟ ΠΕ· Η ΤΑΙ ΕΨΑCΤΑΚΟ·
 ΑΥΩ ΑΥΤΑ2Ο ΕΡΑΤΟΥ ΝΝΕC6ΟΜ ΤΗΡΟΥ ΝΑΙ ΕΝΕΥ-
 15 ΝΑΒΩΛ ΕΒΟΛ· ΑΥΩ ΑΥΧΙ ΝΑΥ ΝΟΥ6ΟΜ ΝΟΥΘΙΝ·
 ΑΥΡΘΕ ΟΝ ΕΝΕΥΟ ΜΜΟC ΝΨΟΡΠ· * ΑΥΩ ΟΝ ΑΥΧΙCΕ PH¹⁰^b
 2N ΤΑΙCΘΗCΙC ΝΟΥΘΙΝ· ΑΥΩ Ν6ΟΜ ΤΗΡΟΥ ΝΟΥΘΙΝ
 ΝΤΕ ΤCΟΦΙΑ· ΑΥCΟΥΝ-ΝΕΥΕΡΗΥ ΕΒΟΛ 2ΙΤN ΤΑΛ-
 ΠΟΞΡΟΙΑ ΝΟΥΘΙΝ· ΑΥΩ ΑΥΝΟΥ2M 2ΙΤM ΠΟΥΘΕΙΝ
 20 ΝΤΑΠΟΞΡΟΙΑ ΕΤΜΜΑΥ· ΑΥΩ ΤΑΛΠΟΞΡΟΙΑ ΝΟΥΘΕΙΝ
 ΝΤΕΡΕCΗ ΝΝΟΥΘΕΙΝ ΝΤΟΟΤΟΥ ΝΝΕΠΡΟΒΟΛΟΟΥΕ Μ-
 ΠΑΥΘΑΔΗC ΝΑΙ ΕΝΤΑΥCΗΤΟΥ ΝΤΟΟΤC ΝΤΠΙCΤΙC CΟ-
 ΦΙΑ· ΑCΝΟΧΟΥ Ε2ΟΥΝ ΕΤΠΙCΤΙC CΟΦΙΑ· ΑΥΩ ΑC- S. 131
 ΚΟΤC ΑCΕΙ' Ε2ΡΑΙ 2M ΠΕΧΛΟC· ΝΑΙ CΕ ΕΡΕ ΠΨΟΡΠ

1. Im Ms. ΜΙΧΑΗΛ am Rande beigelegt, daher MN vor ΓΑΒΡΙΗΛ vergessen.

7. Schw. ΜΠΑΥΘΑΤΗC.

14. Schw. ΑΥΤΑ2Ε.

22. Schw. ΜΠΑΥΘΑΤΗC.

22. Statt AYAMA2TC, besser AYTAN2O, vgl. S. 135 Z. 6.

23. Schw. ΕΜΠΑΥΘΑΤΗΣ.

ΑΣΧΟΟ4 ΧΕ ΑΥΣΩ Ν6Ι ΝΕΤΩΟΟΠ ΖΙΧΜ ΠΩΩ ΕΤ-
 ΩΟΥΩΟΥ· ΕΤΕ ΠΑΙ ΠΕ ΧΕ ΑΥΧΙ-ΟΥΟΙΝ Ν6Ι ΝΕΤ-
 ΩΟΟΠ ΤΗΡΟΥ ΖΝ ΤΠΙCΤΙC CΟΦΙΑ· ΝΑΙ ΕΝΤΑΥΧΙ-ΠΕΥ-
 ΟΥΟΙΝ ΝΩΟΡΠ· ΑΥΩ ΠΩΑΧΕ ΕΝΤΑΣΧΟΟ4 ΧΕ Α
 5 ΠΕΥΕΙΒΕ ΒΩΛ ΕΒΟΛ ΑΥΩ ΑΥΩΩΜ· ΕΤΕ ΠΑΙ ΠΕ ΧΕ S. 133
 Α ΝΕC6ΟΜ ΛΟ ΕΥΩΑΛΤ ΝΟΥΟΙΝ ΑΥΩ ΑΥCΕΙ ΝΟΥΟΙΝ
 ΧΕ ΑΥ† ΝΑΥ ΜΠΕΥΟΥΟΙΝ** ΕΝΤΑΥΧΙ† ΝΤΟΟΤΟΥ· PKB
 ΑΥΩ ΟΝ ΚΑΤΑ ΘΕ ΟΝ ΕΝΤΑΣΧΟΟC Ν6Ι ΤΕΚ6ΟΜ· ΧΕ
 ΝΤΑΥ† ΝΑΥ ΜΠCΩ ΕΒΟΛ ΖΙΤΟΟΤ† ΜΠΕΤΧΟCΕ· ΕΤΕ
 10 ΠΑΙ ΠΕ ΧΕ ΝΤΑΥ†-ΠΟΥΟΕΙΝ ΝΑΥ ΕΒΟΛ ΖΙΤΟΟΤC Ν†-
 ΑΠΟΖΡΟΙΑ ΝΟΥΟΙΝ· ΤΑΙ ΕΝΤΑCΕΙ' ΕΒΟΛ ΝΖΗΤ ΑΝΟΚ
 ΠΩΟΡΠ ΜΜΥCΤΗΡΙΟΝ· ΑΥΩ ΚΑΤΑ ΘΕ ΕΝΤΑΣΧΟΟC
 Ν6Ι ΤΕΚ6ΟΜ ΧΕ ΖΕΝΜΑΚΑΡΙΟC ΝΕ ΝΔΙΑΚΩ(Ν) ΜΠCΩ
 ΕΤΜΜΑΥ· ΕΤΕ ΠΑΙ ΠΕ ΠΩΑΧΕ ΕΝΤΑΚΧΟΟ4 ΧΕ ΜΙ-
 15 ΧΑΗΛ· ΜΝ ΓΑΒΡΙΗΛ· ΝΑΙ ΝΤΑΥΔΙΑΚΟΝΙ· ΑΥΧΙ-ΤΑ-
 ΠΟΖΡΟΙΑ ΝΟΥΟΕΙΝ ΕΠΕΧΛΟC· ΑΥΩ ΟΝ ΑΥΝ†C ΕΖΡΑΙ·
 CΕΝΑ† ΝΑΥ ΜΜΥCΤΗΡΙΟΝ ΜΠΟΥΟΕΙΝ ΜΠΧΙCΕ· ΝΑΙ
 ΝΤΑΥΤΑΝΖΟΥΤΟΥ ΕΤΑΠΟΖΡΟΙΑ ΜΠΟΥΟΕΙΝ· ΑΥΩ ΟΝ
 ΚΑΤΑ ΘΕ ΕΝΤΑΣΧΟΟC Ν6Ι ΤΕΚ6ΟΜ ΧΕ ΑΥΚΤΟ* ΝΖΕΝ- PKB b
 20 CΠΟΤΟΥ ΕΛΥΩΟΟΥΕ· ΕΤΕ ΠΑΙ ΠΕ ΓΑΒΡΙΗΛ· ΜΝ ΜΙ-
 ΧΑΗΛ· ΜΠΟΥCΙ ΝΑΥ ΕΒΟΛ ΖΝ ΝΟΥΟΕΙΝ ΝΤΠΙCΤΙC CΟ-
 ΦΙΑ· ΝΑΙ ΝΤΑΥΤΟΡΠΟΥ ΝΤΟΟΤΟΥ ΝΝΕΠΡΟΒΟΛΟΟΥΕ
 ΜΠΑΥΘΑΔΗC· ΑΛΛΑ ΑΥΝΟΧΟΥ ΕΖΟΥΝ ΕΤΠΙCΤΙC CΟ-
 ΦΙΑ· ΑΥΩ ΟΝ ΠΩΑΧΕ ΝΤΑΣΧΟΟ4 ΧΕ ΑΥΧΙ ΝΟΥ-

6. Schw. die Zeile ΑΥΩ ΑΥCΕΙ ΝΟΥΟΙΝ ausgelassen.

13. Ms. ΠΔΙΑΚΩ.

14. Schw. ΩΑΧΕ.

20. C' in ΕΛΥΩΟΟΥΕ übergeschrieben.

24. Schw. ΕΝΤΑΕΧΟΟ4.

ΟΥΡΟΤ ΠΖΗΤ Ν6Ι ΠΗ ΕΤΒΗΛ ΕΒΟΛ· ΕΤΕ ΠΑΙ ΠΕ ΧΕ
 ΠΚΕ6ΟΜ ΤΗΡΟΥ ΝΤΠΙCΤΙC CΟΦΙΑ· ΝΑΙ ΕΤΕ ΜΠΟΥ-
 CΗΤΟΥ Ν6Ι ΝΕΠΡΟΒΟΛΟΟΥΕ ΜΠΑΥΘΑΔΗC ΑΥΟΥΡΟΤ
 ΤΟΝΩ· ΑΥΩ ΑΥΜΟΥ2 ΝΟΥΟΕΙΝ ΕΒΟΛ ΖΜ ΠΕΥΩΒΡ-
 5 ΟΥΟΙΝ· ΧΕ ΑΥΝΟΧΟΥ ΕΖΟΥΝ ΕΡΟΟΥ· ΑΥΩ ΠΩΑΧΕ
 ΕΝΤΑ ΤΕΚ6ΟΜ ΧΟΟ4 ΧΕ ΑΥΤΑΝΖΟ ΝΖΕΝΨΥΧΗ ΕΥ- S. 134
 ΝΟΥΧΕ ΜΠΤΗΥ· ΧΕ ΝΝΕΥΜΟΥ·** ΕΤΕ ΠΑΙ ΠΕ ΧΕ ΝΤΕ- PKB
 ΡΟΥΝΟΥΧΕ ΝΝΟΥΟΕΙΝ ΕΖΟΥΝ ΕΤΠΙCΤΙC CΟΦΙΑ· ΑΥ-
 ΤΑΝΖΟ ΜΠCΩΜΑ ΝΤΕCΖΥΛΗ· ΠΑΙ ΕΝΤΑΥΧΙ-ΝΕCΟΥΟΕΙΝ
 10 ΝΖΗΤ† ΝΩΟΡΠ· ΠΑΙ ΕΝΕCΝΑΤΑΚΟ ΠΕ· ΑΥΩ ΟΝ ΠΩΑΧΕ
 ΕΝΤΑ ΤΕΚ6ΟΜ ΧΟΟ4 ΧΕ ΑΥΤΑΖΟ ΝΖΕΝΜΕΛΟC ΕΡΑ-
 ΤΟΥ ΕΛΥΖΕ· Η ΧΕ ΝΝΕΥΖΕ· ΕΤΕ ΠΑΙ ΠΕ ΧΕ ΝΤΕ-
 ΡΟΥΝΟΥΧΕ ΕΖΟΥΝ ΕΡΟC ΝΝΕCΟΥΟΕΙΝ ΑΥΤΑΖΟ ΕΡΑ-
 ΤΟΥ ΝΝΕC6ΟΜ ΤΗΡΟΥ· ΝΑΙ ΕΝΕΥΝΑΒΩΛ ΕΒΟΛ· ΑΥΩ
 15 ΟΝ ΚΑΤΑ ΘΕ ΕΝΤΑ ΤΕΚ6ΟΜ ΝΟΥΟΙΝ ΧΟΟC ΧΕ ΑΥ†
 ΝΟΥ6ΟΜ ΝΤΕΥΠΑΡΖΗCΙΑ· ΕΤΕ ΠΑΙ ΠΕ ΧΕ ΑΥΧΙ ΟΝ
 ΜΠΕΥΟΥΟΙΝ· ΑΥΩ ΑΥΡΘΕ ΕΝΕΥΟ ΜΜΟC ΝΩΟΡΠ·
 ΑΥΩ ΟΝ ΠΩΑΧΕ ΕΝΤΑΣΧΟΟ4 ΧΕ ΑΥ†-ΟΥΟΥΟΕΙΝ PKB b
 ΕΝΕΥΒΑΛ ΕΤΕ ΠΑΙ ΠΕ ΧΕ ΑΥΧΙ-ΑΙCΘΗCΙC ΖΜ ΠΟΥΟΙΝ
 20 ΑΥΩ ΑΥCΟΥΝ-ΤΑΠΟΖΡΟΙΑ ΝΟΥΟΙΝ ΧΕ ΕCΗΠ ΕΠΧΙCΕ·
 ΑΥΩ ΟΝ ΠΩΑΧΕ ΕΝΤΑΣΧΟΟ4· ΧΕ ΝΤΟΟΥ ΤΗΡΟΥ
 ΑΥCΟΥΩΝΟΥ ΖΜ ΠΧΟΕΙC· ΕΤΕ ΠΑΙ ΠΕ ΧΕ Α Ν6ΟΜ
 ΤΗΡΟΥ ΝΤΠΙCΤΙC CΟΦΙΑ· ΑΥCΟΥΝ-ΝΕΥΕΡΗΥ ΖΙΤΝ
 †ΑΠΟΖΡΟΙΑ ΝΟΥΟΙΝ· ΑΥΩ ΟΝ ΠΩΑΧΕ ΕΝΤΑΣΧΟΟ4

2. Schw. Ν6Ε6ΟΜ.

14. C in ΝΕC6ΟΜ übergeschrieben.

22. Ms. Α und Ligatur von T und Π, I. Α Ν6ΟΜ.

23. Ms. ΝΤΠΙCΤΙCΤΙC.

χε λυνοϋ²μ̄ ριτ̄ν̄ οϋμοοϋ̄ ν̄ω̄ν̄2 ν̄ω̄ᾱεν̄ε2· ετε
 πᾱῑ πε χε λυνοϋ²μ̄ ριτ̄ν̄ †απορ̄οια ν̄οϋο̄ιν̄ τηρ̄ς·
 λϋω̄ πω̄ᾱχε̄ εν̄τασχοοϋ̄ χε ασσοκοϋ̄ τηροϋ̄ ν̄βῑ
 †απορ̄οια ν̄οϋο̄ιν̄ λϋω̄ ασσοκοϋ̄ ε^χμ̄ π̄ρ̄νε· ετε
 5 πᾱῑ πε χε ν̄τερ̄ε ταπορ̄οια ν̄οϋο̄ειν̄ ν̄τερ̄ε^{сн} ^{PKA}
 ν̄νοϋο̄ειν̄ τηροϋ̄ ν̄τ̄π̄ιςτ̄ις σοφ̄ια· λϋω̄ ν̄τερ̄ε^с S. 135
 тор̄поϋ̄ ν̄τοοτοϋ̄ ν̄νε̄пр̄οβολοοϋ̄ε̄ μ̄παϋθαλ̄ης·
 ασνοχοϋ̄ ε2οϋ̄ν̄ ετ̄π̄ιςτ̄ις σοφ̄ια· λϋω̄ ασκο^{тс}
 ас̄ει' εβολ̄ 2̄μ̄ πεχαος· ас̄ει' ε2ρᾱῑ εχ̄ωκ· ετε
 10 ν̄τοκ̄ πε περ̄νε πᾱῑ πε π̄ω̄ᾱ ν̄ν̄ω̄ᾱχε̄ τηροϋ̄ πᾱῑ
 ν̄τασχοοϋ̄ ν̄βῑ τεκ̄ομ̄ ν̄οϋο̄ειν̄ ριτ̄ν̄ τ̄ω̄δ̄η ν̄σο-
 λομ̄ων̄:

ασω̄π̄ε δε ν̄τερ̄ε π̄ω̄ορ̄π̄ μ̄μ̄ϋςτ̄ηριον̄ σ̄ω̄τ̄μ̄
 ενε̄ϊω̄ᾱχε̄ ε4χ̄ω̄ μ̄μοοϋ̄ ν̄βῑ πετρος̄ πεχα4̄ πα4̄·
 15 χε εϋ̄γε̄ π̄μακαριος̄ πετρε̄ πᾱῑ πε π̄ω̄ᾱ ν̄ν̄ω̄ᾱχε̄
 εν̄ταϋχοοϋ̄· α4οϋ̄ω̄2 δε ον̄ ετοο^т4̄ 2̄μ̄ π̄ω̄ᾱχε̄
 ν̄βῑ π̄ω̄ορ̄π̄ μ̄μ̄ϋςτ̄ηριον̄ πεχα4̄ χε ασω̄π̄ε δε
 ем̄πα†ν̄-τ̄π̄ιςτ̄ις σοφ̄ια ε2ρᾱῑ 2̄μ̄ πεχαος· εβολ̄ χε
 μ̄πατοϋ̄κελεϋ̄ε̄ νᾱῑ ριτ̄μ̄ πᾱῑω̄τ̄· *π̄ω̄ορ̄π̄ μ̄μ̄ϋςτ̄η- ^{PKA} b
 20 ριον̄ ετ̄ω̄ω̄τ̄ ε2οϋ̄ν̄· τοτε̄ δε μ̄ν̄ν̄σᾱ (νᾱῑ ν̄τερ̄οϋ̄-
 ειμε̄ ν̄βῑ νε̄пр̄οβολοοϋ̄ε̄ μ̄παϋθαλ̄ης χε λ̄ ταλ-
 πορ̄οια ν̄οϋο̄ειν̄ 4ι-ν̄ομ̄ ν̄οϋο̄ειν̄ ν̄2ητοϋ̄ νᾱῑ
 ν̄ταϋ4ιτοϋ̄ 2̄ν̄ τ̄π̄ιςτ̄ις σοφ̄ια· λϋω̄ [ас̄ноχοϋ̄

3. γ in ασσοκοϋ̄ ubergeschrieben.

5. Rechts oben π̄ als Ende des Quaternio.

7. Schw. μ̄παϋθαλ̄ης.

20. Ms. μ̄ν̄ν̄σᾱῑ, l. μ̄ν̄ν̄σᾱ πᾱῑ.

21. Schw. μ̄παϋθαλ̄ης.

23. Der eingeklammerte Satz stört den Zusammenhang.

ε2οϋ̄ν̄ ν̄βῑ †απορ̄οια ν̄οϋο̄ιν̄·] ασνοχοϋ̄ ε2οϋ̄ν̄
 ετ̄π̄ιςτ̄ις σοφ̄ια· λϋω̄ ον̄ λϋναϋ̄ ετ̄π̄ιςτ̄ις σοφ̄ια
 εσο̄ ν̄οϋο̄ιν̄ ν̄οε̄ ενε̄σο̄ μ̄μοος̄ χιν̄ ν̄ω̄ορ̄π̄ λϋ-
 ω̄ν̄τ̄ ετ̄π̄ιςτ̄ις σοφ̄ια· λϋω̄ ον̄ λϋω̄ω̄ ε2ρᾱῑ οϋ̄βε
 5 πεϋ̄αϋθαλ̄ης ετρε̄4ει' ν̄ν̄βον̄θ̄ῑ εροοϋ̄ ν̄ς̄ε4ῑ ν̄ν̄ομ̄
 ετ̄2̄ν̄ τ̄σοφ̄ια ν̄κε̄σο̄ν̄· λϋω̄ λ̄ παϋθαλ̄ης τ̄ν̄νοοϋ̄
 εβολ̄ 2̄μ̄ π̄χιςε̄ 2̄μ̄ π̄με2̄μ̄ν̄τ̄ω̄ομ̄τε̄ ν̄αῑων̄ α4τ̄ν̄-
 νοοϋ̄ ν̄κε̄νο6̄ ν̄ομ̄ ν̄οϋο̄ειν̄ ас̄ει' επ̄εс̄ηт̄ επ̄ε-
 χαος̄ ν̄οε̄ ν̄οϋ̄ς̄οτε̄ ε42̄ηλ̄· χε ε4ε̄βον̄θ̄εῑ ενε̄ε4- ^{S. 136}
 10 προβολοοϋ̄ε̄ ν̄ς̄ε4ῑ-ν̄οϋο̄ειν̄ ν̄τ̄π̄ιςτ̄ις σοφ̄ια ν̄κε̄- ^{PKA}
 со̄ν̄· λϋω̄ ν̄τερ̄ε^сει' επ̄εс̄ηт̄ ν̄βῑ τ̄ομ̄ ν̄οϋο̄ειν̄
 ετ̄μ̄μαϋ̄· λ̄ νε̄пр̄οβολοοϋ̄ε̄ μ̄παϋθαλ̄ης νᾱῑ ετ̄-
 ω̄οο̄π̄ 2̄μ̄ πεχαος̄ ετ̄ο̄λιβε̄ ν̄τ̄π̄ιςτ̄ις σοφ̄ια λϋτ̄ωκ̄
 ν̄2ηт̄ εμαω̄ο· λϋω̄ λϋπ̄ω̄т̄ ον̄ ν̄са̄ τ̄π̄ιςτ̄ις σοφ̄ια
 15 2̄ν̄ οϋ̄νο6̄ ν̄2οτε̄ λϋω̄ 2̄ν̄ οϋ̄νο6̄ ν̄ω̄τορ̄т̄ρ̄· λϋω̄
 λϋο̄λιβε̄ μ̄μοος̄ ν̄βῑ 2ο̄ιν̄ε̄ 2̄ν̄ νε̄пр̄οβολοοϋ̄ε̄ μ̄παϋ-
 θαλ̄ης οϋ̄ᾱ με̄ν̄ ν̄2ητοϋ̄ α4ω̄(β)τ̄4̄ εϋ̄μορ̄φ̄η̄ ν̄νο6̄
 ν̄2ο4̄· κεϋ̄ᾱ ον̄ α4ω̄β̄т̄4̄ εϋ̄μορ̄φ̄η̄ ν̄2ο4̄ ν̄с̄ит̄ εϋ̄ν̄-
 с̄αω̄4ε̄ ν̄ᾱπε̄ μ̄μο4̄· κεοϋ̄ᾱ ον̄ α4ω̄β̄т̄4̄ εϋ̄μορ̄φ̄η̄
 20 ν̄ᾱρακ̄ων̄· λϋω̄ μ̄ν̄ т̄κε̄ω̄ορ̄π̄ ν̄δ̄λ̄γ̄ναμ̄ις̄ ν̄т̄ε̄ παϋ- ^{PKA} b
 θαλ̄ης̄ ετο̄ ν̄2ο̄ μ̄μοϋ̄ῑ· λϋω̄ μ̄ν̄ не̄ч̄ке̄пр̄οβολο-

5. Schw. μ̄παϋθαλ̄ης.

9. Links oben ο̄ als Anfang des Quaternio.

10. Schw. π̄ροβολοοϋ̄ε̄.

12. Schw. μ̄παϋθαλ̄ης.

16. Schw. μ̄παϋθαλ̄ης.

17. Ms. α4ω̄т̄4̄.

20. Schw. παϋθαλ̄ης.

ΟΥΕ ΤΗΡΟΥ ΕΝΑΨΩΟΥ ΕΜΑΤΕ· ΑΥΩ ΑΥΕΙ' ΕΞΝ ΝΕΥ-
 ΕΡΗΥ ΑΥΩΧ ΝΤΠΙΣΤΙC CΟΦΙΑ· ΑΥΩ ΟΝ ΑΥΝΤC ΕΝ-
 ΤΟΠΟC ΕΤΜΠΕCΗΤ ΜΠΕΧΑΟC· ΑΥΩ ΟΝ ΑΥΩΤΡΤΩΡC
 ΕΜΑΤΕ· ΑCΩΠΕ CΕ ΝΤΕΡΟΥΩΤΡΤΩΡC· ΑCΠΩΤ Ν-
 5 ΤΟΟΤΟΥ ΑCΕΙ' ΕΝΤΟΠΟC ΕΤΜΠCΑ ΝΤΠΕ ΜΠΕΧΑΟC·
 ΑΥΩ ΑΥΠΩΤ ΝCΩC ΝCΙ ΝΕΠΡΟΒΟΛΟΟΥΕ ΜΠΑΥΘΑ-
 ΔΗC· ΑΥΩΤΡΤΩΡC ΕΜΑΤΕ· ΑCΩΠΕ CΕ ΜΝΝCΑ ΝΑΙ
 ΑΥΩΩΤ ΕΒΟΛ ΖΜ ΠΜΝΤCΝΟΟΥC ΝΑΙΩΝ ΝCΙ ΠΑΔΑ-
 ΜΑC ΠΤΥΡΑΝΝΟC ΠΑΙ ΟΝ ΕΝΕCΘΟΝΤ ΕΤΠΙCΤΙC CΟΦΙΑ·
 10 ΕΒΟΛ ΧΕ ΝΕCΟΥΕΨΩΚ ΕΠΟΥΟΕΙΝ ΝΤΕ ΝΙΟΥΟΕΙΝ· S. 137
 ΠΑΙ ΕΝΕCΗΝΤΠΕ ΜΜΟΟΥ ΤΗΡΟΥ· ΕΤΒΕ ΠΑΙ ΝΕCΘΟΝΤ PKE
 ΕΡΟC ΠΕ· ΑCΩΠΕ CΕ ΝΤΕΡΕ ΠΑΔΑΜΑC ΠΤΥΡΑΝΝΟC
 ΝΤΕΡΕCΩΩΤ ΕΒΟΛ ΖΜ ΠΜΝΤCΝΟΟΥC ΝΑΙΩΝ· ΑΥΝΑΥ
 ΕΝΕΠΡΟΒΟΛΟΟΥΕ ΜΠΑΥΘΑΔΗC ΕΥΩΧ ΝΤΠΙCΤΙC CΟ-
 15 ΦΙΑ· ΨΑΝΤΟΥCΗ-ΝΟΥΟΕΙΝ ΤΗΡΟΥ ΝΖΗΤC· ΑCΩΠΕ
 ΔΕ ΝΤΕΡΕ ΤΑΥΝΑΜΙC ΜΠΑΔΑΜΑC ΕΙ' ΕΠΕCΗΤ ΕΠΕ-
 ΧΑΟC ΕΡΑΤΟΥ ΝΝΕΠΡΟΒΟΛΟΟΥΕ ΤΗΡΟΥ ΜΠΑΥΘΑΔΗC·
 ΑCΩΠΕ CΕ ΝΤΕΡΕ ΠΑΛΙΜΟΝΙΟΝ ΕΤΜΜΑΥ ΕΙ' ΕΠΕCΗΤ
 ΕΠΕΧΑΟC ΑΥΤΑΥΕ-ΤΠΙCΤΙC CΟΦΙΑ ΕΠΕCΗΤ· ΑΥΩ †-
 20 CΟΜ ΝΖΟ ΜΜΟΥΙ· ΜΝ ΠΙΖΑ ΝΖΟC· ΑΥΩ ΜΝ ΠΙΖΑ ΝCΙΤ
 ΝΖΟC· ΑΥΩ ΜΝ ΠΙΖΑ ΝΔΡΑΚΩΝ· ΑΥΩ ΜΝ ΝΚΕΠΡΟ-
 ΒΟΛΟΟΥΕ ΤΗΡΟΥ ΝΤΕ ΠΑΥΘΑΔΗC ΕΝΑΨΩΟΥ ΕΜΑ- PKE^b
 ΤΕ· ΑΥΚΩΤΕ ΤΗΡΟΥ ΕΤΠΙCΤΙC CΟΦΙΑ ΖΙ ΟΥCΟΠ· ΕΥ-
 ΟΥΕΨΩCΗ-ΝΕCΘΟΜ ΕΤΝΖΗΤC ΝΚΕCΟΠ· ΑΥΩ ΑΥΩΧ
 25 ΝΤΠΙCΤΙC CΟΦΙΑ ΕΜΑΨΟ· ΑΥΩ ΑΥΑΠΛΕΙ ΕΡΟC· ΑC-
 ΩΠΕ CΕ ΝΤΕΡΟΥΩΧ ΜΜΟC ΑΥΩ ΝΤΕΡΟΥΩΤΡ-
 ΤΩΡC ΕΜΑΤΕ· ΑCΩΩ ΟΝ ΕΖΡΑΙ ΟΥΒΕ ΠΟΥΟΙΝ ΑΥΩ

1. Schw. ΕΞΕΝ, Ms. ΕΞΝ, 1. ΕΧΝ.

ΑCΖΥΜΝΕΥΕ ΕCΧΩ ΜΜΟC ΧΕ ΠΟΥΟΕΙΝ ΝΤΟΚ ΠΕ
 ΝΤΑΚΒΟΗΟΙ ΕΡΟΙ ΜΑΡΕ ΠΕΚΟΥΟΙΝ ΕΙ' ΕΖΡΑΙ ΕΧΩΙ ΧΕ
 ΝΤΟΚ ΠΕ ΠΑΡΕCΨΟΠΤ ΕΡΟΚ ΑΥΩ ΕΙΝΗΥ ΕΡΑΤΚ ΠΟΥ-
 ΟΙΝ· ΕΙΠΙCΤΕΥΕ ΕΡΟΚ ΠΟΥΟΕΙΝ ΧΕ ΝΤΟΚ ΠΕ ΠΑ-
 5 ΡΕCΗΝΟΥΖΜ ΜΜΟΙ ΕΝΕΠΡΟΒΟΛΟΟΥΕ ΜΠΑΥΘΑΔΗC· ΑΥΩ
 ΜΝ ΠΑΔΑΜΑC ΠΤΥΡΑΝΝΟC· ΑΥΩ ΝΤΟΚ ΠΕΤΝΑΝΑΖΜΕΤ
 ΕΝΕCΑΠΙΛΗ ΤΗΡΟΥ ΕΤΝΑΨΤ· PKZ
 ΝΑΙ ΔΕ ΝΤΕΡΕCΧΟΟΥ ΝCΙ ΤΠΙCΤΙC CΟΦΙΑ· ΤΟΤΕ
 ΟΝ ΖΙΤΝ ΤΚΕΛΕΥCΙC ΜΠΑΙΩΤ ΠΨΟΡΠ ΜΜΥCΤΗΡΙΟΝ S. 138
 10 ΕΤCΩΩΤ ΕΖΟΥΝ ΛΙΧΟΟΥ ΟΝ ΝΓΑΒΡΙΗΛ· ΜΝ ΜΙΧΑΗΛ
 ΜΝ †ΝΟC ΝΝΑΠΟΖΡΟΙΑ ΝΟΥΟΕΙΝ ΧΕ ΕΥΕΒΟΗΟΙ ΕΤΠΙC-
 ΤΙC CΟΦΙΑ· ΑΥΩ ΛΙΩΝ ΕΤΟΟΤC ΝΓΑΒΡΙΗΛ ΜΝ ΜΙ-
 ΧΑΗΛ· ΧΕ ΕΥΕCΗ-ΤΠΙCΤΙC CΟΦΙΑ ΖΙΧΝ ΝΕΥΒΙΧ ΧΕ
 ΝΝΕ ΝΕCΟΥΕΡΗΤΕ ΧΙ ΕΠΚΑΚΕ ΜΠΕCΗΤ· ΑΥΩ ΟΝ
 15 ΛΙΩΝ ΕΤΟΟΤΟΥ ΕΤΡΕΥΡΖΜΜΕ ΜΜΟC ΖΝ ΝΤΟΠΟC Μ-
 ΠΕΧΑΟC ΝΑΙ ΕΤΟΥΝΑΝΤC ΕΖΡΑΙ ΝΖΗΤΟΥ· ΑCΩΠΕ
 CΕ ΝΤΕΡΕ ΝΑΓΓΕΛΟC ΒΩΚ ΕΠΕCΗΤ ΕΠΕΧΑΟC ΝΤΟΟΥ
 ΜΝ ΤΑΠΟΖΡΟΙΑ ΝΟΥΟΙΝ· ΑΥΩ ΟΝ Α ΝΕΠΡΟΒΟΛΟΟΥΕ
 ΤΗΡΟΥ ΜΠΑΥΘΑΔΗC* ΜΝ ΤΕΠΡΟΒΟΛΗ ΜΠΑΔΑΜΑC· ΑΥ- PKZ^b
 20 ΝΑΥ ΕΤΑΠΟΖΡΟΙΑ ΝΟΥΟΕΙΝ ΕCΟ' ΝΟΥΟΕΙΝ ΕΜΑΨΟ
 ΕΜΑΨΟ· ΕΜΝ-ΨΙ ΕΠΟΥΟΕΙΝ ΕΤΨΟΟΠ ΜΜΟC· ΑΥΡ-
 ΖΟΤΕ· ΑΥΩ ΑΥΚΩ ΕΒΟΛ ΝΤΠΙCΤΙC CΟΦΙΑ· ΑΥΩ Α
 ΤΝΟC ΝΑΠΟΖΡΟΙΑ ΝΟΥΟΙΝ ΑCΚΩΤΕ ΕΤΠΙCΤΙC CΟΦΙΑ·
 ΖΙ CΑ ΝΙΜ ΜΜΟC· ΖΙ ΖΒΟΥΡ ΜΜΟC· ΑΥΩ ΖΙ ΟΥΝΑΜ

5. Schw. ΜΠΑΥΘΑΤΙC.

11. Ms. urspr. π, † verbessert und 1 auspunktiert. — Ms. ΝΝΑΠΟΖΡΟΙΑ,

1. ΝΑΠΟΖΡΟΙΑ.

19. Schw. ΕΜΝ.

ΜΜΟC· ΑΥΩ 21 CΑ ΝΙΜ ΜΜΟC ΑΥΩ ΑCΡ-ΟΥΚΛΟΜ
 ΝΟΥΟΙΝ ΕΤΕCΑΠΕ· ΑCΩΩΠΕ 6Ε ΝΤΕΡΕ ΤΑΠΟ2ΡΟΙΑ
 ΝΟΥΟΕΙΝ ΚΩΤΕ ΕΤΠΙCΤΙC CΟΦΙΑ· ΑCΤΩΚ Ν2ΗΤ ΕΜΑ-
 ΩΟ ΕΜΑΩΟ· ΑΥΩ ΜΠCΛΟ ΕCΚΩΤΕ ΕΡΟC 21 CΑ ΝΙΜ
 5 ΜΜΟC· ΑΥΩ ΜΠCΡ2ΟΤΕ 2ΗΤΟΥ ΝΝΕΠΡΟΒΟΛΟΟΥΕ Μ-
 ΠΑΥΘΑΛΗC ΝΑΙ ΕΤΩΟΠ 2Μ ΠΕΧΑΟC· ΑΥΔΕ ΟΝ Μ-
 ΠCΡ2ΟΤΕ 2ΗΤC Ν†ΚΕ6ΟΜ ΒΒΡΡΕ ΝΤΕ ΠΑΥΘΑΛΗC ΤΑΙ ΡΚΗ
 ΕΝΤΑΧΝΟΧC ΕΠΕCΗΤ ΕΠΕΧΑΟC· ΝΘΕ ΝΟΥCΟΤΕ ΕC- S. 139
 2ΗΛ· ΟΥΔΕ ΟΝ ΜΠCCTΩΤ 2ΗΤC ΝΤ6ΟΜ ΝΔΑΙΜΟΝΙΟΝ
 10 ΝΤΕ ΠΑΔΑΜΑC ΤΑΙ ΕΝΤΑCΕΙ' ΕΒΟΛ 2Ν ΝΑΙΩΝ· ΑΥΩ
 ΟΝ 2ΙΤΝ ΤΑΚΕΛΕΥCΙC ΑΝΟΚ ΠΙΩΟΡΠ ΜΜΥCΤΗΡΙΟΝ
 ΕΤΩΩΤ ΕΒΟΛ· ΑCΡΟΥΟΕΙΝ ΕΜΑΩΟ ΕΜΑΩΟ Ν6Ι ΤΑ-
 ΠΟ2ΡΟΙΑ ΝΟΥΟΕΙΝ ΤΑΙ ΕΝΤΑCΚΩΤΕ ΕΤΠΙCΤΙC CΟΦΙΑ
 21 CΑ ΝΙΜ ΜΜΟC· ΑΥΩ Α ΤΠΙCΤΙC CΟΦΙΑ 6Ω ΝΤΜΗΤΕ
 15 ΜΠΟΥΟΕΙΝ· ΕΡΕ ΟΥΝΟ6 ΝΟΥΟΕΙΝ 21 2ΒΟΥΡ ΜΜΟC
 ΑΥΩ 21 ΟΥΝΑΜ ΜΜΟC· ΑΥΩ 21 CΑ ΝΙΜ ΜΜΟC· ΑΥΩ
 ΕCΟ ΝΟΥΚΛΟΜ ΕΤΕCΑΠΕ· ΑΥΩ ΝΕΠΡΟΒΟΛΟΟΥΕ ΤΗ-
 ΡΟΥ ΜΠΑΥΘΑΛΗC ΜΠΟΥ(ΕΩ)ΩΙΒΕ ΟΝ ΜΠΕΥ2Ο ΟΥΔΕ
 ΜΠΟΥΕΩΤΩΟΥΝ 2Α ΘΟΡΜΗ ΜΠΠΝΟ6* ΝΟΥΟΕΙΝ ΝΤΑ- ΡΚΗ^b
 20 ΠΟ2ΡΟΙΑ· ΤΑΙ ΕΤΟ ΝΟΥΚΛΟΜ ΕΤΕCΑΠΕ· ΑΥΩ ΝΕΠΡΟ-
 ΒΟΛΟΟΥΕ ΤΗΡΟΥ ΜΠΑΥΘΑΛΗC ΑΥΜΗΗΩΕ Ν2ΗΤΟΥ
 2Ε 21 ΟΥΝΑΜ ΜΜΟC ΕΒΟΛ ΧΕ ΝΕCΟ' ΝΟΥΟΕΙΝ ΠΕ
 ΕΜΑΩΟ ΕΜΑΩΟ· ΑΥΩ Α 2ΕΝΚΕΜΗΗΩΕ 2Ε 21 2ΒΟΥΡ
 ΜΜΟC· ΑΥΩ ΝΕΜΠΟΥΕΩ2ΩΝ Ε2ΟΥΝ ΕΤΠΙCΤΙC CΟ-

4. Schw. ΜΠCΛΕ.

6. Schw. ΜΠΑΥΘΑΤΗC.

10. Ms. ΗΠΑΔΕ ΠΑΔΑΜΑC, I. ΝΤΕ ΠΑΔΑΜΑC.

18. Ms. ΜΠΟΥΩΙΒΕ.

ΦΙΑ ΕΠΤΗΡ4 ΕΒΟΛ ΜΠΠΝΟC ΝΟΥΟΙΝ· ΠΛΗΝ ΑΥ2Ε ΤΗ-
 ΡΟΥ ΕΧΝ ΝΕΥΕΡΗΥ· Η ΑΥΕΙ' ΤΗΡΟΥ ΕΤΟΥΝ-ΝΕΥ-
 ΕΡΗΥ· ΑΥΩ (Μ)ΠΟΥΩΡ-ΑΛΛΑΥ ΜΠΕΘΟΟΥ ΝΤΠΙCΤΙC CΟ-
 ΦΙΑ· ΕΒΟΛ ΧΕ ΝΕCΝΑ2ΤΕ ΠΕ ΕΠΟΥΟΕΙΝ· ΑΥΩ ΕΒΟΛ
 5 2ΙΤΝ ΤΚΕΛΕΥCΙC ΜΠΑΙΩΤ ΠΙΩΟΡΠ ΜΜΥCΤΗΡΙΟΝ ΕΤ-
 6ΩΩΤ Ε2ΟΥΝ· ΑΝΟΚ 2Ω ΑΙΕΙ' ΕΠΕCΗΤ ΕΠΕΧΑΟC ΕΙΟ
 ΝΟΥΟΕΙΝ ΕΜΑΩΟ· ΕΜΑΩΟ* ΑΙ†-ΠΑΟΥΟΙ Ε†6ΟΜ Ν2Ο S. 140
 ΜΜΟΥΙ ΤΑΙ ΕΝΕCΟ ΝΟΥΟΕΙΝ ΕΜΑΩΟ ΑΥΩ ΑΙ†Ι-ΠΕC-
 ΟΥΟΙΝ ΤΗΡ4 ΕΤΝ2ΗΤC· ΑΥΩ ΑΙΚΑΤΕΧΕ ΕΝΕΠΡΟΒΟ-
 10 ΛΟΟΥΕ ΤΗΡΟΥ ΜΠΑΥΘΑΛΗC ΕΤΜΤΡΕΥΒΩΚ ΕΠΕΥΤΟ-
 ΠΟC ΧΙΝ ΜΠΕΙΝΑΥ· ΕΤΕ ΠΜΕ2ΜΝΤΩΟΜΤΕ ΠΕ ΝΑΙΩΝ·
 [ΑΥ]ΑΥΩ ΑΙ†Ι-Τ6ΟΜ 2Ν ΝΕΠΡΟΒΟΛΟΟΥΕ ΤΗΡΟΥ ΜΠΑΥ-
 ΘΑΛΗC· ΑΥΩ ΑΥ2Ε ΤΗΡΟΥ 2Μ ΠΕΧΑΟC ΕΥΟ· ΝΑΤ-
 6ΟΜ· ΑΥΩ ΑΙ†-ΤΠΙCΤΙC CΟΦΙΑ ΕΒΟΛ ΕC2Ι ΟΥΝΑΜ
 15 ΝΓΑΒΡΙΗΛ· ΜΝ ΜΙΧΑΗΛ· ΑΥΩ †ΝΟ6 ΝΑΠΟ2ΡΟΙΑ ΝΟΥ-
 ΟΙΝ ΑCΒΩΚ ΟΝ Ε2ΟΥΝ ΕΡΟΟΥ· ΑΥΩ ΑCΜΕ2ΕΙΑΤC
 ΝΝΕCΧΑΧΕ Ν6Ι ΤΠΙCΤΙC CΟΦΙΑ ΧΕ ΑΙ†Ι-ΤΕΥ6ΟΜ Ν-
 ΟΥΟΙΝ Ν2ΗΤΟΥ· ΑΥΩ ΑΙ†-ΤΠΙCΤΙC CΟΦΙΑ ΕΒΟΛ 2Μ
 ΠΕΧΑΟC· ΕΑC2ΩΜ Ε2ΡΑΙ ΕΧΝ ΤΕΠΡΟΒΟΛΗ ΜΠΑΥΘΑ- ΡΚΗ^b
 20 ΔΗC †2Ο Ν2Ο4· ΑΥΩ ΟΝ ΝΕC2ΩΜ ΕΧΝ ΤΕΠΡΟΒΟΛΗ
 Ν2Ο ΝCΙΤ Ν2Ο4 ΕΡΕ CΑΩ4Ε ΝΑΠΕ ΕΡΟ4· ΑΥΩ ΕC2ΩΜ
 ΕΧΝ †6ΟΜ Ν2Ο ΜΜΟΥΙ· ΜΝ †2Ο ΝΔΡΑΚΩΝ· ΑΙΤΡΕ

3. Ms. ΠΟΥΩΡ.

8. Ms. ΕCΟ, am Rande ΝΕC hinzugefügt und erstes C. ausgestrichen.

8. Schw. ΝΕCΟΥΟΥΟΙΝ.

12. Ms. ΑΥΑΥΩ.

16. Ms. ΕΡΟΟΥ, I. ΕΡΟC.

20. Schw. ΝΕC2ΩΜC ΕΧΝ.

21. ΝCΙΤ und 20 Ν übergeschrieben. — Schw. ΕC2ΩΜC ΕΧΝ.

тпистис соφια σω εσαερατс εχн тепроволи м-
 пауθαλнс таї ето н2а нсит н2о4 ере саф4е
 н4п4е ммоч нтос де несχοορ ерооу тнроу 2н
 несπεθοοу· λυω ανοκ πιωορп ммустнрион λ1λ2-
 5 ерат 21хωс· λυω λ1ч1 нн6ом тнроу етн2нтс·
 λυω λ1таке-тес2уаη тнрс хе ннесперма н2нтс
 тωоуη χ1ηη мпείнау:

S. 141

наї де ере пиωορп ммустнрион хω ммооу ем-
 маонтнс· λ4оуωфв е4хω ммос хе тетннoї хе
 10 εйφαхе нммнтн наф н2е· λ4е1' еон н6и ιακκω- ρα
 βοс пexλ4 хе пахoεic етве пβωλ 6ε ннφαхе
 ентакχοоу· λспрофнтeуe 2арооу мпιογoйф н6и
 тек6ом нoγoйη 21тн λ4уeια· 2м пμε2пстаіoу
 мψαλμοс хе

15 1. петоуη2 2а тβонθ1α мпетxосе 4нафωпe 2а
 ολ1βес мппоуτε нтпe·

2. 4наxоос мпxоeic хе нток пе парe4фoпт
 ерок· λυω пaмaмпωт пaнoуte εйна2те ep4·

3. хе нто4 пeтнaтoуxοī ет6op6с нн6epн6·
 20 λυω еуφαхе е4нафт·

4. 4наp-2λ1βес ерок 2а текмeстн2нт λυω кна-
 на2те 2а пe4тн2· тe4мe наκωтe ерок н6e нoγ- ρα^b
 2онaон·

5. нгнaр2oтe λη 2нтс нoγ2oтe н6ωp2· λυω
 25 2нт4 нoγcoтe е42ηλ мпe2oоу·

15. Psal. 90, 1 ff.

21. Ms. τскмeстн2нт, l. τс4мeстн2нт.

6. 2нт4 нoγ2ωβ· е4мoофe 2м пκακε· εβoλ 2н
 oγ2тoп нaλ1mon1on мпnaу ммepe·

7. oγн-фo на2e 21 2boγp ммoк· λυω oγтba 21 S. 142
 oγnam ммoк· нceна2ωη де epok λη·

5 8. пaηηη кнаme2eιaтк ммoоу· кнаnaу eптωβe
 нppe4pнoβe·

9. хе нток пxоeic пе та2eλпic· акκω наκ м-
 пeтxосe мmaмпωт·

10. мн пeооoу на2ωη epok· мн маcт1г2 на2ωη
 10 e2oγη eпeкmaнфωпe·

11. хе 4на2ωη етoотoу ннe4aггeλoc етβηηтк ρα
 eтpeγ2ape2 epok 2н neκ21oоye тнpoу·

12. нce4тк εχн neγ61x· мнпoтe нгxωpп eγ-
 ωпe 2н тeкoγepнтe·

15 13. кнатаλe e2pαī εχн oγ2o4· мн oγc1т· нг2ωм
 εχн oγмoγī мн oγδpaκωη·

14. хе λ4на2те epoī· †натoуxο4 †наp-2λ1βес
 epo4 хе λ4coγн-пapaη·

15. 4нафω e2pαī epoī λυω ανοκ †наcωтм epo4·
 20 †фoоп нмma4 2н тe4oλ1φic· λυω †натoуxο4·
 та†-eooу на4·

16. татафo4 2н oγмηηфe н2oоу· татcaβo4
 eпaoуxαī·

наї пе паxοic пβωλ ннφαхе eнтaκxоoу· cω-
 25 тм 6e таxоoу 2н oγпap2ηc1a· пφαхе 6e eнтa

1. Ms. 2н oγ2тoп нaλ1mon1on, l. 2н oγ2тoп мп oγaλmon1on.

2. Schw. мппоу.

7. Schw. мпeтxосe.

* ΤΕΚΘΟΜ ΧΟΟϢ ΖΙΤ̄Ν ΔΛΥΕΙΑ · ΧΕ ΠΕΤΟΥΗΖ ΖΑ ΤΒΟ-
 ΗΘΙΑ ΜΠΕΤΧΟСЕ · ЧНАΨΩΠΕ ΖΑ ΟΛΪΒΕС ΜΠΠΟΥΤΕ
 ΝΤΠΕ · ΕΤΕ ΠΛ̄ ΠΕ ΧΕ ΝΤΕΡΕ ΤСОφΙΑ ΝΑΖΤΕ ΕΠΟΥ-
 ΟΕΙΝ · ΑСΨΩΠΕ ΖΑ ΠΟΥΟΕΙΝ Ν†ΑΠΟΖΡΟΙΑ ΝΟΥΟΕΙΝ ·
 5 ΤΑΪ ΕΝΤΑΣΕΙ' Ζ̄М ΠΧΙСЕ ΕΒΟΛ ΖΙΤΟΥΤ̄Κ · ΑΥΩ ΠΨΑΧΕ
 ΕΝΤΑ ΤΕΚΘΟΜ ΧΟΟϢ ΖΙΤ̄Ν ΔΛΥΕΙΑ · ΧΕ †ΝΑΧΟΟС
 ΜΠΧΟΕΙС ΧΕ ΝТОК ΠΕ ΠΑΡΕЧΨΟΠ̄Т ΕΡΟК · ΑΥΩ ΠΑ-
 ΜΑΜΠΩТ ΠΑΠΟΥΤΕ · ΑΪΝΑΖΤΕ ΕΡΟϢ · ΝТОϢ ΠΕ ΠΨΑ-
 ΧΕ ΕΝΤΑΣΖΥΜΝΕΥΕ ΜМОϢ ΝБΙ ТΠΙСТΙС СΟφΙΑ · ΧΕ
 10 ΝТОК ΠΕ ΠΑΡΕЧΨΟП̄Т ΕΡΟϢ · ΑΥΩ ΕΪΝΗΥ ΕРАТ̄К ·
 ΑΥΩ ΟΝ ΠΨΑΧΕ ΝТА ΤΕΚΘΟΜ ΧΟΟϢ ΧΕ ΠΑΠΟΥΤΕ
 ΕΕΙΝΑΖΤΕ ΕΡΟК · ΝТОК ** ПЕТНАТОУХОЇ ΕΤΒΟΡ̄БС НН-
 БЕРНБ ΑΥΩ ΕΥΨΑΧΕ ΕЧНАΨ̄Т · ΝТОϢ ΠΕ ΝТАСΧΟΟϢ
 ΝБΙ ТΠΙСТΙС СΟφΙΑ ΧΕ ΠΟΥΟ̄ИН ΕΪΠΙСТΕΥΕ ΕΡΟК ΧΕ
 15 ΝТОК ПЕТНАНАΖΜΕТ ΕΝΕΠРОВОΛΟΟΥΕ ΜΠΑΥΘΑΔΗС ·
 ΑΥΩ МН НАПАДАМАС ПТΥРАННОС · ΑΥΩ ΝТОК ΟΝ
 ΠΕ ΕΤНАНАΖΜΕТ ΕΝΕΥΑΠΙΛΗ ТΗΡΟΥ ΕТНАΨ̄Т · ΑΥΩ
 ΟΝ ΠΨΑΧΕ ΕΝТАСΧΟΟϢ ΝБΙ ΤΕΚΘΟΜ ΖΙТ̄Н ΔΛΥΕΙΑ ·
 ΧΕ ЧНАР̄-ЗАЕІВЕС ΕΡΟК ΖΑ ТΕКМЕСТ̄Н̄ЗНТ · ΑΥΩ КНА-
 20 ΝΑΖΤΕ ΖΑ НЕЧТ̄Н̄З · ΕΤΕ ΠΛ̄ ΠΕ ΧΕ Α ТΠΙСТΙС СΟφΙΑ
 ΑСΨΩΠΕ Ζ̄М ΠΟΥΟΕΙΝ Ν†ΑΠΟΖΡΟΙΑ ΝΟΥΟΕΙΝ · ΤΑΪ ΕΝΤ-
 ΑСΕΙ' ΕΒΟΛ ΜМОК ΑΥΩ ΑСБΩ ЕСТНК Н̄ЗНТ ΜΠΟΥΟ̄ИН
 ΕΤΖΙ ΖВОУР̄ ММОС · * МН ПЕТΖΙ ОУНАМ ММОС · ΕΤΕ
 ΝТООУ ΝΕ НТ̄Н̄З ΝТАΠΟΖΡΟΙΑ ΝΟΥΟ̄ИН · ΑΥΩ ΠΨΑΧΕ

8. Ms. ΑΪΝΑΖΤΕ, l. ΕΪΝΑΖΤΕ. — Schw. ΨΑΧΕ.

13. Ms. urspr. ΝТАϢΧΟΟϢ.

19. Im Ms. wiederum ТΕΚМЕСТ̄Н̄ЗНТ, l. ТСЧМЕСТ̄Н̄ЗНТ.

ΕΝΤΑ ΤΕΚΘΟΜ ΝΟΥΟ̄ИН ΠΡΟΦΗΤΕΥΕ ΜМОϢ ΖΙТ̄Н ΔΛΥ-
 ΕΙΑ · ΧΕ ТМЕ ΝΑΚΩΤΕ ΕΡΟК ΝΘЕ ΝΟΥΖΟΠΛОН · ΝТОϢ
 ΠΕ ΠΟΥΟΕΙΝ ΝТАΠΟΖΡΟΙΑ ΝΟΥΟΕΙΝ · ΠЕНТАЧКΩΤЕ
 ЕТΠΙСТΙС СΟφΙΑ ΖΙ СΑ ИМ ММОС ΝΘЕ ΝΟΥΖΟΠΛОН ·
 5 ΑΥΩ ΠΨΑΧΕ ΕΝΤΑ ΤΕΚΘΟΜ ΧΟΟϢ ΧΕ ΝЧНАР̄ЗΟТЕ
 ΑΝ ΖНТ̄С ΝΟΥΖΟТЕ ΝБΩР̄З ΕΤΕ ΠΛ̄ ΠΕ ΧΕ ΜΠΕ ТΠΙ-
 СТИС СΟφΙΑ Р̄ЗΟТЕ ΖНТОУ Н̄Н̄ЗΟТЕ МН НΨТОР̄Т̄Р ΝΑΪ
 ΕΝТАΥΧΟС Н̄ЗНТОУ Ζ̄М ПЕΧΛОС ΕΤΕ ΝТОϢ ΠΕ
 (Н)БΩР̄З · ΑΥΩ ПΨ(Λ)ΧΕ ΕΝΤΑ ΤΕΚΘΟΜ ΧΟΟϢ ΧΕ
 10 ΝЧНАР̄ЗΟТЕ ΑΝ ** ΖНТ̄Ч ΝΟΥСΟТЕ ΕЧЗНА Ζ̄М ПЕЗООУ ·
 ΕΤΕ ΠΛ̄ ΠΕ ΧΕ ΜΠΕ ТΠΙСТΙС СΟφΙΑ · МП̄СР̄ЗΟТЕ ΖНТ̄С
 Ν†БΟМ ΤΑΪ ΕΝΤΑ ΠΑΥΘΑΔΗС Т̄Н̄НООУС ΕΒΟΛ Ζ̄М
 ΠΧΙСЕ ΜΦΛЕ · ΤΑΪ ΕΝΤΑΣΕΙ' ΕΠЕΧΛОС ЕСО ΝΘЕ ΝΟΥ-
 СΟТЕ ΕЧЗНА · ΝТА ΤΕΚΘΟМ БЕ ΝΟΥΟΕΙΝ ΧΟОС ΧΕ
 15 НГНАР̄ЗΟТЕ ΑΝ ΖНТ̄Ч ΝΟΥСΟТЕ ΕЧЗНА Ζ̄М ПЕЗООУ ·
 ΕΒΟΛ ΧΕ ΝТА ТБΟМ ЕТ̄ММАУ ΕΙ' ΕΒΟΛ Ζ̄М ПМЕЗ̄МНТ-
 ΨΟМТЕ ΝΑΙΩΝ · ΕΝТОϢ ΠΕ ΕТО ΝΧΟΕΙС ΕХ̄Н ПМЕЗ-
 М̄НТСНОΟΥС ΝΑΙΩΝ ΑΥΩ ΝТОϢ ΠΕ ΕТО ΝΟΥΟΕΙΝ
 ΕΝΑΙΩΝ ТΗΡΟΥ · ΕΤΒЕ ΠΛ̄ БЕ АЧХООС ΧΕ ПЕЗООУ ·
 20 ΑΥΩ ΠΨΑΧΕ ΟΝ ΕΝΤΑ ΤΕΚΘΟМ ΧΟΟϢ ΧΕ ΝЧНАР̄-
 ЗОТЕ ΑΝ ΖНТ̄Ч ΝΟΥΖΩВ ΕЧМООΨЕ Ζ̄М ПКАКЕ · ΕΤΕ
 ΠΛ̄ ΠΕ ΧΕ ΜΠΕ ТСОφΙΑ Р̄ЗΟТЕ ΖНТ̄С Ν†ΠРОВОΛΗ Н̄ЗА
 Н̄ЗΟϢ · ΤΑΪ ΕΝЕС†ЗОТЕ НТΠΙСТΙС СΟφΙΑ Ζ̄М ПЕΧΛОС
 ΕΤΕ ΝТОϢ ΠΕ ПКАКЕ · ΑΥΩ ΠΨΑΧΕ ΕΝΤΑ ΤΕΚΘΟМ

9. Ms. БΩР̄З, l. ПБΩР̄З. — Ms. ПΨΑΧЕ.

11. М in ΜΠΕ übergeschrieben.

17. Ms. ПМЕЗ̄МНТСНОΟΥС, vielleicht l. ПМНТСНОΟΥС.

22. Ms. ΜΠΕ, l. ΜΠΕ.

Coptica II.

ΧΟΟϢ ΧΕ Ν̄ΝΑΡ̄ΣΟΤΕ ΑΝ ΖΗΤ̄Ϣ ΝΟῩΣΤΟΠ Μ̄Ν ΟΥ-
 ΔΑΙΜΟΝΙΟΝ Μ̄ΠΝΑΥ Μ̄ΜΕΕΡΕ ΕΤΕ ΠΑΙ ΠΕ ΧΕ Μ̄ΠΕ
 ΤΠΙΣΤΙC CΟΦΙΑ Ρ̄ΣΟΤΕ ΖΗΤ̄C Ν̄†ΠΡΟΒΟΛΗ Ν̄ΔΑΙΜΟΝΙΟΝ
 Ν̄ΤΕ ΠΑΔΑΜΑC ΠΤΥΡΑΝΝΟC· ΤΑῙ ΕΝΤΑCΤΑΥΕ-ΤΠΙC-
 5 ΤΙC CΟΦΙΑ ΕΠΕCΗΤ Ζ̄Ν ΟΥΝΟC Ν̄ΣΤΟΠ· ΤΑῙ ΕΝΤ-
 ΑCΕΙ' ΕΒΟΛ Ζ̄Μ ΠΑΔΑΜΑC ΕΒΟΛ Ζ̄Μ ΠΜΕΖΜ̄ΝΤCΝΟΟΥC
 Ν̄ΝΑΙΩΝ· ΕΤΒΕ ΠΑΙ CΕ ΑCΧΟΟϢ Ν̄CΙ ΤΕΚCΟΜ· ΧΕ
 Ν̄ΝΑΡ̄ΣΟΤΕ ΑΝ ΖΗΤ̄Ϣ^{***} ΝΟῩΣΤΟΠ Ν̄ΔΑΙΜΟΝΙΟΝ Μ̄ΠΝΑΥ^{S. 145}
 Μ̄ΜΕΕΡΕ· ΠΝΑΥ Μ̄ΜΕΕΡΕ ΠΕ ΧΕ Ν̄ΤΑCΕΙ' ΕΒΟΛ Ζ̄Μ^{ΡΑΛ}
 10 ΠΜ̄ΝΤCΝΟΟΥC Ν̄ΑΙΩΝ· ΕΤΕ Ν̄ΤΟϢ ΠΕ ΠΝΑΥ Μ̄ΜΕΕΡΕ·
 ΑΥΩ ΟΝ Ν̄ΤΑCΕΙ' ΕΒΟΛ Ζ̄Μ ΠΕΧΑΟC· ΕΤΕ Ν̄ΤΟϢ ΠΕ
 ΤΕΥΩΗ· ΑΥΩ CΩΡ̄ Ζ̄Μ Ν̄ΤΑCΕΙ' ΕΒΟΛ Ζ̄Μ ΠΜΕΖΜ̄ΝΤCΝΟ-
 ΟΥC Ν̄ΑΙΩΝ· ΠΑΙ ΕΤ̄Ζ̄Ν ΤΕΥΜΗΤΕ Μ̄ΠΕCΝΑΥ· ΕΤΒΕ
 ΠΑΙ Α ΤΕΚCΟΜ ΝΟῩΟΕΙΝ ΧΟΟC ΧΕ ΠΝΑΥ Μ̄ΜΕΕΡΕ·
 15 ΧΕ ΠΜ̄ΝΤCΝΟΟΥC Ν̄ΑΙΩΝ· CΕ Ν̄ΤΜΗΤΕ Μ̄ΠΜΕΖΜ̄ΝΤ-
 ΩΟΜΤΕ Ν̄ΑΙΩΝ· ΑΥΩ Ν̄ΤΜΗΤΕ Μ̄ΠΕΧΑΟC· ΑΥΩ ΠΩΛ-
 ΧΕ ΟΝ ΕΝΤΑ ΤΕΚCΟΜ ΝΟῩΟΙΝ ΧΟΟϢ ΖΙΤ̄Ν ΔΑΥΙΔ·
 ΧΕ ΟῩΝ-ΩΟ ΝΑΖΕ ΖΙ ΖΒΟΥΡ Μ̄ΜΟϢ· ΑΥΩ ΟΥΤΒΑ ΖΙ
 ΟΥΝΑΜ Μ̄ΜΟϢ· ΑΥΩ Ν̄CΕΝΑΖΩΝ ΕΡΟϢ ΑΝ· ΕΤΕ ΠΑΙ
 20 ΠΕ ΧΕ Ν̄ΤΕΡΕ ΝΕΠΡΟΒΟΛΟΟΥΕ Μ̄ΠΑΥΘΑΔΗC ΝΑῙ ΕΤ-^{ΡΑΛ}
 ΟΩ ΕΜΑΤΕ· Ν̄ΤΕΡΟΥΤΜΕΩCΜ̄CΟΜ ΕΤΩΟῩΝ ΖΑ ΠΝΟC
 ΝΟῩΟΕΙΝ Ν̄†ΑΠΟΖΟΙΑ ΝΟῩΟΕΙΝ· ΑΥΜΗΗΩΕ Ν̄ΖΗΤΟΥ
 ΖΕ ΖΙ ΖΒΟΥΡ Ν̄ΤΠΙCΤΙC CΟΦΙΑ· ΑΥΩ ΑΥΜΗΗΩΕ ΖΕ ΖΙ

4. Ms. ΠΠΤΥΡΑΝΝΟC.

7. Ms. Ν̄ΝΑΙΩΝ, l. Ν̄ΑΙΩΝ.

8. Schw. ῥναρ̄ςοτε.

12. Der Text verderbt, l. ΑΥΩ ΟΝ ΠCΩΡ̄ ΖΕ Ν̄ΤΑCΕΙ' ΕΒΟΛ Ζ̄Μ ΠC-
ΧΑΟC ΕΤΕ Ν̄ΤΟϢ ΠΕ ΤΕΥΩΗ ΑΥΩ ΧΕ Ν̄ΤΑCΕΙ.

20. Schw. Μ̄ΠΑΥΘΑΤΗC.

ΟΥΝΑΜ Μ̄ΜΟC· ΑΥΩ ΕΝΕ Μ̄ΠΟΥCΩΖΩΝ ΕΡΟC ΕΠΑΛΤΕ
 Μ̄ΜΟC· ΑΥΩ ΠΩΛΧΕ ΕΝΤΑ ΤΕΚCΟΜ ΝΟῩΟΕΙΝ ΧΟΟϢ
 ΖΙΤ̄Ν ΔΑΥΙΔ· ΧΕ ΠΛΗΝ ΚΝΑΜΕΖΕΙΑΤ̄Κ Μ̄ΜΟΟΥ· ΑΥΩ
 ΚΝΑΝΑΥ ΕΠΤΟῩΙΟ Ν̄ΠΡΕϢΡ̄ΝΟΒΕ· ΧΕ Ν̄ΤΟΚ ΠΧΟΕΙC
 5 ΠΕ ΤΑΖΕΛΠΙC· ΕΤΕ ΠΑΙ ΠΕ ΠΩΛΧΕ· ΧΕ Ν̄ΤΑ ΤΠΙCΤΙC
 CΟΦΙΑ ΜΕΖΕΙΑΤ̄C Ν̄ΝΕCΧΑΧΕ· ΕΤΕ ΝΕΠΡΟΒΟΛΟΟΥΕ
 Μ̄ΠΑΥΘΑΔΗC ΝΕ ΝΑῙ ΕΝΤΑΥΖΕ ΤΗΡΟΥ ΕΧ̄Ν ΝΕΥΕΡΗΥ^{S. 146}
 ** ΟΥΜΟΝΟΝ ΑCΜΕΖΕΙΑΤ̄C Μ̄ΜΟΟΥ Ζ̄Μ ΠΑΙ· ΑΛΛΑ Ν̄ΤΟΚ^{ΡΑΕ}
 ΖΩΩΚ ΟΝ ΠΑΧΟΕΙC ΠΙΩΟΡ̄Π Μ̄ΜΥCΤΗΡΙΟΝ ΑΚϢΙ-ΤCΟΜ
 10 ΝΟῩΟΕΙΝ ΕΤΩΟΠ Ζ̄Ν †CΟΜ Ν̄ΣΟ Μ̄ΜΟῩΙ ΑΥΩ ΟΝ
 ΑΚϢΙ-ΤCΟΜ Ν̄ΝΕΠΡΟΒΟΛΟΟΥΕ ΤΗΡΟΥ Μ̄ΠΑΥΘΑΔΗC
 ΑΥΩ ΟΝ ΑΚΚΑΤΕΧΕ Μ̄ΜΟΟΥ Ζ̄Μ ΠΕΧΑΟC ΕΤ̄ΜΑΥ
 (ΕΤ̄ΜΤΡΕΥ)ΒΩΚ ΕΠΕΥΤΟΠΟC ΧΙΝ Μ̄ΠΕΙΝΑΥ' ΕΤΒΕ ΠΑΙ
 CΕ Α ΤΠΙCΤΙC CΟΦΙΑ ΜΕΖΕΙΑΤ̄C Ν̄ΝΕCΧΑΧΕ· ΕΤΕ ΝΕ-
 15 ΠΡΟΒΟΛΟΟΥΕ ΝΕ Μ̄ΠΑΥΘΑΔΗC Ζ̄Ν ΖΩΒ ΝΙΜ ΕΝΤΑϢ-
 ΠΡΟΦΗΤΕΥΕ Μ̄ΜΟΟΥ Ν̄CΙ ΔΑΥΕΙΔ ΖΑ ΤΠΙCΤΙC CΟΦΙΑ·
 ΕϢΧΩ Μ̄ΜΟC ΧΕ ΠΛΗΝ ΚΝΑΜΕΖΕΙΑΤ̄Κ Μ̄ΜΟΟΥ· ΑΥΩ
 ΚΝΑΝΑΥ ΕΠΤΩΩΒΕ Ν̄ΠΡΕϢΡ̄ΝΟΒΕ· ΟΥΜΟΝΟΝ ΧΕ ΑCΜΕ-
 ΖΕΙΑΤ̄C Μ̄ΜΟΟΥ· (ΧΕ) ΑΥΖΕ ΕΧ̄Ν ΝΕΥΕΡΗΥ Ζ̄Μ ΠΕΧΑΟC·
 20 ΑΛΛΑ ΑCΝΑΥ^{*} ΟΝ ΕΠΕΥΚΕΤΟῩΙΟ· ΠΑῙ ΕΝΤΑΥΤΟΟΒΕ^{ΡΑΕ}
 ΝΑΥ· ΚΑΤΑ ΘΕ ΕΝΤΑ ΝΕΠΡΟΒΟΛΟΟΥΕ Μ̄ΠΑΥΘΑΔΗC
 ΜΕΕΥΕ ΕϢΙ-ΠΟῩΟΙΝ Ν̄ΤCΟΦΙΑ Ν̄ΖΗΤ̄C· ΑΚΤΩΩΒΕ ΝΑΥ·
 ΑΥΩ ΑΚΤΟῩΙΟ ΝΑΥ· ΑΥΩ ΑΚϢΙ-ΤCΟΜ ΝΟῩΟΕΙΝ ΕΤ-

1. ΠΑΛΤΕ = ΠΑΛΤΕΙΝ (?), Schw. ΠΑΛΤΤΕ = πλασσειν, Amélineau βλάπτειν.

7. Schw. Μ̄ΠΑΥΘΑΤΗC. — ΝΕ am Rande.

11. Schw. Μ̄ΠΑΥΘΑΤΗC.

13. Ms. ΒΩΚ.

15. Schw. Μ̄ΠΑΥΘΑΤΗC.

18. ΧΕ vor ΑΥΖΕ zu stellen.

ΝΗΤΟΥ· ΕΠΜΑ ΝΝΟΥΘΕΙΝ ΝΤΣΟΦΙΑ ΤΑΪ ΕΝΤΑΣΠΙ-
 ΤΕΥΕ ΕΠΟΥΘΙΝ ΜΠΧΙΣΕ· ΑΥΩ ΚΑΤΑ ΘΕ ΕΝΤΑ ΤΕΚ-
 ΒΟΜ ΝΟΥΘΕΙΝ ΧΟΟΣ ΖΙΤΝ ΔΑΥΙΔ· ΧΕ ΑΚΚΑ-ΠΕΤ-
 ΧΟΣΕ ΝΑΚ ΜΜΑ ΜΠΩΤ· ΜΝ ΠΕΘΟΟΥ ΝΑΩΩΝ ΕΡΟΚ·
 5 ΑΥΩ ΜΝ ΜΑΣΤΙΓΞ ΝΑΩΩΝ ΕΖΟΥΝ ΕΠΕΚΜΑ ΝΩΩΠΕ·
 ΕΤΕ ΠΑΙ ΠΕ ΧΕ ΝΤΕΡΕ ΤΠΙΣΤΙC CΟΦΙΑ ΠΙΣΤΕΥΕ ΕΡΑΤΨ
 ΜΠΟΥΘΕΙΝ· ΑΥΩ ΝΤΕΡΕCΩΩ ΑCΖΥΜΝΕΥΕ ΕΖΡΑΪ
 ΕΡΟΨ· ΜΠΟΥΨΡ-ΛΑΛΥ ΜΠΕΘΟΟΥ ΝΑC ΝΒΙ ΝΕΠΡΟΒΟ-
 ΛΟΟΥΕ ΜΠΑΥΘΑΔΗC ΟΥΔΕ ΜΠΟΥΕΨΠΛΑΤΕ ΜΜΟC·
 10 ΑΥΩ ΜΠΟΥΕΨΩΩΝ ΕΡΟC ΕΠΤΗΡΨ· ΑΥΩ ΠΩΑΧΕ ΝΤΑ
 ΤΕΚΒΟΜ ΝΟΥΘΙΝ ΧΟΟΨ ΖΙΤΝ ΔΑΥΕΙΔ· ΧΕ ΚΝΑΩΩΝ
 ΕΤΟΟΤΟΥ ΝΝΕΨΑΓΓΕΛΟC ΕΤΒΗΗΤΚ· ΧΕ ΕΥΕΖΑΡΕΖ
 ΕΡΟΚ ΖΝ ΝΕΚΖΙΟΟΥΕ ΤΗΡΟΥ· ΑΥΩ ΝCΕΨΙΤΚ ΖΙΧΝ
 ΝΕΥΨΙΧ· ΜΗΠΟΤΕ ΝΓΧΩΡΠ ΕΥΩΝΕ ΖΝ ΤΕΚΟΥΕΡΗΤΕ·
 15 ΝΤΟΨ ΟΝ ΠΕ ΠΩΑΧΕ ΧΕ ΑΚΩΩΝ ΕΤΟΟΤΨ ΝΓΑΒΡΙΗΛ·
 ΜΝ ΜΙΧΑΗΛ· ΕΤΡΕΥΡΞΜΜΕ ΝΤCΟΦΙΑ ΖΝ ΝΤΟΠΟC ΤΗ-
 ΡΟΥ ΜΠΕΧΑΟC· ΨΑΝΤΟΥΝΤC ΕΖΡΑΪ ΝCΕΤΩΟΥΝ ΜΜΟC
 ΖΝ ΝΕΥΨΙΧ· ΧΕ ΝΝΕ ΝΕCΟΥΕΡΗΤΕ ΧΙ ΕΠΚΑΚΕ ΜΠΕ-
 CΗΤ· ΝCΕΑΜΑCΤΕ ΩΟΥ ΜΜΟC ΝΒΙ ΝΑΠΚΑΚΕ ΜΠΕ-
 20 CΗΤ· ΑΥΩ ΠΩΑΧΕ ΕΝΤΑ ΤΕΚΒΟΜ ΝΟΥΘΕΙΝ ΧΟΟΨ^{ΡΛΕ} b
 ΖΙΤΝ ΔΑΥΕΙΔ· ΧΕ ΚΝΑΩΩΜ ΕΧΝ ΟΥΖΟΨ ΜΝ ΟΥCΙΤ·
 ΑΥΩ ΚΝΑΩΩΜ ΕΧΝ ΟΥΜΟΥΪ ΜΝ ΟΥΔΑΡΑΚΩΝ· ΧΕ ΑΨ-
 ΝΑCΤΕ ΕΡΟΪ ΨΝΑΤΟΥΧΟΨ· ΑΥΩ ΨΝΑΡΞΑΪΒΕC ΕΡΟΨ
 ΧΕ ΑΨΟΥΝ-ΠΑΡΑΝ· ΕΤΕ ΠΑΙ ΠΕ ΠΩΑΧΕ ΧΕ ΝΤΕΡΕ
 25 ΤΠΙCΤΙC CΟΦΙΑ ΕΪ ΕCΝΗΨ ΕΖΡΑΪ ΖΜ ΠΕΧΑΟC· ΑCΩΩΜ
 ΕΧΝ ΝΕΠΡΟΒΟΛΟΟΥΕ ΜΠΑΥΘΑΔΗC· ΑCΩΩΜ ΕΧΝ

ΝΕΤΟ ΝΖΟ ΝΖΟΨ· ΑΥΩ ΕΧΝ ΝΕΤΟ ΝΖΟ ΝCΙΤ ΝΖΟΨ·
 ΕΡΕ CΑΨΨΕ ΝΑΠΕ ΜΜΟΟΥ· ΑΥΩ ΑCΩΩΜ ΕΧΝ ΨΒΟΜ
 ΝΖΟ ΜΜΟΥΪ ΜΝ ΤΗ ΕΤΟ ΝΖΟ ΝΔΑΡΑΚΩΝ ΕΒΟΛ ΧΕ ΑC-
 ΠΙCΤΕΥΕ ΕΠΟΥΘΙΝ ΑCΝΟΥΞΜ ΕΒΟΛ ΖΙΤΟΟΤΟΥ ΤΗΡΟΥ·
 5 ΠΑΙ ΠΕ ΠΑΧΟΕΙC ΠΒΩΛ ΝΝΨΑΧΕ ΝΤΑΚΧΟΟΥ·
 3 ΑCΩΩΠΕ CΕ ΝΤΕΡΕ ΠΨΟΡΠ ΜΜΥCΤΗΡΙΟΝ CΩΤΜ ΡΑΖ
 ΕΝΕΪΨΑΧΕ· ΠΕΧΛΨ ΧΕ ΕΥΓΕ ΪΑΚΚΩΒΟC ΠΜΕΡΙΤ· S. 148
 ΑΨΟΥΩΔ ΔΕ ΟΝ ΕΤΟΟΤΨ ΖΜ ΠΩΑΧΕ ΝΒΙ ΠΨΟΡΠ Μ-
 ΜΥCΤΗΡΙΟΝ ΠΕΧΛΨ ΝΜΜΑΘΗΤΗC· ΧΕ ΑCΩΩΠΕ ΝΤΕ-
 10 ΡΠΝ-ΤΠΙCΤΙC CΟΦΙΑ ΕΖΡΑΪ ΖΜ ΠΕΧΑΟC· ΑCΩΩ ΟΝ ΕΒΟΛ
 ΕCΧΩ ΜΜΟC ΧΕ
 1. ΑΪΝΟΥΞΜ ΖΜ ΠΕΧΑΟC· ΑΥΩ ΑΪΒΩΛ ΕΒΟΛ ΖΝ Μ-
 ΜΡΡΕ ΜΠΚΑΚΕ· ΑΪΕΪ ΕΡΑΤΚ ΠΟΥΘΕΙΝ·
 2. ΧΕ ΑΚΩΩΠΕ ΝΟΥΘΕΙΝ ΖΙ CΑ ΝΙΜ ΜΜΟΪ ΕΚΝΟΥΞΜ
 15 ΜΜΟΪ ΑΥΩ ΕΚΨ ΝΤΟΟΤ·
 3. ΑΥΩ ΝΕΠΡΟΒΟΛΟΟΥΕ ΜΠΑΥΘΑΔΗC ΝΑΪ ΕΥΨ·
 ΝΟΥΗΪ· ΑΚΚΩΛΥ ΜΜΟΟΥ ΖΙΤΜ ΠΕΚΟΥΘΕΙΝ· ΑΥΩ Μ-
 ΠΟΥΕΨΩΩΝ ΕΖΟΥΝ ΕΡΟΪ· ΧΕ ΝΕΡΕ ΠΕΚΟΥΘΙΝ ΨΟΟΠ
 ΝΜΜΑΪ ΠΕ· ΑΥΩ ΕΨΝΟΥΞΜ ΜΜΟΪ ΖΝ ΤΕΚΑΠΟΖΡΟΙΑ
 20 ΝΟΥΘΙΝ·
 4. ΕΒΟΛ ΓΑΡ ΧΕ Α ΝΕΠΡΟΒΟΛΟΟΥΕ ΜΠΑΥΘΑΔΗC^{ΡΛΕ} b
 ΩΩΧ ΜΜΟΪ· ΑΨΨΙ-ΤΑCΟΜ ΝΖΗΤ· ΑΨΠΟΧΤ ΕΒΟΛ ΖΝ
 ΠΕΧΑΟC ΕΜΠ-ΟΥΘΕΙΝ ΝΖΗΤ· ΑΪΡΘΕ ΝΟΥΞΥΛΗ ΕCΩΡΨ
 ΝΝΑΞΡΑΨ·
 25 5. ΑΥΩ ΜΝΝCΑ ΝΑΪ ΑΨΒΟΜ ΝΑΠΟΖΡΟΙΑ ΕΪ ΝΑΪ ΕΒΟΛ
 ΖΙΤΟΟΤΚ ΕCΝΟΥΞΜ ΜΜΟΪ· ΑCΨΟΥΘΙΝ ΖΙ ΩΟΥΡ ΜΜΟΪ·
 ΑΥΩ ΖΙ ΟΥΝΑΜ ΜΜΟΪ· ΑΥΩ ΝΕCΚΩΤΕ ΕΡΟΪ ΠΕ· ΖΙ

СА NIM MMOI PE. XEKAC NNE AAY MMEPOC NTAI
 WONE EHO NATOYOIIN.

6. AYW AK2WBС EBOA EXWI MPOYOIN NTEKAP-
 2POIA. AYW AKCTTЧ EBOA N2HT NNA2YAH THPOY
 5 EBOOY. AYW AIP-CATNE NNA2YAH THPOY ETBE PEK-
 OYOIN.

7. AYW TEKAP2POIA NOYOEIN. NTOS TE NTAC-
 XICE MMOI. AYW ACPI EBOA MMOI NNEPROBOLOOYE
 MPA2YΘAΔHC NAИ E2AYΘAIBE MMOI.

PAH

10 8. AYW AИWONE EITHK N2HT 2M PEKOYOEIN. AYW S. 149
 (EIO) NOYOEIN ECTOTЧ NTE TEKAP2POIA.

9. AYW AYOE NCABOA MMOI NBI NEPROBOLOOYE
 MPA2YΘAΔHC NAИ ENEY2WX MMOI. AYW AИPOYOEIN
 2N TEKNO2 NCOM. XE NTOK WAKNOY2M NOYOEIW
 15 NIM.

TAИ TE TME2ANOIA ENTACXOOC NBI TPICTIC CO-
 ΦIA NTPECEI' E2PAИ 2M PE2AOC. AYW NTPE(C)BWA
 EBOA 2N MMPE MPE2AOC. TENOY CE PETE OYN-
 MAAXE MMOY ECOTM. MPECTOTM:

20 ACWONE CE NTPE PIWOPH MMCTHPION OYW E4-
 XW NNEI2AXE EMMAOHTHC. A4EI' EOH NBI ΘWMA2
 PE2A4 XE PA2OEIC. OYN-MAAXE MPA2MNOYOEIN.
 AYW A PAHOYC NOEI NN2AXE ENTAKXOOC. TE-
 25 NEPWC. A4OYW2B ΔE NBI PIWOPH MMCTHPION PE-

PAH b

1. Streiche PE. 11. Erg. EIO.
 17. Ms. NTPEBWA.
 24. Schw. TATAAYE.

XA4 NΘWMA2 XE TKEAEE NA2 ETPEKTAYE-PEWA
 MP2YMNOC. PENTAC2YMNEEYE MMOY 2PAИ OYHI NBI
 TPICTIC COΦIA. A4OYW2B ΔE NBI ΘWMA2 PE2A4
 XE PA2OEIC ETBE FYMNOC ENTACXOOC NBI TPICTIC
 5 COΦIA XE ACNOY2M EBOA 2M PE2AOC. A TEKCOM
 NOYOEIN PROFHTEEYE 2APOY MPIOYOEIW. 2ITN CO-
 XOMON POWPE N2AYEIA. 2N NE4WΔH XE

1. AИNOY2M EBOA 2N MMPE AИWOT EPATK PA2OEIC. S. 150

2. XE ACWONE NAИ NOYAM. EKNOY2M MMOI. PAO

10 [AYW EKNOY2M MMOI] AYW EK T NTOOT.

3. AKKWAY NNETOYBHИ. AYW MPOYOYWN2 EBOA.
 XE NEPE PEK2O WOPH NMAИ PE E4NOY2M MMOI 2N
 TEKXAPIC.

4. AИXICW MPEMTO EBOA NOYMHHTE. AYW AY-
 15 NOXT EBOA. AИPE NOYTA2T MPEYMTO EBOA.

5. ACWONE NAИ NBI OYCOM EBOA 2ITOOTK. EC T
 NTOOT. XE AKKW N2EN2HBС NCA OYAM MMOI.
 AYW NCA 2BOYP MMOI XEKAC NNE AAY NCA MMOI
 WONE EHO NATOYOEIN.

20 6. AKCKEPAZE MMOI 2A ΘAIBE2 MPEKNA' AYW AИP-
 PETNE NNEWTHH N2AP.

7. TEKOYAM TE NTACXICE MMOI AYW ACPI-PW-
 NE NCABOA MMOI.

PAO b

7. Ode Salom., vs. 1—9.

2. Ms. PENTAC2YMNEEYE, PO ausradiert. — Ms. 2PAИ NOYHI, N
 ausradiert, 1. E2PAИ OYHI.

10. AYW EKNOY2M MMOI Dittographie.

8. αἰψωπε εἰς ἑμὸν $\overline{2\eta}$ τεκμνῆμε εἰς τῶν $\overline{2\eta}$
τεκδικαιόσυνη.

9. ἀγογε εἰς $\overline{\mu\mu\mu\mu}$ $\overline{\eta\eta}$ πετ- $\overline{\tau\theta\upsilon\beta\eta\eta}$ αἰψω αἰ-
τμαῖο $\overline{2\eta}$ τεκμνῆχρηστος. $\chi\epsilon$ πεκμντον $\overline{\omega\omega\omega}$
5 $\overline{\omega\alpha\epsilon\eta\epsilon\eta}$ $\overline{\eta\tau\epsilon}$ $\overline{\mu\epsilon\eta\epsilon\eta}$.

παῖ $\delta\epsilon$ ω' παχόεις πε πῶλ $\overline{\eta\tau\mu\epsilon\tau\alpha\eta\omega\iota\alpha}$ εντ-
αχοος $\overline{\eta\delta\iota}$ $\overline{\tau\eta\iota\sigma\tau\iota\varsigma}$ σοφία $\overline{\eta\tau\epsilon\varsigma\epsilon\sigma\eta\gamma\epsilon\mu}$ $\overline{2\mu}$ πε-
χλος. $\sigma\omega\tau\mu$ $\delta\epsilon$ ταχοος $\overline{2\eta}$ οὐπαρῆσια. $\overline{\omega\alpha\chi\epsilon}$
 $\delta\epsilon$ εντα τεκδωμ $\overline{\eta\omega\gamma\omega\epsilon\iota\eta}$ χοος $\overline{2\tau\eta}$ $\overline{\sigma\omega\lambda\omega\mu\omega\eta}$.
10 $\chi\epsilon$ αἰνοῦ $\overline{2\mu}$ εἰς $\overline{2\eta}$ $\overline{\mu\mu\mu\mu}$ αἰψωτ $\overline{\epsilon\pi\alpha\tau\kappa}$ $\overline{\pi\chi\omega\iota\varsigma}$
 $\overline{\eta\tau\omega\chi}$ πε $\overline{\omega\alpha\chi\epsilon}$ ενταχοος $\overline{\eta\delta\iota}$ $\overline{\tau\eta\iota\sigma\tau\iota\varsigma}$ σοφία.
 $\chi\epsilon$ αἰβωλ εἰς $\overline{2\eta}$ $\overline{\mu\mu\mu\mu}$ $\overline{\mu\pi\kappa\alpha\kappa\epsilon}$. αἰε' $\overline{\epsilon\pi\alpha\tau\kappa}$
 $\overline{\eta\omega\gamma\omega\iota\eta}$ αἰψω $\overline{\omega\alpha\chi\epsilon}$ ενταχοος $\overline{\eta\delta\iota}$ τεκδωμ $\chi\epsilon$ $\overline{\mu\mu}$
αἰψωπε $\overline{\eta\alpha\iota}$ $\overline{\eta\omega\gamma\eta\alpha\mu}$ $\overline{\epsilon\kappa\eta\omega\gamma\epsilon\mu}$ $\overline{\mu\mu\mu\mu}$. αἰψω $\overline{\epsilon\kappa\tau}$ S. 151
15 $\overline{\eta\tau\omega\tau}$. $\overline{\eta\tau\omega\chi}$ $\overline{\omega\eta}$ πε $\overline{\omega\alpha\chi\epsilon}$ ενταχοος $\overline{\eta\delta\iota}$ $\overline{\tau\eta\iota\sigma\tau\iota\varsigma}$
 $\overline{\sigma\omega\phi\iota\alpha}$ $\chi\epsilon$ αἰψωπε $\overline{\eta\omega\gamma\omega\epsilon\iota\eta}$ $\overline{2\iota}$ $\overline{\sigma\alpha}$ $\overline{\eta\mu}$ $\overline{\mu\mu\omega\epsilon\iota}$.
($\overline{\epsilon\kappa\eta\omega\gamma\epsilon\mu}$ $\overline{\mu\mu\mu\mu}$) αἰψω $\overline{\epsilon\kappa\tau}$ $\overline{\eta\tau\omega\tau}$. αἰψω $\overline{\omega\alpha\chi\epsilon}$
εντα τεκδωμ $\overline{\eta\omega\gamma\omega\epsilon\iota\eta}$ χοος $\chi\epsilon$ $\overline{\alpha\kappa\omega\lambda\gamma}$ $\overline{\eta\eta\epsilon\tau}$ -
 $\overline{\tau\theta\upsilon\beta\eta\eta}$. αἰψω $\overline{\mu\eta\omega\gamma\omega\gamma\omega\eta\epsilon}$ εἰς $\overline{\omega\omega\omega}$. $\overline{\eta\tau\omega\chi}$ πε $\overline{\omega\alpha\chi\epsilon}$
20 ενταχοος $\overline{\eta\delta\iota}$ $\overline{\tau\eta\iota\sigma\tau\iota\varsigma}$ σοφία $\chi\epsilon$ αἰψω $\overline{\eta\epsilon\pi\omega\beta\omega}$ -
 $\overline{\lambda\omega\omega\gamma\epsilon}$ $\overline{\mu\pi\alpha\gamma\theta\alpha\lambda\eta\varsigma}$ $\overline{\eta\alpha\iota}$ $\overline{\epsilon\tau\tau\theta\upsilon\beta\eta\eta}$. $\overline{\alpha\kappa\omega\lambda\gamma}$ $\overline{\eta\mu\omega\omega\gamma}$
 $\overline{2\tau\mu}$ $\overline{\eta\epsilon\kappa\omega\gamma\omega\epsilon\iota\eta}$. αἰψω $\overline{\mu\eta\omega\gamma\epsilon\omega\eta\omega\eta}$ $\overline{\epsilon\sigma\omega\gamma\eta}$ $\overline{\epsilon\pi\omega\iota}$.
αἰψω $\overline{\omega\alpha\chi\epsilon}$ εντα τεκδωμ χοος. $\chi\epsilon$ $\overline{\eta\epsilon\pi\epsilon}$ $\overline{\eta\epsilon\kappa\omega}$
 $\overline{\omega\omega\omega}$ $\overline{\eta\mu\mu\mu}$ πε $\overline{\epsilon\eta\eta\omega\gamma\epsilon\mu}$ $\overline{\mu\mu\mu\mu}$ $\overline{2\eta}$ $\overline{\tau\epsilon\kappa\chi\alpha\rho\iota\varsigma}$. $\overline{\eta\tau\omega\chi}$

5. Ms. $\overline{\mu\epsilon\eta\epsilon\eta}$, l. $\overline{\mu\epsilon\eta\epsilon\eta}$.

11. Schw. $\overline{\tau\eta\iota\sigma\tau\iota\varsigma}$.

13. Rechts oben $\overline{\omega}$ als Ende des Quaternio.

17. Im Ms. ausgefallen.

πε $\overline{\omega\alpha\chi\epsilon}$ $\overline{\eta\tau\alpha\chi\omega\omega}$ $\overline{\eta\delta\iota}$ $\overline{\tau\eta\iota\sigma\tau\iota\varsigma}$ σοφία. $\chi\epsilon$ $\overline{\eta\epsilon\pi\epsilon}$ $\overline{\mu\mu}$
 $\overline{\eta\epsilon\kappa\omega\gamma\omega\epsilon\iota\eta}$ $\overline{\omega\omega\omega}$ $\overline{\eta\mu\mu\mu}$ πε $\overline{\epsilon\eta\eta\omega\gamma\epsilon\mu}$ $\overline{\mu\mu\mu\mu}$ $\overline{2\eta}$ $\overline{\tau\epsilon\kappa}$ -
 $\overline{\lambda\omega\omega\gamma\omega\iota\alpha}$ $\overline{\eta\omega\gamma\omega\iota\eta}$. αἰψω $\overline{\omega\alpha\chi\epsilon}$ εντα τεκδωμ
χοος $\chi\epsilon$ αἰψω $\overline{\mu\pi\epsilon\mu\tau\omega}$ εἰς $\overline{\eta\omega\gamma\eta\eta\eta\omega\epsilon}$ αἰψω
5 $\overline{\lambda\gamma\eta\omega\chi\tau}$ εἰς $\overline{\omega\omega\omega}$. $\overline{\eta\tau\omega\chi}$ πε $\overline{\omega\alpha\chi\epsilon}$ ενταχοος $\overline{\eta\delta\iota}$
 $\overline{\tau\eta\iota\sigma\tau\iota\varsigma}$ σοφία. $\chi\epsilon$ $\overline{\lambda\gamma\omega\chi}$ $\overline{\mu\mu\mu\mu}$ $\overline{\eta\delta\iota}$ $\overline{\eta\epsilon\pi\omega\beta\omega}$ -
 $\overline{\lambda\omega\omega\gamma\epsilon}$ $\overline{\mu\pi\alpha\gamma\theta\alpha\lambda\eta\varsigma}$. [αἰψω] αἰψω $\overline{\lambda\gamma\chi\iota}$ - $\overline{\tau\alpha\delta\omega\mu}$ $\overline{\eta\eta\eta\tau}$.
αἰψω αἰψω $\overline{\eta\eta\alpha\gamma\gamma}$. αἰψω $\overline{\lambda\gamma\eta\omega\chi\tau}$ εἰς $\overline{2\mu}$ πε-
χλος $\overline{\epsilon\mu\eta\omega\gamma\omega\iota\eta}$ $\overline{\eta\eta\eta\tau}$. αἰψω $\overline{\omega\alpha\chi\epsilon}$ εντα τεκδωμ
10 χοος $\chi\epsilon$ αἰψω $\overline{\eta\omega\gamma\tau\alpha\tau}$ $\overline{\mu\pi\epsilon\gamma\mu\tau\omega}$ εἰς $\overline{\omega\omega\omega}$. $\overline{\eta\tau\omega\chi}$
πε $\overline{\omega\alpha\chi\epsilon}$ ενταχοος $\overline{\eta\delta\iota}$ $\overline{\tau\eta\iota\sigma\tau\iota\varsigma}$ σοφία. $\chi\epsilon$ $\overline{\eta\tau\epsilon\pi\omega\gamma\chi\iota}$ -
 $\overline{\eta\lambda\omega\gamma\omega\iota\eta}$ $\overline{\eta\eta\eta\tau}$. αἰψωπε $\overline{\eta\theta\epsilon}$ $\overline{\eta\omega\gamma\epsilon\gamma\eta\eta}$
 $\overline{\epsilon\sigma\omega\tau\omega}$ $\overline{\eta\eta\alpha\gamma\gamma}$. αἰψω $\overline{\omega\alpha\chi\epsilon}$ $\overline{\omega\eta}$ εντα τεκδωμ $\overline{\mu\mu\alpha}$
χοος $\chi\epsilon$ αἰψω αἰψωπε $\overline{\eta\alpha\iota}$ $\overline{\eta\delta\iota}$ $\overline{\omega\gamma\omega\mu}$ εἰς $\overline{2\iota}$ - S. 152
15 $\overline{\tau\omega\omega\tau}$ $\overline{\epsilon\sigma\tau}$ $\overline{\eta\tau\omega\tau}$. $\overline{\eta\tau\omega\chi}$ $\overline{\omega\eta}$ πε $\overline{\omega\alpha\chi\epsilon}$ εντα-
χοος $\overline{\eta\delta\iota}$ $\overline{\tau\eta\iota\sigma\tau\iota\varsigma}$ σοφία $\chi\epsilon$ αἰψω $\overline{\mu\eta\eta\eta\sigma\alpha}$ $\overline{\eta\alpha\iota}$ $\overline{\lambda\gamma}$ -
 $\overline{\delta\omega\mu}$ $\overline{\eta\omega\gamma\omega\epsilon\iota\eta}$ $\overline{\epsilon\iota}$ $\overline{\eta\alpha\iota}$ εἰς $\overline{2\iota\tau\omega\omega\tau}$ $\overline{\epsilon\sigma\eta\omega\gamma\epsilon\mu}$ $\overline{\mu\mu\mu\mu}$.
αἰψω $\overline{\omega\alpha\chi\epsilon}$ εντα τεκδωμ χοος $\chi\epsilon$ $\overline{\alpha\kappa\omega}$ $\overline{\eta\eta\epsilon\eta}$ -
 $\overline{2\eta\eta\sigma}$ $\overline{\eta\sigma\alpha}$ $\overline{\omega\gamma\eta\alpha\mu}$ $\overline{\mu\mu\mu\mu}$. αἰψω $\overline{\sigma\alpha}$ $\overline{2\omega\omega\gamma}$ $\overline{\mu\mu\mu\mu}$ $\chi\epsilon$ -
20 $\overline{\kappa\alpha\varsigma}$ $\overline{\eta\eta\epsilon}$ $\overline{\lambda\lambda\lambda\gamma}$ $\overline{\eta\sigma\alpha}$ $\overline{\mu\mu\mu\mu}$ $\overline{\omega\omega\pi\epsilon}$ $\overline{\epsilon\chi\omega}$ $\overline{\eta\alpha\tau\omega\gamma\omega\epsilon\iota\eta}$.
 $\overline{\eta\tau\omega\chi}$ πε $\overline{\omega\alpha\chi\epsilon}$ ενταχοος $\overline{\eta\delta\iota}$ $\overline{\tau\eta\iota\sigma\tau\iota\varsigma}$ σοφία.
 $\chi\epsilon$ $\overline{\lambda}$ τεκδωμ $\overline{\rho\omega\gamma\omega\epsilon\iota\eta}$ $\overline{2\iota}$ $\overline{\omega\gamma\eta\alpha\mu}$ $\overline{\mu\mu\mu\mu}$. αἰψω $\overline{2\iota}$
 $\overline{2\omega\omega\gamma}$ $\overline{\mu\mu\mu\mu}$. αἰψω $\overline{\epsilon\sigma\kappa\omega\tau\epsilon}$ $\overline{\epsilon\pi\omega\iota}$ $\overline{2\iota}$ $\overline{\sigma\alpha}$ $\overline{\eta\mu}$ $\overline{\mu\mu\mu\mu}$.
 $\chi\epsilon\kappa\alpha\varsigma$ $\overline{\eta\eta\epsilon}$ $\overline{\lambda\lambda\lambda\gamma}$ $\overline{\eta\sigma\alpha}$ $\overline{\mu\mu\mu\mu}$ $\overline{\omega\omega\pi\epsilon}$ $\overline{\epsilon\chi\omega}$ $\overline{\eta\alpha\tau\omega\gamma\omega\epsilon\iota\eta}$.
25 αἰψω $\overline{\omega\alpha\chi\epsilon}$ εντα τεκδωμ χοος $\chi\epsilon$ $\overline{\alpha\kappa\sigma\kappa\epsilon\pi\alpha\zeta\epsilon}$
 $\overline{\mu\mu\mu\mu}$ $\overline{2\eta}$ $\overline{\theta\alpha\iota\beta\epsilon\varsigma}$ $\overline{\mu\pi\epsilon\kappa\eta\alpha}$ $\overline{\eta\tau\omega\chi}$ $\overline{\omega\eta}$ πε $\overline{\omega\alpha\chi\epsilon}$ εντα- $\overline{\mu\mu\alpha}$ $\overline{\eta\delta\iota}$

2. Das erste $\overline{\mu}$ in $\overline{\mu\mu\mu\mu}$ übergeschrieben.

13. Links oben $\overline{\iota}$ als Anfang des Quaternio.

7. αἰψω Dittographie.

ΑΣΧΟΟϢ ΝΒΙ ΤΠΙΣΤΙΣ ΣΟΦΙΑ· ΧΕ ΑΥΩ ΑΚΩΒΣ ΕΒΟΛ
 ΕΧΩΙ ΜΠΟΥΟΕΙΝ ΝΤΕΚΑΠΟΖΡΟΙΑ· ΑΥΩ ΠΩΑΧΕ ΕΝΤΑ
 ΤΕΚΒΟΜ ΧΟΟϢ ΧΕ ΑΙΡ-ΣΑΤΠΕ ΝΝΕΩΤΗΝ ΝΨΑΑΡ·
 ΝΤΟϢ ΟΝ ΠΕ ΠΩΑΧΕ ΕΝΤΑΣΧΟΟϢ ΝΒΙ ΤΠΙΣΤΙΣ ΣΟ-
 5 ΦΙΑ· ΧΕ ΑΥΩ ΑΥΣΩΤϢ ΕΒΟΛ ΜΜΟΙ ΝΝΑΖΥΛΗ ΤΗΡΟΥ
 ΕΘΟΟΥ· ΑΥΩ ΑΙΧΙΣΕ ΕΡΟΟΥ ΕΒΟΛ ΖΜ ΠΕΚΟΥΟΕΙΝ·
 ΑΥΩ ΠΩΑΧΕ ΕΝΤΑ ΤΕΚΒΟΜ ΧΟΟϢ ΖΙΤΝ ΣΟΛΟΜΩΝ·
 ΧΕ ΤΕΚΟΥΝΑΜ ΤΕ ΝΤΑΣΧΙΣΕ ΜΜΟΙ· ΑΥΩ ΑΣΧΙ-
 ΠΩΩΝΕ ΝΣΑΒΟΛ ΜΜΟΙ· ΝΤΟϢ ΠΕ ΠΩΑΧΕ ΕΝΤΑΣ-
 10 ΧΟΟϢ ΝΒΙ ΤΠΙΣΤΙΣ ΣΟΦΙΑ· ΧΕ ΑΥΩ ΤΕΚΑΠΟΖΡΟΙΑ
 ΝΟΥΟΕΙΝ· ΝΤΟΣ ΤΕ ΝΤΑΣΧΙΣΕ ΜΜΟΙ ΖΜ ΠΕΚΟΥΟΙΝ·
 ΑΥΩ ΑΣΧΙ ΝΣΑΒΟΛ ΜΜΟΙ ΝΝΕΠΡΟΒΟΛΟΟΥΕ ΜΠΑΥΘΑ-
 ΔΗΣ ΝΑΙ ΕΝΕΥΘΑΙΒΕ ΜΜΟΙ· ΑΥΩ ΠΩΑΧΕ ΕΝΤΑ ΤΕΚ-
 ΒΟΜ ΧΟΟϢ ΧΕ ΑΙΩΩΠΕ ΕΙΒΜΒΟΜ ΖΝ ΤΕΚΜΕ ΑΥΩ
 15 ΕΙΤΒΒΗΥ ΖΝ ΤΕΚΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗ· ΝΤΟϢ ΠΕ ΠΩΑΧΕ ΕΝΤ-
 ΑΣΧΟΟϢ ΝΒΙ ΤΠΙΣΤΙΣ ΣΟΦΙΑ ΧΕ ΑΙΩΩΠΕ ΕΙΒΜΒΟΜ
 ΖΜ ΠΕΚΟΥΟΕΙΝ· ΑΥΩ ΕΙΟ ΝΟΥΟΕΙΝ ΕΥΣΟΤϢ ΖΝ ΤΕΚ-
 ΑΠΟΖΡΟΙΑ· ΑΥΩ ΠΩΑΧΕ ΕΝΤΑ ΤΕΚΒΟΜ ΧΟΟϢ ΧΕ
 ΑΥΟΥΕ ΕΒΟΛ ΜΜΟΙ ΝΒΙ ΝΕΤϢΟΥΒΗ· ΝΤΟϢ ΠΕ ΠΩΑ-
 20 ΧΕ ΕΝΤΑΣΧΟΟϢ ΝΒΙ ΤΠΙΣΤΙΣ ΣΟΦΙΑ· ΧΕ ΑΥΟΥΕ
 ΕΒΟΛ ΜΜΟΙ ΝΒΙ ΝΕΠΡΟΒΟΛΟΟΥΕ ΜΠΑΥΘΑΔΗΣ ΝΑΙ
 ΕΝΕΥΖΩΧ ΜΜΟΙ· ΑΥΩ ΠΩΑΧΕ ΕΝΤΑ ΤΕΚΒΟΜ ΝΟΥ-
 ΟΕΙΝ ΧΟΟϢ ΖΙΤΝ ΣΟΛΟΜΩΝ ΧΕ ΑΥΩ ΑΙΤΜΑΙΟ ΖΝ ΤΕΚ-
 ΜΝΤΧΡΗΣΤΟΣ ΧΕ ΠΕΚΜΤΟΝ ΨΟΩΠ ΨΑ ΕΝΕΖ ΝΕΝΕΖ·
 25 ΝΤΟϢ ΠΕ ΠΩΑΧΕ ΕΝΤΑΣΧΟΟϢ ΝΒΙ ΤΠΙΣΤΙΣ ΣΟΦΙΑ

5. Ms. ΑΥΣΩΤϢ, l. ΑΚΣΩΤϢ.

13. Schw. ΠΠΩΑΧΕ.

19. Schw. ΠΕ ϢΟΥΒΗ.

ΧΕ ΑΙΝΟΥΖΜ ΖΝ ΤΕΚΜΝΤΧΡΗΣΤΟΣ· ΧΕ ΝΤΟΚ ΨΑΚ-
 ΝΟΥΖΜ ΝΟΥΟΝ ΝΙΜ·

ΠΑΙ ΘΕ Ω' ΠΑΧΟΕΙΣ ΠΕ ΠΒΩΛ ΤΗΡϢ ΝΤΜΕΤΑΝΟΙΑ
 ΕΝΤΑΣΧΟΟΣ ΝΒΙ ΤΠΙΣΤΙΣ ΣΟΦΙΑ ΝΤΕΡΕΣΝΟΥΖΜ ΖΜ
 5 ΠΕΧΑΟΣ ΑΥΩ ΑΣΒΩΛ ΕΒΟΛ ΖΝ ΜΜΡΡΕ ΜΠΚΑΚΕ·

ΑΣΩΩΠΕ ΘΕ ΝΤΕΡΕ ΠΙΨΟΡΠ ΜΜΥΣΤΗΡΙΟΝ ΣΩΤΜ
 ΕΘΩΜΑΣ ΕΥΧΩ ΝΝΕΪΨΑΧΕ· ΠΕΧΑϢ ΝΑϢ ΧΕ ΕΥΓΕ
 ΚΑΛΩΣ ΘΩΜΑΣ ΠΜΑΚΑΡΙΟΣ· ΠΑΙ (ΠΕ) ΠΒΩΛ ΜΦΥΜΝΟΣ
 ΕΝΤΑΣΧΟΟϢ ΝΒΙ ΤΠΙΣΤΙΣ ΣΟΦΙΑ· ΑΧΟΥΩΣ ΔΕ ΟΝ
 10 ΕΤΟΟΤϢ ΝΒΙ ΠΙΨΟΡΠ ΜΜΥΣΤΗΡΙΟΝ ΠΕΧΑϢ ΝΜΜΑΘΗ-
 ΤΗΣ· ΧΕ ΑΣΟΥΩΣ ΔΕ ΟΝ ΕΤΟΟΤΣ ΝΒΙ ΤΠΙΣΤΙΣ ΣΟ-
 ΦΙΑ· ΑΣΖΥΜΝΕΥΕ ΕΖΡΑΙ ΕΡΟΙ ΕΣΧΩ ΜΜΟΣ· ΧΕ

1. ϢΖΥΜΝΕΥΕ ΕΖΡΑΙ ΕΡΟΚ ΠΑΙ ΕΒΟΛ ΖΙΤΜ ΠΕΚΤΩΨ S. 154
 ΑΚΝΤ ΕΒΟΛ ΖΙΤΜ ΠΑΙΩΝ ΕΤΧΟΣΕ ΕΤΜΠΣΑ ΝΤΠΕ· ΑΥΩ
 15 ΑΚΝΤ ΕΖΡΑΙ ΕΝΤΟΠΟΣ ΕΤΜΠΕΣΗΤ·

2. ΑΥΩ ΟΝ ΖΙΤΜ ΠΕΚΤΩΨ ΑΚΝΑΖΜΕΤ ΕΒΟΛ ΖΕΝ
 ΝΤΟΠΟΣ ΕΤΜΠΕΣΗΤ· ΑΥΩ ΕΒΟΛ ΖΙΤΟΟΤΚ ΑΚΧΙ-ΘΥ-
 ΛΗ ΜΜΑΥ ΕΤΨΟΟΠ ΖΝ ΝΑΒΟΜ ΝΟΥΟΙΝ ΑΥΩ ΑΙΝΑΥ
 ΕΡΟΣ·

20 3. ΑΥΩ ΝΤΟΚ ΠΕΤΧΩΨΡΕ ΣΑΒΟΛ ΜΜΟΙ ΝΝΕΠΡΟΒΟ-
 ΛΟΟΥΕ ΜΠΑΥΘΑΔΗΣ ΝΑΙ ΕΝΕΥΖΩΧ ΜΜΟΙ· ΑΥΩ ΕΥΟ
 ΝΧΑΧΕ ΕΡΟΙ· ΑΥΩ ΑΚϢ ΝΑΙ ΝΤΕΖΟΥΣΙΑ ΕΤΡΑΒΩΛ
 ΕΒΟΛ ΝΜΜΡΡΕ ΝΝΕΠΡΟΒΟΛΟΟΥΕ ΜΠΑΔΑΜΑΣ·

2. In der Ode heißt es besser ΝΟΥΟΪΨ ΝΙΜ.

8. Ms. ΠΑΙ ΠΒΩΛ.

14. Ms. ΖΙΤΜ, l. ΖΜ.

17. Ms. urspr. ΕΙΤΟΠΟΣ, verbessert zu ΖΕΝ ΝΤΟΠΟΣ, l. ΖΝ ΝΤΟΠΟΣ.

20. Ms. ΠΕΤΧΩΨΡΕ, l. ΠΕΝΤΑΚΧΩΨΡΕ.

4. ΛΥΩ ΑΚΠΑΤΑΣΣΕ ΜΦΟΥ ΝCIT· ΠΑΪCΑΩΨΕ ΝΑΠΕ·
ΑΚΝΟΧ̄C ΕΒΟΛ ΖΝ ΝΑΒΙΧ· ΛΥΩ ΑΚΤΑΖΟΪ ΕΡΑΤ ΕΧ̄Ν
ΤΕΨΥΛΗ· ΑΚΤΑΚΟΣ ΧΕΚΑΣ ΕΝΝΕ ΠΕΨΠΕΡΜΑ ΤΩ-
ΟΥΝ ΧΙΝ ΜΠΕΪΝΑΥ·

5. ΛΥΩ ΝΤΟΚ ΠΕΤΕ ΝΕΚΩΟΠ ΜΜΑΪ ΕΚΪΘΟΜ ΝΑΪ
ΖΝ ΝΑΪ ΤΗΡΟΥ· ΛΥΩ Α ΠΕΚΟΥΟΕΙΝ ΚΩΤΕ ΕΡΟΪ ΖΝ
ΤΟΠΟΣ ΝΙΜ [ΤΗΡΟΥ] ΛΥΩ ΕΒΟΛ ΖΙΤΟΟΤΚ ΑΚΡ-ΝΕΠΡΟ-
ΒΟΛΟΟΥΕ ΤΗΡΟΥ ΜΠΑΥΘΑΔΗΣ ΝΑΤΘΟΜ·

6. ΧΕ ΑΚΨΙ-ΤΘΟΜ ΜΠΕΥΟΥΟΙΝ ΖΡΑΪ ΝΖΗΤΟΥ· ΛΥΩ
10 ΑΚCΟΟΥΤΝ ΝΤΑΖΙΝ ΕΝΤ ΕΒΟΛ ΖΜ ΠΕΧΑΟΣ·

7. ΛΥΩ ΑΚΠΟΟΝΕΤ ΕΒΟΛ ΖΝ ΝΙΚΑΚΕ ΝΖΥΛΙΚΟΝ·
ΛΥΩ ΑΚΨΙ-ΝΑΘΟΜ ΤΗΡΟΥ ΝΤΟΟΤΟΥ· ** ΝΑΪ ΕΝΤΑΨΨΙ-ΡΜΔ
ΠΕΥΟΥΟΕΙΝ·

8. ΑΚΝΟΥΧΕ ΕΖΟΥΝ ΕΡΟΟΥ ΝΟΥΟΥΟΕΙΝ ΕΨCOT̄C·
15 ΛΥΩ ΝΑΜΕΛΟΣ ΤΗΡΟΥ ΝΑΪ ΕΤΕ ΜΝ-ΟΥΟΕΙΝ ΝΖΗΤΟΥ· S. 155
ΑΚΪ ΝΑΥ ΝΟΥΟΥΟΕΙΝ ΕΨCOT̄C· ΕΒΟΛ ΖΜ ΠΟΥΟΕΙΝ
ΜΠΧΙCΕ·

9. ΛΥΩ ΑΚCΟΥΤΝ-ΤΕΖΙΝ ΝΑΥ· ΛΥΩ ΠΟΥΟΕΙΝ Μ-
ΠΕΚΖΟ· ΑΨΩΠΕ ΝΑΪ ΝΟΥΩΝΖ ΝΑΤΤΑΚΟ·

20 10. ΑΚΝΤ ΕΖΡΑΪ ΜΠΕΤΠΕ ΜΠΕΧΑΟΣ· ΠΤΟΠΟΣ ΜΠΕ-
ΧΑΟΣ ΜΝ ΠΤΑΚΟ ΧΕΚΑΣ ΕΥΕΒΩΛ ΕΒΟΛ ΝΒΙ ΝΖΥΛΗ
ΤΗΡΟΥ ΕΤΝΖΗΤC ΝΑΪ ΕΤΩΟΠ ΖΜ ΠΤΟΠΟΣ ΕΤΜΜΑΥ·
ΛΥΩ ΝCΕΡ̄ΠΡΕ ΝΒΙ ΝΑΘΟΜ ΤΗΡΟΥ ΖΜ ΠΕΚΟΥΟΕΙΝ·
ΛΥΩ ΝΤΕ ΠΕΚΟΥΟΕΙΝ ΨΩΠΕ ΝΖΗΤΟΥ ΤΗΡΟΥ·

25 11. ΑΚΚΑ-ΠΟΥΟΕΙΝ ΝΤΕΚΑΠΟΖΡΟΙΑ ΝΖΗΤ· ΑΨΩΠΕ
ΝΟΥΟΕΙΝ ΕΨCOT̄C·

3. Ms. ΑΚΤΑΚΟΣ, l. ΑΚΤΑΚΟΥ.

7. ΤΗΡΟΥ neben ΝΙΜ zu streichen.

ΠΑΪ ΟΝ ΠΕ ΠΜΕΖCΝΑΥ ΝΖΥΜΝΟΣ ΕΝΤΑCΧΟΟΥ ΝΒΙ ΡΜΔ.^b
ΤΠΙCΤΙC CΟΦΙΑ· ΠΕΤΝΟΒΙ ΘΕ ΝΤΕΪΜΕΤΑΝΟΙΑ ΜΑΡΕΨΕΪ
ΕΘΗ ΝCΧΟΟΥ· ΑΨΩΠΕ ΘΕ ΝΤΕΡΕ ΠΨΩΡΠ ΜΜΥCΤΗ-
ΡΙΟΝ ΟΥΩ ΕΨΧΩ ΝΝΕΪΨΑΧΕ ΑΨΕΪ ΕΘΗ ΝΒΙ ΜΑΘΑΙΟΣ
5 ΠΕΧΑΨ ΧΕ ΑΪΝΟΪ ΜΠΒΩΛ ΜΠΖΥΜΝΟΣ ΠΑΪ ΕΝΤΑCΧΟΟΥ
ΝΒΙ ΤΠΙCΤΙC CΟΦΙΑ· ΤΕΝΟΥ ΘΕ ΚΕΛΕΨΕ ΝΑΪ ΤΑΧΟΟΥ
ΖΝ ΟΥΠΑΡΡΗΣΙΑ· ΑΨΟΥΨΩΒ ΔΕ ΝΒΙ ΠΨΩΡΠ ΜΜΥCΤΗ-
ΡΙΟΝ ΠΕΧΑΨ ΧΕ ΪΚΕΛΕΨΕ ΝΑΚ ΜΑΘΑΙΟΣ ΕΤΡΕΚΤΑΨΕ-
ΠΒΩΛ ΜΠΖΥΜΝΟΣ ΕΝΤΑCΧΟΟΥ ΝΒΙ ΤΠΙCΤΙC CΟΦΙΑ·
10 ΑΨΟΥΨΩΒ ΔΕ ΝΒΙ ΜΑΘΑΙΟΣ ΠΕΧΑΨ ΧΕ ΕΤΒΕ ΠΒΩΛ
ΜΦΥΜΝΟΣ ΕΝΤΑCΧΟΟΥ ΝΒΙ ΤΠΙCΤΙC CΟΦΙΑ· Α ΤΕΚ-
ΘΟΜ ΝΟΥΟΕΙΝ ** ΠΡΟΦΗΤΕΨΕ ΖΑΡΟΥ ΜΠΙΟΥΟΕΪΨ ΖΙΤΝ ΡΜΕ
ΤΩΔΗ ΝCΟΛΟΜΩΝ ΧΕ

1. ΠΕΝΤΑΨΝΤ ΕΠΕCΗΤ ΕΒΟΛ ΖΝ ΜΜΑ ΕΤΧΟCΕ (Ε)Τ-
15 CΑΤΠΕ· ΛΥΩ ΑΨΝΤ ΕΖΡΑΪ ΖΝ ΜΜΑ ΕΤΜΠCΟΝ ΜΠΕCΗΤ· S. 156
2. ΠΕΝΤΑΨΨΙ ΜΜΑΥ ΝΝΕΤΖΝ ΤΜΗΤΕ· ΛΥΩ ΑΨCΑΒΟΟΥ
ΕΡΟΟΥ·

3. ΠΕΝΤΑΨΨΩΠΕ ΕΒΟΛ ΝΝΑΧΑΧΕ ΜΝ ΝΑΛΝΤΙ-
ΔΙΚΟΣ· ΠΕΝΤΑΨΪ ΝΑΪ ΝΟΥΕΖΟΥCΙΑ ΕΖΡΑΪ ΕΧ̄Ν ΖΕΝ-
20 ΜΡΡΕ ΕΒΟΛΟΥ ΕΒΟΛ·

4. ΠΕΝΤΑΨΠΑΤΑΣCΕ ΜΦΟΥ ΕΤΟ ΝCΑΨΨΕ ΝΑΠΕ ΖΝ
ΝΑΒΙΧ· ΑΨΤΑΖΟΪ ΕΡΑΤ ΖΙΧ̄Ν ΤΕΨΝΟΥΝΕ ΧΕΚΑΣ ΕΪΕ-
ΨΩΤΕ ΕΒΟΛ ΜΠΕΨΠΕΡΜΑ·

5. ΛΥΩ ΝΤΟΚ ΝΕΚΝΜΜΑΪ ΠΕ ΕΚΪ ΝΤΟΟΤ· ΖΡΑΪ ΖΜ
25 ΜΑ ΝΙΜ· ΑΨΩΤΕ ΕΡΟΪ ΝΒΙ ΠΕΚΡΑΝ·

13. Ode Salomo's, vs. i ff.

8. Ms. ursprünglich ΕΤΡΕΚΧΩ Μ, ΧΩ Μ ausgestrichen; dafür ΤΑΨC.

14. Am Rande ΕΒΟΛ. — Ms. ΕΤΧΟCΕ ΤCΑΤΠΕ.

24. Schw. ΠΕΚ ΜΜΑΪ.

6. Α ΤΕΚΟΥΝΑΜ ΤΑΚΕ-ΤΜΑΤΟΥ ΜΠΡΕΧΕ-ΠΕΘΟΥ· ^{PMΕ}^b
Α ΤΕΚΒΙΧ ΚΕ2-ΤΕ2ΙΗ ΝΝΕΚΠΙΣΤΟΣ·

7. ΑΚΣΟΤΟΥ ΕΒΟΛ 2Ν ΝΤΑΦΟΣ ΑΥΩ ΑΚΠΟΟΝΟΥ
ΕΒΟΛ 2Ν ΤΜΗΤΕ ΝΝΚΩΩΣ·

8. ΑΚΧΙ Ν2ΕΝΚΑΣ ΕΥΜΟΟΥΤ· ΑΚ† ΖΙΩΟΥ ΝΟΥΣΩ-
ΜΑ· ΑΥΩ ΝΕΤΕ ΝΣΕΚΙΜ ΑΝ· ΑΚ† ΝΑΥ ΝΟΥΕΝΕΡΓΙΑ
ΝΩΝ2·

9. Α ΤΕΚ2ΙΗ ΩΩΠΕ ΝΟΥΜΝΤΑΤΤΑΚΟ· ΑΥΩ ΜΝ
ΠΕΚ2Ο·

10. ΑΚΝ-ΠΕΚΑΙΩΝ ΕΧΜ ΠΤΑΚΟ· ΧΕΚΑΣ ΕΥΕΒΩΛ
ΕΒΟΛ ΤΗΡΟΥ· ΑΥΩ ΝΣΕΡΒΡΡΕ· ΑΥΩ ΝΤΕ ΠΕΚΟΥΟΙΝ
Ρ-ΣΝΤΕ ΝΑΥ ΤΗΡΟΥ·

11. ΑΚΚΕΤ-ΤΕΚΜΝΤΡΜΜΑΟ ΖΙΩΟΥ· ΑΥΩ ΑΥΡ-ΟΥΜΑ-
ΝΩΩΠΕ ΕΦΟΥΛΑΒ·

15 ΠΑΙ 6Ε ΠΑΧΟΕΙΣ ΠΕ ΠΒΩΛ ΜΦΥΜΝΟΣ ΕΝΤΑΣΧΟΟΥ
ΝΒΙ ΤΠΙΣΤΙC CΟΦΙΑ· CΩΤΜ 6Ε ΤΑΧΟΟΥ 2Ν ΟΥΟΥ-
ΩΝ2 ΕΒΟΛ· ΠΩΛΧΕ ΕΝΤΑ ΤΕΚ6ΟΜ ΧΟΟΥ ΖΙΤΝ CΟ-
ΛΟΜΩΝ· ΧΕ ΠΕΝΤΑΥΝΤ ΕΠΕCΗΤ ΕΒΟΛ 2Ν ΜΜΑ ΕΤ- ^{PMΕ}
ΧΟCΕ ΕΤ2ΠCΑΝΤΠΕ· ΑΥΩ ΟΝ ΑΚΝΤ Ε2ΡΑΙ 2Ν ΜΜΑ
20 ΕΤ2Ν Π6ΟΝ ΜΠΕCΗΤ· ΝΤΟΥ ΠΕ ΠΩΛΧΕ ΕΝΤΑΣΧΟΟΥ S. 157
ΝΒΙ ΤΠΙCΤΙC CΟΦΙΑ ΧΕ (†)2ΥΜΝΕΥΕ Ε2ΡΑΙ ΕΡΟΚ ΠΑΙ
ΕΒΟΛ ΖΙΤΜ ΠΕΚΤΩΩ ΑΚΝΤ ΕΒΟΛ 2Μ ΠΕΙΛΙΩΝ ΕΤΧΟCΕ
ΕΤΜΠCΑ ΝΤΠΕ ΑΥΩ ΑΚΝΤ ΕΝΤΟΠΟC ΜΠΕCΗΤ· ΑΥΩ
ΟΝ ΑΚΝΑ2ΜΕΤ ΖΙΤΝ ΠΕΚΤΩΩ ΑΚΝΤ Ε2ΡΑΙ 2Ν ΝΤΟΠΟC
25 ΕΤΜΠΕCΗΤ· ΑΥΩ ΠΩΛΧΕ ΕΝΤΑ ΤΕΚ6ΟΜ ΧΟΟΥ ΖΙΤΝ
CΟΛΟΜΩΝ ΧΕ ΠΕΝΤΑΥΧΙ ΜΜΑΥ ΝΝΕΤ2Ν ΤΜΗΤΕ· ΑΥΩ

21. Ms. 2ΥΜΝΕΥΕ.

ΑΥΤCΑΒΟΙ ΕΡΟΟΥ· ΝΤΟΥ ΠΕ ΠΩΛΧΕ ΕΝΤΑΣΧΟΟΥ ΝΒΙ
ΤΠΙCΤΙC CΟΦΙΑ· ΧΕ ΑΥΩ ΟΝ ΕΒΟΛ ΖΙΤΟΟΤΚ ΑΚΤΡΕC-
CΩΤ4 ΕΒΟΛ ΝΒΙ ΘΥΛΗ ΕΤ2Ν ΤΜΗΤΕ ΝΤΑ6ΟΜ· ΑΥΩ
ΑΪΝΑΥ* ΕΡΟC· ΑΥΩ ΟΝ ΠΩΛΧΕ ΕΝΤΑ ΤΕΚ6ΟΜ ΧΟΟΥ ^{PMΕ}^b

5 ΖΙΤΝ CΟΛΟΜΩΝ ΧΕ ΠΕΝΤΑΥΧΩΠΡΕ ΕΒΟΛ ΝΝΑΧΑΧΕ
ΜΝ ΝΑΛΑΝΤΙΔΙΚΟC· ΝΤΟΥ ΠΕ ΠΩΛΧΕ ΕΝΤΑΣΧΟΟΥ ΝΒΙ
ΤΠΙCΤΙC CΟΦΙΑ ΧΕ ΑΥΩ ΝΤΟΚ ΠΕ ΝΤΑΚΧΩΠΡΕ ΝCΑ-
ΒΟΛ ΜΜΟΙ ΝΝΕΠΡΟΒΟΛΟΟΥΕ ΤΗΡΟΥ ΜΠΑΥΘΑΛΗC ΝΑΙ
ΕΝΕΥ2ΩΧ ΜΜΟΙ· ΑΥΩ ΝΑΙ ΕΝΕΥΟ ΝΧΑΧΕ ΕΡΟΙ· ΑΥΩ

10 ΠΩΛΧΕ ΕΝΤΑ ΤΕΚ6ΟΜ ΧΟΟΥ ΧΕ ΠΕΝΤΑΥ† ΝΑΙ Ν-
ΤΕΥCΟΦΙΑ Ε2ΡΑΙ ΕΧΝ 2ΕΝΜΡΡΕ ΕΒΟΛΟΥ ΕΒΟΛ· ΝΤΟΥ
ΠΕ ΠΩΛΧΕ ΕΝΤΑΣΧΟΟΥ ΝΒΙ ΤΠΙCΤΙC CΟΦΙΑ ΧΕ ΑΥΩ
ΑΥ† ΝΑΙ ΝΤΕΥCΟΦΙΑ· ΕΤΡΑΒΩΛ ΕΒΟΛ 2Ν ΜΜΡΡΕ ΝΝΕ-
ΠΡΟΒΟΛΟΟΥΕ ΕΤΜΜΑΥ· ΑΥΩ ΠΩΛΧΕ ΕΝΤΑ ΤΕΚ6ΟΜ

15 ΧΟΟΥ ΧΕ ΠΕΝΤΑΥΠΑΤΑCCE ΜΦΟΥ ΕΤΟ ΝCΑΩΠΕ ΝΑΠΕ
2Ν ΝΑΒΙΧ·** ΑΥΩ ΑΥΤΑ2ΟΙ ΕΡΑΤ ΖΙΧΝ ΤΕΥΝΟΥΝΕ ΧΕ- ^{PMZ}
ΚΑC ΕΙΕΩΤΕ ΕΒΟΛ ΜΠΕΥCΠΕΡΜΑ· ΝΤΟΥ ΠΕ ΠΩΛΧΕ
ΕΝΤΑΣΧΟΟΥ ΝΒΙ ΤΠΙCΤΙC CΟΦΙΑ ΧΕ ΑΥΩ ΑΚΠΑΤΑCCE
ΜΠ2ΟΥ ΠΑ†CΑΩΠΕ ΝΑΠΕ ΕΒΟΛ ΖΙΤΝ ΝΑΒΙΧ· ΑΥΩ ΑΚ- S. 158

20 ΤΑ2ΟΙ ΕΡΑΤ Ε2ΡΑΙ ΕΧΝ ΤΕΥ2ΥΛΗ· ΑΚΤΑΚΟΥ ΧΕΚΑC
ΝΝΕ ΠΕΥCΠΕΡΜΑ ΤΩΟΥΝ ΧΙΝ ΜΠΕΪΝΑΥ· ΑΥΩ ΠΩΛΧΕ
ΕΝΤΑ ΤΕΚ6ΟΜ ΧΟΟΥ ΧΕ ΑΥΩ ΝΤΟΚ ΝΕΚΝΜΜΑΙ ΠΕ
ΝΕΚ† ΝΤΟΟΤ· ΝΤΟΥ ΠΕ ΠΩΛΧΕ ΕΝΤΑΣΧΟΟΥ ΝΒΙ
ΤΠΙCΤΙC CΟΦΙΑ ΧΕ ΑΥΩ ΝΤΟΚ ΝΕΚΝΜΜΑΙ ΠΕ ΕΚ†-
25 6ΟΜ ΝΑΙ 2Ν ΝΑΙ ΤΗΡΟΥ· ΑΥΩ ΠΩΛΧΕ ΕΝΤΑ ΤΕΚ6ΟΜ
ΧΟΟΥ ΧΕ ΑΥΩ Α ΠΕΚΡΑΝ ΚΩΤΕ ΕΡΟΙ 2ΡΑΙ 2Μ ΜΑ ΝΙΜ·

23. Ms. ΑΥΩ ΝΕΚ†, ΑΥΩ durchgestrichen, aber nicht n, l. ΕΚ†.

ἡτοϋ πε πωαχε ενταςχοοϋ ἡδαι τπιστικ σοφια. ^{PMZ b}
 χε αγω α πεκογοῖν κωτε εροῖ ρραι ἡν πευτοπος
 τηροϋ. αγω πωαχε εντα τεκβom χοοϋ χε αγω
 α τεκοϋnam ταке-тмаτοϋ ἡπρεϋχε-πεθooϋ.
 5 ἡτοϋ πε πωαχε ἡταςχοοϋ ἡδαι τπιστικ σοφια.
 χε αγω εβολ ριτοootk αῡρατбom ἡδαι непрово-
 лооуе ἡπαῡθαλhc χε ακη-πογοειν ἡτεϋбom
 ρραι ἡητοϋ. αγω πωαχε εντα τεκбom χοοϋ χε
 α τεκбix κε2-те2ин ἡнеκπισтос. ἡτοϋ πε πωαχε
 10 ενταςχοοϋ ἡδαι τπιστικ σοφια χε ακсоϋтн-та2ин
 ент εβολ ἡм πεχaoc χε αἡπιστεϋε εрок: αγω
 πωαχε εντα τεκбom χοοϋ. χε ακсotoϋ εβολ
 ἡн ἡтафос αγω ακпоonoϋ εβολ ἡн тмhte ἡн-
 κωдс. ἡтоϋ πε πωαχε ενταςχοοϋ ^{**}ἡдαι τπιστικ ^{PMH}
 15 σοφια. χε αγω ακсотт εβολ ἡм πεχaoc. αγω
 ακпоонет εβολ ἡн ἡкаке ἡ2γaикон. ете ἡтооϋ
 не непроволооуе ἡкаке ет2м πεχaoc. ναῖ ενт- ^{S. 159}
 ακη-πεγογοειν ρραι ἡητοϋ. αγω πωαχε εντα
 τεκбom χοοϋ χε ακη ἡ2енкас εϋμοоϋт ακ†
 20 ρиоϋ ἡоϋсωмa. αγω нете ἡсеким an. ακ† наϋ
 ἡоϋеnergia ἡωн2. ἡтоϋ πε πωαχε ενταςχοοϋ
 ἡдαι τπιστικ σοφια. χε αγω ακη-набom τηροϋ
 ναῖ ете ἡн-оϋоειн ἡηтоϋ ακ† ε2оϋн εрооϋ ἡ-
 оϋоϋоῖн есotṽ. αγω наmeлос τηροϋ ναῖ ете
 25 ἡн-оϋоειн kim ἡηтоϋ ακ† наϋ ἡоϋоϋоῖн ἡωн2
 ἡм πεκχice. αγω πωαχε εντα τεκбom χοοϋ χε

5. Schw. ENTACXOOC.

α τεκ2ин ωωπε ἡоϋмнтаттако. ἡн πεκ2о. ^{* ἡтоϋ} ^{PMH b}
 πε πωαχε ενταςχοοϋ ἡдαι τπιστικ σοφια χε αγω
 ακсоϋтн-тек2ин ναῖ. ἡн πογοῖн ἡпек2о αῡωωπε
 ναῖ ἡоϋωн2 ἡаттако. αγω πωαχε εντα τεκбom
 5 χοοϋ χε ακн-пекaион ехм птако. χεкас еϋ-
 евоa εβολ ἡсеṽṽре τηροϋ. ἡтоϋ πε πωαχε ен-
 тасχοоϋ ἡдαι τπιστικ σοφια. χε ακнт anок тек-
 бom ε2ραι ехм пexлос. αγω ехм птако. χεкас
 еϋевоa εβολ ἡдαι ἡ2γaн τηροϋ етωоон ἡм пто-
 10 пос етммаϋ. αγω ἡсеṽṽре ἡдαι набom τηροϋ ἡм
 πογοῖн. αγω πωαχε εντα τεκбom χοοϋ χε
 αγω πεκογοειн ṽ-снтe наϋ τηροϋ. ἡтоϋ πε
 πωαχε ενταςχοοϋ ἡдαι τπιστικ σοφια χε αγω α
 πεκογοῖн ωωπε ἡηтоϋ ^{**} τηροϋ. αγω πωαχε ^{PMO}
 15 εντα τεκбom ἡоϋоειн χοοϋ ρитн соломон χε
 акка-текмнтрммао ρиωϋ. αγω аṽ-оϋмаἡωωπε
 еṽоϋaаb. ἡтоϋ πε πωαχε ἡтасχοоϋ ἡдαι τπιστικ
 σοφια χε актаχре-πογοειн ἡтекапо2роia ρиxωῖ.
 αγω αἡωωπε ἡоϋоειн есotṽ. παῖ 6ε паxоeic
 20 πε пвoл ἡфϋмнос енταςχοοϋ ἡдαι τπιστικ σοφια.
 3 αсωωπε 6ε ἡтере пшорṽ ἡмϋстһrion сωтм
 енеἡωαχε еṽxω ἡмооϋ ἡдαι маθaиос пexлϋ χε
 еϋге маθaиос. αγω кaлωс пмерит. παῖ πε пвoл
 ἡфϋмнос енταςχοοϋ ἡдαι τπιστικ σοφια. аṽоϋω2
 25 Δε on етоотṽ ἡдαι пшорṽ ἡмϋстһrion пexлϋ χε
 асoϋω2 Δε on етоотс ἡдαι тсоφia ἡм пeἡ2ϋмнос.
 пexлac χε

3. Ms. αῡωωπε, 1. αῡωωπε.
Coptica II.

4. Schw. ΓΕΚΧΟМ.

1. †[†]ΝΑΧΟΟΣ ΧΕ ΝΤΟΚ ΠΕ ΠΟΥΟΕΙΝ ΠΕΤΧΟΣΕ ΧΕ ^{PMO} b
ΑΚΝΟΥΖΜ ΜΜΟΙ· ΑΥΩ ΑΚΝΤ ΕΡΑΤΚ ΑΥΩ ΜΠΚΤΡΕΥΧΙ-
ΠΛΟΥΟΙΝ ΝΒΙ ΝΕΠΡΟΒΟΛΟΟΥΕ ΜΠΑΥΘΑΛΗΣ ΝΑΙ ΕΤΟ
ΝΧΑΧΕ ΕΡΟΙ·

5 2. ΠΟΥΟΙΝ ΝΤΕ ΝΙΟΥΟΙΝ· ΑΙΣΥΜΝΕΥΕ ΕΣΡΑΙ ΟΥΒΗΚ·

3. ΑΚΝΑΣΜΕΤ ΠΟΥΟΕΙΝ ΑΚΝ-ΤΑΒΟΜ ΕΣΡΑΙ ΖΜ ΠΕ-
ΧΑΟΣ· ΑΚΝΑΣΜΕΤ ΕΒΟΛ ΖΙΤΝ ΝΕΤΒΗΚ ΕΠΕCΗΤ ΕΠΚΑΚΕ·
ΝΕΪΩΑΧΕ ΟΝ ΑCΧΟΟΥ ΝΒΙ ΤΠΙCΤΙC CΟΦΙΑ· ΤΕΝΟΥ
CΕ ΠΕΝΤΑ ΠΕCΗΟΥC ΡΝΟΕΡΟC ΕΛCΗΝΟΙ ΝΝΩΑΧΕ ΕΝΤ-
10 ΑCΧΟΟΥ ΝΒΙ ΤΠΙCΤΙC CΟΦΙΑ· ΜΑΡΕCΕΙ' ΕΘΗ ΝCΤΑΥΕ-
ΠΕΥΒΩΛ:

3 ΑC(Ω)ΩΠΕ CΕ ΝΤΕΡΕ ΠΙΩΟΡΠ ΜΜΥCΤΗΡΙΟΝ ΟΥΩ
ΕCΧΩ ΝΝΕΪΩΑΧΕ ΕΜΜΑΘΗΤΗΣ· ΑCΕΙ' ΕΘΗ ΝΒΙ ΜΑ-
ΡΙΑ· ΠΕΧΑC ΧΕ ΠΑΧΟΕΙC· ΠΑΝΟΥC ΟΥΝΟΕΡΟC ΠΕ S. 161
15 ΝΟΥΟΕΙΩ ΝΙΜ ΕΤΡΑΕΙ' ΕΘΗ ΝCΟΠ ΝΙΜ· ΤΑΤΑΥΕ-ΠΒΩΛ
ΝΝΩΑΧΕ ΕΝΤΑCΧΟΟΥ· ΑΛΛΑ ** ΕΙΡΖΟΤΕ ΖΗΤC ΜΠΕ- ^{PM}
ΤΡΟC ΧΕ ΩΑCΑΠΙΛΕΙ ΕΡΟΙ· ΑΥΩ CΜΟCΤΕ ΜΠΕΝΓΕ-
ΝΟC· ΝΑΙ ΔΕ ΝΤΕΡΕCΧΟΟΥ ΠΕΧΑC ΝΑC ΝΒΙ ΠΙΩΟΡΠ
ΜΜΥCΤΗΡΙΟΝ ΧΕ ΟΥΟΝ ΝΙΜ ΕΤΝΑΜΟΥC ΕΒΟΛ ΖΜ ΠΕ-
20 ΠΝΑ ΝΟΥΟΕΙΝ ΕΤΡΕCΕΙ' ΕΘΗ ΝCΤΑΥΕ-ΠΒΩΛ ΝΝΕ-†·ΧΩ
ΜΜΟΟΥ· ΜΝ-ΑΛΑΥ ΝΑΩΚΩΛΥ ΜΜΟC· ΤΕΝΟΥ CΕ ΝΤΟ
Ω' ΜΑΡΙΑ· ΤΑΥΕ-ΠΒΩΛ ΝΝΩΑΧΕ ΝΑΙ ΝΤΑCΧΟΟΥ ΝΒΙ
ΤΠΙCΤΙC CΟΦΙΑ· ΑCΟΥΩΩΒ CΕ ΝΒΙ ΜΑΡΙΑ ΠΕΧΑC ΜΠΙ-

7. Ms. ΕΒΟΛ ΖΙΤΝ, l. ΕΒΟΛ ΖΗ.

12. Ms. ΑCΩΠΕ.

17. Schw. ΩΑCΑΠΕΙΛΕΙ.

18. Schw. ΠΕΧΑC.

20. Ms. ursprünglich ΝΝΩΑΧΕ, l. ΝΝΕ-†·ΧΩ.

ΩΟΡΠ ΜΜΥCΤΗΡΙΟΝ ΝΤΜΗΤΕ ΝΜΜΑΘΗΤΗΣ· ΧΕ ΠΑ-
ΧΟΙC· ΕΤΒΕ ΠΒΩΛ ΝΝΩΑΧΕ ΕΝΤΑCΧΟΟΥ ΝΒΙ ΤΠΙC-
ΤΙC CΟΦΙΑ· Α ΤΕΚCΟΜ ΝΟΥΟΕΙΝ ΠΡΟΦΗΤΕΥΕ ΜΜΟΟΥ
ΜΠΙΟΥΟΕΙΩ ΖΙΤΝ ΑΛΥΕΙΑ· ΧΕ

5 1. †ΝΑΧΑCΤΚ ΠΧΟΕΙC· ΧΕ ΑCΩΟΠΤ ΕΡΟΚ· ΑΥΩ
ΜΠΚΕΥΦΡΑΝΕ ΝΝΑΧΑΧΕ ΕΣΡΑΙ ΕΧΩΙ·

2. ΠΧΟΕΙC ΠΑΝΟΥΤΕ ΑΙΩΩ ΕΣΡΑΙ ΕΡΟΚ· ΑΥΩ ΑΚ- ^{PM} b
ΤΑΛCΟΙ·

3. ΠΧΟΙC ΑΚΝ-ΤΑΨΥΧΗ ΕΣΡΑΙ ΖΝ ΑΜΝΤΕ· ΑΚΤΟΥ-
10 ΧΟΙ ΕΝΕΤΒΗΚ ΕΠΕCΗΤ ΕΠΩΗΙ·

ΝΑΙ ΔΕ ΝΤΕΡΕCΧΟΟΥ ΝΒΙ ΜΑΡΙΑ ΠΕΧΑC ΝΑC ΝΒΙ
ΠΙΩΟΡΠ ΜΜΥCΤΗΡΙΟΝ ΧΕ ΕΥΓΕ ΚΑΛΩC ΜΑΡΙΑ ΤΜΑ-
ΚΑΡΙΟC· ΑCΟΥΩC ΔΕ ΟΝ ΕΤΟΟΤC ΖΜ ΠΩΑΧΕ ΠΕΧΑC S. 162
ΝΜΜΑΘΗΤΗΣ ΧΕ ΑCΟΥΩC ΟΝ ΕΤΟΟΤC ΝΒΙ ΤΠΙCΤΙC
15 CΟΦΙΑ ΖΜ ΠΕΙΣΥΜΝΟC· ΠΕΧΑC ΧΕ

1. Α ΠΟΥΟΕΙΝ ΩΩΠΕ ΝΑΙ ΝΡΕCΗΝΟΥΖΜ·

2. ΑΥΩ ΑCΚΤΕ-ΠΑΚΑΚΕ ΝΑΙ ΕΥΟΥΟΟΙΝ· ΑΥΩ ΑC-
ΠΕC-ΠΕΧΑΟC ΕΤΚΩΤΕ ΕΡΟΙ· ΑCΜΟΡΤ ΝΟΥΟΥΟΕΙΝ·
ΑCΩΩΠΕ CΕ ΝΤΕΡΕ ΠΙΩΟΡΠ ΜΜΥCΤΗΡΙΟΝ ΟΥΩ ΕC-

20 ΧΩ ΝΝΕΪΩΑΧΕ· ΑCΕΙ' ΕΘΗ ΝΒΙ ΜΑΡΘΑ ΠΕΧΑC ΧΕ
ΠΑΧΟΕΙC· ΝΤΑ ΤΕΚCΟΜ ΠΡΟΦΗΤΕΥΕ ΜΠΙΟΥΟΕΙΩ ^{PM} b
ΖΙΤΝ ΑΛΥΙΑ· ΕΤΒΕ ΝΕΪΩΑΧΕ ΧΕ

10. Α ΠΧΟΕΙC ΩΩΠΕ ΝΑΙ ΝΒΟΗΘΟC·

11. ΑCΚΤΕ-ΠΑΝΕCΠΕ ΝΑΙ ΕΥΡΑΩΕ· ΑCΠΕC-ΤΑCΟΟΥΝΕ

25 ΑCΜΟΡΤ ΖΝ ΟΥΟΥΝΟC·

5. Psal. 29, 1—3.

23. Psal. 29, 10—11.

2. Schw. ΧΟΕΙC.

ΛΟΓΩΣ ΟΝ ΕΤΟΟΤ⁴ ²Μ ΠΩΛΧΕ ¹ΝΒΙ ΠΙΩΟΡ^Π ΜΜΥΣ-
 ΤΗΡΙΟΝ ΠΕΧΛΑ⁴ ¹ΝΜΑΘΗΤΗΣ ΧΕ ΑΙ¹Η-ΤΠΙΣΤΙC CΟΦΙΑ
 ΑΙ¹ΝΤC ΕΞΡΑΙ ΕΥΤΟΠΟC ΕΥCΑΠΕCΗΤ ΜΠΜΕ2ΜΝΤΩΟΜΤΕ
⁵ ¹ΝΑΙΩΝ· ΑΥΩ ΑΙ¹ ΝΑC ¹ΝΟΥΜΥCΤΗΡΙΟΝ ¹ΝΒΡΡΕ ¹ΝΤΕ
 ΠΟΥΟΕΙΝ ΕΜΠΑΠΕCΑΙΩΝ ΑΝ ΠΕ ΠΤΟΠΟC ¹ΝΝΑ2ΟΡΑ-
 ΤΟC· ΑΥΩ ΟΝ ΑΙ¹ ΝΑC ¹ΝΟΥ2ΥΜΝΟC ¹ΝΤΕ ΠΟΥΟΕΙΝ ¹ΡΗΓ¹
 ΧΕ ¹ΝΝΕΥΕΩ²Μ²ΒΟΜ ΕΡΟC ΧΙΝ ¹ΜΠΕΙΝΑΥ ¹ΝΒΙ ¹ΝΑΡ-
 ΧΩΝ ¹ΝΑΙΩΝ· ΑΥΩ ΑΙΚΑΑC ²Μ ΠΤΟΠΟC ΕΤΜΜΑΥ·
 ΦΑΝΤΕΙ' ¹ΝCΩC ¹ΝΤΑΧΙΤC ΕΠΕCΤΟΠΟC ΕΤΜΠΧΙCΕ·
¹⁰ ΑCΩΩΠΕ ΔΕ ¹ΝΤΕΡΙΚΑΑC ²Μ ΠΤΟΠΟC ΕΤΜΜΑΥ· ΑCΧΩ
 ΟΝ ¹ΜΠΕΙ2ΥΜΝΟC ΕCΧΩ ¹ΜΜΟC ¹ΝΤΕΙ2Ε ΧΕ

1. ²Μ ΟΥΠΙCΤΙC ΑΙΠΙCΤΕΥΕ ΕΠΟΥΟΕΙΝ· ΑΥΩ ΑΥΡ-
 ΠΑΜΕΕΥΕ ΑΥCΩΤ¹Μ ΕΠΑΣ2ΥΜΝΟC·
2. ΑΥ¹Ν-ΤΑ6ΟΜ ΕΞΡΑΙ ²Μ ΠΕΧΛΟC· ¹ΜΝ ΠΚΑΚΕ ¹ΜΠΕ-
¹⁵ CΗΤ ¹ΝΤΕ ΘΥΛΗ ΤΗΡC· ΑΥΩ ΑΥ¹ΝΤ ΕΞΡΑΙ ΑΥΚΑΑΤ ²Ν
 ΟΥΑΙΩΝ ΕΥΧΟCΕ· ΑΥΩ ΕΥΤΑΧΡΗΥ· ΑΥΚΑΑΤ 2Ι ΤΕ-
 2ΙΗ ΕΤΒΗΚ ΕΠΑΤΟΠΟC·
3. ΑΥΩ ΑΥ¹ ΝΑΙ ¹ΝΟΥΜΥCΤΗΡΙΟΝ ¹ΝΒΡΡΕ· ΕΜΠΑ-
 ΠΑΙΩΝ ΑΝ ΠΕ· ΑΥΩ ΑΥ¹ ΝΑΙ* ¹ΝΟΥ2ΥΜΝΟC ¹ΝΤΕ ¹ΡΗΓ¹
²⁰ ΠΟΥΟΕΙΝ· ΤΕΝΟΥ ΔΕ ΠΟΥΟΙ¹Ν ¹ΝΑΡΧΩΝ ΤΗΡΟΥ ΝΑ-
 ΝΑΥ ΕΝΕΝΤΑΚΑΑΥ ¹ΝΜΜΑΙ· ¹ΝCΕΡ2ΟΤΕ· ΑΥΩ ¹ΝCΕ- S. 165
 ΠΙCΤΕΥΕ ΕΠΟΥΟΕΙΝ·

ΠΕΙ2ΥΜΝΟC ΔΕ ΑCΧΟΟ⁴ ¹ΝΒΙ ΤΠΙCΤΙC CΟΦΙΑ ΕC-
 ΡΑΩΕ ΧΕ ΑΥ¹ΝΤC ΕΞΡΑΙ ²Μ ΠΕΧΛΟC· ΑΥΩ ΑΥ¹ΝΤC

5. Schw. ¹ΝΑ2ΟΡΑΤΟC.

8. Ms. ¹ΝΑΙΩΝ, l. ¹ΝΠΑΙΩΝ.

11. ΧΕ am Rande hinzugefügt.

19. ΑΙΩΝ in Dittographie, aber auspunktiert.

ΕΝΤΟΠΟC ΕΤΜΠΕCΗΤ ΜΠΜΕ2ΜΝΤΩΟΜΤΕ ¹ΝΑΙΩΝ· ΤΕ-
 ΝΟΥ ΔΕ ΠΕΤΕΡΕ ΠΕΥΝΟΥC ΚΙΜ ΕΡΟ⁴ ΕΤΡΕΥΝΟΙ ¹Μ-
 ΠΒΩΛ ΜΠΠΟΗΜΑ ΜΦΥΜΝΟC ΠΕΝΤΑCΧΟΟ⁴ ¹ΝΒΙ ΤΠΙCΤΙC
 CΟΦΙΑ· ΜΑΡΕΥΕΙ' ΕΘΗ ¹ΝΧΟΟ⁴· ΑΥΕΙ' ΕΘΗ ¹ΝΒΙ ΑΝ-
⁵ ΔΡΕΑC ΠΕΧΛΑ⁴ ΧΕ ΠΑΧΟΕΙC· ΠΑΙ ΠΕ ¹ΝΤΑ ΤΕΚ6ΟΜ
¹ΝΟΥΟΕΙΝ ΠΡΟΦΗΤΕΥΕ 2ΑΡΟ⁴ ΜΠΠΟΥΟΕΙΩ 2ΙΤ¹Ν ΔΑΥ-
 ΕΙΑ· ΧΕ

1. ²Μ ΟΥ2ΥΠΟΜΟΝΗ ΑΙ2ΥΠΟΜΙΝΕ ΕΠΧΟΙC** ΑΥ¹2ΤΗ⁴ ¹ΡΗΔ¹
 ΕΡΟΙ ΑΥΩ ΑΥCΩΤ¹Μ ΕΠΑCΟΠC·
- ¹⁰ 2. ΑΥ¹Ν-ΤΑΨΥΧΗ ΕΞΡΑΙ ²Μ ΠΩΗ ¹ΝΤΤΑΛΛΗΠΩΡΙΑ ¹ΜΝ
 ΠΟΜΕ ¹ΝΤΛΟΙ2Ε· ΑΥΤΑ2Ε-ΝΑΟΥΕΡΗΤΕ ΕΡΑΤΟΥ 2ΙΧ¹Ν
 ΟΥΠΕΤΡΑ· ΑΥΩ ΑΥCΟΥΤ¹Ν-ΝΑΤΑ6CΕ·
3. ΑΥΝΟΥΧΕ ΕΡΩΙ ¹ΝΟΥΧΩ ¹ΝΒΡΡΕ ΟΥCΜΟΥ ΜΠΠΕΝ-
 ΝΟΥΤΕ· ΟΥΝ-2Α2 ΝΑΝΑΥ ¹ΝCΕΡ2ΟΤΕ ΑΥΩ ¹ΝCΕ2ΕΛΠΙ2Ε
¹⁵ ΕΠΧΟΕΙC·

ΑCΩΩΠΕ ΔΕ ¹ΝΤΕΡΕ ΑΝΔΡΕΑC ΤΑΥΕ-ΠΠΟΗΜΑ ¹ΝΤ-
 ΠΙCΤΙC CΟΦΙΑ ΠΕΧΛΑ⁴ ΝΑ⁴ ¹ΝΒΙ ΠΙΩΟΡ^Π ΜΜΥCΤΗΡΙΟΝ
 ΧΕ ΕΥΓΕ ΑΝΔΡΕΑC ΠΜΑΚΑΡΙΟC· ΑΥΟΥΩ2 ΔΕ ΟΝ
 ΕΤΟΟΤ⁴ ²Μ ΠΩΛΧΕ ΠΕΧΛΑ⁴ ¹ΝΜΑΘΗΤΗΣ ΧΕ ΝΑΙ ΠΕ
²⁰ ¹ΝΩΛΧΕ ΤΗΡΟΥ ΕΝΤΑΥΩΩΠΕ ¹ΝΤΠΙCΤΙC CΟΦΙΑ· ΑC-
 ΩΩΠΕ ΔΕ ¹ΝΤΕΡΙ¹ΝΤC ΕΠΤΟΠΟC ΕΤΜΠΕCΗΤ ΜΠΜΕ2- S. 166
 ΜΝΤΩΟΜΤΕ ¹ΝΝΑΙΩΝ· ΑΙΕΙ' ΕΙΝΑΒΩΚ ΕΠΟΥΟΕΙΝ ¹ΝΤΑ- ¹ΡΗΔ¹
 ΛΟ 2ΑΡΟC· ΠΕΧΛΑC ΝΑΙ ΧΕ ΠΟΥΟΕΙΝ ¹ΝΝΟΥΟΕΙΝ ΕΚ-

8. Psal. 39, 1, 2.

1. Ms. ΜΠΜΕ2ΜΝΤΩΟΜΤΕ.

2. Schw. ΕΕΥΝΟΙ, Ms. ursprünglich ΕΥΝΟΙ, am Rande ΕΤΡ hinzugefügt.

20. Ms. ¹ΝΝΤΠΙCΤΙC, zweites ¹Ν auspunktiert.

22. Ms. ¹ΝΠΑΙΩΝ, l. ¹ΝΑΙΩΝ.

ΠΑΒΩΚ ΕΠΟΥΟΙΝ ΝΓΛΟ ΖΑΡΟΙ· ΑΥΩ ΝΨΕΙΜΕ ΝΒΙ ΠΑ-
 ΔΑΜΑΣ ΠΤΥΡΑΝΝΟΣ ΧΕ ΑΚΛΟ ΖΑΡΟΙ· ΑΥΩ ΝΨΕΙΜΕ
 ΧΕ ΝΨΩΟΠ ΑΗ ΝΒΙ ΠΕΤΝΑΝΑΖΜΕΤ· ΨΗΗΥ ΟΗ ΕΡΟΙ
 ΕΠΕΙΤΟΠΟΣ ΝΤΟΨ ΜΝ ΝΕΨΑΡΧΩΝ ΤΗΡΟΥ ΕΤΜΟСТΕ
 5 ΜΜΟΙ ΑΥΩ ΟΗ ΠΑΥΘΑΔΗΣ ΝΑΨ-ΒΟΜ ΝΤΕΨΠΡΟΒΟΛΗ
 ΝΖΟ ΜΜΟΥΙ ΝΣΕΕΙ' ΤΗΡΟΥ ΝΣΕΖΩΧ ΜΜΟΙ ΖΙ ΟΥΣΟΠ·
 ΑΥΩ ΝΣΕΨΙ-ΠΑΟΥΟΕΙΝ ΤΗΡΨ ΖΡΑΪ ΝΖΗΤ· ΑΥΩ ΝΤΑ-
 ΨΩΠΕ ΝΑΤΒΟΜ· ΑΥΩ ΟΗ ΤΑΨΩΠΕ ΝΑΤΟΥΟΕΙΝ· ΤΕ-
 ΝΟΥ ΒΕ ΠΟΥΟΕΙΝ^{**} ΑΥΩ ΠΑΟΥΟΕΙΝ ΨΙ-ΤΒΟΜ ΜΠΕΨΟΥ-
 10 ΟΙΝ ΝΖΗΤΟΥ· ΧΕΚΑΛΣ ΝΠΕΨΕΨΩΜΒΟΜ ΝΖΩΧ ΜΜΟΙ
 ΧΙΝ ΜΠΕΨΝΑΥ· ΑΨΩΠΕ ΒΕ ΝΤΕΡΙΨΩΤΜ ΕΝΕΨΨΑΧΕ
 ΕΣΧΩ ΜΜΟΟΥ ΝΒΙ ΤΠΙΣΤΙΣ ΣΟΦΙΑ· ΑΪΟΥΨΩΨ ΝΑΣ
 ΕΪΧΩ ΜΜΟΣ ΧΕ ΜΠΑΤΕ ΠΑΪΩΤ ΚΕΛΕΨΕ ΝΑΪ ΠΕΝΤ-
 ΑΨΠΡΟΒΑΛΕ ΜΜΟΙ ΕΒΟΛ· ΕΤΡΑΨΙ-ΠΕΨΟΥΟΙΝ ΝΖΗΤΟΥ·
 15 ΑΛΛΑ ΨΝΑΣΨΡΑΓΙΖΕ ΝΝΤΟΠΟΣ ΜΠΑΥΘΑΔΗΣ ΜΝ ΝΕΨ-
 ΑΡΧΩΝ ΤΗΡΟΥ ΝΑΪ ΕΤΜΟСТΕ ΜΜΟ· ΧΕ ΑΡΕΠΙΣΤΕΨΕ
 ΕΠΟΥΟΕΙΝ· ΑΥΩ ΟΗ ΨΝΑΣΨΡΑΓΙΖΕ ΝΝΤΟΠΟΣ ΜΠΑ-
 ΔΑΜΑΣ ΜΝ ΝΕΨΑΡΧΩΝ ΧΕ ΝΠΕΨ ΟΥΟΠ ΜΜΟΟΥ ΩΜ-
 ΒΟΜ ΕΠΟΛΕΜΕΙ ΝΜΜΕ· ΨΑΝΤΕ ΠΕΨΟΕΨ ΨΩΚ ΕΒΟΛ·
 20 ΑΥΩ ΨΑΝΤΨΕΙ' ΝΒΙ ΠΚΑΙΡΟΣ ΝΨΚΕΛΕΨΕ ΝΑΪ ΝΒΙ ΠΑ-
 ΕΪΩΤ· ΝΤΑΨΙ-ΠΕΨΟΥΟΕΙΝ ΝΖΗΤΟΥ· ΜΝΝΣΩΣ ΔΕ ΟΗ
 ΠΕΧΑΪ ΝΑΣ· ΧΕ ΣΩΤΜ ΤΑΨΑΧΕ ΝΜΜΕ ΕΠΕΨΟΥΟΕΨ S. 167
 ΕΤΕΡΕ ΝΑΪ ΝΑΨΩΠΕ ΝΖΗΤΨ ΕΤΕ ΝΕΝΤΑΪΧΟΟΥ ΝΕ·

1. Schw. ΑΨΩ.

9. Schw. ΜΠΕΨΟΥΪΝ.

13. ΜΠΑΤΕΠΑΤΕ, die letzten vier Buchstaben durchgestrichen.

17. Schw. ΨΝΑΣΨΡΑΖΙΖΕ.

24. Ms. ΝΕΝΕ.

ΕΨΝΑΨΩΠΕ ΕΡΕΨΑΝ ΨΟΜΠΤ ΝΟΥΟΕΨ ΨΩΚ ΕΒΟΛ·
 ΑΣΟΥΨΩΨ ΝΒΙ ΤΠΙΣΤΙΣ ΣΟΦΙΑ· ΠΕΧΑΣ ΝΑΪ· ΧΕ ΠΟΥ-
 ΟΕΙΝ· ΕΪΝΑΕΙΜΕ ΤΩΝ ΕΨΨΑΝΨΩΠΕ ΝΒΙ ΠΨΟΜΠΤ
 ΝΟΥΟΕΨ· ΧΕΚΑΣ ΕΪΕΟΥΝΟΨ ΜΜΟΙ· ΑΥΩ ΝΤΑΡΑΨΕ
 5 ΧΕ ΑΨΩΝ ΕΖΟΥΝ ΝΒΙ ΠΕΟΥΟΕΨ ΕΤΡΕΚΧΙΤ ΕΠΑΤΟ-
 ΠΟΣ· ΑΥΩ ΟΗ ΨΝΑΡΑΨΕ ΧΕ ΑΨΕΙ' ΝΒΙ ΠΕΟΥΟΕΨ
 ΕΚΝΑΨΙ-ΝΒΟΜ ΝΟΥΟΕΙΝ ΝΝ ΝΗ ΤΗΡΟΥ ΕΤΜΟСТΕ ΜΜΟΙ·
 ΧΕ ΑΪΠΙΣΤΕΨΕ ΕΠΕΚΟΥΟΕΙΝ· ΑΝΟΚ ΔΕ ΑΪΟΥΨΩΨ ΠΠΕ
 ΠΕΧΑΪ ΝΑΣ ΧΕ ΕΡΕΨΑΝΝΑΥ ΕΤΠΨΛΗ ΜΠΕΘΝΣΑΨΡΟΣ
 10 ΜΠΠΝΟΣ ΝΟΥΟΙΝ ΤΑΪ ΕΤΟΥΗΝ ΕΠΜΕΖΜΠΤΨΟΜΤΕ Ν-
 ΑΪΩΝ ΕΤΕ ΤΕΖΒΟΥΡ ΤΕ ΕΨΨΑΝΟΥΩΝ ΝΤΠΨΛΗ ΕΤΜ-
 ΜΑΥ· ΕΪΕ ΑΨΨΩΚ ΕΒΟΛ ΝΒΙ ΠΨΟΜΠΤ ΝΟΥΟΕΨ·
 ΑΣΟΥΨΩΨ ΟΗ ΝΒΙ ΤΣΟΦΙΑ ΠΕΧΑΣ ΧΕ ΠΟΥΟΕΙΝ·
 ΕΪΝΑΕΙΜΕ ΤΩΝ ΕΪΖΜ ΠΕΙΤΟΠΟΣ· ΧΕ ΑΨΟΥΩΝ ΝΤΠΨ-
 15 ΛΗ ΕΤΜΜΑΥ· ΑΝΟΚ ΔΕ ΑΪΟΥΨΩΨ ΠΕΧΑΪ ΝΑΣ ΧΕ
 ΕΨΨΑΝΟΥΩΝ ΝΤΠΨΛΗ ΕΤΜΜΑΥ· ΣΕΝΑΕΙΜΕ ΝΒΙ ΝΕΤ-
 ΨΟΟΠ ΝΝ ΝΑΪΩΝ ΤΗΡΟΥ ΕΤΒΕ ΠΠΝΟΣ ΝΟΥΟΙΝ ΕΤΝΑ-
 ΨΩΠΕ ΝΝ ΝΕΨΤΟΠΟΣ ΤΗΡΟΥ· ΠΛΗΝ ΒΕ ΕΙΣΖΗΗΤΕ
 ΑΪΚΑΛΣ ΧΕ ΝΠΕΨΤΟΛΜΑ ΕΡΟ ΝΝ ΑΛΛΥ ΜΠΕΘΟΟΥ·
 20 ΨΑΝΤΟΥΨΩΚ ΕΒΟΛ ΝΒΙ ΠΨΟΜΠΤ ΝΟΥΟΕΨ· ΝΤΟ ΠΠΕ^b
 ΔΕ ΤΕΡΑΨΩΠΕ ΕΨΝΤΕ ΤΕΖΟΥΣΙΑ ΜΜΑΥ ΕΒΩΚ ΕΖΡΑΪ
 ΕΠΕΨΜΠΤΣΝΟΟΥΣ ΝΑΪΩΝ ΜΠΕΟΥΟΕΨ ΕΤΕΖΝΕ· ΑΥΩ S. 168
 ΟΗ ΝΤΕΚΟΤΕ ΝΤΕΕΙ' ΕΠΟΥΤΟΠΟΣ· ΠΑΪ-ΕΤΜΠΕΣΗΤ
 ΜΠΜΕΖΜΠΤΨΟΜΤΕ ΝΑΪΩΝ· ΠΑΪ ΕΡΕΨΟΟΠ ΝΖΗΤΨ ΤΕ-

1. Ms. ΨΟΜΠΤ, l. ΠΨΟΜΠΤ.

7. Schw. ΝΤΒΟΜ.

8. Rechts oben Π als Ende des Quaternio.

16. ΝΒΙ ΝΕΤΨΟΟΠ am Rande.

НΟΥ· ΑΛΛΑ ΝΤΕΡΑΦΩΠΕ ΑΝ ΕΥΝ-ΤΕΞΟΥΣΙΑ ΜΜΑΥ·
 ΕΒΩΚ· ΕΞΟΥΝ ΕΤΠΥΛΗ ΜΠΧΙΣΕ· ΤΑΙ ΕΤΩΟΟΠ ΖΜ
 ΠΜΕΖΜΝΤΩΟΜΤΕ ΝΑΙΩΝ· ΕΤΡΕΒΩΚ ΕΞΟΥΝ ΕΠΟΥΤΟ-
 ΠΟΣ ΠΑΙ ΝΤΑΡΕΕΙ' ΕΒΟΛ ΝΖΗΤῘ· ΠΛΗΝ ΟΕ ΕΥΩΑΝ-
 5 ΧΩΚ ΕΒΟΛ ΝΒΙ ΠΩΟΜΝΤ ΝΟΥΟΕΙΩ· ЧНАΖΩΧ ΜΜΟ
 ΟΝ ΝΒΙ ΠΑΥΘΑΛΗΣ ΜΝ ΝΕЧАРΧΩΝ ΤΗΡΟΥ ΕΤΡΕΥЧИ-
 ΠΟΥΟΥΟΙΝ ΝΖΗΤΕ· ** ΕЧΟΝΤ ΕΡΟ· ΕЧМЕΕΥΕ ΧΕ ΝТО ^{PIIz}
 ΑΡΕКАΤΕΧΕ ΝΤΕЧОМ ΖМ ΠΕΧΛОС· ΑΥΩ ΕЧМЕΕΥΕ
 ΧΕ ΝТО ΑРЧИ-ΠЕСΟΥΟΕΙΝ ΝΖΗТС· ЧНАΝΟΥῶС ОΕ
 10 ΕΡΟ ΕΤРЕЧЧИ-ΠΟΥΟΥΟΕΙΝ ΝΖΗТЕ ΧΕ ΕЧЕХООУЧ ΕΠΕ-
 ΧΛОС· НСΕТАΛЧ ΕΞΟΥΝ ΕΤЕЧПРОВОΛΗ ΕΤММАΥ ΧΕ-
 ΚΑΣ ΕСЕΩῬМСОМ ΝΕΙ' ΕЗРАΙ ΖМ ΠΕΧΛОС· ΑΥΩ НСΕΙ'
 ΕΠЕЧТОΠОС· ΝΑΙ ΔΕ ЧНАΖІТООТῘ ΕΡООУ ΝΒΙ ΠΑΔΑ-
 ΜΑΣ· ΑΝΟΚ ΔΕ †НАЧИ-ΝΟΥСОМ ΤΗΡΟΥ ΝΖΗТῘ· ΤΑ-
 15 ΤΑΛΥ ΝΕ· ΑΥΩ †НАΕΙ' ΝТАЧИТОУ· ΤΕНОУ ΟΕ ΕΥ-
 ΩΑΝΖΩΧ ΜΜΟ ΜΠΕΟΥΟΕΙΩ ΕΤММАΥ· ΖΥМНЕΥΕ ΕЗРАΙ
 ΕΠΟΥΟΕΙΝ· ΑΥΩ ΑΝΟΚ Ν†НАΩСК ΑΝ ΕΤРАВОНОΕΙ
 ΕΡΟ· ΑΥΩ †ННУ ΕРАТЕ ΖМ ОΥῶΕΠН· ΕΒΟΛ ΖМ ΝТО-
 ΠОС ΕΤМΠΟΥЕСНТ· ΑΥΩ †ННУ ΕЗРАΙ ΕΝΕΥТОΠОС· ^{PIIz}
 20 ΤΑЧИ-ΠΕΟΥΟΥΟΕΙΝ ΝΖΗТОУ· ΑΥΩ †ННУ ΕΠΕΙТОΠОС
 ΕΝΤΑΙΚΑΛΑТЕ ΝΖΗТῘ ΠΑΙ ΕΤНПЕСНТ ΜΠМЕΖΜΝΤΩΟΜΤΕ
 ΝΑΙΩΝ· ΩΑΝ†ΧІТЕ ΕΠΟΥΤΟΠОС ΠΑΙ ΝΤΑΡΕΕΙ' ΕΒΟΛ S. 169
 ΝΖΗТῘ·

1. Ms. ΕΥН ΤΕΞΟΥСΙΑ, I. ΕΥНТЕ ΤΕΞΟΥСΙΑ.

7. Schw. ΠΟΥΟΙΝ. — Links oben IA als Anfang des Quaternio.

10. Schw. ΠΟΥΟΕΙΝ.

19. Ms. ΕΒΟΛ ΖМ ΝТОΠОС, I. ΕΠТОΠОС.

22. Ms. ΕΤНПЕСНТ, I. ΕΤМПЕСНТ.

22. Schw. ΩΑΝ†ΧΠС.

3 ΑСΩΩΠΕ ΟΕ ΝΤΕΡΕ ΤΠΙСТΙС СОΦΙΑ СΩТМ ΕΝΕΙ-
 ΩΑΧΕ ΕΙΧΩ ΜΜООУ ΝΑΣ· ΑСРАΩΕ ΖМ ОΥНОῶ НРА-
 ΩΕ· ΑΝΟΚ ΔΕ ΑΙΚΑΛС ΖМ ПТОΠОС ΕΤМПЕСНТ ΜΠМЕЗ-
 ΜΝΤΩΟМΤΕ ΝΑΙΩΝ· ΑΙΒΩΚ ΕΠΟΥΟΕΙΝ· ΑΙΛΟ ΖΑΡОС·
 5 ΝΕΙΩΑΧΕ ΔΕ ΤΗΡΟΥ ΝΕРЕ ΠΙΩΟРΠ ΜΜΥСТΗΡΙОН ΧΩ
 ΜΜООУ ΜММАӨНТНС ΧΕ ΑΥΩΩΠΕ ΝΤΠΙСТΙС СОΦΙΑ·
 ΑΥΩ ΝΕЧ2МООС ПЕ ΖΙХМ ПТООУ ΜΝΧΟΕΙТ· ΕЧΧΩ
 ΜΝΕΙΩΑΧΕ ΤΗΡΟΥ ΝТМНТЕ ΜММАӨНТНС·

ΑЧΟΥΩ2 ΔΕ ΟΝ ΕΤООТῘ ΠΕΧΛЧ ΝΑΥ ΧΕ ΑСΩΩΠΕ
 10 ΔΕ ΟΝ ** ΜΝНСА ΝΑΙ ΤΗΡΟΥ ΕΙΩΟΟΠ ΖМ ΠКОСМОС Ν- ^{PIII}
 ТМНТРΩМЕ· ΕΙ2МООС ΖΑТН ΤΕ2И ΕΤΕ ΠΕΙТОΠОС ПЕ
 ΕΤΕ ПТООУ ΜΝΧΟИТ ПЕ· ΖΛӨН ΕМПАТОУТМНЕУ-ΠΑ-
 ΕΝΔΥМА ΝΑΙ· ΠΑΙ ΕΝΤΑΙΚΑΛЧ ΖМ ПМЕЗХОУТАЧТЕ Μ-
 ΜΥСТΗΡΙОН ΧΝ2ΟΥΝ· ΠΩΟРП ΔΕ 2ΩΩЧ ПЕ ΧΙΝВОЛ·
 15 ΠΑΙ ΕΤΕ ΝТОЧ ПЕ ПНОῶ ΝΑΧΩРΗТОС· ΠΑΙ ΕΝΤΑΙ-
 ΒΟΥВОУ ΝΖΗТῘ· ΑΥΩ ΖΛӨН ΕМПА†ВΩК ΕΠΧΙСЕ ΕΧΙ-
 ΠΑКЕЕНΔΥМА СНАУ· ΕΙ2МООС ΖΑТНТНУТН ΖМ ПΕΙ-
 ТОΠОС ΕΤΕ ΝТОЧ ПЕ ПТООУ ΜΝΧΟЕИТ· ΑЧΧΩΚ ΝΒΙ
 ΠΕΟΥΟΕΙΩ ΕΝΤΑΙΧООЧ ΝΤΠΙСТΙС СОΦΙΑ ΧΕ ЧНАΖΩΧ
 20 ΜΜΟ ΝΒΙ ΠΑΔΑΜΑΣ ΜΝ ΝΕЧАРΧΩΝ ΤΗΡΟΥ· ΑСΩΩΠΕ
 ΟΕ ΝΤΕРЕЧΩΠΕ ΝΒΙ ΠΕΟΥΟΕΙΩ ΕΤММАΥ· ΑΝΟΚ ΔΕ ^{PIII}
 ΝΕΙΩΟΟΠ ПЕ ΖМ ПКОСМОС ΝТМНТРΩМЕ· ΕΙ2МООС S. 170
 ΖΑТНТНУТН ΖМ ПΕИТОΠОС ΕΤΕ ПТООУ ΜΝΧΟЕИТ ПЕ·
 ΑЧῶΩТῘ ΝΒΙ ΠΑΔΑΜΑΣ ΕΒΟΛ ΖМ ПМНТСНОΟΥС Ν-
 25 ΑΙΩΝ· ΑЧῶΩТῘ ΕΠЕСНТ ΕΝТОΠОС ΜΠΕΧΛОС ΑЧНАУ
 ΕΤЕЧСОМ ΝΑΛΙМОНІОН ΕΤ2М ΠΕΧΛОС ΕМН-ΟΥΟИΝ Ν-

19. Schw. ΝΤΑΙΧООЧ.

217C ΕΠΤΗΡ⁴ ΧΕ ΝΕΛΙ⁴ΠΙ-ΠΕΣΟΥΟΙΝ ΖΡΑΪ ΝΖΗΤ⁵C ΑΥΩ
 ΑΧΝΑΥ ΕΡΟΣ ΕΣΟ' ΝΚΑΚΕ· ΑΥΩ ΕΜΠ⁵CΕΩ⁵ΩΜ⁵ΩΜ ΕΕΙ'
 ΕΠΕЧТОΠΟC· ΕΤΕ ΠΜΝΤCΠΟΟΥC ΠΕ ΝΑΙΩΝ· ΑΥΡ-
 ΠΜΕΕΥΕ ΟΝ ΝΒΙ ΠΑΔΑΜΑC ΝΤΠΙCΤΙC CΟΦΙΑ ΑΥΩ Α-
 5 ΩΩΝΤ ΕΡΟC ΕΜΑΩΟ ΕΜΑΩΟ· ΕΥΜΕΕΥΕ ΧΕ ΝΤΟC ΤΕ
 ΝΤΑCΚΑΤΕΧΕ ΝΤΕЧОМ ΖΡΑΪ ΖМ ΠΕΧΑΟC^{**} ΑΥΩ ΕЧ-^{PHO}
 ΜΕΕΥΕ ΧΕ ΝΤΟC ΤΕ ΝΤΑCЧИ-ΠΕCΟΥΟΕΙΝ ΝΖΗΤ⁵C ΑΥΩ
 ΑЧНОΥ⁶C ΕΜΑΤΕ ΑΥΩ ΑЧΟΥΕ2-ΩΩΝΤ ΕΧΝ ΩΩΝΤ·
 ΑЧΠРОВАΛΕ ΕΒΟΛ ΝΖΗТ⁴ ΝΟΥΠРОВОΛΗ ΝΚΑΚΕ· ΑΥΩ
 10 ΜΝ ΚΕΟΥΪ ΝΧΑΟC ΜΠΟΝΗΡΟΝ ΕCНАΩТ· ΧΕ ΕЧЕ-
 ΩТ⁴Р⁴Т⁴-ТΠΙCΤΙC CΟΦΙΑ ΖΡΑΪ ΝΖΗТОУ· ΑΥΩ ΑЧТАМΙО
 ΝΟΥТОΠΟC ΝΚΑΚΕ ΖΡΑΪ ΖМ ΠΕЧТОΠΟC· ΧΕ ΕЧЕ2ΩΧ
 ΝТCΟΦΙΑ ΖΡΑΪ ΝΖΗТ⁴· ΑΥΩ ΑЧХИ ΝΖΕΝΜΗННΩЕ ΝΑΡ-
 ХΩΝ ΝТАЧ ΑΥΠΩТ ΝCА ТCΟΦΙΑ· ΕΤРЕΥНТC ΕΠΙΧΑΟC
 15 ΝΚΑΚΕ ΕΝТАЧТАМΙОЧ· ΑΥΩ ΝCЕ2ΩΧ ΜΜΟC ΖМ ΠТО-
 ПОC ΕТММАУ· ΑΥΩ ΝCЕΩТ⁴Р⁴Т⁴ΩРC ΝΒΙ †ΠРОВОΛΗ
 CНТЕ ΝΚΑΚΕ· ΝΑΪ ΕΝТАЧΠРОВАΛΕ ΜΜΟΟΥ ΕΒΟΛ ΝΒΙ
 ΠΑΔΑΜΑC^{*} ΩΑΝΤΟΥЧИ-ΠΕCΟΥΟΕΙΝ ТΗР⁴ ΝΖΗТ⁵C ΑΥΩ^{PHO}
 ΝТЕ ΠΑΔΑΜΑC ЧИ-ΠΟΥΟΕΙΝ ΝΤΠΙCΤΙC CΟΦΙΑ· ΝЧТААЧ
 20 Ν†ΠРОВОΛΗ CНТЕ ΝΚΑΚΕ ΕТНАΩТ· ΝCЕХИТ⁴ ΕΠНОC
 ΝΧΑΟC ΕТМΠЕСЧТ ПАΪ ΕТО ΝΚΑΚΕ· ΑΥΩ ΝCЕНОХ⁴ S. 171
 Ε2ΟΥΝ ΕΤΕЧОМ ΝΚΑΚΕ ΕТО ΝΧΑΟC· ΧΕ ΜΕΩАК
 ΕCЕΩ⁵ΩМ⁵ΩМ ΕΕΙ' ΕΠΕЧТОΠΟC· ΕΒΟΛ ΧΕ ΝΕΑCРКАКЕ
 ΠΕ ΕΜΑΤΕ· ΧΕ ΛΙ⁴ЧИ-ТЕCОМ ΝΟΥΟΕΙΝ ΝΖΗТ⁵·
 25 ΑCΩΠΕ CΕ ΝΤΕΡΟΥΠΩТ ΝCА ТΠΙCΤΙC CΟΦΙΑ·
 ΑCΩΩ ΟΝ ΕΒΟΛ ΑC2ΥΜΝΕΥΕ Ε2ΡΑΪ ΕΠΟΥΟΕΙΝ ΕΠΕΙΔΗ

3. Ms. ΠΕ ΝΑΙΩΝ, I. ΝΑΙΩΝ ΠC.

ΑΙΧΟΟC ΝΑC ΧΕ ΕΥΩΑΝ2ΩΧ ΜΜΟ ΝΤΕ2ΥΜΝΕΥΕ Ε-
 ΖΡΑΪ ΕΡΟΪ †ННУ ΖМ ОΥCΕΠΗ· ΝΤΑΒΟΗΟΙ ΕΡΟ· ΑC-
 ΩΠΕ CΕ ΝΤΕΡΟΥ2ΩΧ ΜΜΟC· ΑΝΟΚ ΔΕ ΝΕΙ2ΜΟΟC^{PZ}
 ΠΕ 2ΑТНТННОУ ΖМ ΠΕΙТОΠΟC· ΕΤΕ ΠΤООУ ΝНХОИТ
 5 ΠΕ ΑC2ΥΜΝΕΥΕ Ε2ΡΑΪ ΕΠΟΥΟΕΙΝ ΕCΧΩ ΜΜΟC ΧΕ
 1. ΠΟΥΟΕΙΝ ΝНΟΥΟΕΙΝ ΑΠΙCΤΕΥΕ ΕΡΟΚ· ΝΑ2ΜΕТ
 ΕΝΕΙ⁴ΑΡΧΩΝ ТΗРОУ ΕТΠНТ ΝCΩΪ· ΑΥΩ ΝГВОНΟΙ ΕΡΟΪ·
 2. ΜΗΠΟΤΕ ΝCЕЧИ-ΠΑΟΥΟΕΙΝ ΝΖΗТ· ΝΘΕ Ν†CОМ
 Ν2А ΜΜΟΥΪ ΧΕ ΠΕΚΟΥΟΙΝ ΩООП ΑН ΝММАΪ ΜН ТЕК-
 10 ΑΠΟ2ΡΟΙΑ ΝΟΥΟΕΙΝ ΕΤРЕΥНА2ΜΕТ· ΕММОН· ΑЧΩΩНТ
 ΕΡΟΪ ΝΒΙ ΠΑΔΑΜΑC ΕЧХΩ ΜΜΟC ΝΑΪ ΧΕ ΝТО ΑРЕКАТ-
 ЕХЕ ΝТАCОМ ΖМ ΠΕΧΑΟC·
 3. ТЕНОУ CΕ ΠΟΥΟΕΙΝ ΝНΟΥΟΕΙΝ ΕΩХЕ ΑΝΟΚ
 ΑΙР-ПАΪ· ΑΙΚΑΤΕΧΕ ΜΜΟC· ΕΩХЕ ΑИР-АААУ ΝХИНCОНC
 15 ΝТCОМ ΕТММАУ·
 4. Н ΕΩХЕ ΑΙ2ΩΧ ΜΜΟC ΝΘΕ ΝТАC2ΩΧ ΜΜΟΪ·
 ΕΥΕЧИ-ΠΑΟΥΟΕΙΝ ΝΖΗТ· ΝΒΙ ΝΕΙ⁴ΑΡΧΩΝ ТΗРОУ ΕТΠНТ^{PZ}
 ΝCΩΪ· ΑΥΩ ΕΥЕКААТ ΕΒΟΛ ΕΪΩΟΥΕИТ·
 5. ΑΥΩ ΕРЕ ΠХАХЕ ΠΑΔΑΜΑC ΕЧЕΠΩТ ΝCА ТА-
 20 CОМ НЧТА2ΟC· ΑΥΩ ΕЧЕЧИ-ΠΑΟΥΟΕΙΝ ΝТООТ· ΝЧ-
 НОХ⁴ Ε2ΟΥΝ ΕΤΕЧОМ ΝΚΑΚΕ ТАΪ ΕТ2М ΠΕΧΑΟC·
 ΑΥΩ ΕЧЕКА-ТАCОМ ΖМ ΠΕΧΑΟC· S. 172
 6. ТЕНОУ CΕ ΠΟΥΟΕΙΝ ТА2ΟΪ ΖМ ΠЕКΩΩНТ· ΑΥΩ
 ХИCЕ ΝТЕКCОМ ΕХН ΝΑХАХЕ· ΝΑΪ ΕΝТАУТΩΟΥН
 25 ΕХΩΪ Ν2АЕ·
 7. CΕΠΗ МАТАН2ΟΪ· ΚΑΤΑ ΘΕ ΕΝТАКХООC ΧΕ †НА-
 ВОНΟΙ ΕΡΟ:

27. Schw. ΕΡΟΪ.

3 αςωπε σε ντερε πωορπ μμυστηριον ουω
 εχχω ννεϊωαχε εμμαοθηης· πεχα4 χε πεντ-
 ληνοϊ ννεϊωαχε ενταϊχοογ· μαρεχει' εον ν-
 ταγε-πεγβωλ· λχει' (ε)ον νδαι ιακκωβος πεχα4 χε
 5 παχοεις· ετβε πεϊζυμνος ενταςγυπνεγε ν2ητ4 p2a
 νδαι τπιστικ σοφια· λ τεκβom νογоеin προφнтеγε
 μμοογ μπιογoϊω 2ιτн дaγeиd· 2m пмe2caтq м-
 ψαλμος χε

1. πχοεις πανουτε λйна2те epok· ματογχοϊ
 10 ενетпнт нсwι αυω нгна2мет·

2. μηποτε нчтwрп нтаψγхн нoe нoγмoγi· емн-
 петсwте αυω петноγ2м·

3. πχοεις πανουτε εωχε λiр-пaι· εωχε ογн-
 хин6онс 2н на6иx·

15 4. εωχε λiтwωβε ннeттwωβε наi н2енпe6ooγ·
 eie2e εβολ 2ιτн наxαxε eϊωoγiт·

5. нте пxαxε пwт нca таψγхн· αυω нчта2oc
 нq2ωм мпaωн2 ε2paι epka2· αυω нчтpe пa6ooγ
 ωωπε 2m пexoyc· нaиaψaлмa·

20 6. тwoγн πχοe(ι)c 2н тeкopгн хice нoλн нна- p2a b
 xαxε·

7. тwoγн 2m пoye2ca2ne нтаκ2ωн μμοq·

9. Psal. 7, 1 ff.

4. Ms. λχει' οн.

5. Ms. ενταςγυпнеγε, l. ενταςγυпнеγε.

17. Schw. пωαxε.

20. Ms. πχοec.

21. Schw. пoye2ca2ne.

3 αςωπε σε ντερε πωορп μμυστηριον cωтм s. 173
 ενεϊωαχε εχχω μμοογ νδαι ιακκωβος· πεχα4 χε
 ευγε ιακκωβος пмepит· λqoyω2 δε on ετοот4
 νδαι πωορп μμυστηριον πεχα4 нммаoтнc· χε
 5 αςωπε σε ντερε тπισтик софия ουω εсxω нн-
 ωαxε мпeϊζyμнoc· acкoтc epa2oy eнаγ χε λ
 пaaλмaс koтq epa2oy мн пeчapxωн eтpeγβoк
 eпeγaиωн· αυω acнаγ epooγ eγпнт нсwс· ac-
 koтc epooγ пexac наγ χε

10 1. λ2pωтн тeтнпнт нсwι eтeтнxω μмoc χε
 мнтаi oγβoнoиa ммаγ· eтpeγна2мет нтeтнγтн·

2. тeнoγ σε oγpeч2aп (ммe) пe** пoyoeиn· αυω p2B
 oγxωωpe пe· αλλα qo н2apω2нт· ωa пeoyoeиω
 eнтaγxooγ наi χε тннγ тaβoнoи epo· αυω нч-
 15 наeиe λн нтeчopгн eхн тнγтн ннаγ ним· αυω
 пaι пe пeoyoeиω eнтaγxooγ наi·

3. тeнoγ σε eтeтнтмкeттнγтн epa2oy αυω
 нтeтнλo eтeтнпнт нсwι· пoyoeиn наcβтe-тeч-
 6om· αυω qнаcовтe 2н пeч6om тнpoγ·

20 4. αυω λqовтe 2н тeч6om eтpeчqи ннeтнoγ-
 oeиn eтн2нттннoγ αυω нтeтнωωпe нkaкe· αυω
 пeч6om λγтаμiooy eтpeчqи нтeтн6om н2нттннoγ
 нтeтнтaкo·

наi δε нтepεcxooy νδαι тπισтик софия· acωωт
 25 eπтoпoc мпaaλмaс acнаγ eπтoпoc нkaкe* αυω p2B b

4. Im Ms. xg hinter пexa4, aber auspunktiert.

8. Ms. αυнаγ, γ in q verbessert.

12. ммe im Ms. ausgelassen.

25. Ms. eπтoпoc, l. eπтoпoc.

1. $\bar{\eta}\chi\alpha\sigma$ $\pi\alpha\bar{\iota}$ $\bar{\eta}\tau\alpha\chi\tau\alpha\mu\iota\omicron\chi$ $\lambda\gamma\omega$ $\omicron\bar{\eta}$ $\lambda\sigma\eta\lambda\gamma$ $\epsilon\tau\epsilon\pi\rho\omicron\bar{\iota}$ s. 174
 βολη $\bar{\sigma}\eta\tau\epsilon$ $\bar{\eta}\kappa\alpha\kappa\epsilon$ · $\epsilon\tau\eta\lambda\omega\tau$ $\epsilon\mu\alpha\tau\epsilon$ $\pi\alpha\bar{\iota}$ $\epsilon\eta\tau\alpha\chi\pi\rho\omicron\bar{\iota}$
 βαλε $\bar{\eta}\mu\omicron\omicron\gamma$ $\epsilon\beta\omicron\lambda$ $\bar{\eta}\beta\iota$ $\pi\alpha\lambda\lambda\alpha\mu\alpha\varsigma$ · $\chi\epsilon\kappa\alpha\varsigma$ $\epsilon\gamma\epsilon\lambda\mu\alpha\varsigma\tau\epsilon$
 $\bar{\eta}\tau\eta\sigma\tau\iota\varsigma$ $\sigma\omicron\phi\iota\alpha$ · $\lambda\gamma\omega$ $\bar{\eta}\sigma\epsilon\eta\omicron\chi\bar{\varsigma}$ $\epsilon\pi\epsilon\sigma\eta\tau$ $\epsilon\pi\epsilon\chi\alpha\omicron\varsigma$
 5 $\epsilon\eta\tau\alpha\chi\tau\alpha\mu\iota\omicron\chi$ · $\bar{\eta}\sigma\epsilon\omega\chi$ $\bar{\eta}\mu\omicron\varsigma$ $\bar{\gamma}\bar{\eta}$ $\pi\mu\alpha$ $\epsilon\tau\bar{\eta}\mu\alpha\gamma$ · $\lambda\gamma\omega$
 $\bar{\eta}\sigma\epsilon\omega\tau\bar{\rho}\tau\omega\bar{\rho}\bar{\varsigma}$ $\omega\alpha\eta\tau\omicron\gamma\chi\iota$ $\pi\epsilon\sigma\omicron\gamma\omicron\epsilon\iota\eta$ $\bar{\eta}\gamma\eta\tau\bar{\varsigma}$ · $\lambda\sigma\omega$
 $\pi\epsilon$ $\delta\epsilon$ $\bar{\eta}\tau\epsilon\epsilon$ $\tau\eta\sigma\tau\iota\varsigma$ $\sigma\omicron\phi\iota\alpha$ $\eta\lambda\gamma$ $\epsilon\tau\epsilon\pi\rho\omicron\beta\omicron\lambda\eta$ $\bar{\sigma}\eta\tau\epsilon$
 $\bar{\eta}\kappa\alpha\kappa\epsilon$ $\epsilon\tau\bar{\eta}\mu\alpha\gamma$ · $\lambda\gamma\omega$ $\bar{\eta}\pi\tau\omicron\pi\omicron\varsigma$ $\bar{\eta}\kappa\alpha\kappa\epsilon$ $\pi\alpha\bar{\iota}$ $\epsilon\eta\tau\alpha\chi$
 $\tau\alpha\mu\iota\omicron\omicron\gamma$ $\bar{\eta}\beta\iota$ $\pi\alpha\lambda\lambda\alpha\mu\alpha\varsigma$ · $\lambda\sigma\bar{\rho}\gamma\omicron\tau\epsilon$ $\lambda\gamma\omega$ $\lambda\sigma\omega$ $\epsilon\gamma\bar{\rho}\alpha\bar{\iota}$
 10 $\epsilon\pi\omicron\gamma\omicron\epsilon\iota\eta$ $\epsilon\varsigma\chi\omega$ $\bar{\eta}\mu\omicron\varsigma$ · $\chi\epsilon$

1. $\pi\omicron\gamma\omicron\epsilon\iota\eta$ $\epsilon\iota\varsigma\gamma\eta\eta\tau\epsilon$ $\lambda\gamma\omega\bar{\eta}\tau$ $\bar{\eta}\beta\iota$ $\pi\alpha\lambda\lambda\alpha\mu\alpha\varsigma\pi\bar{\rho}\epsilon\chi$
 $\chi\iota\eta\delta\omicron\bar{\eta}\bar{\varsigma}$ $\lambda\chi\tau\alpha\mu\iota\omicron$ $\bar{\eta}\omicron\gamma\pi\rho\omicron\beta\omicron\lambda\eta$ $\bar{\eta}\kappa\alpha\kappa\epsilon$ · $\lambda\gamma\omega$ $\omicron\bar{\eta}$ $\pi\bar{\gamma}\bar{\iota}$
 $\lambda\chi\pi\rho\omicron\beta\alpha\lambda\epsilon$ $\epsilon\beta\omicron\lambda$ $\bar{\eta}\kappa\epsilon\omicron\gamma\epsilon\iota$ $\bar{\eta}\chi\alpha\omicron\varsigma$ ·

2. $\lambda\gamma\omega$ $\lambda\chi\tau\alpha\mu\iota\epsilon$ $\kappa\epsilon\omicron\gamma\epsilon\iota$ $\bar{\eta}\kappa\alpha\kappa\epsilon$ $\lambda\gamma\omega$ $\bar{\eta}\chi\alpha\omicron\varsigma$ · $\lambda\gamma\omega$
 15 $\lambda\gamma\bar{\sigma}\bar{\beta}\bar{\tau}\bar{\omega}\bar{\tau}\bar{\varsigma}$ ·

3. $\tau\epsilon\eta\omicron\gamma$ $\delta\epsilon$ ω $\pi\omicron\gamma\omicron\epsilon\iota\eta$ $\pi\epsilon\chi\alpha\omicron\varsigma$ $\bar{\eta}\tau\alpha\chi\tau\alpha\mu\iota\omicron\chi$ ϵ
 $\tau\bar{\rho}\epsilon\chi\eta\bar{\sigma}\bar{\tau}$ $\epsilon\bar{\rho}\omicron\chi$ $\bar{\eta}\chi\iota$ $\tau\alpha\delta\omicron\mu$ $\bar{\eta}\omicron\gamma\omicron\epsilon\iota\eta$ $\bar{\eta}\gamma\eta\tau$ · $\chi\iota$ $\tau\omega\chi$
 $\bar{\eta}\gamma\eta\tau\bar{\varsigma}$ ·

4. $\lambda\gamma\omega$ $\pi\mu\epsilon\epsilon\gamma\epsilon$ $\epsilon\eta\tau\alpha\chi\mu\epsilon\epsilon\gamma\epsilon$ $\epsilon\bar{\rho}\omicron\chi$ $\epsilon\tau\bar{\rho}\epsilon\chi\iota$ $\pi\lambda\omicron\gamma$
 20 $\omicron\epsilon\iota\eta$ · $\sigma\epsilon\eta\lambda\chi\iota$ $\pi\omega\chi$ $\bar{\eta}\gamma\eta\tau\bar{\varsigma}$ · $\lambda\gamma\omega$ $\pi\chi\iota\eta\delta\omicron\bar{\eta}\bar{\varsigma}$ $\epsilon\eta\tau$
 $\lambda\chi\chi\omicron\omicron\chi$ $\epsilon\tau\bar{\rho}\epsilon\chi\iota$ $\pi\lambda\omicron\gamma\omicron\epsilon\iota\eta$ $\bar{\eta}\gamma\eta\tau$ · $\chi\iota$ $\eta\omicron\gamma\chi$ $\tau\eta\bar{\rho}\omicron\gamma$ ·
 $\pi\alpha\bar{\iota}$ $\eta\epsilon$ $\bar{\eta}\omega\chi\alpha\chi\epsilon$ $\epsilon\eta\tau\alpha\chi\chi\omicron\omicron\gamma$ $\bar{\eta}\beta\iota$ $\tau\eta\sigma\tau\iota\varsigma$ $\sigma\omicron\phi\iota\alpha$ ·
 $\gamma\bar{\rho}\alpha\bar{\iota}$ $\bar{\gamma}\bar{\eta}$ $\pi\epsilon\varsigma\gamma\bar{\eta}\mu\bar{\eta}\bar{\nu}\bar{\omicron}\bar{\varsigma}$ · $\tau\epsilon\eta\omicron\gamma$ $\delta\epsilon$ $\pi\epsilon\tau\eta\eta\phi\epsilon$ $\bar{\gamma}\bar{\eta}$ $\pi\epsilon\chi\bar{\eta}\bar{\eta}\bar{\eta}$ · $\pi\bar{\gamma}\bar{\iota}$ $\bar{\iota}$
 $\mu\alpha\bar{\rho}\epsilon\chi\epsilon\iota$ · $\epsilon\omicron\eta$ $\bar{\eta}\tau\alpha\gamma\epsilon$ $\pi\beta\omega\lambda$ $\bar{\eta}\bar{\eta}\omega\chi\alpha\chi\epsilon$ $\langle\pi\alpha\bar{\iota}$ $\epsilon\eta\tau\alpha\chi$
 25 $\chi\omicron\omicron\gamma\rangle$ $\bar{\eta}\beta\iota$ $\tau\eta\sigma\tau\iota\varsigma$ $\sigma\omicron\phi\iota\alpha$ $\gamma\bar{\rho}\alpha\bar{\iota}$ $\bar{\gamma}\bar{\eta}$ $\pi\epsilon\varsigma\gamma\bar{\eta}\mu\bar{\eta}\bar{\nu}\bar{\omicron}\bar{\varsigma}$ $\lambda\sigma\epsilon\iota$
 $\omicron\bar{\eta}$ $\epsilon\omicron\eta$ $\bar{\eta}\beta\iota$ $\mu\alpha\bar{\rho}\alpha$ $\pi\epsilon\chi\alpha\varsigma$ · $\chi\epsilon$ $\pi\lambda\chi\omicron\epsilon\iota\varsigma$ · $\bar{\iota}$ $\eta\eta\phi\epsilon$ s. 175

20. Im Ms. $\chi\iota$ ausgelassen.

24. Im Ms. $\pi\alpha\bar{\iota}$ $\epsilon\eta\tau\alpha\chi\chi\omicron\omicron\gamma$ ausgelassen.

$\bar{\gamma}\bar{\eta}$ $\pi\alpha\bar{\eta}\bar{\eta}\bar{\lambda}$ · $\lambda\gamma\omega$ $\bar{\iota}$ $\eta\omicron\epsilon\iota$ $\bar{\eta}\bar{\eta}\omega\chi\alpha\chi\epsilon$ $\epsilon\tau\bar{\kappa}\chi\omega$ $\bar{\eta}\mu\omicron\omicron\gamma$ · $\pi\bar{\gamma}\bar{\iota}$ $\bar{\iota}$
 $\tau\epsilon\eta\omicron\gamma$ $\delta\epsilon$ $\kappa\epsilon\lambda\epsilon\gamma\epsilon$ $\pi\alpha\bar{\iota}$ $\tau\alpha\tau\alpha\gamma\epsilon$ $\pi\epsilon\gamma\beta\omega\lambda$ $\bar{\gamma}\bar{\eta}$ $\omicron\gamma\pi\alpha\rho$
 $\rho\eta\sigma\iota\alpha$ · $\lambda\gamma\omicron\gamma\omega\bar{\omega}\bar{\beta}$ $\Delta\epsilon$ $\bar{\eta}\beta\iota$ $\pi\omega\theta\omicron\rho\bar{\eta}$ $\bar{\eta}\mu\gamma\sigma\tau\eta\rho\iota\omicron\eta$ $\pi\epsilon$
 $\chi\lambda\chi$ $\bar{\eta}\mu\alpha\bar{\rho}\alpha$ $\chi\epsilon$ $\bar{\iota}$ $\kappa\epsilon\lambda\epsilon\gamma\epsilon$ $\eta\epsilon$ $\mu\alpha\bar{\rho}\alpha$ $\epsilon\tau\bar{\rho}\epsilon\tau\alpha\gamma\epsilon$
 5 $\pi\beta\omega\lambda$ $\bar{\eta}\bar{\eta}\omega\chi\alpha\chi\epsilon$ $\pi\alpha\bar{\iota}$ $\epsilon\eta\tau\alpha\chi\chi\omicron\omicron\gamma$ $\bar{\eta}\beta\iota$ $\tau\sigma\phi\iota\alpha$ $\bar{\gamma}\bar{\eta}$ $\pi\epsilon\varsigma$
 $\gamma\bar{\eta}\mu\bar{\eta}\bar{\nu}\bar{\omicron}\bar{\varsigma}$ · $\lambda\sigma\omicron\gamma\omega\bar{\omega}\bar{\beta}$ $\Delta\epsilon$ $\bar{\eta}\beta\iota$ $\mu\alpha\bar{\rho}\alpha$ $\pi\epsilon\chi\alpha\varsigma$ $\chi\epsilon$ $\pi\lambda$
 $\chi\omicron\epsilon\iota\varsigma$ · $\pi\alpha\bar{\iota}$ $\eta\epsilon$ $\bar{\eta}\omega\chi\alpha\chi\epsilon$ $\bar{\eta}\tau\alpha$ $\tau\epsilon\kappa\delta\omicron\mu$ $\bar{\eta}\omicron\gamma\omicron\epsilon\iota\eta$ $\pi\rho\omicron$
 $\phi\eta\tau\epsilon\gamma\epsilon$ $\bar{\eta}\mu\omicron\omicron\gamma$ $\bar{\eta}\pi\eta\gamma\omicron\epsilon\iota\omega$ $\gamma\bar{\iota}\bar{\tau}\bar{\eta}$ $\lambda\lambda\gamma\epsilon\iota\alpha$ · $\bar{\gamma}\bar{\eta}$ $\pi\mu\epsilon\gamma$
 $\sigma\alpha\bar{\omega}\bar{\chi}$ $\bar{\eta}\psi\alpha\lambda\mu\omicron\varsigma$ $\chi\epsilon$

12. $\pi\eta\omicron\gamma\tau\epsilon$ $\omicron\gamma\kappa\rho\iota\tau\eta\varsigma$ $\bar{\eta}\mu\epsilon$ $\pi\epsilon$ $\bar{\eta}\chi\omega\omega\bar{\rho}\epsilon$ $\bar{\eta}\gamma\bar{\rho}\omega$
 $\gamma\eta\tau$ · $\epsilon\mu\epsilon\chi\epsilon\iota\eta\epsilon$ $\bar{\eta}\tau\epsilon\chi\omicron\rho\eta$ $\bar{\eta}\mu\eta\eta\epsilon$ ·

13. $\epsilon\tau\epsilon\tau\eta\tau\eta\kappa\epsilon\tau\tau\eta\gamma\langle\bar{\tau}\bar{\eta}\rangle$ $\chi\eta\lambda\chi\omega\rho$ $\bar{\eta}\tau\epsilon\chi\eta\chi\epsilon$ · $\lambda\gamma$
 $\sigma\omega\bar{\mu}\bar{\tau}$ $\bar{\eta}\tau\epsilon\chi\pi\iota\tau\epsilon$ $\lambda\gamma\bar{\sigma}\bar{\beta}\bar{\tau}\bar{\omega}\bar{\tau}\bar{\varsigma}$ ·

14. $\lambda\gamma\sigma\omicron\beta\tau\epsilon$ $\bar{\eta}\gamma\eta\tau\bar{\varsigma}$ $\bar{\eta}\gamma\epsilon\eta\sigma\kappa\epsilon\gamma\omicron\varsigma$ $\bar{\eta}\mu\omicron\gamma$ · $\eta\epsilon\chi\omicron\tau\epsilon$ $\pi\bar{\gamma}\bar{\iota}$
 15 $\lambda\chi\tau\alpha\mu\iota\omicron\omicron\gamma$ $\bar{\eta}\eta\epsilon\tau\omicron\gamma\eta\alpha\rho\omicron\kappa\gamma\omicron\gamma$ ·

15. $\epsilon\iota\varsigma\gamma\eta\eta\tau\epsilon$ λ $\pi\chi\iota\eta\delta\omicron\bar{\eta}\bar{\varsigma}$ $\bar{\iota}$ $\eta\lambda\lambda\kappa\epsilon$ $\lambda\gamma\omega$ ω $\bar{\eta}\pi\eta\iota\varsigma\epsilon$
 $\lambda\gamma\chi\pi\epsilon$ $\tau\alpha\eta\omicron\mu\iota\alpha$ ·

16. $\lambda\gamma\omega\epsilon\kappa\tau$ $\omicron\gamma\omega\eta\bar{\iota}$ · $\lambda\gamma\bar{\rho}\eta$ $\bar{\eta}\mu\omicron\gamma$ $\chi\eta\lambda\gamma\epsilon$ $\epsilon\gamma\bar{\rho}\alpha\bar{\iota}$ $\epsilon\pi\epsilon$
 $\gamma\epsilon\iota\tau$ $\epsilon\eta\tau\alpha\chi\tau\alpha\mu\iota\omicron\chi$ ·

17. $\pi\epsilon\chi\iota\varsigma\epsilon$ $\eta\lambda\kappa\omicron\tau\bar{\varsigma}$ $\epsilon\chi\bar{\eta}$ $\tau\epsilon\chi\lambda\pi\epsilon$ $\lambda\gamma\omega$ $\pi\epsilon\chi\chi\iota\eta\delta\omicron\bar{\eta}\bar{\varsigma}$
 $\eta\eta\gamma$ $\epsilon\chi\bar{\eta}$ $\tau\eta\eta\tau\epsilon$ $\bar{\eta}\chi\omega\chi$ ·

$\pi\alpha\bar{\iota}$ $\Delta\epsilon$ $\bar{\eta}\tau\epsilon\bar{\rho}\epsilon\varsigma\chi\omicron\omicron\gamma$ $\bar{\eta}\beta\iota$ $\mu\alpha\bar{\rho}\alpha$ $\pi\epsilon\chi\lambda\chi$ $\eta\alpha\varsigma$ $\bar{\eta}\beta\iota$
 $\pi\omega\theta\omicron\rho\bar{\eta}$ $\bar{\eta}\mu\gamma\sigma\tau\eta\rho\iota\omicron\eta$ $\epsilon\tau\bar{\omega}\omega\tau$ $\epsilon\beta\omicron\lambda$ $\chi\epsilon$ $\epsilon\gamma\tau\epsilon$ $\kappa\lambda$
 $\lambda\omega\varsigma$ $\mu\alpha\bar{\rho}\alpha$ $\tau\mu\alpha\kappa\alpha\rho\iota\alpha$ ·

10. Psal. 7, 12 ff.

10. Ms. $\epsilon\pi\epsilon$.

12. Ms. $\epsilon\tau\epsilon\tau\eta\tau\eta\kappa\epsilon\tau\tau\eta\gamma$.
Coptica II.

3 αςωωπε σε ντερε ις ουω εχχω ενεεμαον-
 της ννεεβνυε τηρου ενταυωωπε ντπιστικ σοφια
 εςζμ πεχαος· αυω μν θε ενταςγμνευε ερραι s. 176
 επουοειν φαντενουζμ μμοc ννεεινε μμοc ερραι
 5 2μ πεχαος· *ννεεινε μμοc εζουν επμεεμντcнооуc p3a. b
 ναιων· αυω μν θε ενταχναεμεc εβολ 2ν νεεεωχ
 τηρου ναι νταυεεχεωχτ νεητου νδαι ναρχων ντε
 νεχαος εβολ .χε αςεπιθυμει εβωκ ερατq μπου-
 οιν·
 10 3 αουω2 ον ετοοτq 2μ πωαχε νδαι ις πεχα4
 ννεεμαοντης χε αςωωπε σε μννca ναι τηρου
 αιχι ντπιστικ σοφια αιντc εζουν επμεεμντφωμτε
 ναιων ειο νουοιν εμαωο εμαωο· εμν-φι επου-
 οειν ενεεωοοп μμοι αιει' εζουν επτοποc μπμεε-
 15 χοутачте ναγορατοc ειο νουοειν εμαωο εμα-
 ωο· αυω αυωτορτρ 2ν ογνοc νωτορτρ αυεωωт
 αυναυ εтсоφια ενεεcнммаи αυcoυωnc** ανοκ δε p3e
 μπουcoυωнт χε ανοκ ним· αλλα νευμεεεγε εροi
 πε νθε νουπpоволн ντε пкаε μπουοειн· ας-
 20 ωωπε σε ντερε тсоφиа ναυ ενεεωβεер ναγορα-
 тоc· αcраωε 2н ογνοc νpαωε· αυω αcтeлнa
 εμαωο· αcoυωω εтамооу ενεεωпнpe ενταiλλay
 нммаc мпeснт 2м пкаε ντε тмнтpωme 2εωc

7. Ms. νταυεεχεωχт, das т am Schluß übergeschrieben, aber aus-
 punktiert, l. νταυεεχεωхс.

14. Ms. мпмeε2χοутачте, l. мпχοутачте.

19. Schw. н поуоеиn.

22. Ms. нтeneωпнpe, нт auspunktiert.

23. c in 2εωc übergeschrieben.

φανтноу2м μμοc· αςει' ερραι εтмнтe νна2ора- s. 177
 тоc αςγμνευε εροi 2н τεγμнтe εсхω μμοc χε
 1. †наоуωн2 наκ εβολ поуоеиn χε νтк оуcω-
 тнp· αυω νтк оуpεчсωтe нoуоеиω ним·
 5 2. †нахω мпeиγμнoс επουοειн χε ачноу2м
 ммоi· αυω ачнаεмет εβολ 2н тciх ннаpхoн н-
 *нахичеey· p3e. b
 3. αυω акнаεмет 2н нтопoc τηρου· αυω ак-
 наεмет 2м пxиce мн п2ввe ντε нехаос· αυω 2н
 10 ναιων ннаpхoн ντε тесфepa·
 4. αυω νтерiei' εβολ 2м пxиce· αιcωpм 2н 2en-
 топoc емн-оуоеиn нeηтoу· мпeωкoтт epмаε-
 мнтφωмтe ναιων пamaнφωпe·
 5. χε мн-оуоеиn нeηт oутe бoм· a тaбoм
 15 moуk epтнp·
 6. αυω a поуоеиn наεмет 2н наoлиψиc τηρου·
 αιγμνευε ερραι επουοин· ачсωтм epoi νтepoу-
 oлибe ммоi·
 7. ачxиmoeit 2нт 2м псoнт νте ναιων εтpεчнт
 20 εрραι epмeεμнтφωмтe ναιων пamaнφωпe·
 8. †наоуωн2 наκ εβολ поуоеиn χε акнаεмет·
 αυω некωпнpe 2м пгeнoс νтe** тмнтpωme· p3e
 9. νтepиφωωт нтабoм ак†-бoм наi· αυω νтe-
 pиφωωт мпaоуоеиn акмаεт нoуоеиn εчcoтq·
 25 10. αιωωπε 2м пкаке мн oлибeс νте нехаос·

7. Ms. ннахичеey, l. нахичеey.

15. Ms. moуk, l. moуk2.

ΕΙΜΗΡ 2N MMRPE EYHAYT NTE ΠΕΧΛΟΣ ΕΜΗ-ΟΥΟΙΝ
N2HT.

11. ΧΕ ΑΙΨΝΟΥΘΣ ΜΠΤΩΩ ΜΠΟΥΟΕΙΝ ΑΨΑΡΑΒΑ.
ΛΥΩ ΑΨ-ΘΩΝΤ ΜΠΤΩΩ ΜΠΟΥΟΕΙΝ ΧΕ ΑΨΕ' ΕΒΟΛ
5 2M ΠΑΤΟΠΟΣ.

12. ΛΥΩ NTEPPEI' ΕΠΕCHT. ΑΨΩΩΤ NΤΑΘΟΜ. ΛΥΩ S. 178
ΑΨ-ΑΤΟΥΟΕΙΝ. ΛΥΩ ΝΕΜΠΕ ΑΛΛΥ ΒΟΗΘΙ ΕΡΟΪ ΠΕ.

13. ΛΥΩ 2M ΠΤΡΕΥΟΛΙΒΕ ΜΜΟΪ. ΑΨΥΜΝΕΥΕ Ε2ΡΑΪ
ΕΠΟΥΟΕΙΝ ΛΥΩ ΑΥΝΑΣΜΕΤ ΕΒΟΛ 2N ΝΑΟΛΨΙC ΤΗΡΟΥ.

10 14. ΛΥΩ ΟΝ ΑΥCΩΛΠ ΝΝΑΜΡΡΕ ΤΗΡΟΥ. ΑΥΝΤ Ε2ΡΑΪ
2M ΠΚΑΚΕ ΜΠ Π2ΟΧ2Χ NTE ΠΕΧΛΟΣ.

15. ΨΝΑΟΥΩN2 ΝΑΚ ΕΒΟΛ ΠΟΥΟΕΙΝ ΧΕ ΑΚΝΑΣΜΕΤ P2E^b
ΛΥΩ Α ΝΕΚΩΠΗΡΕ ΩΩΠΕ 2M ΠΓΕΝΟΣ NTE ΤΜΝΤΡΩΜΕ.

16. ΛΥΩ ΑΚΟΥΩΠ ΝΜΠΥΛΗ ΕΤΧΟCΕ NTE ΠΚΑΚΕ.

15 ΛΥΩ ΜΠ ΜΜΟΧΛΟΣ ΕΤΝΑΩΤ NTE ΠΕΧΛΟΣ.

17. ΛΥΩ ΑΚΤΡΑΡΑΚΤ ΕΒΟΛ ΜΠΤΟΠΟΣ ΕΝΤΑΨΑΡΑΒΑ
N2HT4 ΛΥΩ ΟΝ NΤΑΥCΗ NΤΑΘΟΜ ΧΕ ΑΨΑΡΑΒΑ.

18. ΛΥΩ ΑΨΟ 2N ΜΜΥCΤΗΡΙΟΝ. ΑΨΕ' Ε2ΡΑΪ 2N ΜΠΥΛΗ
ΜΠΕΧΛΟΣ.

20 19. ΛΥΩ NTEPPOYOLIBE ΜΜΟΪ. ΑΨΥΜΝΕΥΕ Ε2ΡΑΪ Ε-
ΠΟΥΟΕΙΝ ΑΥΝΑΣΜΕΤ ΕΒΟΛ 2N ΝΑΟΛΨΙC ΤΗΡΟΥ.

20. ΑΚΤΝΝΟΟΥ NTEKAPOTPOIA ΑCΨ-ΘΟΜ ΝΑΪ ΛΥΩ
ΑCΝΑΣΜΕΤ ΕΒΟΛ 2N ΝΑ2ΟΧ2Χ ΤΗΡΟΥ.

21. ΨΝΑΟΥΩN2 ΝΑΚ ΕΒΟΛ ΠΟΥΟΕΙΝ ΧΕ ΑΚΝΑΣΜΕΤ.
25 ΛΥΩ ΝΕΚΩΠΗΡΕ 2M^{**} ΠΓΕΝΟΣ NTE ΤΜΝΤΡΩΜΕ: P2Z

1. Ms. EYHAYT, 1. ETNAOT.

16. Ms. ΕΒΟΛ ΜΠΤΟΠΟΣ, 1. ΕΒΟΛ 2M ΠΤΟΠΟΣ.

ΝΑΪ ΘΕ ΠΕ Π2ΥΜΝΟΣ ΕΝΤΑΣΧΟΟ4 ΝΒΙ ΤΠΙCΤΙC CΟ-
ΦΙΑ ΕC2N ΤΜΗΤΕ ΜΠΧΟΥΤΑΥΤΕ ΝΑ2ΟΡΑΤΟC ΕCΟΥΩΩ
ΕΤΡΕΥΕΙΜΕ ΤΗΡΟΥ ΕΝΕΩΠΗΡΕ ΤΗΡΟΥ ΕΝΤΑΨΑΛΥ Μ-
ΜΑC. ΛΥΩ ΕCΟΥΩΩ ΕΤΡΕΥΕΙΜΕ ΧΕ ΑΨΩΚ ΕΠΚΟC-
5 ΜΟC NTE ΤΜΝΤΡΩΜΕ ΑΨ ΝΑΥ ΝΜΜΥCΤΗΡΙΟΝ ΜΠΧΙ-
CΕ. ΤΕΝΟΥ ΘΕ ΠΕΤΧΟCΕ 2M ΠΕΥΝΟΗΜΑ ΜΑΡΕΘΕΙ' ΕΘΗ
N4ΧΩ ΜΠΒΩΛ ΕΒΟΛ ΜΠ2ΥΜΝΟΣ ΕΝΤΑΣΧΟΟ4 ΝΒΙ ΤCΟ-
ΦΙΑ.

ΑCΩΩΠΕ ΘΕ NTEPPE IC¹ ΟΥΩ ΕΥΧΩ ΠΝΕΨΑΧΕ. S. 179
10 ΑΥΕΙ' ΕΘΗ ΝΒΙ ΦΙΛΙΠΠΟC ΠΕΧΛ4 ΧΕ IC ΠΑΧΟΕΙC.
ΥΧΟCΕ ΝΒΙ ΠΑΝΟΗΜΑ. ΛΥΩ ΑΨΟΪ ΜΠΒΩΛ ΕΒΟΛ Μ-
Π2ΥΜΝΟC NΤΑΣΧΟΟ4 ΝΒΙ ΤCΟΦΙΑ NΤΑΥΠΡΟΦΗΤΕΥΕ
ΟΗ 2ΑΡΟC ΜΠΠΟΥΟΪΩ ΝΒΙ ΔΑΥΕΙΔ ΠΕΠΡΟΦΗΤΗC. ΕΥ- P2Z^b
ΧΩ ΜΜΟC 2M ΠΜΕ2ΩΕCΟΟΥ ΜΨΑΛΜΟC. ΧΕ

15 1. ΟΥΩN2 ΕΒΟΛ ΜΠΧΟΕΙC ΧΕ ΟΥΧΡΗCΤΟC ΠΕ ΧΕ
ΟΥΩΑΕΝΕ2 ΠΕ ΠΕΥΝΑ'.

2. ΜΑΡΕ ΝΕΝΤΑ ΠΧΟΕΙC CΟΤΟΥ ΧΕ-ΝΑΪ [ΠΕ] ΑΥ-
CΟΤΟΥ ΕΒΟΛ 2N ΤΒΙΧ ΝΝΕΥΧΑΧΕ.

3. ΑΥCΟΟ2ΟΥ Ε2ΟΥΝ 2N ΝΕΥΧΩΡΑ ΕΒΟΛ 2M ΠΕΪBT
20 ΜΠ ΠΕΜΝΤ ΜΠ ΠΕΜ2IT. ΜΠ ΘΑΛΑCCA.

15. Psal. 106, 1 ff.

3. ΤΗΡΟΥ hinter ΕΙΜΕ auspunktiert. — Im Ms. ursprünglich ΕΝΤΑ Μ-
ΜΑC, von anderer Hand darüber geschrieben ΨΑΛΥ.

7. Schw. ΜΒΩΛ. — Ms. ursprünglich ΠΠΕ Π2ΥΜΝΟC.

10. Vor ΠΑΧΟΕΙC ausradiert ΧΕ.

17. ΠC zu streichen.

20. Ms. ΠΕΜΜ2IT, C am Rande beigefügt und das zweite M durchgestrichen.

4. ΑΥΠΑΛΑΝΑ 21 ΠΧΑΙΕ 2N ΟΥΜΑ ΕΜN-ΜΟΟΥ 2N ΠΤ9.
ΜΠΟΥ6N-ΤΕ2111 ΝΤΠΟΛΙC ΜΠΕΥΜΑΝΩΠΕ.

5. ΕΥ2ΚΑΕΙΤ· ΕΥΟΒΕ Α ΤΕΥΨΥΧΗ ΩΧN 2N ΗΤΟΥ·

6. ΑΝΑ2ΜΟΥ ΕΒΟΛ 2N ΝΕΥΑΝΑΓΚΗ· ΑΥΧΙΩΚΑΚ
5 Ε2ΡΑΙ ΕΠΧΟΕΙC· ΑΥCΩΤM ΕΡΟΟΥ 2M ΠΤΡΕΥ2ΩΠ·

7. ΑΥΧΙΜΟΕΙΤ 2N ΗΤΟΥ ΕΥ21Η ΕCCOΥΤΩN ΕΤΡΕΥΒΩΚ P211
Ε2ΡΑΙ ΕΠΤΟΠΟC ΜΠΕΥΜΑΝΩΠΕ.

8. ΜΑΡΟΥΟΥΩN2 ΕΒΟΛ ΜΠΧΟΕΙC 2N ΝΕΥΝΑ'· ΑΥΩ
ΝΕ4ΩΠΗΡΕ 2N ΝΩΗΡΕ ΝΠΡΩΜΕ.

10 9. ΧΕ ΑΥΤCΙΟ ΝΟΥΨΥΧΗ ΕC2ΚΑΙΤ· ΟΥΨΥΧΗ ΕC-
2ΚΑΙΤ ΑΥΜΑ2C ΝΑΓΛΘΟΝ·

10. ΝΕΤ2ΜΟΟC 2M ΠΚΑΚΕ ΜN ΘΑΙΒΕC ΜΠΜΟΥ ΝΕΤ-
ΜΗΡ 2N ΟΥΜΝΤ2ΗΚΕ ΜN ΠΠΕΝΠΕ·

11. ΧΕ ΑΥΤΝΟΥ6C ΜΠΩΑΧΕ ΜΠΠΟΥΤΕ ΑΥΤCΩNΤ S. 180
15 ΜΠΩΟΧΝΕ ΜΠΕΤΧΟCΕ·

12. Α ΠΕΥ2ΗΤ ΘΒΒΙΟ 2N ΝΕΥ2ΙCΕ· ΑΥΡ6ΩΒ· ΑΥΩ
ΜN-ΠΕΤΒΟΗΘΙ ΕΡΟΟΥ·

13. ΑΥΧΙΩΚΑΚ Ε2ΡΑΙ ΕΠΧΟΕΙC 2M ΠΤΡΕΥ2ΩΠ ΑΥ-
ΝΑ2ΜΟΥ ΕΒΟΛ 2N ΝΕΥΑΝΑΓΚΗ·

20 14. ΑΥNΤΟΥ ΕΒΟΛ 2M ΠΚΑΚΕ ΜN ΘΑΙΒΕC ΜΠΜΟΥ
ΑΥΩ ΑΥCΩΛΠ ΝΝΕΥΜΡΡΕ·

15. ΜΑΡΟΥΟΥΩN2 ΕΒΟΛ ΜΠΧΟΕΙC 2N ΝΕΥΝΑ'· ΑΥΩ
ΝΕ4ΩΠΗΡΕ ΝΠΩΗΡΕ ΝΠΡΩΜΕ· P211 b

16. ΧΕ ΑΥΟΥΩΠ9 Ν2ΕΝΠΥΛΗ Ν2ΟΜNΤ· ΑΥ2ΩΡΒ Ν-
25 2ΕΝΜΟΧΛΟC ΜΠΕΝΠΕ·

6. Ms. ΑΥΑΥΧΙ.

14. Ms. ΑΥ†, i. ΑΥ†.

23. Ms. ΠΠΠΩΗΡΕ, das letzte Π Ligatur von p und n.

17. ΑΥΩΠΟΥ ΕΡΟ4 2N ΤΕ211 ΝΤΕΥΑΝΟΜΙΑ· ΝΤΑΥ-
ΘΒΒΙΟ ΓΑΡ ΕΤΒΕ ΝΕΥΑΝΟΜΙΑ·

18. Α ΠΕΥ2ΗΤ ΒΕΤ-6ΙΝΟΥΩΜ ΝΙΜ· ΑΥ2ΩΝ Ε2ΟΥΝ
ΕΜΠΥΛΗ ΜΠΜΟΥ·

5 19. ΑΥΧΙΩΚΑΚ Ε2ΡΑΙ ΕΠΧΟΕΙC 2M ΠΤΡΕΥ2ΩΠ ΑΥ-
ΝΑ2ΜΟΥ ΕΒΟΛ 2N ΝΕΥΑΝΑΓΚΗ·

20. ΑΥΧΟΟΥ ΜΠΕ4ΩΑΧΕ ΑΥΤΑΛ6ΟΟΥ· ΑΥΤΟΥΧΟΟΥ
ΕΒΟΛ 2N ΝΕΥ2ΙCΕ·

21. ΜΑΡΟΥΟΥΩN2 ΕΒΟΛ ΜΠΧΟΕΙC 2N ΝΕΥΝΑ'· ΑΥΩ
10 ΝΕ4ΩΠΗΡΕ 2N ΝΩΗΡΕ ΝΠΡΩΜΕ·

ΠΑΙ ΟΥΝ 6Ε ΠΑΧΟΕΙC ΠΕ ΠΒΩΛ ΕΒΟΛ ΜΠ2ΥΜΝΟC
ΝΤΑCΧΟΟ4 Ν6Ι ΤCΟΦΙΑ· CΩΤM ΟΥΝ ΠΑΧΟΕΙC· ΤΑ-
ΧΟΟ4 ΦΑΝΕΡΩC· ΠΩΑΧΕ ΜΕΝ ΝΤΑΥΧΟΟ4 Ν6Ι ΔΑΥ-
ΕΙΑ· ΧΕ ΟΥΩN2 ΕΒΟΛ ΜΠΧΟΕΙC ΧΕ ΟΥΧΡΗCΤΟC ΠΕ P2Θ

15 ΧΕ ΟΥΩΛΕΝΕ2 ΠΕ ΝΕΥΝΑ'· ΝΤΟ4 ΠΕ ΠΩΑΧΕ ΕΝΤ-
ΑCΧΟΟ4 Ν6Ι ΤCΟΦΙΑ· ΧΕ ΤΝΑΟΥΩN2 ΝΑΚ ΕΒΟΛ
ΠΟΥΟΕΙΝ ΧΕ ΝΤΚ ΟΥCΩΤΗΡ ΑΥΩ ΝΤΚ ΟΥΡΕ4CΩΤΕ
ΝΟΥΟΕΙΩ ΝΙΜ· ΑΥΩ ΠΩΑΧΕ ΝΤΑΥΧΟΟ4 Ν6Ι ΔΑΥ-
ΕΙΑ· ΧΕ ΜΑΡΕ ΝΕΝΤΑ ΠΧΟΕΙC CΟΤΟΥ ΧΕ-ΠΑΙ· ΑΥ- S. 181

20 CΟΤΟΥ ΕΒΟΛ 2N Τ6ΙΧ ΝΝΕΥΧΑΧΕ· ΝΤΟ4 ΠΕ ΠΩΑ-
ΧΕ ΕΝΤΑCΧΟΟ4 Ν6Ι ΤCΟΦΙΑ ΧΕ ΤΝΑΧΩ ΜΠΕΕΙ-
2ΥΜΝΟC ΕΠΟΥΟΕΙΝ ΧΕ ΑΥΝΟΥ2M ΝΜΟΙ ΑΥΩ ΑΥΝΑ2-
ΜΕΤ ΕΒΟΛ 2N Τ6ΙΧ ΝΝΑΡΧΩΝ ΝΑΧΙΧΕΕΥ· ΜN ΠΚΕ-
CΕΕΠΕ ΜΨΑΛΜΟC· ΠΑΙ ΟΥΝ ΠΑΧΟΕΙC ΠΕ ΠΒΩΛ ΕΒΟΛ
25 ΜΠ2ΥΜΝΟC ΝΤΑCΧΟΟ4 Ν6Ι ΤCΟΦΙΑ 2N ΤΜΗΤΕ Μ-
ΠΧΟΥΤΑΥΤΕ ΝΑ2ΟΡΑΤΟC ΕCΟΥΩΠ ΕΤΡΕΥΕΙΜΕ ΕΝΕ-

21. Ν6Ι ΤCΟ steht auf Rasur, ΦΙΑ ΧΕ am Rande beigelegt.

ῥῃσιρε τηροῦ ἐνταῖλαγ ἡμμας· ἁγῶ ἁσοῦωϋ ^{pzo b}
 ἐτρεῦεῖμε· ἕε ἀκ† ἡνεκμῦστηριον ἡπγενος ἡτ-
 ἡντρωμε· ἁσῶωπε ὅε ἡτερε ἰς σῶτῃ ἐνεῖωαχε·
 ἐχῶ ἡμοοῦ ἡῖ φιλιππος πεχαγ ἕε εὔγε πμα-
 5 κᾱριος φιλιππος παῖ πε πῶλ εῖολ ἡπγῦμνος ἐντ-
 ἁσῶοογ ἡῖ τσοφια·

ἁσῶωπε ὅε οἱ ἡνῆεα παῖ τηροῦ ἁσεῖ εῖοι ἡῖ
 μαριζαμ ἁσοῦωϋτ ἐνοῦερητε ἡῖς πεχᾱς ἕε πα-
 χοεῖς ἡπρῶωντ ἐροῖ εῖωῖνε ἡμοκ· ἕε ἐνωῖνε
 10 ἡσα ῶωβ ἡῖ ὁῦωρῡ ἡῖ ὁῦᾱσφᾱλῖα· ἀκῡοος
 γαρ ἐρον ἡπιοῦοεῖω· ἕε ῥῖνε ταρετῆῖνε ἁγῶ
 τῶῡ ταροῦοῦων ἡτῆν ἕε οῦον γαρ ἡῖ ἐτῖνε
 ῡναῖνε· ἁγῶ οῦον ἡῖ ἐτῶῡῡ ἐῶυν· σενᾱ- ^{ro}
 οῦων ἡγ· τένοῦ ὅε παχοεῖς ἡῖ πε†ναῖντῡ ἡ
 15 ἡῖ πετῆνατῶῡ ἐρογ· ἡ ἡῖ ἡτογ πετε οῡῖ-
 ῥῶομ ἡμογ ἐχῶ ἐρον ἡταποφᾱςῖς ἡῖωαχε ἐτῆ-
 ἡῖωῖντῡ ἐροοῦ· ἡ ἡῖ ἡτογ πε ἐτσοοῦν ἡτῶομ ^{S. 182}
 ἡῖωαχε ἐτῆῖωῖνε ἡσῶοῦ· εῖολ ἕε ῶῖ οῡνοῦς
 ἀκ†-νοῦς ἡῖ ἡτε ποῦοεῖν· ἁγῶ ἀκ† ἡῖ ἡοῦ-
 20 ἁςῶῖς ἡῖ οῡμεεῦε ἐχῶοε ἐματε· ἐτβε παῖ
 οῡν ἡῖ-ἁῡῡ ἐῡωοοπ ῶῖ πκοσμοκ ἡτε τῡῖτ-
 ῥῶμε· οῡδε ἐῡωοοπ ῶῖ πῡῖε ἡτε ἡῖωῖν ἐῡῖ-
 ῥῶομ ἡμογ ἐχῶ ἐρον ἡταποφᾱςῖς ἡῖωαχε ἐτῆ-

11. Matth. 7, 7. 8; Luk. 11, 9. 10.

1. Ms. ἐνταῖλαγ, l. ἐνταῖλαγ. — Ms. ἁσοῦωϋ, besser ἐσοῦωϋ.

8. Ursprünglich Ms. ἁσ†οῦωϋτ, † ausradiert.

18. Schw. τῖῖωῖνε.

ῥῖνε ἡσῶοῦ· εῖῖῖῖ ἡτοκ οῡῡῡ παῖ ἐτσοοῦῖ
 ἡπτηρῡ· ἁγῶ ἐτῡῖκ εῖολ ῶῖ πτηρῡ· εῖολ ἕε ^{ro b}
 ἡῖωῖνε ἡῖ ἡσα ὅε ἐτοῦῖνε ἡμοκ ἡῖ ἡρῶμε
 ἡτε πκοσμοκ· ἁῡῡ ἐνωῖνε ἡῖ ἡσοοῦῖ ἡτε
 5 πῡῖε παῖ ἐντακταῡ ἡῖ ἁγῶ ἐνωῖνε οἱ ῶῖ
 πτῡποκ ἡτῖῖωῖνε ἐτοῦῡτῡ· ταῖ ἡτακτσαῖον
 ἐροκ ἐτρενωῖνε ἡῖῖῡ·

3 τένοῦ ὅε παχοεῖς ἡπρῶωντ ἐροῖ· ἁῡῡ ὅωῖ
 ἡῖ εῖολ ἡπῡαχε ἐ†ναῖντῡ ἐρογ· ἁσῶωπε ἡτε-
 10 ρε ἰς σῶτῃ ἐνεῖωαχε ἐχῶ ἡμοοῦ ἡῖ μαρια
 τμαγᾱῡῖῖῖ· ἁοῦωϋῡ δε ἡῖ ἰς πεχαγ ἡς ἕε
 ῥῖνε ἡσα πετερεοῦεῖωῖνε ἡσῶγ· ἁγῶ ἡνοκ
 †ἡῖολῡῡ νε εῖολ ῶῖ ὁῦωρῡ ἡῖ ὁῦᾱσφᾱλῖα· ῡᾱ-
 ἡῖ ῡᾱῖῖ †ῡῡ ἡμοκ ἡτῆν ἕε ρᾱῡε ῶῖ οῡνοκ
 15 ἡρᾱῡε· ἁγῶ ^{**}ἡτετῆτεῡῡ ἐμαῡο ἐμαῡο· ἐτετῆ- ^{roa}
 ῥῖνε ἡσα ῶωβ ἡῖ ὁῦωρῡ· ἁγῶ †ἡτεῡῡῡ
 ἐμαῡο ἐμαῡο ἕε τετῆῖνε ἡσα ῶωβ ἡῖ ὁῦ-
 ῡρῡ· ἁγῶ τετῆῖνε ἡσα ὅε ἐτῡοῦῖνε ἡμοκ·
 τένοῦ ὅε ῥῖνε ἡσα πετεῖνε ἡσῶγ· ἁγῶ †ἡᾱ- ^{S. 183}
 20 ὅῡῡ νε εῖολ ῶῖ οῡρᾱῡε· ἁσῶωπε ὅε ἡτερε
 μαρια σῶτῃ ἐνεῖωαχε ἐχῶ ἡμοοῦ ἡῖ πῶτηρ·
 ἁρᾱῡε ῶῖ οῡνοκ ἡρᾱῡε· ἁγῶ ἁτεῡῡῡ ἡμοκ
 ἐμαῡο ἐμαῡο· πεχᾱς ἡῖς ἕε παχοεῖς· ἁγῶ πα-
 σῶτηρ· εῖε ἐρε πῡοῡταῡτε ἡῖορᾱτοκ ο' ἡῡῡ
 25 ἡῖῖῖ ἁγῶ ἐῡο' ἡῡῡ ἡτῡποκ ἡ ἡῖῖ ἡτογ ἐῡο'
 ἡῡῡ ἡῖοτ· ἡ εῖε ἐῡο ἡῡῡ ἡῖοτ ἡῖ πεῡοῡοεῖν·

3. Ms. ἡῖωῖνε, besser ἡεῖωῖνε.

λϣΟΥΩΖΜ ΔΕ ΝΒΙ ΙΣ ΠΕΧΛΑΓ ΜΜΑΡΙΑ · ΧΕ ΟΥ ΠΕ ΕΤ-
 ΖΜ ΠΕΪΚΟΣΜΟΣ ΕΦΕΙΝΕ ΜΜΟΟΥ · Η ΑΥ ΝΤΟΥ ΝΤΟΠΟΣ
 ΠΕ ΕΤΖΜ ΠΕΪΚΟΣΜΟΣ ΠΕ ΕΤΤΝΤΟΝΤ ΕΡΟΟΥ · ΤΕΝΟΥ
 ΒΕ ΕΕΙΝΑΤΝΤΩΝΟΥ ΕΟΥ Η ΟΥ ΝΤΟΥ ΠΕ ΕΤΝΑΧΟΟΥ
 5 ΕΤΒΗΗΤΟΥ · ΜΝ-ΛΑΛΥ ΓΑΡ ΖΜ ΠΕΪΚΟΣΜΟΣ ΕΙΝΑΩΤΝ-
 ΤΩΝΟΥ ΕΡΟΥ · ΑΥΩ ΜΝ-ΛΑΛΥ ΝΕΙΔΟΣ ΝΖΗΤΓ ΕΦ-
 ΝΑΩΖΟΜΟΙΩΖΕ ΕΡΟΟΥ · ΤΕΝΟΥ ΒΕ ΜΝ-ΛΑΛΥ ΖΜ ΠΕΪ-
 ΚΟΣΜΟΣ ΕΦΟ ΝΤΒΟΤ ΝΤΠΕ · ΖΑΜΗΝ ΤΧΩ ΜΜΟΣ ΝΗ-
 ΤΝ ΧΕ ΠΟΥΑ ΠΟΥΑ ΝΑΖΟΡΑΤΟΣ ΝΑΛΑ ΕΤΠΕ ΜΝ ΤΕ-
 10 ΣΦΑΙΡΑ ΕΤΖΙΧΩΣ · ΑΥΩ ΜΝ ΠΜΝΤΣΝΟΟΥΣ ΝΑΙΩΝ ΖΙ
 ΟΥΣΟΠ ΝΨΙΣ ΝΚΩΒ ΝΣΟΠ · ΚΑΤΑ ΘΕ ΕΝΤΑΪΟΥΩ ΕΙΧΩ
 ΜΜΟΣ ΝΗΤΝ ΝΚΕΣΟΠ · ΑΥΩ ΜΝ-ΛΑΛΥ ΝΟΥΟΕΙΝ ΖΜ
 ΠΕΪΚΟΣΜΟΣ · ΕΦΟΥΟΤΒ ΕΠΟΥΟΕΙΝ ΜΠΡΗ · ΖΑΜΗΝ ΖΑ-
 ΜΗΝ ΤΧΩ ΜΜΟΣ ΝΗΤΝ ΧΕ ΠΧΟΥΤΑΥΤΕ ΝΑΖΟΡΑΤΟΣ
 15 ΣΕΟ' ΝΟΥΟΙΝ ΕΖΟΥΟ ΠΟΥΟΕΙΝ ΜΠΡΗ ΕΤΖΜ ΠΕΪΚΟΣ-
 ΜΟΣ ΝΟΥΤΒΑ ΝΚΩΒ ΝΣΟΠ · ΚΑΤΑ ΘΕ ΕΝΤΑΪΟΥΩ ΕΙ-
 ΧΩ ΜΜΟΣ ΝΗΤΝ ΝΚΕΣΟΠ ΕΒΟΛ ΧΕ ΠΟΥΟΕΙΝ ΜΠΡΗ S. 184
 ΖΝ ΤΕΧΑΛΗΘΕΙΑ ΜΜΟΡΦΗ ΝΖΖΜ ΠΕΪΤΟΠΟΣ ΑΝ ΕΒΟΛ
 ΓΑΡ ΧΕ ΧΧΩΤΕ ΝΒΙ ΠΕΦΟΥΟΕΙΝ ΝΟΥΜΗΗΩΕ ΝΚΑΤΑ-
 20 ΠΕΤΑΣΜΑ ΝΤΟΠΟΣ · ΑΛΛΑ ΠΟΥΟΕΙΝ ΜΠΡΗ ΖΝ ΤΕΧΑ-
 ΛΗΘΕΙΑ ΜΜΟΡΦΗ ΠΑΪ ΕΤΩΟΟΠ ΖΜ ΠΤΟΠΟΣ ΝΤΠΛΡ-
 ΘΕΝΟΣ ΜΠΟΥΟΕΙΝ · ΦΟ' ΝΟΥΟΕΙΝ ΝΖΟΥΟ ΕΠΧΟΥΤ-
 ΑΥΤΕ ΝΑΖΟΡΑΤΟΣ · ΑΥΩ ΜΝ ΠΝΟΣ ΜΠΡΟΠΑΤΩΡ Ν-
 ΑΖΟΡΑΤΟΣ ΑΥΩ ΜΝ ΠΚΕΝΟΣ ΝΤΡΙΔΥΝΑΜΙΣ ΝΠΟΥΤΕ
 25 ΝΟΥΤΒΑ ΝΚΩΒ ΝΣΟΠ · ΚΑΤΑ ΘΕ ΕΝΤΑΪΟΥΩ ΕΙΧΩ

3. Schw. ΕΤΝΤΟΝΤ.

13. Rechts oben ΙΑ als Ende des Quaternio.

15. Ms. ΕΖΟΥΟ ΠΟΥΟΕΙΝ, l. ΕΖΟΥΟ ΕΠΟΥΟΕΙΝ.

ΜΜΟΣ ΝΗΤΝ ΝΚΕΣΟΠ · ΤΕΝΟΥ ΒΕ ΜΑΡΙΑ ΜΝ-ΛΑΛΥ ΡΟΒ^b
 ΝΕΙΔΟΣ ΖΜ ΠΕΪΚΟΣΜΟΣ ΟΥΔΕ ΜΝ-ΟΥΟΕΙΝ ΟΥΔΕ ΜΝ-
 ΜΟΡΦΗ ΕΦΤΝΤΟΝΤ ΕΠΧΟΥΤΑΥΤΕ ΝΑΖΟΡΑΤΟΣ · ΧΕ
 ΕΙΕΤΝΤΩΝΟΥ ΕΡΟΟΥ · ΑΛΛΑ ΕΤΙ ΚΕΚΟΥΪ ΝΟΥΟΕΙΩ
 5 ΝΤΟ ΜΝ ΝΟΥΣΝΗΥ ΝΩΒΡ-ΜΑΘΗΤΗΣ ΤΝΑΧΙΤΗΥΤΝ ΕΝ-
 ΤΟΠΟΣ ΤΗΡΟΥ ΝΤΕ ΠΧΙΣΕ · ΑΥΩ ΤΝΑΧΙΤΗΥΤΝ Ε-
 ΠΩΟΜΝΤ ΝΧΩΡΗΜΑ ΜΠΙΩΟΡΠ ΜΜΥΣΤΗΡΙΟΝ ΩΑΤΝ
 ΝΤΟΠΟΣ ΜΜΑΤΕ ΜΠΕΧΩΡΗΜΑ ΜΠΙΑΤΩΑΧΕ ΕΡΟΥ · ΑΥΩ
 ΤΕΤΝΝΑΝΑΥ ΕΝΕΥΜΟΡΦΗ ΤΗΡΟΥ ΖΝ ΟΥΑΛΗΘΙΑ ΛΧΝ
 10 ΤΟΝΤΝ · ΑΥΩ ΕΪΩΑΝΧΙΤΗΥΤΝ ΕΠΧΙΣΕ · ΕΤΕΤΝΝΑ-
 ΝΑΥ ΕΠΕΟΟΥ ΝΝΑΠΧΙΣΕ · ΑΥΩ ΤΕΤΝΝΑΩΩΠΕ ΖΝ ΟΥ-
 ΝΟΣ ΝΩΠΗΡΕ ΕΜΑΩΟ ΕΜΑΩΟ · ΑΥΩ ΕΪΩΑΝΧΙΤΗΥΤΝ
 ΕΠΤΟΠΟΣ ΝΝΑΡΧΩΝ ΝΘΙΜΑΡΜΕΝΗ^{**} ΤΕΤΝΝΑΝΑΥ ΕΠΕ-
 ΟΟΥ ΕΤΟΥΩΟΟΠ ΝΖΗΤΓ · ΑΥΩ ΕΒΟΛ ΖΜ ΠΕΥΝΟΣ Ν-
 15 ΕΟΟΥ ΕΤΟΥΟΤΒ ΤΕΤΝΝΑΕΠ-ΠΕΪΚΟΣΜΟΣ ΝΝΑΖΡΗΤΝ
 ΖΩΣ ΚΑΚΕ ΝΚΑΚΕ · ΑΥΩ ΝΤΕΤΝΝΑΩΩΠ ΕΒΟΛ ΕΧΜ S. 185
 ΠΚΟΣΜΟΣ ΤΗΡΓ ΝΤΕ ΤΜΝΤΡΩΜΕ ΕΦΝΑΡ-ΒΟΤ ΝΟΥ-
 ΝΑΠΠΕ ΝΩΟΪΩ ΝΝΑΖΡΗΤΝ ΕΒΟΛ ΜΠΝΟΣ ΝΟΥΕ ΕΤΓ-
 ΟΥΗΥ ΜΜΟΥ ΕΜΑΩΟ ΕΜΑΩΟ · ΜΝ ΤΝΟΣ ΝΒΟΤ · ΕΤ-
 20 ΦΝΑΛΑΓ ΕΡΟΥ ΕΜΑΩΟ · ΑΥΩ ΕΪΩΑΝΧΙΤΗΥΤΝ ΕΠΜΝΤ-
 ΣΝΟΟΥΣ ΝΑΙΩΝ ΤΕΤΝΝΑΝΑΥ ΕΠΕΟΟΥ ΕΤΟΥΩΟΟΠ
 ΝΖΗΤΓ ΑΥΩ ΕΒΟΛ ΜΠΝΟΣ ΝΕΟΟΥ · ΠΤΟΠΟΣ ΝΝΑΡ-
 ΧΩΝ ΝΘΙΜΑΡΜΕΝΗ ΝΑΩΠ ΝΝΑΖΡΗΤΝ ΝΘΕ ΜΠΚΑΚΕ ΝΝ-
 ΚΑΚΕ · ΑΥΩ ΦΝΑΡ-ΤΒΟΤ ΝΟΥΝΑΠΠΕ ΝΩΟΪΩ ΝΝΑΖΡΗ-

1. Schw. ΜΑΡΙΑΜ ΝΑΛΑΥ.

13. Links oben ΙΒ als Anfang des Quaternio.

16. Ms. ΝΤΕΤΝΝΑΩΩΠ, l. ΤΕΤΝΝΑΩΩΠ.

17. Ms. ΕΦΝΑΡ-ΒΟΤ, besser ΕΦΝΑΡ-ΤΒΟΤ.

20. Ms. stets ΕΤΦΝΑΛΑΓ, l. ΕΤΦΝΑΛΑ.

ΤΗΝΟΥ ΕΒΟΛ ΜΠΝΟ6 ΝΟΥΕ ΕΤΨΟΥΗΥ ΕΒΟΛ ΜΜΟ4
 ΕΜΑΤΕ· ΜΝ ΤΝΟ6 Ν6ΟΤ· ΕΤΨΝΑΛΛ4 ΕΡΟ4 ΕΜΑΨΟ· ^{POΓ· b}
 ΚΑΤΑ ΘΕ ΝΤΑΪΟΥΨ ΕΪΧΨ ΜΜΟ6 ΕΡΨΤΝ ΝΚΕ6ΟΠ·
 ΑΥΨ ΟΝ ΕΪΨΑΝΧΙΤΗΥΤΝ ΕΠΜΕ2ΜΝΤΨΟΜΤΕ ΝΑΙΩΝ·
 5 ΑΥΨ ΤΕΤΝΝΑΝΑΥ ΕΠΕΟΟΥ ΕΤΟΥΨΟΟΠ Ν2ΗΤ4· ΠΜΝΤ-
 6ΝΟΟΥ6 ΝΑΙΩΝ ΝΑΨΠ ΝΝΑ2ΡΗΤΝ ΝΘΕ ΜΠΚΑΚΕ ΝΝ-
 ΚΑΚΕ· ΑΥΨ ΤΕΤΝΝΑ6ΨΤ ΕΧΜ ΠΜΝΤ6ΝΟΟΥ6 Ν-
 ΑΙΩΝ· ΕΨΝΑΡ-ΠΙΝΕ ΝΟΥΝΑΠΠΕ ΝΨΟΪΨ ΝΝΑ2ΡΗΤΗΝΟΥ
 ΕΒΟΛ ΜΠΝΟ6 ΝΟΥΕ ΕΤΨΟΥΗΥ ΕΒΟΛ ΜΜΟ4 ΕΜΑΤΕ·
 10 ΜΝ ΤΝΟ6 Ν6ΟΤ ΕΤΨΝΑΛΛ4 ΕΡΟ4 ΕΜΑΨΟ· ΑΥΨ ΕΪ-
 ΨΑΝΧΙΤΗΥΤΝ ΕΠΤΟΠΟ6 ΝΑΤΜΕ6Ο6· ΤΕΤΝΝΑΝΑΥ
 ΕΠΕΟΟΥ ΕΤΟΥΨΟΟΠ Ν2ΗΤ4· ΠΜΝΤΨΟΜΤΕ ΝΑΙΩΝ
 ΝΑΨΠ ΝΝΑ2ΡΗΤΝ ΝΘΕ ΜΠΚΑΚΕ ΝΝΚΑΚΕ· ΑΥΨ ΟΝ ΤΕ-
 ΤΝΝΑ6ΨΤ ΕΒΟΛ ΕΧΜ ΠΜΝΤ6ΝΟΟΥ6 ΝΑΙΩΝ· ΑΥΨ ^{S. 186}
 15 ΜΝ ΘΙΜΑΡΜΕΝΗ ΤΗΡ6· ΑΥΨ ΜΝ ΤΚΟ6ΜΗ6Ι6 ΤΗΡ6·
 ΑΥΨ ΜΝ ΝΕ6ΦΑΙΡΑ ΤΗΡΟΥ**ΜΝ ΝΕΥΤΑΞΙ6 ΤΗΡΟΥ ^{ΡΟΛ}
 ΕΤΟΥΨΟΟΠ Ν2ΗΤΟΥ 6ΕΝΑΡ-Τ6ΟΤ ΝΟΥΝΑΠΠΕ ΝΨΟ-
 ΕΨ ΝΝΑ2ΡΗΤΗΝΟΥ ΕΒΟΛ ΜΠΝΟ6 ΝΟΥΕ ΕΤΨΟΥΗΥ
 ΜΜΟ4· ΑΥΨ ΜΝ ΤΝΟ6 Ν6ΟΤ ΕΤΨΝΑΛΛ4 ΕΡΟ4 ΕΜΑ-
 20 ΨΟ· ΑΥΨ ΕΪΨΑΝΧΙΤΗΥΤΝ ΕΠΤΟΠΟ6 ΝΝΑΟΥΕΙΝΑΜ·
 ΤΕΤΝΝΑΝΑΥ ΕΠΕΟΟΥ ΕΤΟΥΨΟΟΠ Ν2ΗΤ4· ΠΤΟΠΟ6
 ΝΑΤΜΕ6Ο6 ΝΑΨΠ ΝΝΑ2ΡΗΤΗΝΟΥ ΝΘΕ ΝΤΕΥΨΗ ΕΤ-
 2Μ ΠΚΟ6ΜΟ6 ΝΤΕ ΤΜΝΤΡΨΜΕ· ΑΥΨ ΕΤΕΤΝΨΑΝ6Ψ-
 ΨΤ ΕΒΟΛ ΕΧΝ ΤΜΕ6Ο6· ΨΝΑΡ-Τ6ΟΤ ΝΟΥΝΑΠΠΕ Ν-

11. Ms. ΠΑΤΜΕ6Ο6, l. ΠΠΑΤΜΕ6Ο6.

12. Schw. 6ΟΟΥΨΟΟΠ.

17. Schw. 6ΟΟΥΨΟΟΠ.

22. Ms. ΠΑΤΜΕ6Ο6, l. ΠΠΑΤΜΕ6Ο6.

ΨΟΕΨ ΝΝΑ2ΡΗΤΗΝΟΥ ΕΒΟΛ ΜΠΝΟ6 ΝΟΥΕ ΕΤΕΡΕ
 ΠΤΟΠΟ6 ΝΝΑΟΥΕΙΝΑΜ ΟΥΗΥ ΕΒΟΛ ΜΜΟ4 ΕΜΑΨΟ·
 ΑΥΨ ΕΪΨΑΝΧΙΤΗΥΤΝ ΕΠΚΑ2 ΜΠΟΥΟΪΝ ΕΤΕ ΝΤΟ4 ΠΕ
 ΠΕΘΝ6ΑΥΡΟ6 ΜΠΟΥΟΕΙΝ ΝΤΕΤΝΝΑΥ ΕΠΕΟΟΥ ΕΤΟΥ-
 5 ΨΟΟΠ Ν2ΗΤ4· ΠΤΟΠΟ6 ΝΝΑΤΟΥΝΑΜ ΝΑΨΠ ΝΝΑ2ΡΗ- ^{ΡΟΛ· b}
 ΤΝ ΝΘΕ ΜΠΟΥΟΕΙΝ ΜΠΝΑΥ ΜΜΕΕΡΕ 2Μ ΠΚΟ6ΜΟ6 ΝΤΕ
 ΤΜΝΤΡΨΜΕ ΕΜΠΡΗ ΝΒΟΛ ΑΝ ΑΥΨ ΕΤΕΤΝΨΑΝ6ΨΤ
 Ε2ΡΑΪ ΕΧΜ ΠΤΟΠΟ6 ΝΝΑΟΥΕΙΝΑΜ ΨΝΑΡ-Τ6ΟΤ ΝΟΥ-
 ΝΑΠΠΕ ΝΨΟΕΨ ΝΝΑ2ΡΗΤΗΝΟΥ ΕΒΟΛ ΜΠΝΟ6 ΝΟΥΕ
 10 ΕΤΨΟΥΗΥ ΕΒΟΛ ΜΜΟ4 ΕΜΑΤΕ Ν6Ι ΠΕΘΝ6ΑΥΡΟ6 Μ-
 ΠΟΥΟΕΙΝ· ΑΥΨ ΕΪΨΑΝΧΙΤΗΥΤΝ ΕΠΤΟΠΟ6 ΝΝΕΝΤ-
 ΑΥΧΙ-ΝΕΚΛΗΡΟΝΟΜΙΑ ΝΝΕΝΤΑΥΧΙ ΝΜΜΥ6ΤΗΡΙΟΝ Μ-
 ΠΟΥΟΕΙΝ· ΝΤΕΤΝΝΑΥ ΕΠΕΟΟΥ ΜΠΟΥΟΕΙΝ ΕΤΟΥ-
 ΨΟΟΠ Ν2ΗΤ4· ΠΚΑ2 ΜΠΟΥΟΪΝ ΝΑΨΠ ΝΝΑ2ΡΗΤΗΝΟΥ
 15 ΝΘΕ ΜΠΟΥΟΕΙΝ ΜΠΡΗ ΕΤ2Μ ΠΚΟ6ΜΟ6 ΝΤΕ ΤΜΝΤ-
 ΡΨΜΕ· ΑΥΨ ΕΤΕΤΝΨΑΝ6ΨΤ Ε2ΡΑΪ ΕΧΜ ΠΚΑ2 Μ- ^{S. 187}
 ΠΟΥΟΪΝ ΨΝΑΨΠ ΝΝΑ2ΡΗΤΗΝΟΥ ΝΘΕ ΝΟΥΝΑΠΠΕ Ν- ^{ΡΟΕ}
 ΨΟΕΨ ΕΒΟΛ ΜΠΝΟ6 ΝΟΥΕ ΕΤΨΟΥΗΥ ΕΒΟΛ ΜΜΟ4
 Ν6Ι ΠΚΑ2 ΜΠΟΥΟΪΝ ΑΥΨ ΕΒΟΛ ΝΤΜΝΤΝΟ6 ΕΤΨΝΑ-
 20 ΛΛ4 ΕΡΟ4 ΕΜΑΨΟ·

3 Α6ΨΨΠΕ 6Ε ΝΤΕΡΕ Ι6 ΟΥΨ ΕΨΧΨ ΝΝΕΪΨΑΧΕ
 ΕΝΕΨΜΑΘΗΤΗ6· Α6Ο66 ΕΒΟΛ Ν6Ι ΜΑΡΙΑ ΤΜΑΓΑΛ-
 ΛΙΝΗ ΠΕΧΛ6 ΧΕ ΠΑΧΟΕΙ6· ΜΠΡ6ΨΝΤ ΕΡΟΪ ΕΨΠΠΕ
 ΜΜΟΚ· ΕΒΟΛ ΧΕ ΕΝΨΠΠΕ Ν6Α 2ΨΒ ΝΙΜ 2Ν ΟΥΨΡΧ·
 25 ΑΨΟΥΨ2Μ ΔΕ Ν6Ι Ι6 ΠΕΧΛ4 ΜΜΑΡΙΑ ΧΕ ΨΠΠΕ Ν6Α

11. Ms. ΠΝΕΝΤΑΥΧΙ, ΠΤΑΥΧΙ durchstrichen, daher zu lesen ΠΝΕΚΛΗ-
ΡΟΝΟΜΙΑ.

13. Ms. ursprünglich ΕΠΕΥ6ΟΟΥ, γ ausradiert, l. ΕΠΕΟΟΥ.

ΠΕΤΕΟΥΕΩΩΙΝΕ ΝΣΩ4 ΑΥΩ ΑΝΟΚ †ΝΑΒΟΛΠ4 ΝΕ
 ΕΒΟΛ 2Ν ΟΥΠΑΡ2ΗCΙΑ· ΑΧΝ ΠΑΡΑΒΟΛΗ· ΑΥΩ 2ΩΒ ΝΙΜ
 ΕΤΕΩΙΝΕ ΝΣΩΟΥ· †ΝΑΧΟΟΥ ΝΕ 2Ν ΟΥΩΡΧ ΜΝ ΟΥ-
 ΑCΦΑΛΙΑ· ΑΥΩ †ΝΑΧΕΚΤΗΝΟΥ ΕΒΟΛ 2Ν 6ΟΜ ΝΙΜ·
 5 ΜΝ ΠΛΗΡΩΜΑ ΝΙΜ· ΧΙΝ ΠCΑΝ2ΟΥΝ ΝΤΕ ΝΙCΑΝ2ΟΥΝ· ^{POG} b
 2ΕΩC ΩΑ ΠCΑΝΒΟΛ ΝΤΕ ΝΙCΑΝΒΟΛ· ΧΙΝ ΠΙΑΤΩΑΧΕ
 ΕΡΟ4· 2ΕΩC ΩΑ ΠΚΑΚΕ ΝΝΚΑΚΕ· ΧΕ ΕΥΕΜΟΥΤΕ
 ΟΥΒΕΤΗΝΟΥ ΧΕ ΝΕΠΛΗΡΩΜΑ ΕΤΧΗΚ ΕΒΟΛ ΝCΟΟΥΝ
 ΝΙΜ· ΤΕΝΟΥ 6Ε ΜΑΡΙΑ ΩΙΝΕ ΝCΑ ΠΕΤΕΡΕΩΙΝΕ ΝCΩ4·
 10 ΑΥΩ †ΝΑΒΟΛΠ4 ΝΕ ΕΒΟΛ 2Ν ΟΥΝΟ6 ΝΡΑΩΕ ΜΝ ΟΥ-
 ΝΟ6 ΝΤΕΛΗΛ· ΑCΩΩΠΕ 6Ε ΝΤΕΡΕ ΜΑΡΙΑ CΩΤΜ ΕΝΕΙ-
 ΩΑΧΕ Ε4ΧΩ ΜΜΟΟΥ Ν6Ι ΠCΩΤΗΡ ΑCΡΑΩΕ 2Ν ΟΥ-
 ΝΟ6 ΝΡΑΩΕ ΕΜΑΩΟ· ΑΥΩ ΑCΤΕΛΗΛ ΠΕΧΛC ΧΕ ΠΑ-
 ΧΟΕΙC· ΕΕΙΕ ΝΡΩΜΕ ΝΤΕ ΠΚΟCΜΟC ΝΑΙ ΝΤΑΥΧΙ ΝΜ-
 15 ΜΥCΤΗΡΙΟΝ ΝΤΕ ΠΟΥΟΙΝ CΕΝΑΩΩΠΕ ΕΥΟΤΒ ΕΝΕ- ^{S. 188}
 ΠΡΟΒΟΛΟΟΥΕ ΜΠΕΘΝCΑΥΡΟC 2ΡΑΙ 2Ν ΤΕΚΜΝΤΕΡΟ
 ** ΕΒΟΛ ΧΕ ΑΙCΩΤΜ ΕΡΟΚ ΕΚΧΩ ΜΜΟC ΧΕ ΕΕΙΩΑΝΧΙ- ^{POE}
 ΤΗΥΤΝ ΕΠΤΟΠΟC ΝΕΡΧΙ-ΜΜΥCΤΗΡΙΟΝ ΠΤΟΠΟC (ΝΝΕ-
 ΠΡΟΒΟΛΟΟΥΕ) ΠΚΑ2 ΜΠΟΥΟΕΙΝ 4ΝΑΩΠ ΝΝΑ2ΡΗΤΝ
 20 ΝΘΕ ΝΟΥΝΑΠΝΕ ΝΩΟΕΙΩ ΕΒΟΛ ΜΠΝΟ6 ΝΟΥΕ ΕΤ-
 4ΟΥΝΗ ΕΒΟΛ Ν2ΗΤ4· ΑΥΩ ΜΝ ΠΝΟ6 ΝΕΟΟΥ ΕΤ4-
 ΩΟΟΠ Ν2ΗΤ4· ΕΤΕ ΠΚΑ2 ΜΠΟΥΟΕΙΝ ΠΕ ΜΠΕΘΝCΑΥ-
 ΡΟC ΠΤΟΠΟC ΝΝΕΠΡΟΒΟΛΟΟΥΕ· ΕΕΙΕ ΟΥΚΟΥΝ ΠΑ-

9. Ms. ΠΕΤΕΡΕΩΙΝΕ, besser ΠΕΤΕΡΕΟΥΕΩΩΙΝΕ.

15. Ms. ΕΥΟΤΒ, 1. ΕΥΟΥΤΒ.

18. ΜΥCΤΗΡΙΟΝ steht auf Rasur, dahinter ΜΠΟΥΟΕΙΝ ausgefallen. — Hinter ΠΤΟΠΟC ergänze ΝΝΕΠΡΟΒΟΛΟΟΥΕ.

21. Ms. ursprünglich ΟΥΟCΙΝ, aber ΟCΙΝ ausgestrichen und am Rande 6Ο vorgeetzt. 22. Ms. ΜΠΕΘΝCΑΥΡΟC, 1. ΠΕΘΝCΑΥΡΟC.

ΧΟΕΙC ΕΙΕ ΝΡΩΜΕ ΕΡΧΙ-ΜΜΥCΤΗΡΙΟΝ CΕΝΑΩΩΠΕ ΕΥ-
 ΟΥΟΤΒ ΕΠΚΑ2 ΜΠΟΥΟΕΙΝ· ΑΥΩ ΝCΕΩΩΠΕ ΕΥΟΥ-
 ΟΤΒ ΕΡΟΟΥ 2ΡΑΙ 2Ν ΤΜΝΤΕΡΟ ΜΠΟΥΟΕΙΝ·

ΑΥΟΥΩ2Μ ΔΕ Ν6Ι ΙC ΠΕΧΛ4 ΜΜΑΡΙΑ ΧΕ ΚΑΛΩC
 5 ΜΕΝΤΟΙΓΕ ΤΕΩΙΝΕ ΝCΑ 2ΩΒ ΝΙΜ 2Ν ΟΥΩΡΧ ΜΝ ΟΥ-
 ΑCΦΑΛΙΑ· ΑΛΛΑ CΩΤΜ ΜΑΡΙΑ· ΤΑΩΑΧΕ ΝΜΜΕ Ε2ΡΑΙ
 ΕΤCΥΝΤΕΛΕΙΑ ΜΠΑΙΩΝ· ΜΝ ΠΩΛ Ε2ΡΑΙ ΜΠΤΗΡ4 ΝΝΕC- ^{POE} b
 ΝΑΩΩΠΕ ΑΝ 2Ι ΝΑΙ· ΑΛΛΑ ΝΤΑΙΧΟΟC ΕΡΩΤΝ ΧΕ ΕΙ-
 ΩΑΝΧΙΤΗΥΤΝ ΕΠΤΟΠΟC ΝΝΕΚΛΗΡΟΝΟΜΙΑ ΝΝΕΤΝΑΧΙ
 10 ΜΠΜΥCΤΗΡΙΟΝ ΜΠΟΥΟΙΝ ΜΠΕΘΝCΑΥΡΟC ΜΠΟΥΟΕΙΝ
 ΠΤΟΠΟC ΝΝΕΠΡΟΒΟΛΟΟΥΕ 4ΝΑΩΠ ΝΝΑ2ΡΗΤΗΝΟΥ ^{S. 189}
 ΝΘΕ ΝΟΥΝΑΠΝΕ ΝΩΟΙΩ ΑΥΩ ΝΘΕ ΜΠΟΥΟΙΝ ΜΠΡΗ
 ΝΤΕ ΠΕ2ΟΥ ΜΜΑΤΕ· ΝΤΑΥΧΟΟC ΟΥΝ ΧΕ ΕΡΕ ΝΑΙ
 ΝΑΩΩΠΕ 2Μ ΠΕΟΥΟΙΩ ΝΤCΥΝΤΕΛΕΙΑ ΜΠΩΛ Ε2ΡΑΙ Μ-
 15 ΠΤΗΡ4· ΠΜΝΤCΝΟΟΥC ΝCΩΤΗΡ ΜΠΕΘΝCΑΥΡΟC ΜΝ
 ΤΜΝΤCΝΟΟΥC ΝΤΑ2ΙC ΜΠΟΥΑ ΠΟΥΑ ΜΜΟΟΥ ΕΤΕ Ν-
 ΤΟΟΥ ΠΕ ΝΕΠΡΟΒΟΛΟΟΥΕ ΝΤCΑΩ4Ε ΜΦΩΝΗ ΜΝ
 Π4ΟΥ ΝΩΗΝ CΕΝΑΩΩΠΕ ΝΜΜΑΙ 2Μ ΠΤΟΠΟC ΝΝΕΚΛΗ-
 ΡΟΝΟΜΙΑ ΜΠΟΥΟΕΙΝ· ΕΥΟ ΝΡΡΟ ΝΜΜΑΙ 2Ν ΤΑΜΝΤ-
 20 ΕΡΟ· ΕΡΕ ΠΟΥΑ ΠΟΥΑ ΜΜΟΟΥ Ε4Ο ΝΡΡΟ Ε2ΡΑΙ ΕΧΝ ^{POZ}
 ΝΕ4ΠΡΟΒΟΛΟΟΥΕ· ΑΥΩ ΟΝ ΕΡΕ ΠΟΥΑ ΠΟΥΑ ΜΜΟΟΥ
 Ε4Ο ΝΡΡΟ ΚΑΤΑ ΠΕ4ΕΟΟΥ· ΠΝΟ6 ΚΑΤΑ ΤΕ4ΜΝΤΝΟ6
 ΠΚΟΥΕΙ ΚΑΤΑ ΤΕ4ΜΝΤΚΟΥΙ· ΑΥΩ ΠCΩΤΗΡ ΝΝΕΠΡΟ-
 ΒΟΛΟΟΥΕ ΝΤΩΟΡΠ ΜΦΩΝΗ CΕΝΑΩΩΠΕ 2Μ ΠΤΟΠΟC

10. ΜΠΕ in ΜΠΕΘΝCΑΥΡΟC am Rande beigelegt.

13. Ms. ΝΤΑΥΧΟΟC, besser ΝΤΑΙΧΟΟC.

14. Ms. ΜΠΩΛ, besser ΜΠ ΠΩΛ.

24. Ms. CΕΝΑΩΩΠΕ, 1. 4ΝΑΩΩΠΕ.

5
 10
 15
 20
 25

ἡνεψυχοοῦε ἡνερχὶ ἡπῳορῇ ἡμῡστηριον ἡτε
 πῳορῇ (ᾠ)μῡστηριον ἡν ταῖντερο· αὔω πῳωτηρ ἡ-
 νεπροβολοοῦε ἡτμεῖςᾠντε ᾠφῳνη· ἡναῳωπε ᾠμ
 πτοπος ἡνεψυχοοῦε ἡνεπταῡχὶ ἡπμεῖςναῡ ἡ-
 μῡστηριον ἡτε πῳορῇ ἡμῡστηριον· ῶμοῖως οἷ
 πῳωτηρ ἡνεπροβολοοῦε ἡτμεῖςῳομτε ᾠφῳνη·
 ἡναῳωπε ᾠμ πτοπος ἡνεψυχοοῦε ἡνερχὶ ἡπμεῖ-
 ῳομῇτ ἡμῡστηριον ἡτε πῳορῇ ἡμῡστηριον ῥαῖ
 ᾠν τεκληρονομία ἡποῡοεῖν· αὔω πῳωτηρ ἡνε-
 προβολοοῦε ἡτμεῖςᾠτο ᾠφῳνη ἡπεῖθῡςαῡρος ἡ-
 ποῡοεῖν· ἡναῳωπε ᾠμ πτοπος ἡνεψυχοοῦε ἡ-
 νερχὶ ἡπμαῖςᾠτοοῡ ἡμῡστηριον ἡτε πῳορῇ ἡ-
 μῡστηριον ᾠν νεκληρονομία ἡποῡοῖν· αὔω πμαῖ-
 ῥοῡ ἡῳωτηρ ἡτμαῖς ᾠφῳνη ἡπεῖθῡςαῡρος ἡποῡ-
 οεῖν· ἡναῳωπε ᾠμ πτοπος ἡνεψυχοοῦε ἡνερχὶ
 ἡπμεῖςῥοῡ ἡμῡστηριον ἡτε πῳορῇ ἡμῡστηριον·
 ῥαῖ ᾠν νεκληρονομία ἡποῡοῖν· αὔω πμεῖςῳοῡ
 ἡῳωτηρ ἡτε νεπροβολοοῦε ἡτε τμεῖςῳ ᾠφῳνη
 ἡπεῖθῡςαῡρος ἡποῡοεῖν· ἡναῳωπε ᾠμ πτοπος ἡ-
 νεψυχοοῦε ἡνερχὶ ἡπμεῖςῳοοῡ ἡμῡστηριον ἡτε
 πῳορῇ ἡμῡστηριον· αὔω πμεῖςαῳᾠ ἡῳωτηρ ἡ-
 νεπροβολοοῦε ἡτμεῖςαῳᾠε ᾠφῳνη ἡπεῖθῡςαῡρος
 ἡποῡοεῖν· ἡναῳωπε ᾠμ πτοπος ἡνεψυχοοῦε ἡ-
 νερχὶ ἡπμεῖςαῳᾠ ἡμῡστηριον ἡτε πῳορῇ ἡμῡς-
 τηριον ᾠν πεῖθῡςαῡρος ἡποῡοεῖν· αὔω πμεῖς-

S. 190
 roz^b
 pon^{**}

1. $\bar{\eta}\tau\epsilon$ $\pi\omega\sigma\bar{\rho}\bar{\eta}$ $\bar{\eta}\bar{\eta}$ am Rande, 1. $\bar{\eta}\tau\epsilon$ $\pi\omega\sigma\bar{\rho}\bar{\eta}$ $\bar{\eta}\bar{\eta}\gamma\sigma\tau\eta\rho$.

14. Ms. TMA2†, l. TMA2†E.

24. Ms. $\bar{\text{N}}\text{E}\rho\chi\text{I}$, l. $\bar{\text{N}}\text{N}\text{E}\rho\chi\text{I}$.

1 φμοῦν ἡσώτηρ ἐτε ἡτοῦ πε ἡσώτηρ ἡνεπρω-
 λοοῦε ἡπώορῃ ἡωην ἡπεῶνσαγρος ἡποῦοειν·
 2 4ηαωπε 2ῃ πτοπος ἡνεψγχοοῦε ἡερχι ἡπμε2-
 3 φμοῦν ἡμῡστηριον ἡτε πωορῃ ἡμῡστηριον 2ραῖ S. 191
 4 2ῃ ἡεκληρονομια ἡποῦοειν· αῡω πμα2ψις ἡσώ-
 5 τηρ ἐτε ἡτοῦ πε ἡσώτηρ ἡνεπρωλοοῦε ἡπμε2-
 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100 101 102 103 104 105 106 107 108 109 110 111 112 113 114 115 116 117 118 119 120 121 122 123 124 125 126 127 128 129 130 131 132 133 134 135 136 137 138 139 140 141 142 143 144 145 146 147 148 149 150 151 152 153 154 155 156 157 158 159 160 161 162 163 164 165 166 167 168 169 170 171 172 173 174 175 176 177 178 179 180 181 182 183 184 185 186 187 188 189 190 191 192 193 194 195 196 197 198 199 200 201 202 203 204 205 206 207 208 209 210 211 212 213 214 215 216 217 218 219 220 221 222 223 224 225 226 227 228 229 230 231 232 233 234 235 236 237 238 239 240 241 242 243 244 245 246 247 248 249 250 251 252 253 254 255 256 257 258 259 260 261 262 263 264 265 266 267 268 269 270 271 272 273 274 275 276 277 278 279 280 281 282 283 284 285 286 287 288 289 290 291 292 293 294 295 296 297 298 299 300 301 302 303 304 305 306 307 308 309 310 311 312 313 314 315 316 317 318 319 320 321 322 323 324 325 326 327 328 329 330 331 332 333 334 335 336 337 338 339 340 341 342 343 344 345 346 347 348 349 350 351 352 353 354 355 356 357 358 359 360 361 362 363 364 365 366 367 368 369 370 371 372 373 374 375 376 377 378 379 380 381 382 383 384 385 386 387 388 389 390 391 392 393 394 395 396 397 398 399 400 401 402 403 404 405 406 407 408 409 410 411 412 413 414 415 416 417 418 419 420 421 422 423 424 425 426 427 428 429 430 431 432 433 434 435 436 437 438 439 440 441 442 443 444 445 446 447 448 449 450 451 452 453 454 455 456 457 458 459 460 461 462 463 464 465 466 467 468 469 470 471 472 473 474 475 476 477 478 479 480 481 482 483 484 485 486 487 488 489 490 491 492 493 494 495 496 497 498 499 500 501 502 503 504 505 506 507 508 509 510 511 512 513 514 515 516 517 518 519 520 521 522 523 524 525 526 527 528 529 530 531 532 533 534 535 536 537 538 539 540 541 542 543 544 545 546 547 548 549 550 551 552 553 554 555 556 557 558 559 560 561 562 563 564 565 566 567 568 569 570 571 572 573 574 575 576 577 578 579 580 581 582 583 584 585 586 587 588 589 590 591 592 593 594 595 596 597 598 599 600 601 602 603 604 605 606 607 608 609 610 611 612 613 614 615 616 617 618 619 620 621 622 623 624 625 626 627 628 629 630 631 632 633 634 635 636 637 638 639 640 641 642 643 644 645 646 647 648 649 650 651 652 653 654 655 656 657 658 659 660 661 662 663 664 665 666 667 668 669 670 671 672 673 674 675 676 677 678 679 680 681 682 683 684 685 686 687 688 689 690 691 692 693 694 695 696 697 698 699 700 701 702 703 704 705 706 707 708 709 710 711 712 713 714 715 716 717 718 719 720 721 722 723 724 725 726 727 728 729 730 731 732 733 734 735 736 737 738 739 740 741 742 743 744 745 746 747 748 749 750 751 752 753 754 755 756 757 758 759 760 761 762 763 764 765 766 767 768 769 770 771 772 773 774 775 776 777 778 779 780 781 782 783 784 785 786 787 788 789 790 791 792 793 794 795 796 797 798 799 800 801 802 803 804 805 806 807 808 809 810 811 812 813 814 815 816 817 818 819 820 821 822 823 824 825 826 827 828 829 830 831 832 833 834 835 836 837 838 839 840 841 842 843 844 845 846 847 848 849 850 851 852 853 854 855 856 857 858 859 860 861 862 863 864 865 866 867 868 869 870 871 872 873 874 875 876 877 878 879 880 881 882 883 884 885 886 887 888 889 890 891 892 893 894 895 896 897 898 899 900 901 902 903 904 905 906 907 908 909 910 911 912 913 914 915 916 917 918 919 920 921 922 923 924 925 926 927 928 929 930 931 932 933 934 935 936 937 938 939 940 941 942 943 944 945 946 947 948 949 950 951 952 953 954 955 956 957 958 959 960 961 962 963 964 965 966 967 968 969 970 971 972 973 974 975 976 977 978 979 980 981

13. Ms. ΝΕΨΥΧ., l. ὡΝΕΨΥΧ. — Schw. ἸΠΜΥΣΤΗΡΙΟΝ.

25. Ms. ursprünglich $\pi\mu\epsilon\zeta\alpha\omega\psi$, $\mu\epsilon\zeta$ ausradiert.

ΜΝ ΠΩΟΜΝΤ^{**} ΝΣΑΜΗΝ ΣΕΝΑΩΩΠΕ ΖΙ ΟΥΝΑΜ ΜΜΟΙ^{ροο}
 ΕΥΟ ΝΡΡΟ ΖΡΑΙ ΖΝ ΝΕΚΛΗΡΟΝΟΜΙΑ ΜΠΟΥΟΕΙΝ· ΑΥΩ
 ΠΣΩΤΗΡ ΝΣΑΤΡΕΕΥ ΕΤΕ ΝΤΟΟΥ ΠΕ ΠΑΛΟΥ ΜΠΑΛΟΥ·
 ΑΥΩ ΜΝ ΠΕΨΙΣ ΜΦΥΛΛΑΖ ΣΕΝΑΩΩ ΖΩΟΥ ΟΝ ΖΙ ΖΒΟΥΡ
 5 ΜΜΟΙ ΕΥΟ' ΝΡΡΟ ΖΡΑΙ ΖΝ ΝΕΚΛΗΡΟΝΟΜΙΑ ΜΠΟΥΟΕΙΝ
 ΑΥΩ ΠΟΥΑ ΠΟΥΑ ΝΝΣΩΤΗΡ ΦΝΑΡΡΟ ΕΧΝ ΝΤΑΞΙΣ Ν-
 ΝΕΠΡΟΒΟΛΟΟΥΕ ΖΡΑΙ ΖΝ ΝΕΚΛΗΡΟΝΟΜΙΑ ΜΠΟΥΟΕΙΝ·
 ΝΘΕ ΟΝ ΕΤΟΥΟ ΜΜΟΣ ΖΜ ΠΕΘΗΣΑΥΡΟΣ ΜΠΟΥΟΕΙΝ·
 ΑΥΩ ΠΕΨΙΣ ΜΦΥΛΛΑΖ ΜΠΕΘΗΣΑΥΡΟΣ ΜΠΟΥΟΕΙΝ· ΣΕ-
 10 ΝΑΩΩΠΕ ΕΥΟΥΟΤΒ ΕΝΣΩΤΗΡ ΖΡΑΙ ΖΝ ΝΕΚΛΗΡΟΝΟΜΙΑ
 ΜΠΟΥΟΕΙΝ· ΑΥΩ ΝΣΑΤΡΕΕΥ ΝΣΩΤΗΡ· ΣΕΝΑΩΩΠΕ
 ΕΥΟΥΟΤΒ ΕΠΕΨΙΣ ΜΦΥΛΛΑΖ ΖΡΑΙ ΖΝ ΤΜΝΤΕΡΟ· ΑΥΩ
 ΠΩΟΜΝΤ ΝΣΑΜΗΝ ΣΕΝΑΩΩΠΕ ΕΥΟΤΒ ΕΝΣΑΤΡΕΕΥ Ν-^{ροο b}
 ΣΩΤΗΡ ΖΡΑΙ ΖΝ ΤΜΝΤΕΡΟ· ΑΥΩ ΠΤΟΥ ΝΩΗΝ ΣΕΝΑ-
 15 ΩΩΠΕ ΕΥΟΥΟΤΒ ΕΠΩΟΜΝΤ ΝΣΑΜΗΝ ΖΡΑΙ ΖΝ ΝΕΚΛΗ-
 ΡΟΝΟΜΙΑ ΜΠΟΥΟΙΝ· ΑΥΩ ΙΕΟΥ ΜΝ ΠΕΦΥΛΛΑΖ ΜΠΚΑ-
 ΤΑΠΕΤΑΣΜΑ ΜΠΝΟΣ ΝΟΥΟΕΙΝ· ΜΝ ΜΠΑΡΑΛΗΜΤΩΡ
 ΝΟΥΟΕΙΝ· ΜΝ ΠΝΟΣ ΣΝΑΥ ΜΠΡΟΖΗΓΟΥΜΕΝΟΣ· ΜΝ
 ΠΝΟΣ ΝΣΑΒΑΘΟ ΠΑΓΛΘΟΣ ΣΕΝΑΩΩΠΕ ΕΥΟ ΝΡΡΟ ΖΜ
 20 ΠΩΟΡΠ ΝΣΩΤΗΡ ΝΤΕ ΤΩΟΡΠ ΜΦΩΗΝ ΜΠΕΘΗΣΑΥΡΟΣ
 ΜΠΟΥΟΙΝ ΠΑΙ ΕΤΝΑΩΩΠΕ ΖΜ ΠΤΟΠΟΣ ΝΝΕΡΧΙ Μ-^{S. 193}
 ΠΩΟΡΠ ΜΜΥΣΤΗΡΙΟΝ ΝΤΕ ΠΩΟΡΠ ΜΜΥΣΤΗΡΙΟΝ·
 ΕΒΟΛ ΓΑΡ ΧΕ ΙΕΟΥ ΜΝ ΠΕΦΥΛΛΑΖ ΜΠΤΟΠΟΣ ΝΝΛΟΥ-
 ΕΙΝΑΜ ΜΝ ΜΕΛΧΙΣΕΔΕΚ ΠΝΟΣ ΜΠΑΡΑΛΗΜΠΤΩΡ ΜΠΟΥ-

5. Es scheint i hinter ΖΡΑ eingefügt.

6. Ms. ΦΝΑΡΡΟ, l. ΦΝΑΡΡΟ.

13. Ms. ΕΥΟΤΒ, l. ΕΥΟΥΟΤΒ.

17. Ms. ursprünglich ΜΠΑΡΑΒΟΛΗΜΤΩΡ, ΒΟ ausradiert.

20. Schw. ΝΤΕ ΩΟΡΠ.

ΟΕΙΝ· ΜΝ ΠΝΟΣ^{**} ΣΝΑΥ ΜΠΡΟΖΗΓΟΥΜΕΝΟΣ ΝΤΑΥΠΡΟΛΕ^{rp}
 ΕΒΟΛ ΖΜ ΠΟΥΟΕΙΝ ΕΤΣΟΤΠ ΕΤΟ ΝΖΙΛΙΚΡΙΝΕΣ· ΕΜΑΩΩ
 ΝΤΕ ΠΩΟΡΠ ΝΩΗΝ· ΖΕΩΣ ΩΑ ΠΜΑΖΤΟΥ· ΙΕΟΥ ΜΕΝ
 ΝΤΟΑ ΠΕ ΠΕΠΙΣΚΟΠΟΣ ΜΠΟΥΟΕΙΝ ΝΤΑΥΠΡΟΛΕ ΕΒΟΛ
 5 ΝΩΟΡΠ ΖΡΑΙ ΖΜ ΠΖΙΛΙΚΡΙΝΕΣ ΝΟΥΟΕΙΝ ΝΤΕ ΠΩΟΡΠ
 ΝΩΗΝ· ΠΕΦΥΛΛΑΖ ΖΩΩΑ ΜΠΚΑΤΑΠΕΤΑΣΜΑ ΝΝΛΟΥ-
 ΕΙΝΑΜ ΝΤΑΥΠΡΟΛΕ ΕΒΟΛ ΖΜ ΠΜΕΖΣΝΑΥ ΝΩΗΝ· ΑΥΩ
 ΠΕΠΡΟΖΗΓΟΥΜΕΝΟΣ ΣΝΑΥ ΝΤΑΥΠΡΟΛΕ ΖΩΟΥ ΕΒΟΛ
 ΖΜ ΠΖΙΛΙΚΡΙΝΕΣ ΝΟΥΟΕΙΝ ΕΤΣΟΤΠ ΕΜΑΩΩ ΝΤΕ ΠΜΕΖ-
 10 ΩΟΜΝΤ ΝΩΗΝ ΜΝ ΠΜΕΖΤΤΟΥ ΖΜ ΠΕΘΗΣΑΥΡΟΣ Μ-
 ΠΟΥΟΕΙΝ· ΜΕΛΧΙΣΕΔΕΚ ΖΩΩΑ ΝΤΑΥΠΡΟΛΕ ΕΒΟΛ ΖΜ
 ΠΜΑΖΤΟΥ ΝΩΗΝ· ΣΑΒΑΘΟ ΠΝΟΣ ΖΩΩΑ ΝΑΓΛΘΟΣ ΠΑΙ
 ΕΝΤΑΙΜΟΥΤΕ ΕΡΟΑ ΧΕ ΠΛΕΙΩΤ· ΝΤΑΥΠΡΟΛΕ ΕΒΟΛ ΖΜ^{rp b}
 ΙΕΟΥ ΠΕΠΙΣΚΟΠΟΣ ΜΠΟΥΟΕΙΝ· ΠΕΙΣΟΟΥ ΒΕ ΖΙΤΝ
 15 ΤΚΕΛΕΥΣΙΣ ΜΠΩΟΡΠ ΜΜΥΣΤΗΡΙΟΝ Α ΦΛΕ ΜΠΑΡΑΣΤΑ-
 ΤΗΣ ΑΥΤΡΕΥΩΩΠΕ ΖΜ ΠΤΟΠΟΣ ΝΝΛΟΥΕΙΝΑΜ ΠΡΟΣ
 ΤΟΙΚΟΝΟΜΙΑ ΜΠΣΩΟΥΖ ΕΖΟΥΝ ΜΠΟΥΟΕΙΝ ΕΤΜΠΧΙΣΕ
 ΝΝΑΙΩΝ ΝΤΕ ΝΑΡΧΩΝ· ΑΥΩ ΖΝ ΝΚΟΣΜΟΣ ΜΝ ΓΕΝΟΣ
 ΝΙΜ ΕΤΝΖΗΤΟΥ· ΝΑΙ ΕΤΝΑΧΩ ΕΡΩΤΝ ΜΠΖΩΒ ΜΠΟΥΑ
 20 ΠΟΥΑ ΝΤΑΥΚΑΛΑ ΖΙΧΩΑ ΖΜ ΠΣΩΡ ΕΒΟΛ ΜΠΤΗΡΠ: ΕΤ-
 ΒΕ ΠΧΙΣΕ ΟΥΝ ΜΠΖΩΒ ΕΝΤΑΥΚΑΛΑ ΝΖΗΤΠ· ΣΕΝΑ-^{S. 194}
 ΩΩΠΕ ΝΩΒΡΡΟ ΖΜ ΠΩΟΡΠ ΜΜΥΣΤΗΡΙΟΝ ΝΤΕ ΤΩΟ-
 ΡΠ ΜΦΩΗΝ ΜΠΕΘΗΣΑΥΡΟΣ ΜΠΟΥΟΕΙΝ ΠΑΙ ΕΤΝΑΩΩΠΕ

1. Ms. ursprünglich ΝΤΑΥΠΡΟΒΑΛΕ, ΒΑ hier und in den folgenden Zeilen überall ausradiert; es soll also ΠΡΟΛΕ = ΠΡΟΣΛΟΓ gelesen werden.

2. Ms. ΕΤΣΟΤΠ, l. ΕΤΣΟΤΠ.

21. Ms. ΕΝΤΑΥΚΑΛΑ, l. ΕΝΤΑΥΚΑΛΑ.

22. Ms. ΜΜΥΣΤΗΡΙΟΝ, l. ΠΣΩΤΗΡ.

2M ΠΤΟΠΟΣ ΠΝΕΨΥΧΟΟΥΕ ΠΝΕΡΧΙ-ΠΙΩΘΡΠ ΜΜΥΣΤΗ-
 ΡΙΟΝ ΝΤΕ ΠΙΩΘΡΠ ΜΜΥΣΤΗΡΙΟΝ· ΑΥΩ ΤΠΑΡΘΕΝΟΣ
 ΜΠΟΥΟΕΙΝ· ΜΝ ΠΝΟΕ^{**} ΝΖΗΓΟΥΜΕΝΟΣ ΝΤΕ ΤΜΕCOC PΠA
 ΠΑΙ ΕΩΑΡΕ ΝΑΡΧΩΝ ΝΤΕ ΝΑΙΩΝ ΕΩΛΥΜΟΥΤΕ ΕΡΟΧ
 5 ΧΕ ΠΝΟΕ ΝΑΙΩ ΚΑΤΑ ΠΡΑΝ ΠΟΥΝΟΕ ΝΑΡΧΩΝ ΕΤ2M
 ΠΕΥΤΟΠΟΣ· ΝΤΟ4 ΜΝ ΤΠΑΡΘΕΝΟΣ ΜΠΟΥΟΕΙΝ· ΜΝ
 ΠΕ4ΜΝΤCΠΟΟΥC ΝΔΙΑΚΩΝ ΝΑΙ ΝΤΑΤΕΤΝΧΙ-ΜΟΡΦΗ
 ΝΖΗΤΟΥ· ΑΥΩ ΑΤΕΤΝΧΙ ΝΤ6ΟΜ ΕΒΟΛ ΝΖΗΤΟΥ· CΕ-
 ΝΑΩΩΠΕ 2ΩΟΥ ΤΗΡΟΥ ΕΥΟ ΝΡΡΟ· ΜΝ ΠΩΘΡΠ ΝCΩ-
 10 ΤΗΡ ΝΤΕ ΤΩΘΡΠ ΜΦΩΝΗ 2M ΠΤΟΠΟΣ ΠΝΕΨΥΧΟΟΥΕ
 ΠΝΕΤΝΑΧΙ ΜΠΩΘΡΠ ΜΜΥCΤΗΡΙΟΝ ΝΤΕ ΠΙΩΘΡΠ ΜΜΥC-
 ΤΗΡΙΟΝ 2ΡΑΙ 2N ΝΕΚΛΗΡΟΝΟΜΙΑ ΜΠΟΥΟΙΝ ΑΥΩ ΜΝ
 ΠΜΝΤΗ ΜΠΑΡΑCΤΑΤΗC ΝΤCΑΩ4Ε ΜΠΑΡΘΕΝΟΣ ΜΠΟΥΟ-
 ΕΙΝ ΝΑΙ ΕΤΩΟΠ 2N ΤΜΕCOC CΕΝΑCΩΡ ΕΒΟΛ 2ΡΑΙ 2N
 15 ΝΤΟΠΟΣ ΜΠΜΝΤCΠΟΟΥC ΝCΩΤΗΡ· * ΜΝ ΠΚΕCΕΠΕ Ν- PΠA^b
 ΑΓΓΕΛΟC ΝΤΕ ΤΜΕCOC ΠΟΥΑ ΠΟΥΑ ΚΑΤΑ ΠΕ4ΕΟΟΥ
 ΝCΕΡΡΡΟ ΝΜΜΑΙ 2ΡΑΙ 2N ΝΕΚΛΗΡΟΝΟΜΙΑ ΜΠΟΥΟΕΙΝ·
 ΑΥΩ ΑΝΟΚ †ΝΑΡΡΡΟ 2ΡΑΙ ΕΧΩΟΥ ΤΗΡΟΥ Ε2ΡΑΙ 2N
 ΝΕΚΛΗΡΟΝΟΜΙΑ ΜΠΟΥΟΕΙΝ·
 20 3 ΝΑΙ 6Ε ΤΗΡΟΥ ΝΤΑΙΧΟΟΥ ΝΗΤN ΝCΕΝΑΩΩΠΕ
 ΑΝ 2M ΠΕΙΟΥΟΕΙΩ· ΑΛΛΑ ΕΥΝΑΩΩΠΕ 2N ΤCΥΝΤΕ-
 ΛΕΙΑ ΜΠΑΙΩΝ· ΕΤΕ ΝΤΟ4 ΠΕ ΠΩΛ ΕΒΟΛ ΜΠΤΗΡ4·
 ΑΥΩ ΝΤΟ4 ΠΕ ΠΩΛ Ε2ΡΑΙ ΤΗΡ4 ΝΤΑΡΙΘΜΗCIC ΠΝΕΨΥ-
 ΧΟΟΥΕ ΝΤΕΛΙΟC ΝΤΕ ΝΕΚΛΗΡΟΝΟΜΙΑ ΜΠΟΥΟΕΙΝ· 2Α- S. 195
 25 ΘΗ 6Ε ΟΥΝ ΝΤCΥΝΤΕΛΕΙΑ ΝΑΙ ΝΤΑΙΧΟΟΥ ΝΗΤN Ν-
 CΕΝΑΩΩΠΕ ΑΝ· ΑΛΛΑ ΕΡΕ ΠΟΥΑ ΠΟΥΑ ΝΑΩΩΠΕ 2M

18. Ms. 2ΡΑΙ ΕΧΩΟΥ, l. Ε2ΡΑΙ ΕΧ· — Ms. Ε2ΡΑΙ 2N, l. 2ΡΑΙ 2N.

ΠΕΥΤΟΠΟΣ· ΕΝΤΑΥΚΑΛ4 ΝΖΗΤ4 ΧΙΝ ΠΩΘΡΠ· ΩΑΝ-
 ΤΟΥΧΩΚ ΕΒΟΛ ΝΤΑΡΙΘΜΗCIC ΜΠCΩΟΥ2^{**} Ε2ΟΥΝ ΠΝΕ- PΠB
 ΨΥΧΟΟΥΕ ΝΤΕΛΙΟC· ΤCΑΩ4Ε ΜΦΩΝΗ ΜΝ Π4ΟΥ Ν-
 ΩΗΝ· ΑΥΩ ΜΝ ΠΩΘΜΝΤ Ν2ΑΜΗΝ· ΑΥΩ ΜΝ ΦΑΤΡΕΕΥ
 5 ΝCΩΤΗΡ ΜΝ ΠΕΨIC ΜΦΥΛΑΞ· ΑΥΩ ΜΝ ΠΜΝΤCΠΟΟΥC
 ΝCΩΤΗΡ· ΑΥΩ ΜΝ ΝΑΠΤΟΠΟC ΝΝΑΟΥΕΙΝΑΜ· ΑΥΩ
 ΜΝ ΝΑΠΤΟΠΟC ΝΤΜΕCOC ΠΟΥΑ ΠΟΥΑ ΝΑCΩ 2M ΠΤΟ-
 ΠΟC ΕΝΤΑΥΚΑΛ4 ΝΖΗΤ4 ΩΑΝΤΟΥΩΛ Ε2ΡΑΙ ΤΗΡΟΥ
 Ν6Ι ΤΑΡΙΘΜΗCIC ΝΤΕΛΕΙΟC ΠΝΕΨΥΧΟΟΥΕ ΠΝΕΚΛΗΡΟ-
 10 ΝΟΜΙΑ ΜΠΟΥΟΕΙΝ· ΑΥΩ ΝΚΕΑΡΧΩΝ ΤΗΡΟΥ ΝΤΑΥ-
 ΜΕΤΑΝΟΙ· CΕΝΑCΩ 2ΩΟΥ 2M ΠΤΟΠΟC ΝΤΑΥΚΑΛ4 Ν-
 ΖΗΤ4 ΩΑΝΤΟΥΩΛ Ε2ΡΑΙ ΤΗΡΟΥ Ν6Ι ΤΑΡΙΘΜΗCIC ΠΝΕ-
 ΨΥΧΟΟΥΕ ΜΠΟΥΟΕΙΝ CΕΝΗΥ ΤΗΡΟΥ ΤΟΥΕΙ ΤΟΥΕΙ
 2M ΠΕΥΟΕΙΩ ΕΤCΝΑΧΙ-ΜΥCΤΗΡΙΟΝ ΝΖΗΤ4· ΑΥΩ CΕ-
 15 ΝΑΟΥΩΤΒ ΝΝΑΡΧΩΝ ΤΗΡΟΥ ΝΤΑΥΜΕΤΑΝΟΙ· * ΑΥΩ CΕ- PΠB^b
 ΝΗΥ ΕΠΤΟΠΟC ΝΝΑΤΜΕCOC· ΑΥΩ ΝΑΤΜΕCOC ΝΑΒΑΠ-
 ΤΙΖΕ ΜΜΟΟΥ· ΝCΕ† ΝΑΥ ΜΠΤΩ2C ΜΠΝΕΥΜΑΤΙΚΟΝ·
 ΑΥΩ ΝCΕCΦΡΑΓΙΖΕ ΜΜΟΟΥ 2ΡΑΙ 2N ΝΕCΦΡΑΓIC ΝΤΕ
 ΝΕΥΜΥCΤΗΡΙΟΝ· ΑΥΩ CΕΝΑΟΥΩΤΒ Ε2ΟΥΝ ΕΝΑΝΤΟ-
 20 ΠΟC ΤΗΡΟΥ ΝΤΜΕCOC· ΑΥΩ CΕΝΑΟΥΩΤΒ Ε2ΟΥΝ Μ-
 ΠΤΟΠΟC ΝΝΑΟΥΕΙΝΑΜ· ΑΥΩ Π2ΟΥΝ ΜΠΤΟΠΟC ΜΠC-
 ΨIC ΜΦΥΛΑΞ· ΑΥΩ Π2ΟΥΝ ΜΠΤΟΠΟC ΜΠ2ΑΤΡΕΕΥ
 ΝCΩΤΗΡ· ΑΥΩ Π2ΟΥΝ ΜΠΤΟΠΟC ΜΠΩΘΜΝΤ Ν2ΑΜΗΝ· S. 196
 ΜΝ ΠΜΝΤCΠΟΟΥC ΝCΩΤΗΡ· ΑΥΩ Π2ΟΥΝ ΜΠ4ΟΥ Ν-
 25 ΩΗΝ· ΜΝ ΤCΑΩ4Ε ΜΦΩΝΗ ΕΡΕ ΠΟΥΑ ΠΟΥΑ † ΝΑΥ
 ΠΝΕΥCΦΡΑΓIC ΝΤΕ ΝΕΥΜΥCΤΗΡΙΟΝ· ΑΥΩ ΝCΕΡΠΕΥ-

20ΥΝ ΤΗΡΟΥ· ἸΣΕΒΩΚ ΕΠΤΟΠΟΣ ἸΝΕΚΛΗΡΟΝΟΜΙΑ
 ΜΠΟΥΘΕΙΝ ΠΟΥΑ ΠΟΥΑ ἸΝΩ 2Μ ΠΤΟΠΟΣ ΕΝΤΑΥΧΙ-
 ΜΥΣΤΗΡΙΟΝ ΘΑΡΟ4 2Ν ΝΕΚΛΗΡΟΝΟΜΙΑ ΜΠΟΥΘΙΝ 2Α-
 ΠΑΞ 2ΑΠΛΩΣ ΝΕΨΥΧΟΟΥΕ ΤΗΡΟΥ ἸΤΜΝΤΡΩΜΕ ΝΑΪ
 5 ΕΤΝΑΧΙ ἸΜΜΥΣΤΗΡΙΟΝ ΜΠΟΥΘΕΙΝ ἸΣΕΝΑΡΨΟΡΠ ΕΝ-
 ΑΡΧΩΝ ΤΗΡΟΥ ΕΝΤΑΥΜΕΤΑΝΟΪ· ΑΥΩ ΣΕΝΑΡΨΟΡΠ
 ΕΝΑΠΤΟΠΟΣ ΤΗΡΟΥ ἸΝΑΤΜΕΣΟΣ· ΜΝ ΝΑΠΤΟΠΟΣ
 ΤΗΡΨ ἸΝΑΟΥΕΙΝΑΜ· ΑΥΩ ΣΕΝΑΡΨΟΡΠ ΕΝΑΠΤΟΠΟΣ
 ΤΗΡΨ ΜΠΕΘΗΣΑΥΡΟΣ ΜΠΟΥΘΕΙΝ· 2ΑΠΑΞ 2ΑΠΛΩΣ ΣΕ-
 10 ΝΑΡΨΟΡΠ ΕΝΑΠΤΟΠΟΣ ΤΗΡΟΥ· (ΜΠΕΘΗΣΑΥΡΟΣ) ΑΥΩ
 ΣΕΝΑΡΨΟΡΠ ΕΝΑΠΤΟΠΟΣ ΤΗΡΟΥ ΜΠΨΟΡΠ ἸΤΩΨ
 ΑΥΩ ἸΣΕΡΠΕΥ2ΟΥΝ ΤΗΡΟΥ ἸΣΕΒΩΚ ΕΤΕΚΛΗΡΟΝΟ-
 ΜΙΑ ΜΠΟΥΘΕΙΝ ΘΑ ΠΤΟΠΟΣ ΜΠΕΥΜΥΣΤΗΡΙΟΝ ἸΤΕ
 ΠΟΥΑ ΠΟΥΑ Ω 2Μ ΠΤΟΠΟΣ ΕΝΤΑΥΧΙ-ΜΥΣΤΗΡΙΟΝ
 15 ΘΑΡΟ4· ΑΥΩ ΝΑΠΤΟΠΟΣ ἸΤΜΕΣΟΣ· ΜΝ ΝΑΟΥΕΙΝΑΜ·
 ΑΥΩ ΜΝ ΝΑΠΤΟΠΟΣ ΤΗΡΨ ΜΠΕΘΗΣΑΥΡΟΣ ΠΟΥΑ ΠΟΥΑ
 2Μ ΠΤΟΠΟΣ ἸΤΤΑΞΙΣ ἸΤΑΥΚΑΛ4 Ἰ2ΗΤΣ ΧΙΝ ἸΨΟΡΠ·
 2ΕΩΣ ΘΑΝΤΕ ΠΤΗΡΨ ΩΛ Ε2ΡΑΪ ΕΡΕ ΠΟΥΑ ΠΟΥΑ Μ-
 ΜΟΟΥ ΧΩΚ ΕΒΟΛ ἸΤΕΘΟΙΚΟΝΟΜΙΑ ΕΝΤΑΥΚΑΛ4 Ἰ2Η-
 20 ΤΣ· ΕΤΒΕ ΠΣΩΟΥ2 Ε2ΟΥΝ ἸΝΕΨΥΧΟΟΥΕ ΕΝΤΑΥΧΙ-
 ΜΥΣΤΗΡΙΟΝ ΕΤΒΕ ΤΕΪΘΙΚΟΝΟΜΙΑ· ΧΕ ΕΥΕΣΦΡΑΓΙΖΕ
 ἸΝΕΨΥΧΟΟΥΕ ΤΗΡΟΥ ΕΤΝΑΧΙ-ΜΥΣΤΗΡΙΟΝ ΝΑΪ ΕΤΝΑ-
 ΟΥΩΤΒ ΕΠΕΥ2ΟΥΝ ΕΤΕΚΛΗΡΟΝΟΜΙΑ ΜΠΟΥΘΙΝ· ΤΕ-
 ΝΟΥ ΩΕ ΜΑΡΙΑ ΠΑΪ ΠΕ ΠΩΛΧΕ ΕΤΕΨΙΝΕ ΜΜΟΪ ΕΡΟ4
 25 2Ν ΟΥΩΡΧ ΜΝ ΟΥΑΣΦΑΛΕΙΑ· ΛΟΙΠΟΝ ΩΕ ΤΕΝΟΥ ΠΕΤΕ
 ΟΥΝ-ΜΑΛΧΕ ΜΜΟ4 ΕΣΩΤΜ· ΜΑΡΕ4ΣΩΤΜ·

26. Vgl. Mark. 4, 9 u. Parall.

10. Im Ms. ΜΠΕΘΗΣΑΥΡΟΣ ausgefallen.

3 ΑΣΩΩΠΕ ΩΕ ἸΤΕΡΕ ἸΣ ΟΥΩ Ε4ΧΩ ἸΝΕΪΨΑΧΕ·
 ΑΣΩΩΣ ΕΒΟΛ ἸΒΙ ΜΑΡΙΑ ΤΜΑΓΔΑΛΙΝΗ ΠΕΧΑΣ· ΧΕ
 ΠΑΧΟΕΙΣ· ΟΥΝ-ΜΑΛΧΕ ΜΜΑΡΜΠΟΥΘΕΙΝ· ΑΥΩ †ΠΑ-
 ΡΑΛΑΜΒΑΝΕ ἸΨΑΧΕ ΝΙΜ ΕΤΚΧΩ ΜΜΟΟΥ· ΤΕΝΟΥ ΩΕ
 5 ΠΑΧΟΪΣ ΕΤΒΕ ΠΩΛΧΕ ΕΝΤΑΚΧΟΟ4 ΧΕ ΝΕΨΥΧΟΟΥΕ
 ΤΗΡΟΥ ΜΠΓΕΝΟΣ ἸΤΕ ΤΜΝΤΡΩΜΕ ΝΑΪ ΕΤΝΑΧΙ ἸΜ-
 ΜΥΣΤΗΡΙΟΝ ΜΠΟΥΘΕΙΝ ΣΕΝΑΡΨΟΡΠ Ε2ΟΥΝ ΕΤΕ[Κ]-
 ΚΛΗΡΟΝΟΜΙΑ ΜΠΟΥΘΕΙΝ· 2ΛΘΗ ἸΝΑΡΧΩΝ ΤΗΡΟΥ ΕΤ-
 ΝΑΜΕΤΑΝΟΪ· ΑΥΩ ΕΘΗ ἸΝΑΠΤΟΠΟΣ ΤΗΡΨ ἸΝΑΟΥΕΙ-
 10 ΝΑΜ· ΑΥΩ ΕΘΗ ΜΠΤΟΠΟΣ ΤΗΡΨ ΜΠΕΘΗΣΑΥΡΟΣ Μ-
 ΠΟΥΘΕΙΝ· ΕΤΒΕ ΠΕΪΨΑΧΕ ΟΥΝ ΠΑΧΟΕΙΣ ΕΝΤΑΚΧΟΟ4
 ΕΡΟΝ ΜΠΙΟΥΘΕΨ· ΧΕ ἸΨΟΡΠ ΝΑΡ2ΛΕ· ΑΥΩ Ἰ2ΛΕ
 ΕΥΝΑΡΨΟΡΠ· ΕΤΕ Ἰ2ΛΕΕΥ ΝΕ ΠΓΕΝΟΣ ΤΗΡΨ ἸΤΕ Ἰ-
 ΡΩΜΕ ΕΤΝΑΡΨΟΡΠ Ε2ΟΥΝ ΕΤΜΝΤΕΡΟ ΜΠΟΥΘΕΙΝ·
 15 ἸΘΕ ἸΝΑΠΤΟΠΟΣ ΤΗΡΟΥ ἸΤΕ ΠΧΙΣΕ· ΕΤΕ ἸΤΟΟΥ
 ΠΕ ἸΨΟΡΠ· ΕΤΒΕ ΠΑΪ ΟΥΝ ΠΑΧΟΕΙΣ ΑΚΧΟΟΣ ΝΑΝ
 ΧΕ ΠΕΤΕ ΟΥΝ-ΜΑΛΧΕ ΜΜΟ4 ΕΣΩΤΜ ΜΑΡΕ4ΣΩΤΜ ΕΤΕ
 ΠΑΪ ΠΕ ΧΕ ΝΕΚΟΥΩΨ ΕΕΙΜΕ ΧΕ ΤΝΚΑΤΑΛΑΜΒΑΝΕ
 ἸΨΑΧΕ ΝΙΜ ΕΤΚΧΩ ΜΜΟΟΥ· [21] ΠΑΪ ΟΥΝ ΠΑΧΟΪΣ
 20 ΠΕ ΠΩΛΧΕ· ΑΣΩΩΠΕ ΩΕ ἸΤΕΡΕΣΟΥΩ ΕΣΧΩ ἸΝΕΪ-

12. Vgl. Matth. 20, 16; 12, 20; Mark. 10, 31; Luk. 13, 30.

17. Vgl. Mark. 4, 9 u. Parall.

3. Ms. ΜΜΑΡΜΠΟΥΘΕΙΝ, l. ΜΠΑΡΜΠΟΥΘΕΙΝ.

7. Ms. ΕΤΕΚΚΛΗΡΟΝΟΜΙΑ, l. ΕΤΕΚΛΗΡΟΝΟΜΙΑ.

8. Ms. ΕΤΝΑΜΕΤΑΝΟΪ, besser ΕΝΤΑΥΜΕΤΑΝΟΪ.

15. Ms. ἸΘΕ, l. ΕΘΗ.

16. Ms. ΠΕ, l. ΝΕ.

19. 21 zu streichen.

20. Ms. ursprünglich ἸΤΕΡΕ ἸΣ ΟΥΩ Ε4ΧΩ.

ψαχε λ πσωτηρ ῥωπηρε εμαψο εγραϊ εχῆν ἡαπο-
 φασис ἡψαχε ετεςχω ἡμοοῦ εβολ χε νεαερ-
 ἡα τηρε ἡαικρινες· λοουωῆν ον ἡει ις πεχαχ
 ηας χε ευγε τεπνευματικη ἡαικρινες μαρια παῖ
 5 πε πωλ εβολ ἡψαχε·

3 ασωπε δε ον ἡἡσα νεψαχε τηρου λοουω
 ετοοτῆ ἡει ις ῆν ψαχε πεχαχ ἡιεμαοντης·
 χε σωτῆ ταψαχε ἡἡητη ετβε πεοοῦ ἡαηαχε ρπε
 ἡοε ετοψοοῦ ἡμος κατα οε ενεψαχε ἡἡητη
 10 ψα ποοῦ· τενοῦ δε οῦν εψαηαητηῦτη επτο-
 πος εφας ἡπαρστατης παῖ ετκωτε επεονσαυρος
 ἡπογοειν· λῡω εψαηαητηῦτη επτοπος ἡφας ἡ-
 παρστατης ετῆμαῦ ἡτετῆαῦ επεοοῦ ετῆσοοῦ
 ἡηητῆ· πτοπος ἡτεκληρονομια ἡπογοειν ναωπ
 15 ἡαῆρητηνοῦ ἡτσοτ ἡοῦπολς ἡματε ἡτε πικος-
 мос εβολ ἡτῆητηнос ετῆσοοῦ ἡηητς ἡει φας ἡ-
 παρστατης λῡω ἡἡ πнос ἡογοειν ετῆσοοῦ ἡ-
 ηητῆ· λῡω ἡἡσα παῖ ἡαψαχε ἡἡητη ον ἡ-
 πεοοῦ ἡπαρστατης· ετῆσαερε ἡπκοῦι ἡπα ρπε^b
 20 ρστατης· οῦδε ἡἡαψαχε ἡἡητη λη εν-
 тоπος ἡαῖ ετῆσαερε ἡπαρστατης τηρου· ἡἡ s. 199
 τυπος гар ἡψαχε εροοῦ ῆν πεῖκοςμος ἡἡ-εине
 гар ῆν πεῖκοςμος εεине ἡμοοῦ· χεкас εεετη-
 τωῆ εροοῦ· οῦδε ἡἡ-σοτ· οῦδε ἡἡ-ογοειν

4. Schw. γυγε.

8. Schw. τасаχε. — Schw. ἡἡητη.

11. Ms. εφας, l. ἡφας.

18. Schw. παῖ.

20. Ms. ἡἡαψαχε, vielleicht besser ἡἡαψαχε.

εῃτητοῦτ εροοῦ· χε εεψαχε εροοῦ· οῦμονον
 ῆν πεῖκοςμος· αλλα λῡω ἡἡτοῦ-εине ον ῆν πα-
 πхисε ἡταικαιосῡνη· χин πεῡтопос επесит· εт-
 ве παῖ δε εεεε ἡἡ-οε ἡψαχε εροοῦ ῆν πεῖκοςμος·
 5 εβολ ἡἡнос ἡεοοῦ ἡαηαχε· λῡω ἡἡ тноε ἡσοτ
 ἡατῆ ερος· εтве παῖ οῦν ἡἡ-οε ἡψαχε εροῦ
 ῆν πεῖκοςμος·

асωπε δε ἡтере ις οῦω εῃχω ἡνεψαχε ε-
 нечаонτης· ассї εοἡ ἡει μαρια μαγδαληνη πε- ρπε
 10 χας ἡἡс χε παχοεις· ἡἡρσωντ εροῖ εῃηне ἡмок
 εβολ χε λῡεωχλει νακ ἡοῦμνηψε ἡсон· τενοῦ
 δε παχοεις ἡἡρσωνт εροῖ εῃηне ἡса ῆωв nim ῆν
 οῦωρх ἡἡ οῡасфалια χε ере насннῡ кнрῡссе
 ἡμοοῦ ῆν пгенос ἡτε тῆητρωме ἡсесωтῆ ἡс-
 15 метаної ἡсеноῦῆн ενεκricis εтнаῡт ἡτε ἡар-
 хон ἡἡпоннрос ἡсевωк επхисε ἡсеклнрономн
 ἡтῆηтepо ἡпогоеин· εβολ παχοεις χε οῦμονон
 тно' ἡψангтнч ῆарон ἡἡн ἡмон· αλλα εно' ἡ-
 ψангтнч ῆа пгенос τηρε ἡτε тῆηтρωме χε ευε-
 20 ποῦῆн ενεκricis τηρου εтнаῡт· τενοῦ δε οῦн
 παχοεις εтве παῖ εῃηне ἡса ῆωв nim ῆν οῦωρх· ρπε^b
 χε ере насннῡ кнрῡссе ἡμοοῦ ἡпгенос τηρε s. 200
 ἡτε ἡρωме χε ἡнеῡεи ετοοτοῦ ἡἡархон εтна-
 ῡт ἡτε пкаке· λῡω ἡсеноῦῆн ἡтоотоῦ ἡἡпа-
 25 ралнмтнс εтнаῡт ἡτε пкаке εтῆвол·

15. Schw. ἡτε ποῦῆн.

16. Ms. ἡἡпоннрос, l. ἡпоннрос.

18. ψ in ἡψангтнч übergeschrieben.

23. ε in ἡτε übergeschrieben.

αςωωπε ν̄τερε ῑς σωτ̄μ̄ ενεϊωαχε εςχω μ̄-
 μοοϋ ν̄βι μαρια· αϥοϥωσμ̄ ν̄βι πσωτηρ εϥωοον
 2ν̄ οϥνος ν̄να' εϥοϥν̄ ερος· πεχαϥ νας χε ωινε
 ν̄σα πετεοϥεωωινε ν̄σωϥ· αϥω ανοκ †ναβολπ̄ϥ
 5 νε εβολ 2ν̄ οϥωρ̄χ̄ μ̄ν̄ οϥαςφαλια αχ̄ν̄ παραβολη·
 αςωωπε δε ν̄τερε μαρια σωτ̄μ̄ ενεϊωαχε εϥχω
 μ̄μοοϋ ν̄βι πσωτηρ· ασραωε 2ν̄ οϥνος ν̄ραωε·
 αϥω αστεληη εμαωο πεχας ν̄ις χε παχοεις· εειε
 πμεςναϥ μ̄παρστατης ν̄ααϥ επωορ̄π̄ μ̄παρστα- ^{pnz}
 10 της ν̄ναοϥηρ ν̄βοτ· αϥω ϥοϥηϥ μ̄μοϥ ν̄ναοϥηρ
 ν̄οϥε· η̄ μ̄μον ν̄τοϥ ϥο' ν̄οϥο̄ιν̄ ν̄σοϥο ερος ν̄-
 ναοϥηρ ν̄κωβ ν̄σον· αϥοϥωσμ̄ ν̄βι ῑς πεχαϥ μ̄μα-
 ρια 2ν̄ τμητε ν̄μ̄μαοητης χε 2αμην 2αμην †χω
 μ̄μος ν̄ητ̄ν̄· χε πμεςναϥ μ̄παρστατης οϥηϥ μ̄-
 15 πωορ̄π̄ μ̄παρστατης 2ν̄ οϥνος ν̄οϥε εμ̄ν̄-ωι ερος·
 επχιςε επσαρ̄ε· αϥω επ̄2ββε· επβαθος αϥω ετε-
 ωιν· μ̄ν̄ τοϥαωσε· εϥοϥηϥ γαρ μ̄μοϥ εμαωο 2ν̄
 οϥνος ν̄οϥε εμ̄ν̄-ωι ερος 2ιτ̄ν̄ ν̄αγγελος· μ̄ν̄
 ν̄αρχαγγελος αϥω 2ιτ̄ν̄ ν̄νοϥτε μ̄ν̄ ν̄αγορατος
 20 τηροϥ· αϥω ν̄ααϥ ερος εμαωο εμαωο * 2ν̄ οϥωι ^{pnz} ^b
 εμ̄ν̄-ηπε ερος 2ιτ̄ν̄ ν̄[ν̄]αγγελος· μ̄ν̄ ν̄αρχαγγελος· ^{s. 201}
 αϥω 2ιτ̄ν̄ νοϥτε μ̄ν̄ ν̄αγορατος τηροϥ· αϥω ϥο'
 ν̄οϥοειν̄ ν̄σοϥο ερος· 2ν̄ οϥωι εμ̄ν̄-ωι ερος εμα-
 ωο εμαωο εμ̄ν̄-ωι εϥοϥοειν̄ ετ̄ωοον̄ ν̄2ητ̄ϥ εμ̄ν̄-

1. Schw. ενεϊωαχε.

5. Am Rande παρησια, das griech. Wort für ωρ̄χ̄.

20. Schw. ν̄ααϥ, Ms. ν̄αααϥ, l. ϥηαααϥ.

21. Ms. ν̄ναγγελος, l. ν̄αγγελος.

22. Ms. νοϥτε, l. ν̄νοϥτε.

ωι ερος 2ιτ̄ν̄ ν̄αγγελος μ̄ν̄ ν̄αρχαγγελος· αϥω 2ιτ̄ν̄
 ν̄νοϥτε· μ̄ν̄ ν̄αγορατος τηροϥ· κατα θε εντᾱ-
 οϥω ειχω μ̄μος ν̄ητ̄ν̄ ν̄κεσον· 2ομοιως ον̄ πμε-
 ωομ̄ν̄τ̄ μ̄παρστατης μ̄ν̄ πμε2ϥτοοϥ· μ̄ν̄ πμε-
 5 †οϥ· εϥν̄ οϥα ο' ν̄νος εοϥα τ̄μ̄π̄σον· αϥω ϥο'
 ν̄οϥοειν̄ ν̄σοϥο ερος· αϥω ϥηϥ μ̄μοϥ· 2ν̄ οϥνος
 ν̄οϥε εμ̄ν̄-ωι ερος 2ιτ̄ν̄ ν̄αγγελος μ̄ν̄ ν̄αρχαγγε-
 λος μ̄ν̄ ν̄νοϥτε μ̄ν̄ ν̄αγορατος τηροϥ· κατα θε
 εντᾱ^{**}οϥω ειχω μ̄μος ν̄ητ̄ν̄ ν̄κεσον· αϥω ον̄ ^{pnz}
 10 †ναχω ερωτ̄ν̄ μ̄π̄τ̄γ̄πος μ̄ποϥα ποϥα 2μ̄ πεϥσωρ
 εβολ·

αςωωπε δε ν̄τερε ῑς οϥω εϥχω ν̄νεϊωαχε ε-
 νεϥμαοητης· αςει ον̄ εον̄ ν̄βι μαρια τμαγδαλινη
 αςοϥω2 ετοοτ̄ς πεχας ν̄ις χε παχοεις· εειε νερ-
 15 χι μ̄μ̄ϥστηριον μ̄ποϥοειν̄ εϥναωωπε 2ν̄ αϥ ν̄-
 τ̄γ̄πος 2ν̄ τμητε μ̄φλε μ̄παρστατης· αϥοϥωσμ̄
 δε ν̄βι ῑς πεχαϥ μ̄μαρια 2ν̄ τμητε ν̄μ̄μαοητης· χε
 νενταϥχι μ̄μ̄ϥστηριον ν̄τε ποϥοειν̄ εϥωανει'
 εβολ 2μ̄ πσωμα ν̄οϥλη ν̄τε ν̄αρχων· ποϥα ποϥα ^{s. 202}
 20 κατα πμ̄ϥστηριον ενταϥχιτ̄ϥ· εϥναωωπε 2ν̄ τεϥ-
 ταζις· νερχι-μ̄μ̄ϥστηριον 2ωωϥ ετ̄χωσε σεναωω
 2ν̄ τταζις ετ̄χωσε· νερχι 2ωοϥ μ̄μ̄ϥστηριον ετ̄-
 βοϥβ· σεναωωπε 2ν̄ ν̄ταζις ετ̄βοϥβ· 2απα2 2α-

6. Ms. ϥηϥ, l. ϥοϥηϥ.

12. Schw. αςωωπε.

19. π in πσωμα übergeschrieben.

21. Ms. μ̄μ̄ϥστηριον, l. μ̄μ̄ϥστηριον.

22. Ms. τταζις, besser ν̄ταζις.

ΠΑΩΣ ΠΤΟΠΟΣ ΝΤΑ ΠΟΥΑ ΠΟΥΑ ΧΙ-ΜΥΣΤΗΡΙΟΝ ΨΑ-
 ΡΟΨ 4ΝΑ6Ω 2N ΤΕΨΤΑΞΙC 2ΡΑΪ 2N ΤΕΚΛΗΡΟΝΟΜΙΑ Μ-
 ΠΟΥΟΕΙΝ· ΕΤΒΕ ΠΑΪ 6Ε ΑΪΧΟΟC ΕΡΩΤN ΜΠΙΟΥΟΕΙΩ
 ΧΕ ΠΜΑ ΕΤ4ΜΜΑΥ Ν6Ι ΠΕΤN2ΗΤ· Ε4ΝΑΨΩΠΕ ΜΜΑΥ
 5 Ν6Ι ΠΕΤNΑ2Ο· ΕΤΕ ΠΑΪ ΠΕ ΧΕ ΠΜΑ ΝΤΑ ΠΟΥΑ ΠΟΥΑ
 ΧΙ-ΜΥΣΤΗΡΙΟΝ ΨΑΡΟΨ· Ε4ΝΑΨΩΠΕ ΜΜΑΥ·

3 ΑCΨΩΠΕ ΝΤΕΡΕ ΙC ΟΥΩ Ε4ΧΩ ΝΝΕΕΨΑΧΕ Ε-
 ΝΕ4ΜΑΘΗΤΗC Α4ΕΙ' ΕΘΗ Ν6Ι ΙΩ2ΑΝ(ΝΗC) ΠΕΧΛΑΨ ΝΙC
 ΧΕ ΠΑΧΟΕΙC ΑΥΩ ΠΑCΩΤΗΡ· ΚΕΛΕΥΕ 2Ω ΝΑΪ ΤΑ-
 10 ΨΑΧΕ ΜΠΕΚΜΤΟ ΕΒΟΛ· ΑΥΩ ΜΠΡCΩΝΤ ΕΡΟΪ ΕΪΨΙΝΕ
 ΝCΑ 2ΩΒ ΝΙΜ 2N ΟΥΩΡΧ· ΜN ΟΥΑCΦΑΛΙΑ· ΕΒΟΛ ΧΕ
 ΠΑΧΟΕΙC 2N ΟΥΕΡΗΤ· ΑΚΕΡΗΤ ΝΑΪ ΕCΩΛΠ ΝΑΝ ΕΒΟΛ
 ΕΤΒΕ 2ΩΒ ΝΙΜ ΕΠΝΑΨNΤΚ ΕΡΟΟΥ· ΤΕΝΟΥ 6Ε ΠΑ-
 ΧΟΕΙC ΜΠΡ2ΕΠ-ΑΛΛΑΥ ΕΡΟΝ ΕΠΤΗΡΨ 2M Π2ΩΒ ΕΤNΝΑ-
 15 ΨNΤΚ ΕΡΟΨ·

3 Α4ΟΥΩ2M ΔΕ Ν6Ι ΙC 2N ΟΥΝΟ6 ΝΝΑ' ΠΕΧΛΑΨ Ν-
 ΙΩ2ΑΝΝΗC ΧΕ ΝΤΟΚ 2ΩΩΚ ΠΜΑΚΑΡΙΟC ΝΙΩ2ΑΝΝΗC
 ΑΥΩ ΠΜΕΡΙΤ ΠΚΕΛΕΥΕ ΝΑΚ ΕΤΡΕΚΧΩ ΜΠΨΑΧΕ ΕΤΕ-
 2ΝΑΚ ΑΥΩ ΠΝΑCΟΛΠΨ ΝΑΚ ΕΒΟΛ Ν2Ο ΟΥΒΕ 2Ο ΑΧN
 20 ΠΑΡΑΒΟΛΗ· ΑΥΩ ΠΝΑΧΩ ΕΡΟΚ Ν2ΩΒ ΝΙΜ ΕΤΚΝΑ- S. 203
 ΨΙΝΕ ΝCΩΟΥ 2N ΟΥΩΡΧ ΜN ΟΥΑCΦΑΛΙΑ· Α4ΟΥΩ2M
 Ν6Ι ΙΩ2ΑΝΝΗC ΠΕΧΛΑΨ ΝΙC ΧΕ ΠΑΧΟΕΙC· ΕΕΙΕ ΠΤΟ-
 ΠΟC ΕΝΤΑ ΠΟΥΑ ΠΟΥΑ ΧΙ-ΜΥΣΤΗΡΙΟΝ ΨΑΡΟΨ Ε4ΝΑ-
 6Ω Ν2ΗΤΨ ΑΥΩ ΜNΤΨ-ΕΞΟΥCΙΑ ΜΜΑΥ ΕΤΡΕΨΩΚ Ε2N-

4. Matth. 6, 21; Luk. 12, 34.

8. Ms. ΙΩ2ΑΝ, ΝΗC auf der folgenden Zeile ausgelassen.

14. 2M in Dittographie.

ΚΕΤΑΞΙC ΕΤΠΕΨΑ2ΡΕ· ΟΥΔΕ ΜNΤΨ-ΕΞΟΥCΙΑ ΜΜΑΥ
 ΕΤΡΕΨΕΙ' ΕΝΤΑΞΙC ΕΤΠΕΨΕCΗΤ· Α4ΟΥΩ2M Ν6Ι ΙC ΠΕ-
 ΧΛΑΨ ΝΙΩ2ΑΝΝΗC ΧΕ ΚΑΛΩC ΜΕΝΤΟΙΓΕ [ΧΕ] ΤΕΤN-
 ΨΙΝΕ ΝCΑ 2ΩΒ ΝΙΜ 2N ΟΥΩΡΧ ΜN ΟΥΑCΦΑΛΙΑ· ΑΛΛΑ
 5 ΤΕΝΟΥ 6Ε ΙΩ2ΑΝΝΗC CΩΤM ΤΑΨΑΧΕ ΝΜΜΑΚ· ΟΥΟΝ
 ΝΙΜ ΕΡΧΙ-ΜΥΣΤΗΡΙΟΝ ΝΤΕ ΠΟΥΟΕΙΝ ΠΤΟΠΟC ΕΝΤΑ
 ΠΟΥΑ ΠΟΥΑ ΧΙ-ΜΥΣΤΗΡΙΟΝ ΨΑΡΟΨ Ε4ΝΑ6Ω Ν2ΗΤΨ·
 ΑΥΩ ΜNΤΑΨ ΜΜΑΥ ΝΤΕΞΟΥCΙΑ ΕΤΡΕΨΕΙ' ΕΠΧΙCΕ ΕΝ-
 ΤΑΞΙC ΕΤΠΕΨΑ2ΡΕ· 2ΩCΤΕ ΝΕΡΧΙ-ΜΥΣΤΗΡΙΟΝ 2N
 10 ΠΨΟΡΠ ΝΤΩΨ ΟΥNΤΑΨ ΜΜΑΥ ΝΤΕΞΟΥCΙΑ ΕΤΡΕΨΕΙ'
 ΕΝΤΑΞΙC ΕΤΠΕΨΕCΗΤ· ΕΤΕ ΝΤΟΟΥ ΝΕ ΝΤΑΞΙC ΤΗΡΟΥ
 ΜΠΜΕ2ΨΟΜNΤ ΝΧΩΡΗΜΑ ΑΛΛΑ ΜNΤΑΨ ΜΜΑΥ ΝΤ-
 ΕΞΟΥCΙΑ ΕΤΡΕΨΕΙ' ΕΠΧΙCΕ ΕΝΤΑΞΙC ΕΤΠΕΨΑ2ΡΕ· ΑΥΩ
 ΠΕΤΝΑΧΙ ΝΜΜΥCΤΗΡΙΟΝ ΜΠΨΟΡΠ ΜΜΥCΤΗΡΙΟΝ ΕΤΕ
 15 ΝΤΟΨ ΠΕ ΠΜΕ2ΧΟΥΤΑΨΤΕ ΜΜΥCΤΗΡΙΟΝ ΕΒΟΛ ΑΥΩ
 ΝΤΟΨ ΠΕ ΤΚΕΦΑΛΗ ΜΠΨΟΡΠ ΝΧΩΡΗΜΑ ΕΤ2ΠCΑΒΒΟΛ·
 ΑΥΩ ΟΥNΤΑΨ ΝΤΕΞΟΥCΙΑ ΕΤΡΕΨΕΙ' ΕΝΤΑΞΙC ΤΗΡΟΥ
 ΕΤΠΕΨΒΟΛ· ΑΛΛΑ ΜNΤΑΨ ΜΜΑΥ ΝΤΕΞΟΥCΙΑ ΕΤΡΕΨΕΙ'
 ΕΝΤΟΠΟC ΕΤΠΕΨΑ2ΡΕ· Η ΕΤΡΕΨΜΟΥΨΤ ΜΜΟΟΥ· ΑΥΩ
 20 ΝΕΡΧΙ-ΜΥCΤΗΡΙΟΝ 2N ΝΤΑΞΙC ΜΠΙΧΟΥΤΑΨΤΕ ΜΜΥC-
 ΤΗΡΙΟΝ ΠΤΟΠΟC ΝΤΑ ΠΟΥΑ ΠΟΥΑ ΧΙ-ΜΥCΤΗΡΙΟΝ Ν- S. 204
 2ΗΤΨ· Ε4ΝΑΒΩΚ ΨΑΡΟΨ· ΑΥΩ 4ΝΑΨΩΠΕ ΕΥNΤΑΨ Μ-
 ΜΑΥ ΝΤΕΞΟΥCΙΑ ΕΤΡΕΨΜΟΥΨΤ ΝNΤΑΞΙC ΤΗΡΟΥ ΜN
 ΝΕΧΩΡΗΜΑ ΕΤΠΕΨΒΟΛ· ΑΛΛΑ ΜNΤΑΨ ΜΜΑΥ ΝΤΕΞΟΥ-
 25 CΙΑ ΕΤΡΕΨΩΚ ΕΝΤΑΞΙC ΕΤΠΕΨΑ2ΡΕ Η ΕΤΡΕΨΜΟΥΨΤ

3. Ms. ΧΕ, aber zu streichen.

9. Ms. ΝΕΡΧΙ . . . ΟΥNΤΑΨ, besser ΝΕΡΧΙ . . . ΟΥNΤΑΨ, ebenso Z. 10.

ΜΜΟΟΥ ΑΥΩ ΠΕΝΤΑΧΧΙ-ΜΥΣΤΗΡΙΟΝ ΣΝ ΝΤΑΞΙΣ ΜΠΙ-
 ΘΩΡΠ ΜΜΥΣΤΗΡΙΟΝ ΕΤΣΜ ΠΜΕΣΘΟΜΝΤ ΝΧΩΡΗΜΑ ΟΥΝ-
 ΤΑΧ ΜΜΑΥ ΝΤΕΞΟΥΣΙΑ ΕΤΡΕΘΕΙ' ΕΝΤΑΞΙΣ ΤΗΡΟΥ ΕΤ-
 ΠΕΘΕΣΗΤ· ΑΥΩ ΕΤΡΕΘΜΟΥΩΤ (Μ)ΜΟΟΥ ΤΗΡΟΥ· ΑΛΛΑ
 5 ΜΝΤΑΧ ΝΤΟΧ ΜΜΑΥ ΝΤΕΞΟΥΣΙΑ ΕΤΡΕΘΩΚ ΕΝΤΟΠΟΣ
 ΕΤΠΕΘΣΑΡΕ Η ΕΤΡΕΘΜΟΥΩΤ ΜΜΟΟΥ· ΑΥΩ ΠΕΡΧΙ-
 ΜΥΣΤΗΡΙΟΝ ΣΜ ΠΘΩΡΠ ΝΤΡΙΠΠΕΥΜΑΤΟΣ ΝΑΙ ΕΤΑΡΧΙ
 ΕΧΜ ΠΧΟΥΤΑΥΤΕ ΜΜΥΣΤΗΡΙΟΝ ΣΙ ΝΕΥΕΡΗΥ· ΝΑΙ ΕΤ-
 ΑΡΧΙ ΕΠΕΧΩΡΗΜΑ ΜΠΙΘΩΡΠ ΜΜΥΣΤΗΡΙΟΝ ΝΑΙ ΕΤΑ-
 10 ΧΩ ΜΠΕΥΤΟΠΟΣ ΕΡΩΤΝ ΣΡΑΙ ΣΜ ΠΣΩΡ ΕΒΟΛ ΜΠΗ-
 ΡΑ· ΠΕΤΝΑΧΙ ΟΥΝ ΜΠΜΥΣΤΗΡΙΟΝ ΜΠΕΤΡΙΠΠΕΥΜΑΤΟΣ
 ΕΤΜΜΑΥ· ΟΥΝΤΑΧ ΜΜΑΥ ΝΤΕΞΟΥΣΙΑ ΕΤΡΕΘΕΙ' ΕΠΕ-
 ΣΗΤ ΕΝΤΑΞΙΣ ΤΗΡΟΥ ΕΤΠΕΘΕΣΗΤ· ΑΛΛΑ ΜΝΤΑΧ ΜΜΑΥ
 ΝΤΕΞΟΥΣΙΑ ΕΤΡΕΘΩΚ ΕΠΧΙΣΕ ΕΝΤΑΞΙΣ ΜΠΕΘΣΑΡΕ·
 15 ΕΤΕ ΝΤΟΟΥ ΝΕ ΝΤΑΞΙΣ ΤΗΡΟΥ ΜΠΕΧΩΡΗΜΑ ΜΠΙΑΤ-
 ΘΑΧΕ ΕΡΟΧ· ΑΥΩ ΠΕΝΤΑΧΧΙ ΜΠΜΥΣΤΗΡΙΟΝ ΜΠΜΕΣ-
 ΣΝΑΥ ΝΤΡΙΠΠΕΥΜΑΤΟΣ ΟΥΝΤΑΧ ΜΜΑΥ ΝΤΕΞΟΥΣΙΑ
 ΕΤΡΕΘΕΙ' ΕΝΤΑΞΙΣ ΤΗΡΟΥ ΜΠΙΘΩΡΠ ΝΤΡΙΠΠΕΥΜΑΤΟΣ
 ΑΥΩ ΝΥΜΟΥΩΤ ΜΜΟΟΥ ΤΗΡΟΥ ΜΝ ΝΕΥΤΑΞΙΣ ΤΗΡΟΥ S. 205
 20 ΕΤΩΟΟΠ ΝΣΗΤΟΥ· ΑΛΛΑ ΜΝΤΑΧ ΜΜΑΥ ΝΤΕΞΟΥΣΙΑ
 ΕΤΡΕΘΩΚ ΕΝΤΑΞΙΣ ΜΠΧΙΣΕ ** ΜΠΜΕΣΘΟΜΝΤ ΝΤΡΙ-
 ΠΠΕΥΜΑΤΟΣ· ΑΥΩ ΠΕΝΤΑΧΧΙ ΜΠΜΥΣΤΗΡΙΟΝ ΜΠΜΕΣ-
 ΠΑ

1. Schw. ΠΕΝ ΑΧΧΙ.

4. Ms. ΜΟΟΥ.

5. Im Ms. ΜΜΑΥ am Rande und ΝΤΕΞΟΥΣΙΑ steht auf Rasur.

7. Schw. ΕΤΑΡΧΙ.

9. Schw. ΑΡΧΙ.

13. Ms. ΠΕ, l. ΠΕ.

21. Ms. ΜΠΧΙΣΕ, l. ΕΤΜΠΧΙΣΕ. — ΤΡΙ am Rande hinzugefügt.

ΘΟΜΝΤ ΝΤΡΙΠΠΕΥΜΑΤΟΣ· ΝΑΙ ΕΤΑΡΧΙ ΕΠΘΟΜΝΤ Ν-
 ΤΡΙΠΠΕΥΜΑΤΟΣ· ΜΝ ΠΘΟΜΝΤ ΝΧΩΡΗΜΑ ΣΙ ΝΕΥΕΡΗΥ
 ΝΤΕ ΠΙΘΩΡΠ ΜΜΥΣΤΗΡΙΟΝ· (ΟΥΝΤΑΧ ΜΜΑΥ ΝΤΕΞΟΥ-
 ΣΙΑ ΕΤΡΕΘΩΚ ΕΝΤΑΞΙΣ ΤΗΡΟΥ ΕΤΠΕΘΕΣΗΤ) ΑΛΛΑ ΜΝ-
 5 ΤΑΧ ΜΜΑΥ ΝΤΕΞΟΥΣΙΑ ΕΤΡΕΘΩΚ ΕΠΧΙΣΕ ΕΝΤΑΞΙΣ
 ΕΤΠΕΘΣΑΡΕ ΕΤΕ ΝΤΟΟΥ ΝΕ ΝΤΑΞΙΣ ΜΠΕΧΩΡΗΜΑ Μ-
 ΠΙΑΤΘΑΧΕ ΕΡΟΧ· ΑΥΩ ΠΕΝΤΑΧΧΙ ΜΠΛΥΘΕΝΤΗΣ Μ-
 ΜΥΣΤΗΡΙΟΝ ΝΤΕ ΠΙΘΩΡΠ ΜΜΥΣΤΗΡΙΟΝ ΝΤΕ ΠΙΑΤΘΑ-
 ΧΕ ΕΡΟΧ· ΕΤΕ ΝΤΟΧ ΝΕ ΠΜΝΤΣΝΟΟΥΣ ΜΜΥΣΤΗΡΙΟΝ
 10 ΣΙ ΝΕΥΕΡΗΥ ΝΤΕ ΠΙΘΩΡΠ ΜΜΥΣΤΗΡΙΟΝ ΝΑΙ ΕΤΑΡΧΙ
 ΕΧΝ ΝΕΧΩΡΗΜΑ ΤΗΡΟΥ ΜΠΙΘΩΡΠ ΜΜΥΣΤΗΡΙΟΝ· ΠΕΤ-
 ΝΑΧΙ ΟΥΝ ΜΠΜΥΣΤΗΡΙΟΝ ΕΤΜΜΑΥ· ΟΥΝΤΑΧ ΜΜΑΥ
 ΝΤΕΞΟΥΣΙΑ ΕΤΡΕΘΜΟΥΩΤ ΝΝΤΑΞΙΣ ΤΗΡΟΥ ΝΝΕΧΩ-
 ΡΗΜΑ ΜΠΙΘΩΜΤ ΝΤΡΙΠΠΕΥΜΑΤΟΣ ΑΥΩ ΜΝ ΠΘΟΜΝΤ
 15 ΝΧΩΡΗΜΑ ΜΠΙΘΩΡΠ ΜΜΥΣΤΗΡΙΟΝ· ΑΥΩ ΜΝ ΝΕΥΤΑ-
 ΞΙΣ ΤΗΡΟΥ· ΑΥΩ ΟΥΝΤΑΧ ΜΜΑΥ ΝΤΕΞΟΥΣΙΑ ΕΤΡΕΘ-
 ΜΟΥΩΤ ΝΝΤΑΞΙΣ ΤΗΡΟΥ ΝΝΕΚΛΗΡΟΝΟΜΙΑ ΜΠΟΥΘΕΙΝ
 ΕΤΡΕΘΜΟΥΩΤ ΜΜΟΟΥ ΧΙΝΒΟΛ ΕΣΟΥΝ· ΑΥΩ ΧΙΝΣΟΥΝ
 ΕΒΟΛ [ΕΣΟΥΝ] ΑΥΩ ΧΙΝ ΤΠΕ ΕΠΕΣΗΤ· ΑΥΩ ΧΙΝ ΠΕ-
 20 ΣΗΤ· ΕΤΠΕ· ΑΥΩ ΧΙΝ ΠΧΙΣΕ ΕΠΒΛΘΟΣ· ΑΥΩ ΧΙΝ S. 206
 ΠΒΛΘΟΣ ΕΠΧΙΣΕ· ΑΥΩ ΧΙΝ ΤΕΩΙΗ ΕΤΟΥΛΩΣΕ· ΑΥΩ
 ΧΙΝ ΤΟΥΛΩΣΕ ΕΤΕΩΙΗ· ΣΑΠΑΣ ΣΑΠΛΩΣ ΟΥΝΤΑΧ Μ-
 ΜΑΥ ΝΤΕΞΟΥΣΙΑ ΕΜΟΥΩΤ ΝΝΤΟΠΟΣ ΤΗΡΟΥ ΝΝΕΚΛΗ-

1. ΤΡΙ am Rande hinzugefügt. — Ms. ΕΤΑΡΧΙ statt ΕΤΑΡΧΙ.

2. Τ in ΠΘΟΜΝΤ übergeschrieben.

3. Die Worte ΟΥΝΤΑΧ . . . ΕΤΠΕΘΕΣΗΤ im Ms. ausgefallen.

10. Schw. ΕΤΑΡΧΙ, l. ΕΤΑΡΧΙ.

18. Ms. ursprünglich ΧΙΝ ΒΟΛ ΕΣΟΥΝ, am Rande ΣΟΥΝ Ε beigefügt und ΕΣΟΥΝ hinter ΕΒΟΛ auspunktiert.

ΡΟΝΟΜΙΑ ΝΤΕ ΠΟΥΘΕΙΝ· ΑΥΩ ΟΥΝΤΑЧ ΜΜΑΥ ΝΤΕ-
 ΖΟΥСΙΑ ΕΤΡΕЧΩ 2M ΠΤΟΠΟС ΕΤΕ2ΝΑЧ 2PAI 2N ΤΕ-
 ΚΛΗΡΟΝΟΜΙΑ ΝΤΜΝΤΕΡΟ ΜΠΟΥΘΕΙΝ· ΑΥΩ 2ΑΜΗΝ
 †ΧΩ ΜΜΟС ΕΡΩΤN ΧΕ ΠΡΩМЕ ΕΤΜΜΑΥ 2M ΠΒΩΛ
 5 ΕΒΟΛ ΜΠΚΟСМОС· ЧНАΩΠЕ 640 **NPPO Ε2PAI ΕΧN P4B
 ΝΤΑΞΙС ΤΗΡΟΥ ΝΤΕΚΛΗΡΟΝΟΜΙΑ· ΑΥΩ ΠΕΤΝΑΧΙ Μ-
 ΠΜΥСΤΗΡΙΟΝ ΜΠΙΑΤΩΑΧΕ ΕΡΟЧ ΠΕΤΜΜΑΥ ΠЕ ΕΤЕ
 АНОК ПЕ· ΠΜΥСΤΗΡΙΟΝ ΕΤΜΜΑΥ ΝΤΟЧ ΠЕТСООУN
 ΧΕ ΕΤВЕ ОУ А ПКАКЕ ΩΠЕ· ΑΥΩ ΕΤВЕ ОУ АЧ-
 10 ΩΠЕ N6I ΠΟΥΘΕΙΝ· ΑΥΩ ΠΜΥСΤΗΡΙΟΝ ΕΤΜΜΑΥ·
 ΝΤΟЧ ПЕ ΕΤСООУN ΧΕ ΕΤВЕ ОУ А ПКАКЕ N6I ПКАКЕ
 ΩΠЕ· ΑΥΩ ΕΤВЕ ОУ А ΠΟΥΘΕΙΝ N6I ΠΟΥΘΕΙΝ ΩΠ-
 ПЕ· ΑΥΩ ΠΜΥСΤΗΡΙΟΝ ΕΤΜΜΑΥ ΝΤΟЧ ПЕ ΕΤСООУN
 ΧΕ ΕΤВЕ ОУ А НЕΧΛОС ΩΠЕ· ΑΥΩ ΕΤВЕ ОУ АЧ-
 15 ΩΠЕ N6I ПЕΘНСАΥРОС ΜΠΟΥΘΕΙΝ· ΑΥΩ ΠΜΥСΤΗ-
 ΡΙΟΝ ΕΤΜΜΑΥ ΝΤΟЧ ПЕ ΕΤСООУN ΧΕ ΕΤВЕ ОУ А НЕ-
 КРИСІС ΩΠЕ ΑΥΩ ΕΤВЕ ОУ АЧΩΠЕ N6I ПКА2 Μ-
 ΠΟΥΘΕΙΝ MN ΠΤΟΠΟС N6I КΛΗΡΟΝΟΜΙΑ ΜΠΟΥΘΕΙΝ·
 ΑΥΩ ΠΜΥСΤΗΡΙΟΝ ΕΤΜΜΑΥ ΝΤΟЧ ΠЕТСООУN ΧΕ ΕΤ- P4B b
 20 ВЕ ОУ А N6I КОΛΑСІС N6I ПРΕЧРNOBE ΩΠЕ· ΑΥΩ ΕΤВЕ
 ОУ АСΩΠЕ N6I ТАНАΠΑΥСІС ΝΤΜΝΤΕΡΟ ΜΠΟΥΘΕΙΝ·
 ΑΥΩ ΠΜΥСΤΗΡΙΟΝ ΕΤΜΜΑΥ ΝΤΟЧ ΠЕТСООУN ΧΕ
 ΕΤВЕ ОУ А N6I ПРΕЧРNOBE ΩΠЕ ΑΥΩ ΕΤВЕ ОУ АΥ- S. 207
 ΩΠЕ N6I НЕКΛΗΡΟΝΟΜΙΑ ΜΠΟΥΘΕΙΝ· ΑΥΩ ΠΜΥС-
 25 ΤΗΡΙΟΝ ΕΤΜΜΑΥ ΝΤΟЧ ΠЕТСООУN ΧΕ ΕΤВЕ ОУ АΥ-
 ΩΠЕ N6I NACEBHС ΑΥΩ ΕΤВЕ ОУ АΥΩΠЕ N6I

4. Schw. ΠΒΟΛ.

8. Schw. ΠΕΤСООУN.

NΑΓΛΘΟС· ΑΥΩ ΠΜΥСΤΗΡΙΟΝ ΕΤΜΜΑΥ ΝΤΟЧ ΠЕТ-
 СООУN ΧΕ ΕΤВЕ ОУ А НЕКРИСІС N6I КОΛΑСІС ΩΠЕ·
 ΑΥΩ ΕΤВЕ ОУ АΥΩΠЕ N6I НЕΠРОВОΛООУЕ ΤΗΡΟΥ
 ΜΠΟΥΘΕΙΝ· ΑΥΩ ΠΜΥСΤΗΡΙΟΝ ΕΤΜΜΑΥ ΝΤΟЧ ΠЕТ-
 5 СООУN ΧΕ ΕΤВЕ ОУ А ПNOBE ΩΠЕ· ΑΥΩ ΕΤВЕ
 ОУ АΥΩΠЕ N6I NBAПTICMA MN ΜΜΥСΤΗΡΙΟΝ ΝΤЕ
 ΠΟΥΘΕΙΝ· ΑΥΩ ΠΜΥСΤΗΡΙΟΝ ΕΤΜΜΑΥ ΝΤΟЧ ΠЕТ-
 СООУN ΧΕ ΕΤВЕ ОУ АЧΩΠЕ N6I ПΚΩ2Т ΝΤЕ ΤΚΟ- P4C
 ΛΑСІС· ΑΥΩ ΕΤВЕ ОУ АΥΩΠЕ N6I ПЕСΦРАГІС Μ-
 10 ΠΟΥΘΕΙΝ ΧΕ N6I ПΚΩ2Т ВЛАПТИ ΜΜΟΟΥ· ΑΥΩ ΠΜΥС-
 ΤΗΡΙΟΝ ΕΤΜΜΑΥ ΝΤΟЧ ΠЕТСООУN ΧΕ ΕΤВЕ ОУ АЧ-
 ΩΠЕ N6I П6ΩNT· ΑΥΩ ΕΤВЕ ОУ АСΩΠЕ N6I
 †PHHH· ΑΥΩ ΠΜΥСΤΗΡΙΟΝ ΕΤΜΜΑΥ ΝΤΟЧ ΠЕТСООУN
 ΧΕ ΕΤВЕ ОУ А ПΧΙΟΥА ΩΠЕ· ΑΥΩ ΕΤВЕ ОУ АΥ-
 15 ΩΠЕ N6I N2YMHNOС ΜΠΟΥΘΕΙΝ· ΑΥΩ ΠΜΥСΤΗΡΙΟΝ
 ΕΤΜΜΑΥ ΝΤΟЧ ΠЕТСООУN ΧΕ ΕΤВЕ ОУ А НЕПРОС-
 ЕΥΧООУЕ ΜΠΟΥΘΕΙΝ ΩΠЕ· ΑΥΩ ΠΜΥСΤΗΡΙΟΝ ΕΤ-
 ΜΜΑΥ ΝΤΟЧ ΠЕТСООУN ΧΕ ΕΤВЕ ОУ А ПСА2ΟΥ ΩΠ-
 ПЕ· ΑΥΩ ΕΤВЕ ОУ АЧΩΠЕ N6I ПЕСМОУ· ΑΥΩ ΠΜΥС-
 20 ΤΗΡΙΟΝ ΕΤΜΜΑΥ ΝΤΟЧ ΠЕТСООУN ΧΕ ΕΤВЕ ОУ А
 ТМNTΠOHOPOC ΩΠЕ· ΑΥΩ ΕΤВЕ ОУ АЧΩΠЕ N6I
 ТМNTPЕЧKΩPΩ· ΑΥΩ ΠΜΥСΤΗΡΙΟΝ ΕΤΜΜΑΥ ΝΤΟЧ S. 208
 ΠЕТСООУN ΧΕ ΕΤВЕ ОУ А ТМNTPЕЧ2ΩTЧ ΩΠЕ· P4C b
 ΑΥΩ ΕΤВЕ ОУ АЧΩΠЕ N6I ПТАN2O N6I ПΨΥΧООУЕ·
 25 ΑΥΩ ΠΜΥСΤΗΡΙΟΝ ΕΤΜΜΑΥ ΝΤΟЧ ΠЕТСООУN ΧΕ ΕΤ-
 ВЕ ОУ АСΩΠЕ N6I ТМТNOEIK· MN ТΠOPNIA ΑΥΩ

21. Ms. TMTΠOHOPOC, I. TMTΠOHHPOC.
Coptica II.

ΕΤΒΕ ΟΥ ΑΦΩΠΕ ΝΒΙ ΠΤΒΒΟ· ΑΥΩ ΠΜΥΣΤΗΡΙΟΝ ΕΤ-
 ΜΜΑΥ ΝΤΟЧ ΠΕΤСООΥΝ ΧΕ ΕΤΒΕ ΟΥ ΑΦΩΠΕ ΝΒΙ
 ТСΥΝΟΥСΙΑ· ΑΥΩ ΕΤΒΕ ΟΥ ΑΦΩΠΕ ΝΒΙ ΤΕΓΚΡΑ-
 ΤΕΙΑ· ΑΥΩ ΠΜΥΣΤΗΡΙΟΝ ΕΤΜΜΑΥ ΝΤΟЧ ΠΕΤСООΥΝ
 5 ΧΕ ΕΤΒΕ ΟΥ ΑΦΩΠΕ ΝΒΙ ТМНТХАСІЗНТ· МН ТМНТ-
 ФΟΥФЕ· ΑΥΩ ΕΤΒΕ ΟΥ ΑΦΩΠΕ ΝΒΙ ПЕӨВВІО МН
 ТМНТРМРАФ· ΑΥΩ ΠΜΥΣΤΗΡΙΟΝ ΕΤΜΜΑΥ ΝΤΟЧ ΠΕΤ-
 СООΥΝ ΧΕ ΕΤΒΕ ΟΥ Α ΠΡΙМЕ ФΩΠЕ· ΑΥΩ ΕΤΒΕ ΟΥ
 ΑΦΩΠΕ ΝΒΙ ПСΩВЕ· ΑΥΩ ΠΜΥΣΤΗΡΙΟΝ ΕΤΜΜΑΥ Ν-
 10 ΤΟЧ ΠΕΤСООΥΝ ΧΕ ΕΤΒΕ ΟΥ Α ТКАТАΛΛΑΙΑ ФΩΠЕ·
 ΑΥΩ ΕΤΒΕ ΟΥ Α ПΩΧХЕ ЕТНАНОУЧ^{**} ФΩΠЕ· ΑΥΩ ^{РЧД}
 ΠΜΥΣΤΗΡΙΟΝ ΕΤΜΜΑΥ ΝΤΟЧ ΠΕΤСООΥΝ ΧΕ ΕΤΒΕ ΟΥ
 Α ТМНТРЕЧХІСМН ФΩΠЕ· ΑΥΩ ΕΤΒΕ ΟΥ Α ПТМФП
 МН ПРФМЕ ФΩΠЕ· ΑΥΩ ΠΜΥΣΤΗΡΙΟΝ ΕΤΜΜΑΥ ΝΤΟЧ
 15 ΠΕΤСООΥΝ ΧΕ ΕΤΒΕ ΟΥ Α ПКРМРМ ФΩΠЕ· ΑΥΩ ΕΤ-
 ВЕ ΟΥ ΑΦΩΠΕ ΝΒΙ ТМНТВАΛЗНТ МН ПӨВВІО· ΑΥΩ
 ΠΜΥΣΤΗΡΙΟΝ ΕΤΜΜΑΥ ΝΤΟЧ ΠΕΤСООΥΝ ΧΕ ΕΤΒΕ ΟΥ
 ΑΦΩΠΕ ΝΒΙ ТМНТРЕЧРНОВЕ· ΑΥΩ ΕΤΒΕ ΟΥ ΑΦ-
 ФΩΠЕ ΝΒΙ ПТВВО· ΑΥΩ ΠΜΥΣΤΗΡΙΟΝ ΕΤΜΜΑΥ ΝΤΟЧ
 20 ΠΕΤСООΥΝ ΧΕ ΕΤΒΕ ΟΥ ΑΦΩΠΕ ΝΒΙ ТМТХΩФРЕ·
 ΑΥΩ ΕΤΒΕ ΟΥ ΑΦΩΠΕ ΝΒΙ ТМНТФΩВ· ΑΥΩ ΠΜΥС-
 ТΗΡΙΟΝ ΕΤΜΜΑΥ ΝΤΟЧ ΠΕΤСООΥΝ ΧΕ ΕΤΒΕ ΟΥ ΑС-
 ФΩΠЕ ΝΒΙ ТΚІННСІС МПСФМА· ΑΥΩ ΕΤΒΕ ΟΥ ΑС- ^{С. 209}
 ФΩΠЕ ΝΒΙ ПЕУРФАУ· ΑΥΩ ΠΜΥΣΤΗΡΙΟΝ ΕΤΜΜΑΥ
 25 ΝΤΟЧ ΠΕΤСООΥΝ ΧΕ ΕΤΒΕ ΟΥ ΑΦΩΠΕ ΝΒΙ ТМНТ-
 ЗНКЕ· ΑΥΩ ΕΤΒΕ ΟΥ ΑΦΩΠΕ ΝΒΙ ТМНТРММАО· ΑΥΩ ^{РЧД} ^b
 ΠΜΥΣΤΗΡΙΟΝ ΕΤΜΜΑΥ ΝΤΟЧ ΠΕΤСООΥΝ ΧΕ ΕΤΒΕ ΟΥ

16. Schw. ТМНТВАΛЗНТ.

ΑΦΩΠΕ ΝΒΙ ТМНТРММАО МПКОСМОС· ΑΥΩ ΧΕ ΕΤΒΕ
 ΟΥ ΑΦΩΠΕ ΝΒΙ ТМНТСАΥОН· ΑΥΩ ΠΜΥΣΤΗΡΙΟΝ
 ΕΤΜΜΑΥ ΝΤΟЧ ΠΕΤСООΥΝ ΧΕ ΕΤΒΕ ΟΥ ΑΦΩΠΕ ΝΒΙ
 ПМОУ· ΑΥΩ ΧΕ ΕΤΒΕ ΟΥ ΑΦΩΠΕ ΝΒΙ ПΩНЗ·
 5 3 ΑΦΩΠΕ ΘΕ ΝΤΕΡΕ ІС ΟΥΩ ΕЧХΩ ННЕІФΑХЕ
 ЕНЕЧМАӨНТНС· ΑΥΡΑФЕ ЗН ОΥНОӨ НРАФЕ· ΑΥΩ ΑΥ-
 ТЕЛНХ ЕΥСΩТМ ЕІС ЕЧХΩ ННЕІФΑХЕ· ΑΦΟΥΩЗ ОН
 ЕТООТЧ НΒΙ ІС ЗМ ПΩΧХЕ ПЕХАЧ НАУ ΧΕ ЕТІ ΘЕ
 МАМАӨНТНС СΩТМ ТЕНОУ ТАФΑХЕ НММНТН ΕΤΒΕ
 10 ПСООΥΝ ТΗРЧ МПМΥСΤΗΡΙΟΝ МПІАТФΑХЕ ЕРОЧ· ΧΕ
 ΠΜΥСΤΗΡΙΟΝ МПІАТФΑХЕ ЕРОЧ ЕТММАΥ ΝΤΟЧ ΠΕΤ-
 СООΥΝ ΧΕ ΕΤΒΕ ΟΥ ΑΦΩΠΕ ΝΒΙ ТМНТАТНА· ΑΥΩ
 ΧΕ ΕΤΒΕ ΟΥ ΑΦΩΠΕ ΝΒΙ ПНА· ΑΥΩ ΠΜΥСΤΗΡΙΟΝ
 ΕΤММАΥ НТ^{**}ОЧ ΠΕΤСООΥΝ ΧΕ ΕΤΒΕ ΟΥ ΑΦΩΠΕ ΝΒΙ ^{РЧЕ}
 15 ПТАКО· ΑΥΩ ΕΤΒΕ ΟΥ ΑΦΩΠΕ ΝΒΙ ПІАЕІ ФА ЕНЕЗ·
 ΑΥΩ ΠΜΥСΤΗΡΙΟΝ ΕΤММАΥ ΝΤΟЧ ΠΕΤСООΥΝ ΧΕ ΕΤ-
 ВЕ ΟΥ ΑΥФΩΠЕ ΝΒΙ НХАТЧЕ· ΑΥΩ ΕΤΒΕ ΟΥ СЕНА-
 ВΩА ΕВОА· ΑΥΩ ΠΜΥСΤΗΡΙΟΝ ΕΤММАΥ ΝΤΟЧ ΠΕΤ-
 СООΥΝ ΧΕ ΕΤΒΕ ΟΥ СЕНАФΩΠЕ ΝΒΙ НЕӨНΡΙОН· ΑΥΩ ^{С. 210}
 20 ΕΤΒΕ ΟΥ СЕНАВΩА ΕВОА· ΑΥΩ ΠΜΥСΤΗΡΙΟΝ ΕТМ-
 МАУ ΝΤΟЧ ΠΕΤСООΥΝ ΧΕ ΕΤΒΕ ΟΥ ΑΥФΩΠЕ ΝΒΙ
 НТВНОΟΥЕ ΑΥΩ ΕΤΒΕ ΟΥ ΑΥФΩΠЕ ΝΒΙ НЗАЛАТЕ·
 ΑΥΩ ΠΜΥСΤΗΡΙΟΝ ΕТММАУ ΝΤΟЧ ΠΕΤСООΥΝ ΧΕ ΕΤ-
 ВЕ ΟΥ ΑΥФΩΠЕ ΝΒΙ НТОУІН· ΑΥΩ ΕΤΒΕ ΟΥ ΑΥФΩ-

1. Schw. ТМНТРММА, Ms. ТМНТРММАО, vielleicht zu lesen ТМНТРМЗС.

8. Schw. ЕТООУЧ. — Schw. НАУ ausgelassen.

9. Ms. МАМАӨНТНС, erstes МА übergeschrieben, l. МАМАӨНТНС.

21. Vor ΑΥФΩΠЕ auspunktiert СЕ, ebenso im folgenden Satze Z. 22.

ΠΕ Ν̄ΒΙ Ν̄ΩΝΕ ΕΤΤΑΕΙΝΥ ΕΤΝ̄ΖΗΤΟΥ· ΑΥΩ ΠΜΥΣΤΗ-
 ΡΙΟΝ ΕΤ̄ΜΜΑΥ Ν̄ΤΟϢ ΠΕΤΣΟΟΥΝ ΧΕ ΕΤΒΕ ΟΥ ΑΣΩ-
 ΠΕ Ν̄ΒΙ ΘΥΛΗ Μ̄ΠΝΟΥΒ· ΑΥΩ ΕΤΒΕ ΟΥ ΑΣΩΠΕ Ν̄ΒΙ
 ΘΥΛΗ Μ̄ΠΖΑΤ· ΑΥΩ ΠΜΥΣΤΗΡΙΟΝ ΕΤ̄ΜΜΑΥ Ν̄ΤΟϢ ΠΕΤ-
 5 ΣΟΟΥΝ ΧΕ ΕΤΒΕ ΟΥ ΑΣΩΠΕ Ν̄ΒΙ ΘΥΛΗ Μ̄ΠΖΟΜΝΤ
 ΑΥΩ ΕΤΒΕ ΟΥ ΑΣΩΠΕ [Μ̄Ν] ΘΥΛΗ Μ̄ΠΒΕΝΙΠΕ· Μ̄Ν
 ΠΛΑΪΝΟΝ· ΑΥΩ ΠΜΥΣΤΗΡΙΟΝ ΕΤ̄ΜΜΑΥ Ν̄ΤΟϢ ΠΕ ΕΤ-
 ΣΟΟΥΝ ΧΕ ΕΤΒΕ ΟΥ ΑΣΩΠΕ Ν̄ΒΙ ΘΥΛΗ Μ̄ΠΤΑΖΤ·
 ΑΥΩ ΠΜΥΣΤΗΡΙΟΝ ΕΤ̄ΜΜΑΥ Ν̄ΤΟϢ ΠΕ ΕΤΣΟΟΥΝ ΧΕ
 10 ΕΤΒΕ ΟΥ ΑΣΩΠΕ Ν̄ΒΙ ΘΥΛΗ Μ̄ΠΑΒΑΣΗΕΙΝ· ΑΥΩ ΕΤ-
 ΒΕ ΟΥ ΑΣΩΠΕ Ν̄ΤΖΥΛΗ Μ̄ΠΚΗΡΙΝΟΝ· ΑΥΩ ΠΜΥΣΤΗ-
 ΡΙΟΝ ΕΤ̄ΜΜΑΥ Ν̄ΤΟϢ ΠΕ ΕΤΣΟΟΥΝ ΧΕ ΕΤΒΕ ΟΥ ΑΥ-
 ΩΠΕ Ν̄ΒΙ Ν̄ΒΟΤΑΝΗ ΕΤΕ ΝΕ Ν̄ΤΗΘ ΝΕ· ΑΥΩ ΕΤΒΕ
 ΟΥ ΑΥΩΠΕ Ν̄ΒΙ Ν̄ΖΥΛΗ ΤΗΡΟΥ· ΑΥΩ ΠΜΥΣΤΗΡΙΟΝ
 15 ΕΤ̄ΜΜΑΥ Ν̄ΤΟϢ ΠΕ ΕΤΣΟΟΥΝ ΧΕ ΕΤΒΕ ΟΥ ΑΥΩΠΕ
 Ν̄ΒΙ Μ̄ΜΟΥΕΙΟΟΥΕ Μ̄ΠΚΑΖ· Μ̄Ν Ν̄ΚΑ ΝΙΜ ΕΤΝ̄ΖΗΤΟΥ·
 ΑΥΩ ΕΤΒΕ ΟΥ Α ΠΚΕΚΑΖ ΩΠΕ· ΑΥΩ ΠΜΥΣΤΗΡΙΟΝ
 ΕΤ̄ΜΜΑΥ Ν̄ΤΟϢ ΠΕΤΣΟΟΥΝ ΧΕ Ν̄ΤΑ ΝΕΘΑΛΑССΑ Ω-
 ΠΕ ΕΤΒΕ ΟΥ Μ̄Ν Μ̄ΜΟΥΕΙΟΟΥΕ· ΑΥΩ ΕΤΒΕ ΟΥ ΑΥ-
 20 ΩΠΕ Ν̄ΒΙ ΝΕΘΗΡΙΟΝ Ζ̄Ν ΝΕΘΑΛΑССΑ· ΑΥΩ ΠΜΥΣΤΗ-
 ΡΙΟΝ ΕΤ̄ΜΜΑΥ Ν̄ΤΟϢ ΠΕΤΣΟΟΥΝ ΧΕ ΕΤΒΕ ΟΥ ΑΣ-
 ΩΠΕ Ν̄ΒΙ ΘΥΛΗ Μ̄ΠΚΟСМОС· ΑΥΩ ΕΤΒΕ ΟΥ ЧНАΒΩΛ
 ΕΒΟΛ ΕΠΤΗΡЧ·

ΑΥΟΥΩΣ ΟΝ ΕΤΟΟΤЧ Ν̄ΒΙ ΙС ΠΕΧΛΑЧ Ν̄ΝΕЧМАΘΗΤΗΣ
 25 ΧΕ ΕΤΙ ΘΕ ΝΑΜΑΘΗΤΗΣ ΑΥΩ ΝΑΩΒΕЕР ΑΥΩ ΝΑ-

6. Μ̄Ν vor ΘΥΛΗ ist zu streichen.

18. Mit Ρ̄ϞΕ beginnt wieder die erste Hand.

СННУ· ΜΑΡΕ ΠΟΥΑ ΠΟΥΑ ΝΗΦΕ Μ̄ΠΕΠ̄ΝΑ ΕΤΝ̄ΖΗΤЧ Ν-
 ΤΕΤ̄ΝΧΙСМН ΑΥΩ Ν̄ΤΕΤ̄ΝКАТАΛΑΜΒΑΝΕ Ν̄ΩΑΧΕ ΝΙΜ
 ΕΪΝΑΧΟΟΥ ΝΗΤ̄Ν· ΧΕ ΧΙΝ ΤΕΝΟΥ ΕΪΝΑΖΙΤΟΟΤ ΕΩΑ·
 ΧΕ Μ̄ΜΗΤ̄Ν ΕΤΒΕ Ν̄ΣΟΟΥΝ ΤΗΡΟΥ Ν̄ΤΕ ΠΙΑΤΩΑΧΕ
 5 ΕΡΟϢ ΧΕ ΠΜΥΣΤΗΡΙΟΝ ΕΤ̄ΜΜΑΥ Ν̄ΤΟϢ ΠΕΤΣΟΟΥΝ ΧΕ
 ΕΤΒΕ ΟΥ ΑΥΩΠΕ Ν̄ΒΙ ΠΕΜ̄ΝΤ· ΑΥΩ ΕΤΒΕ ΟΥ ΑΥ-
 ΩΠΕ Ν̄ΒΙ ΠΕΪΒΤ· ΑΥΩ ΠΜΥΣΤΗΡΙΟΝ ΕΤ̄ΜΜΑΥ Ν̄ΤΟϢ
 ΠΕΤΣΟΟΥΝ ΧΕ ΕΤΒΕ ΟΥ ΑΥΩΠΕ Ν̄ΒΙ ΠΡΗС· ΑΥΩ
 ΕΤΒΕ ΟΥ ΑΥΩΠΕ Ν̄ΒΙ ΠΕΜ̄ΖΙΤ· ΕΤΙ ΘΕ ΟΝ ΝΑΜΑΘΗ-
 10 ΤΗΣ СΩΤ̄М ΑΥΩ Ν̄ΤΕΤ̄ΝΟΥΩΣ ΕΤΕΤ̄НΥТ̄Н Ν̄ΤΕΤ̄ННН-
 ΦΕ Ν̄ΤΕΤ̄НСΩТ̄М ΕΠΣΟΟΥΝ ΤΗΡЧ Ν̄ΤΕ ΠΜΥΣΤΗΡΙΟΝ
 Ν̄ΤΕ ΠΙΑΤΩΑΧΕ ΕΡΟϢ· ΧΕ ΠΜΥΣΤΗΡΙΟΝ ΕΤ̄ΜΜΑΥ Ν̄-
 ΤΟϢ ΠΕΤΣΟΟΥΝ ΧΕ ΕΤΒΕ ΟΥ ΑΥΩΠΕ Ν̄ΒΙ Ν̄ΔΑΙМО-
 ΝΙΟΝ· ΑΥΩ ΕΤΒΕ ΟΥ ΑΣΩΠΕ Ν̄ΒΙ Τ̄М̄ΝТ̄РΩМЕ· ΑΥΩ
 15 ΠΜΥΣΤΗΡΙΟΝ ΕΤ̄ΜΜΑΥ Ν̄ΤΟϢ ΠΕΤΣΟΟΥΝ ΧΕ ΕΤΒΕ ΟΥ
 ΑΥΩΠΕ Ν̄ΒΙ ΠΚΑΥΜΑ· ΑΥΩ ΕΤΒΕ ΟΥ ΑΥΩΠΕ Ν̄ΒΙ
 ΠΛΗΡ ΕΤ̄ΝΟТ̄М· ΑΥΩ ΠΜΥΣΤΗΡΙΟΝ ΕΤ̄ΜΜΑΥ Ν̄ΤΟϢ ΠΕΤ-
 ΣΟΟΥΝ ΧΕ ΕΤΒΕ ΟΥ ΑΥΩΠΕ Ν̄ΒΙ Ν̄СІΟΥ· ΑΥΩ ΕΤΒΕ
 ΟΥ ΑΥΩΠΕ Ν̄ΒΙ Ν̄ΒΗΠΕ· ΑΥΩ ΠΜΥΣΤΗΡΙΟΝ ΕΤ̄ΜΜΑΥ
 20 Ν̄ΤΟϢ ΠΕΤΣΟΟΥΝ ΧΕ ΕΤΒΕ ΟΥ Α ΠΚΑΖ Ρ̄ΩΑКЕ ΑΥΩ
 ΕΤΒΕ ΟΥ Α ΠΜΟΟΥ ΕΙ' ΕΧΩϢ· ΑΥΩ ΠΜΥΣΤΗΡΙΟΝ ΕΤ-
 Μ̄ΜΑΥ Ν̄ΤΟϢ ΠΕΤΣΟΟΥΝ ΧΕ ΕΤΒΕ ΟΥ ΠΚΑΖ ΩΟΟΥΕ
 ΑΥΩ Α ΠΜΟῩΝ̄ΩΟΥ ΕΙ' ΕΧΩϢ· ΑΥΩ ΠΜΥΣΤΗΡΙΟΝ
 ΕΤ̄ΜΜΑΥ Ν̄ΤΟϢ ΠΕΤΣΟΟΥΝ ΧΕ ΕΤΒΕ ΟΥ ΑΥΩΠΕ Ν̄ΒΙ
 25 ΠΖΕΒΩΩΝ· ΑΥΩ ΕΤΒΕ ΟΥ ΑΥΩΠΕ Ν̄ΒΙ ΠΖΕΝΟΥЧЕ·
 ΑΥΩ ΠΜΥΣΤΗΡΙΟΝ ΕΤ̄ΜΜΑΥ Ν̄ΤΟϢ ΠΕΤΣΟΟΥΝ ΧΕ ΕΤ-

8. Schw. ΑΥΩΠΙ.

21. Schw. ΕΤ̄ΜΜΑ.

BE OY AΦΩΠE N̄C̄I ΠXΛY· AYΩ ETBE OY ACΦΩΠE
 N̄C̄I †ΩTE ETNANOYC· AYΩ ΠMYCTHPION ETMMAY
 NTOC PETCOOYN XE ETBE OY AΦΩΠE N̄C̄I ΠΩO-
 EΩ· AYΩ ETBE OY AΦΩΠE N̄C̄I ΠEKBO ET2OΛ6·
 5 AYΩ ΠMYCTHPION ETMMAY NTOC PETCOOYN XE ET-
 BE OY ACΦΩΠE N̄C̄I TEXALLAZA AYΩ ETBE OY AΦ- ^{p42^b}
 ΩΠE N̄C̄I ΠEXIΩN ETNOTM̄· AYΩ ΠMYCTHPION ET-
 MMAΥ NTOC PETCOOYN XE ETBE OY AΦΩΠE N̄C̄I
 ΠTHY N̄EMNT̄· AYΩ ETBE OY AΦΩΠE N̄C̄I ΠTHY N̄-
 10 EEIBT̄· AYΩ ΠMYCTHPION ETMMAY NTOC PETCOOYN
 XE ETBE OY AΦΩΠE N̄C̄I ΠKΩ2T̄ M̄ΠXICE AYΩ ETBE
 OY AYΩΠE N̄C̄I N̄KEMOYEIOOY· AYΩ ΠMYCTHPION
 ETMMAY NTOC PETCOOYN XE ETBE OY AΦΩΠE N̄C̄I
 ΠTHY N̄EEIBT̄· AYΩ ΠMYCTHPION ETMMAY NTOC PET-
 15 COOYN XE ETBE OY AΦΩΠE N̄C̄I ΠTOYPHC AYΩ
 ETBE OY AΦΩΠE N̄C̄I ΠTOYM2IT̄· AYΩ ΠMYCTHPION
 ETMMAY NTOC PETCOOYN XE ETBE OY AYΩΠE
 N̄C̄I NC̄IOY NTPE· AYΩ MN̄ N̄ΔICKOC N̄TE NEΦΩCTHP· ^{S. 213}
 AYΩ ETBE OY AΦΩΠE N̄C̄I ΠECTEPΩMA MN̄ NEΦ- ^{p41}
 20 KATAPETACMA THPOY· AYΩ ΠMYCTHPION ETMMAY
 NTOC PETCOOYN XE ETBE OY AYΩΠE N̄C̄I N̄APXΩN
 N̄NECΦEPAX· AYΩ ETBE OY ACΦΩΠE N̄C̄I TECΦEPAX MN̄
 NECTYΠOC THPOY· AYΩ ΠMYCTHPION ETMMAY NTOC
 PETCOOYN XE ETBE OY AYΩΠE N̄C̄I N̄APXΩN N̄TE
 25 N̄AIΩN· AYΩ ETBE OY AYΩΠE N̄C̄I N̄AIΩN MN̄ NEY-
 KATAPETACMA· AYΩ ΠMYCTHPION ETMMAY NTOC PET-

23. Ms. ΠECTYΠOC, l. ΠECTOΠOC.

COOYN XE ETBE OY AYΩΠE N̄C̄I N̄APXΩN N̄TE N̄-
 AIΩN N̄TYPANNOC· AYΩ ETBE OY AYΩΠE N̄C̄I N̄-
 APXΩN N̄TAYMETANOI· AYΩ ΠMYCTHPION ETMMAY
 NTOC PETCOOYN XE ETBE OY AYΩΠE N̄C̄I N̄AI-
 5 TOYPGOC· AYΩ ETBE OY AYΩΠE N̄C̄I N̄ΔEKANOC·
 AYΩ ΠMYCTHPION ETMMAY NTOC PETCOOYN XE ET-
 BE OY AYΩΠE N̄C̄I N̄AGTELOC· AYΩ ETBE OY AY- ^{p41^b}
 ΩΠE N̄C̄I N̄APXAGTELOC· AYΩ ΠMYCTHPION ETM-
 MAY NTOC PETCOOYN XE ETBE OY AYΩΠE N̄C̄I N̄-
 10 XOEIC· AYΩ ETBE OY AYΩΠE N̄C̄I N̄NOYTE· AYΩ
 ΠMYCTHPION ETMMAY NTOC PETCOOYN XE ETBE OY
 2ΩΩY X̄ ΠKΩ2 ΩΠE 2M̄ ΠXICE· AYΩ ETBE OY 2ΩΩC
 ACΦΩΠE N̄C̄I TMNTM̄X̄IKΩ2· AYΩ ΠMYCTHPION ETM-
 MAY NTOC PETCOOYN XE ETBE OY AΦΩΠE N̄C̄I
 15 ΠMOCTE AYΩ ETBE OY AΦΩΠE N̄C̄I ΠME· AYΩ
 ΠMYCTHPION ETMMAY NTOC ΠE ETCOOYN XE ETBE
 OY X̄ ΠΩP̄X̄ ΩΠE· AYΩ ETBE OY AΦΩΠE N̄C̄I
 Π2ΩT̄H̄· AYΩ ΠMYCTHPION ETMMAY NTOC PETCOOYN
 XE ETBE OY X̄ TMNTM̄X̄I2OYOC ΩΠE· AYΩ ETBE OY ^{S. 214}
 20 X̄ TAPOTAGH̄ M̄ΠTHP̄C̄ ΩΠE· ^{**}AYΩ ETBE OY ACΦΩΠE ^{p46}
 N̄C̄I TMNTM̄X̄IPHMA· AYΩ ΠMYCTHPION ETMMAY N̄-
 TOC PETCOOYN XE ETBE OY X̄ TMNTM̄X̄I2HTC̄ ΩΠ-
 PE· AYΩ ETBE OY AΦΩΠE N̄C̄I ΠCEI· AYΩ ΠMYC-
 THPION ETMMAY NTOC PETCOOYN XE ETBE OY AY-
 25 ΩΠE N̄C̄I NC̄YNZYΓOC· AYΩ ETBE OY AYΩΠE
 N̄C̄I NEΧΩPICCYNZYΓOC· AYΩ ΠMYCTHPION ETMMAY

17. Ms. ΠΩP̄X̄, l. ΠΠΩP̄X̄.

ΝΤΟϢ ΠΕΤΣΟΟΥΝ ΧΕ ΕΤΒΕ ΟΥ ΑΨΩΠΕ ΝΒΙ ΤΜΝΤ-
 ΑΤΝΟΥΤΕ· ΑΨΩ ΕΤΒΕ ΟΥ ΑΨΩΠΕ ΝΒΙ ΤΜΝΤΜΑΙ-
 ΝΟΥΤΕ· ΑΨΩ ΠΜΥΣΤΗΡΙΟΝ ΕΤΜΜΑΥ ΝΤΟϢ ΠΕΤΣΟΟΥΝ
 ΧΕ ΕΤΒΕ ΟΥ ΑΨΩΠΕ ΝΒΙ ΝΕΦΩΣΤΗΡ· ΑΨΩ ΕΤΒΕ
 5 ΟΥ ΑΨΩΠΕ ΝΒΙ ΝΕΣΠΙΝΘΗΡ· ΑΨΩ ΠΜΥΣΤΗΡΙΟΝ ΕΤ-
 ΜΜΑΥ ΝΤΟϢ ΠΕΤΣΟΟΥΝ ΧΕ ΕΤΒΕ ΟΥ ΑΨΩΠΕ ΝΒΙ
 ΝΕΤΡΙΔΥΝΑΜΙΣ· ΑΨΩ ΕΤΒΕ ΟΥ ΑΨΩΠΕ ΝΒΙ ΝΑΖΟ-
 ΡΑΤΟΣ· ΑΨΩ ΠΜΥΣΤΗΡΙΟΝ ΕΤΜΜΑΥ ΝΤΟϢ ΠΕΤΣΟΟΥΝ
 ΧΕ ΕΤΒΕ ΟΥ ΑΨΩΠΕ ΝΒΙ ΝΕΠΡΟΠΑΤΩΡ· ΑΨΩ ΕΤΒΕ ^{ρ40}
 10 ΟΥ ΑΨΩΠΕ ΝΒΙ ΝΖΙΛΙΚΡΙΝΕΣ· ΑΨΩ ΠΜΥΣΤΗΡΙΟΝ ΕΤ-
 ΜΜΑΥ ΝΤΟϢ ΠΕΤΣΟΟΥΝ ΧΕ ΕΤΒΕ ΟΥ ΑΨΩΠΕ ΝΒΙ
 ΠΙΝΟΣ ΝΑΥΘΑΛΛΗΣ· ΑΨΩ ΕΤΒΕ ΟΥ ΑΨΩΠΕ ΝΒΙ ΝΕΨ-
 ΠΙΣΤΟΣ· ΑΨΩ ΠΜΥΣΤΗΡΙΟΝ ΕΤΜΜΑΥ ΝΤΟϢ ΠΕΤΣΟ-
 ΟΥΝ ΧΕ ΕΤΒΕ ΟΥ ΑΨΩΠΕ ΝΒΙ ΠΝΟΣ ΝΤΡΙΔΥΝΑΜΙΣ·
 15 ΑΨΩ ΕΤΒΕ ΟΥ ΑΨΩΠΕ ΝΒΙ ΠΝΟΣ ΜΠΡΟΠΑΤΩΡ ΝΑ-
 ΖΟΡΑΤΟΣ· ΑΨΩ ΠΜΥΣΤΗΡΙΟΝ ΕΤΜΜΑΥ ΝΤΟϢ ΠΕΤΣΟ-
 ΟΥΝ ΧΕ ΕΤΒΕ ΟΥ ΑΨΩΠΕ ΝΒΙ ΠΜΑΖΜΝΤΩΜΤΕ Ν-
 ΛΙΩΝ· ΑΨΩ ΕΤΒΕ ΟΥ ΑΨΩΠΕ ΝΒΙ ΠΤΟΠΟΣ ΝΝΑΤΜΕ- ^{S. 215}
 ΣΟΣ· ΑΨΩ ΠΜΥΣΤΗΡΙΟΝ ΕΤΜΜΑΥ ΝΤΟϢ ΠΕΤΣΟΟΥΝ
 20 ΧΕ ΕΤΒΕ ΟΥ ΑΨΩΠΕ ΝΒΙ ΜΠΑΡΑΛΛΗΜΠΤΗΣ ΝΤΜΕ-
 ΣΟΣ· ΑΨΩ ΧΕ ΕΤΒΕ ΟΥ ΑΨΩΠΕ ΝΒΙ ΝΠΑΡΘΕΝΟΣ
 ΜΠΟΥΘΕΙΝ· ΑΨΩ ΠΜΥΣΤΗΡΙΟΝ ΕΤΜΜΑΥ ΝΤΟϢ ΠΕ-
 ΤΣΟΟΥΝ ΧΕ ΕΤΒΕ ΟΥ ΑΨΩΠΕ ΝΒΙ ΝΔΙΑΚΟΝΟΣ ΝΤ- ^[c]
 ΜΕΣΟΣ· ΑΨΩ ΕΤΒΕ ΟΥ ΑΨΩΠΕ ΝΒΙ ΝΑΓΓΕΛΟΣ ΝΤ-
 25 ΜΕΣΟΣ· ΑΨΩ ΠΜΥΣΤΗΡΙΟΝ ΕΤΜΜΑΥ ΝΤΟϢ ΠΕΤΣΟΟΥΝ

2. Der Satz ΑΨΩ . . . ΤΜΝΤΜΑΙΝΟΥΤΕ unten am Rande von derselben Hand nachgetragen.

20. Schw. ΜΠΑΡΑΛΛΗΜΠΤΗΣ.

ΧΕ ΕΤΒΕ ΟΥ ΑΨΩΠΕ ΝΒΙ ΠΚΑΖ ΜΠΟΥΘΕΙΝ· ΑΨΩ
 ΕΤΒΕ ΟΥ ΑΨΩΠΕ ΝΒΙ ΠΙΝΟΣ ΜΠΑΡΑΛΛΗΜΠΤΗΣ ΜΠΟΥΘ-
 ΕΙΝ· ΑΨΩ ΠΜΥΣΤΗΡΙΟΝ ΕΤΜΜΑΥ ΝΤΟϢ ΠΕΤΣΟΟΥΝ ΧΕ
 ΕΤΒΕ ΟΥ ΑΨΩΠΕ ΝΒΙ ΝΕΦΥΛΛΑΖ ΜΠΤΟΠΟΣ ΝΝΑΟΥ-
 5 ΝΑΜ· ΑΨΩ ΕΤΒΕ ΟΥ ΑΨΩΠΕ ΝΒΙ ΝΕΠΡΟΖΗΓΟΥΜΕΝΟΣ
 ΝΝΑΙ· ΑΨΩ ΠΜΥΣΤΗΡΙΟΝ ΕΤΜΜΑΥ ΝΤΟϢ ΠΕΤΣΟΟΥΝ
 ΧΕ ΕΤΒΕ ΟΥ ΑΨΩΠΕ ΝΒΙ ΤΠΥΛΗ ΜΠΩΝΣ· ΑΨΩ ΕΤ-
 ΒΕ ΟΥ ΑΨΩΠΕ ΝΒΙ ΣΑΒΑΘΟ ΠΑΓΛΘΟΣ· ΑΨΩ ΠΜΥΣ-
 ΤΗΡΙΟΝ ΕΤΜΜΑΥ ΝΤΟϢ ΠΕΤΣΟΟΥΝ ΧΕ ΕΤΒΕ ΟΥ
 10 ΑΨΩΠΕ ΝΒΙ ΠΤΟΠΟΣ ΝΝΑΟΥΝΑΜ· ΑΨΩ ΕΤΒΕ ΟΥ
 ΑΨΩΠΕ ΝΒΙ ΠΚΑΖ ΜΠΟΥΘΕΙΝ ΕΤΕ ΝΤΟϢ ΠΕ ΠΘΗΣΑΥ-
 ΡΟΣ ΜΠΟΥΘΕΙΝ· ΑΨΩ ΠΜΥΣΤΗΡΙΟΝ ΕΤΜΜΑΥ ΝΤΟϢ ^[c^b]
 ΠΕΤΣΟΟΥΝ ΧΕ ΕΤΒΕ ΟΥ ΑΨΩΠΕ ΝΒΙ ΝΕΠΡΟΒΟΛΟ-
 ΟΥΕ ΜΠΟΥΘΕΙΝ ΑΨΩ ΕΤΒΕ ΟΥ ΑΨΩΠΕ ΝΒΙ ΠΜΝΤ-
 15 ΣΝΟΟΥΣ ΝΣΩΤΗΡ· ΑΨΩ ΠΜΥΣΤΗΡΙΟΝ ΕΤΜΜΑΥ ΝΤΟϢ
 ΠΕΤΣΟΟΥΝ ΧΕ ΕΤΒΕ ΟΥ ΑΨΩΠΕ ΝΒΙ ΤΩΜΤΕ Μ-
 ΠΥΛΗ ΝΤΕ ΠΘΗΣΑΥΡΟΣ ΜΠΟΥΘΕΙΝ· ΑΨΩ ΕΤΒΕ ΟΥ
 ΑΨΩΠΕ ΝΒΙ ΠΕΨΙΣ ΜΦΥΛΛΑΖ· ΑΨΩ ΠΜΥΣΤΗΡΙΟΝ ^{S. 216}
 ΕΤΜΜΑΥ ΝΤΟϢ ΠΕΤΣΟΟΥΝ ΧΕ ΕΤΒΕ ΟΥ ΑΨΩΠΕ
 20 ΝΒΙ ΝΖΑΤΡΕΕΥ ΝΣΩΤΗΡ· ΑΨΩ ΕΤΒΕ ΟΥ ΑΨΩΠΕ ΝΒΙ
 ΠΩΜΝΤ ΝΖΑΜΗΝ· ΑΨΩ ΠΜΥΣΤΗΡΙΟΝ ΕΤΜΜΑΥ ΝΤΟϢ
 ΕΤΣΟΟΥΝ ΧΕ ΕΤΒΕ ΟΥ ΑΨΩΠΕ ΝΒΙ ΠΨΟΥ ΝΨΗΝ
 ΑΨΩ ΕΤΒΕ ΟΥ ΑΨΩΠΕ ΝΒΙ ΠΣΑΨΥ ΝΖΑΜΗΝ· ΑΨΩ
 ΠΜΥΣΤΗΡΙΟΝ ΕΤΜΜΑΥ ΝΤΟϢ ΕΤΣΟΟΥΝ ΧΕ ΕΤΒΕ ΟΥ
 25 ΑΨΩΠΕ ΝΒΙ ΠΚΕΡΑΣΜΟΣ ΕΝΨΩΟΠ ΑΝ· ΑΨΩ ΕΤΒΕ ^{ca}
 ΟΥ ΑΨΩΤΨ ΕΒΟΛ·

4. Ms. ΑΨΩΠΕ, l. ΑΨΩΠΕ.

3 ἀκούωσ' οὐκ ἐστὸς τῆς ἡμετέρας περὶ ἡμῶν
 καὶ ἐπὶ ἡμετέρας καὶ ἐπὶ ἡμῶν ἀκούω μαρὰ ποῦ
 ποῦ ἡμῶν εἶναι ἡμετέρας καὶ ἡμετέρας καὶ ἡμετέρας
 εἶναι ἡμῶν. καὶ ἐπὶ ἡμῶν εἶναι ἡμῶν. καὶ ἐπὶ ἡμῶν
 5 τοῦ γὰρ εἶναι καὶ ἡμῶν ἐπὶ ἡμῶν καὶ ἡμῶν
 οὐκ ἐπὶ ἡμῶν καὶ ἡμῶν. ἀκούω ἡμῶν καὶ ἡμῶν
 3 ἀκούω καὶ ἡμῶν καὶ ἡμῶν καὶ ἡμῶν καὶ ἡμῶν
 ἐπὶ ἡμῶν καὶ ἡμῶν καὶ ἡμῶν καὶ ἡμῶν καὶ ἡμῶν
 10 ἀκούω καὶ ἡμῶν καὶ ἡμῶν καὶ ἡμῶν καὶ ἡμῶν
 ἀκούω καὶ ἡμῶν καὶ ἡμῶν καὶ ἡμῶν καὶ ἡμῶν
 ἀκούω καὶ ἡμῶν καὶ ἡμῶν καὶ ἡμῶν καὶ ἡμῶν
 15 ἀκούω καὶ ἡμῶν καὶ ἡμῶν καὶ ἡμῶν καὶ ἡμῶν
 ἀκούω καὶ ἡμῶν καὶ ἡμῶν καὶ ἡμῶν καὶ ἡμῶν
 ἀκούω καὶ ἡμῶν καὶ ἡμῶν καὶ ἡμῶν καὶ ἡμῶν
 20 ἀκούω καὶ ἡμῶν καὶ ἡμῶν καὶ ἡμῶν καὶ ἡμῶν
 ἀκούω καὶ ἡμῶν καὶ ἡμῶν καὶ ἡμῶν καὶ ἡμῶν
 ἀκούω καὶ ἡμῶν καὶ ἡμῶν καὶ ἡμῶν καὶ ἡμῶν
 25 ἀκούω καὶ ἡμῶν καὶ ἡμῶν καὶ ἡμῶν καὶ ἡμῶν

2. Von derselben Hand am Rande unten ἀκούω ... ἡμῶν nachgetragen.

5. Schw. πτήρ.

14. Ms. εὐφροσύνη, vielleicht besser εὐφροσύνη.

24. Schw. οὐκ ἐπὶ.

τοῦ. ἀκούω πτήρ καὶ ἡμῶν καὶ ἡμῶν καὶ ἡμῶν
 ἐπὶ ἡμῶν:

3 ἀκούω καὶ ἡμῶν καὶ ἡμῶν καὶ ἡμῶν καὶ ἡμῶν
 ἡμῶν καὶ ἡμῶν καὶ ἡμῶν καὶ ἡμῶν καὶ ἡμῶν
 5 οὐκ ἐπὶ ἡμῶν καὶ ἡμῶν καὶ ἡμῶν καὶ ἡμῶν
 καὶ ἡμῶν καὶ ἡμῶν καὶ ἡμῶν καὶ ἡμῶν καὶ ἡμῶν
 καὶ ἡμῶν καὶ ἡμῶν καὶ ἡμῶν καὶ ἡμῶν καὶ ἡμῶν
 καὶ ἡμῶν καὶ ἡμῶν καὶ ἡμῶν καὶ ἡμῶν καὶ ἡμῶν
 10 καὶ ἡμῶν καὶ ἡμῶν καὶ ἡμῶν καὶ ἡμῶν καὶ ἡμῶν
 καὶ ἡμῶν καὶ ἡμῶν καὶ ἡμῶν καὶ ἡμῶν καὶ ἡμῶν
 καὶ ἡμῶν καὶ ἡμῶν καὶ ἡμῶν καὶ ἡμῶν καὶ ἡμῶν
 καὶ ἡμῶν καὶ ἡμῶν καὶ ἡμῶν καὶ ἡμῶν καὶ ἡμῶν

[CB^b]

3 ἀκούω καὶ ἡμῶν καὶ ἡμῶν καὶ ἡμῶν καὶ ἡμῶν
 15 καὶ ἡμῶν καὶ ἡμῶν καὶ ἡμῶν καὶ ἡμῶν καὶ ἡμῶν
 καὶ ἡμῶν καὶ ἡμῶν καὶ ἡμῶν καὶ ἡμῶν καὶ ἡμῶν
 καὶ ἡμῶν καὶ ἡμῶν καὶ ἡμῶν καὶ ἡμῶν καὶ ἡμῶν
 καὶ ἡμῶν καὶ ἡμῶν καὶ ἡμῶν καὶ ἡμῶν καὶ ἡμῶν
 20 καὶ ἡμῶν καὶ ἡμῶν καὶ ἡμῶν καὶ ἡμῶν καὶ ἡμῶν
 καὶ ἡμῶν καὶ ἡμῶν καὶ ἡμῶν καὶ ἡμῶν καὶ ἡμῶν
 καὶ ἡμῶν καὶ ἡμῶν καὶ ἡμῶν καὶ ἡμῶν καὶ ἡμῶν
 καὶ ἡμῶν καὶ ἡμῶν καὶ ἡμῶν καὶ ἡμῶν καὶ ἡμῶν

23. Vgl. Matth. 11. 28. 30.

5. Ms. ἀκούω, I. ἀκούω. — Schw. ἡμετέρας.

19. Schw. ἀκούω καὶ ἡμῶν, Ms. ἀκούω καὶ ἡμῶν.

5 ΧΕ ΣΑΣΩΟΥ ΓΑΡ ΝΒΙ ΤΑΕΤΠΩ** ΛΥΩ ΟΥΡΜΡΑΩ ΠΕ ΓΡ
 ΠΑΝΑΒΕΡ· ΤΕΝΟΥ ΒΕ ΠΕΤΝΑΧΙ ΜΠΜΥΣΤΗΡΙΟΝ ΕΤΜ-
 ΜΑΥ ΨΑΧΑΠΟΤΑΣΣΕ ΜΠΚΟΣΜΟΣ ΤΗΡΨ· ΛΥΩ ΜΝ ΠΡΟ-
 ΟΥΩ ΝΘΥΛΗ ΤΗΡΣ ΕΤΝΣΗΤΨ· ΕΤΒΕ ΠΛΙ ΒΕ ΟΥΝ ΝΑ-
 10 ΜΑΘΗΤΗΣ ΜΠΡΑΥΠΕΙ ΕΤΕΤΝΜΕΕΥΕ ΧΕ ΠΜΥΣΤΗΡΙΟΝ
 ΕΤΜΜΑΥ ΝΤΕΤΝΝΑΝΟΪ ΜΜΟΨ ΑΝ· ΣΑΜΗΝ †ΧΩ ΜΜΟΣ
 ΝΗΤΝ ΧΕ ΠΜΥΣΤΗΡΙΟΝ ΕΤΜΜΑΥ ΨΜΑΤΩΟΥ ΕΝΟΪ Μ-
 ΜΟΨ ΝΣΟΥΟ ΕΜΜΥΣΤΗΡΙΟΝ ΤΗΡΟΥ· ΛΥΩ ΣΑΜΗΝ †ΧΩ
 ΜΜΟΣ ΝΗΤΝ ΧΕ ΠΜΥΣΤΗΡΙΟΝ ΕΤΜΜΑΥ ΠΩΤΝ ΠΕ ΜΝ
 15 ΟΥΟΝ ΝΙΜ ΕΤΝΑΑΠΟΤΑΣΣΕ ΜΠΚΟΣΜΟΣ ΤΗΡΨ ΜΝ ΘΥ-
 ΛΗ ΤΗΡΣ ΕΤΝΣΗΤΨ· ΤΕΝΟΥ ΒΕ ΣΩΤΜ ΝΑΜΑΘΗΤΗΣ ΛΥΩ
 ΝΑΨΒΕΕΡ ΛΥΩ ΝΑΣΝΗΥ· ΤΑΠΡΟΤΡΕΠΕ ΜΜΩΤΝ ΕΠΣΟ-
 ΟΥΝ ΜΠΜΥΣΤΗΡΙΟΝ ΜΠΙΑΤΨΑΧΕ ΕΡΟΨ· ΝΑΪ ΕΨΨΑΧΕ S. 219
 ΝΜΜΗΤΝ* ΕΡΟΟΥ ΧΕ ΠΣΟΟΥΝ ΓΑΡ ΤΗΡΨ †ΠΗΣ ΕΧΟΟΨ ΓΡ^b
 20 ΕΡΩΤΝ ΣΜ ΠΣΩΡ ΕΒΟΛ ΜΠΤΗΡΨ· ΧΕ ΠΣΩΡ ΓΑΡ ΕΒΟΛ
 ΜΠΤΗΡΨ ΠΕ ΠΕΨΣΟΟΥΝ· ΑΛΛΑ ΤΕΝΟΥ ΒΕ ΣΩΤΜ ΤΑ-
 ΨΑΧΕ ΝΜΜΗΤΝ ΣΜ ΟΥΠΡΟΚΟΠΗ ΕΤΒΕ ΠΣΟΟΥΝ ΜΠ-
 ΜΥΣΤΗΡΙΟΝ ΕΤΜΜΑΥ ΧΕ ΠΜΥΣΤΗΡΙΟΝ ΕΤΜΜΑΥ ΝΤΟΨ
 ΠΕΤΣΟΟΥΝ ΧΕ ΕΤΒΕ ΟΥ ΑΨΚΥΛΛΕΙ ΜΜΟΨ ΝΒΙ ΠΨΟΥ
 25 ΜΠΑΡΑΣΤΑΤΗΣ· ΛΥΩ ΕΤΒΕ ΟΥ ΑΨΠΡΟΕΛΘΕ ΕΒΟΛ ΣΜ
 ΝΙΑΠΑΤΩΡ· ΛΥΩ ΠΜΥΣΤΗΡΙΟΝ ΕΤΜΜΑΥ ΝΤΟΨ ΠΕΤ-
 ΣΟΟΥΝ ΧΕ ΕΤΒΕ ΟΥ ΑΨΚΥΛΛΕΙ ΜΜΟΨ ΝΒΙ ΠΝΟΨ Ν-
 ΟΥΟΕΙΝ ΝΤΕ ΝΙΟΥΟΕΙΝ· ΛΥΩ ΕΤΒΕ ΟΥ ΑΨΠΡΟΕΛΘΕ
 ΕΒΟΛ ΣΜ ΝΙΑΠΑΤΩΡ· ΛΥΩ ΠΜΥΣΤΗΡΙΟΝ ΕΤΜΜΑΥ Ν-
 30 ΤΟΨ ΠΕΤΣΟΟΥΝ ΧΕ ΕΤΒΕ ΟΥ ΑΨΚΥΛΛΕΙ ΜΜΟΨ ΝΒΙ

16. Ms. ursprünglich ΠΣΟΟΥΝ, π ausgestrichen und ΠΕΨ überschrieben.

23. Ms. ΑΨΠΡΟΕΛΘΕ, l. ΑΨΠΡΟΕΛΘΕ.

ΠΨΟΡΠ ΝΤΩΨ· ΛΥΩ ΕΤΒΕ ΟΥ ΑΨΠΩΡΧ ΕΒΟΛ ΕΣΑΨΨ
 ΜΜΥΣΤΗΡΙΟΝ ΛΥΩ ΕΤΒΕ ΟΥ ΣΩΨ ΑΨΜΟΥΤΕ ΕΡΟΨ
 ΧΕ ΠΨΟΡΠ** ΝΤΩΨ· ΛΥΩ ΕΤΒΕ ΟΥ ΑΨΠΡΟΕΛΘΕ ΕΒΟΛ [CA]
 ΣΜ ΝΙΑΠΑΤΩΡ· ΛΥΩ ΠΜΥΣΤΗΡΙΟΝ ΕΤΜΜΑΥ ΝΤΟΨ ΠΕΤ-
 5 ΣΟΟΥΝ ΧΕ ΕΤΒΕ ΟΥ ΑΨΚΥΛΛΕΙ ΜΜΟΨ ΝΒΙ ΠΝΟΨ Ν-
 ΟΥΟΕΙΝ ΝΧΑΡΑΓΜΗ ΝΟΥΟΕΙΝ· ΛΥΩ ΕΤΒΕ ΟΥ ΑΨΑΣΕ-
 ΡΑΤΟΥ ΑΧΝ ΠΡΟΒΟΛΗ· ΛΥΩ ΕΤΒΕ ΟΥ ΑΨΠΡΟΕΛΘΕ
 ΕΒΟΛ ΣΜ ΝΙΑΠΑΤΩΡ· ΛΥΩ ΠΜΥΣΤΗΡΙΟΝ ΕΤΜΜΑΥ Ν-
 ΤΟΨ ΠΕΤΣΟΟΥΝ ΧΕ ΕΤΒΕ ΟΥ ΑΨΚΥΛΛΕΙ ΜΜΟΨ ΝΒΙ
 10 ΠΨΟΡΠ ΜΜΥΣΤΗΡΙΟΝ ΕΤΕ ΝΤΟΨ ΠΕ ΠΜΕΣΧΟΥΤΑΨΤΕ
 ΜΜΥΣΤΗΡΙΟΝ ΕΒΟΛ ΛΥΩ ΕΤΒΕ ΟΥ ΑΨΚΩΣ ΣΡΑΪ ΝΣΗΤΨ
 ΜΠΜΝΤΣΝΟΟΥΣ ΜΜΥΣΤΗΡΙΟΝ ΚΑΤΑ ΤΗΠΕ ΝΤΑΡΙΘΜΗ-
 ΣΙΣ ΝΝΙΑΧΩΡΗΤΟΣ ΝΑΠΕΡΑΝΤΟΣ· ΛΥΩ ΕΤΒΕ ΟΥ ΑΨ S. 220
 ΠΡΟΕΛΘΕ ΕΒΟΛ ΣΜ ΝΙΑΠΑΤΩΡ· ΛΥΩ ΠΜΥΣΤΗΡΙΟΝ ΕΤ-
 15 ΜΜΑΥ ΝΤΟΨ ΠΕΤΣΟΟΥΝ ΧΕ ΕΤΒΕ ΟΥ ΑΨΚΥΛΛΕΙ Μ-
 ΜΟΟΥ ΝΒΙ ΠΜΝΤΣΝΟΟΥΣ ΝΑΒΙΝΗΤΟΣ ΛΥΩ ΕΤΒΕ ΟΥ [CA]^b
 ΡΩ ΑΨΤΑΣΟΥ ΕΡΑΤΟΥ ΜΝ ΝΕΨΤΑΞΙΣ ΤΗΡΟΥ ΛΥΩ
 ΕΤΒΕ ΟΥ ΑΨΠΡΟΕΛΘΕ ΕΒΟΛ ΣΜ ΝΙΑΠΑΤΩΡ· ΛΥΩ ΠΜΥΣ-
 ΤΗΡΙΟΝ ΕΤΜΜΑΥ ΝΤΟΨ ΠΕΤΣΟΟΥΝ ΧΕ ΕΤΒΕ ΟΥ ΑΨ-
 20 ΚΥΛΛΕΙ ΜΜΟΟΥ ΝΒΙ ΝΙΑΣΑΛΕΨΤΟΣ ΛΥΩ ΕΤΒΕ ΟΥ
 ΑΨΤΑΣΟΥ ΕΡΑΤΟΥ ΕΨΠΟΡΧ ΕΒΟΛ ΕΜΝΤΣΝΟΟΥΣ Ν-
 ΤΑΞΙΣ ΛΥΩ ΕΤΒΕ ΟΥ ΑΨΠΡΟΕΛΘΕ ΕΒΟΛ ΣΜ ΝΙΑΠΑΤΩΡ
 ΝΑΪ ΕΤΗΠ ΕΝΤΑΞΙΣ ΜΠΕΧΩΡΗΜΑ ΜΠΙΑΤΨΑΧΕ ΕΡΟΨ:

3. Ms. ΑΨΠΡΟΕΛΘΕ, l. ΑΨΠΡΟΕΛΘΕ, man könnte aber auch den Plural auf die ΣΑΨΨ ΜΜΥΣΤ. beziehen. — Am Rande rechts Π als Ende des Quaternio.

6. Ms. ΑΨΑΣΕΡΑΤΟΥ, l. ΑΨΑΣΕΡΑΤΨ.

7. Ms. ΑΨΠΡΟΕΛΘΕ, l. ΑΨΠΡΟΕΛΘΕ.

15. Schw. ΑΨΚΥΛΛΙ.

20. Schw. ΝΕΑΣΑΛΕΨΤΟΣ.

ΑΥΩ ΠΜΥΣΤΗΡΙΟΝ ΕΤΜΜΑΥ ΝΤΟϢ ΠΕΤΣΟΟΥΝ ΧΕ ΕΤ-
 ΒΕ ΟΥ ΑΥΣΚΥΛΛΕ ΜΜΟΟΥ ΝΒΙ ΝΙΑΕΝΝΟΗΤΟΣ ΝΑΪ ΕΤ-
 ΗΠ ΕΠΕΧΩΡΗΜΑ ΣΝΑΥ ΝΤΕ ΠΙΑΤΩΑΧΕ ΕΡΟϢ· ΑΥΩ
 ΕΤΒΕ ΟΥ ΑΥΠΡΟΕΛΘΕ ΕΒΟΛ ΖΝ ΝΙΑΠΑΤΩΡ· ΑΥΩ ΠΜΥΣ-
 5 ΤΗΡΙΟΝ ΕΤΜΜΑΥ ΝΤΟϢ ΠΕΤΣΟΟΥΝ ΧΕ ΕΤΒΕ ΟΥ ΑΥ-
 ΣΚΥΛΛΙ ΜΜΟΟΥ ΝΒΙ ΠΙΜΝΤΣΝΟΟΥΣ ΝΑΧΜΑΝΤΟΣ· ^{CE}
 ΑΥΩ ΕΤΒΕ ΟΥ ΑΥΤΑΖΟΟΥ ΕΡΑΤΟΥ ΜΝΝΣΑ ΝΤΑΞΙΣ ΤΗ-
 ΡΟΥ ΝΝΙΑΜΥΝΑΝΤΟΣ ΕΝΤΟΟΥ ΖΩΟΥ ΖΕΝΑΧΩΡΗΤΟΝ
 ΝΕ ΝΑΠΕΡΑΝΤΟΣ· ΑΥΩ ΕΤΒΕ ΟΥ ΡΩ ΑΥΠΡΟΕΛΘΕ ΕΒΟΛ
 10 ΖΝ ΝΙΑΠΑΤΩΡ· ΑΥΩ ΠΜΥΣΤΗΡΙΟΝ ΕΤΜΜΑΥ ΝΤΟϢ ΠΕΤ-
 ΣΟΟΥΝ ΧΕ ΕΤΒΕ ΟΥ ΑΥΣΚΥΛΛΙ ΜΜΟΟΥ ΝΒΙ ΝΙΑΜΥ-
 ΝΑΝΤΟΣ ΝΑΪ ΕΤΕ ΜΠΟΥΜΥΝΕΥΕ ΜΜΟΟΥ ΟΥΔΕ Μ-
 ΠΟΥΝΤΟΥ ΕΠΕΤΟΥΟΝ² ΕΒΟΛ ΚΑΤΑ ΤΟΙΚΟΝΟΜΙΑ ΜΠΙ-
 ΟΥΑ ΝΟΥΩΤ ΠΙΑΤΩΑΧΕ ΕΡΟϢ· ΑΥΩ ΕΤΒΕ ΟΥ ΑΥ-
 15 ΠΡΟΕΛΘΕ ΕΒΟΛ ΖΝ ΝΙΑΠΑΤΩΡ· ΑΥΩ ΠΜΥΣΤΗΡΙΟΝ ΕΤ- ^{S. 221}
 ΜΜΑΥ ΝΤΟϢ ΠΕΤΣΟΟΥΝ ΧΕ ΕΤΒΕ ΟΥ ΑΥΣΚΥΛΛΙ Μ-
 ΜΟΟΥ ΝΒΙ ΝΙΖΥΠΕΡΒΛΘΟΣ· ΑΥΩ ΕΤΒΕ ΟΥ ΑΥΣΟΡΟΥ
 ΕΒΟΛ ΕΥΟ ΝΟΥΤΑΞΙΣ ΝΟΥΩΤ ΑΥΩ ΕΤΒΕ ΟΥ ΑΥΠΡΟ- ^{CE^b}
 ΕΛΘΕ ΕΒΟΛ ΖΝ ΝΙΑΠΑΤΩΡ· ΑΥΩ ΠΜΥΣΤΗΡΙΟΝ ΕΤΜΜΑΥ
 20 ΝΤΟϢ ΠΕΤΣΟΟΥΝ ΧΕ ΕΤΒΕ ΟΥ ΑΥΣΚΥΛΛΙ ΜΜΟΟΥ Ν-
 ΒΙ ΠΜΝΤΣΝΟΟΥΣ ΝΤΑΞΙΣ ΝΝΙΑΖΡΗΤΟΣ ΑΥΩ ΕΤΒΕ ΟΥ
 ΡΩ ΑΥΝΕΖΟΥ ΕΒΟΛ ΕΥΟ ΝΩΟΜΤΕ ΜΜΕΡΙΣ· ΑΥΩ ΕΤΒΕ
 ΟΥ ΡΩ ΑΥΠΡΟΕΛΘΕ ΕΒΟΛ ΖΝ ΝΙΑΠΑΤΩΡ:

ΑΥΩ ΠΜΥΣΤΗΡΙΟΝ ΕΤΜΜΑΥ ΝΤΟϢ ΠΕΤΣΟΟΥΝ ΧΕ ΕΤ-
 25 ΒΕ ΟΥ ΑΥΣΚΥΛΛΙ ΜΜΟΟΥ ΝΒΙ ΝΙΑΦΘΑΡΤΟΣ ΤΗΡΟΥ

3. Ms. ΕΠΕΧΩΡΗΜΑ ΣΝΑΥ, besser ΕΠΜΕΣΝΑΥ ΝΧΩΡΗΜΑ.

6. Am Rande links ^{1A} als Anfang des Quaternio.

8. Ms. ΝΝΙΑΜΥΝΑΝΤΟΣ, l. ΝΝΙΑΜΗΝΥΤΟΣ; ebenso Z. 11. — Ms. ΖΩΟΥ,
besser ΖΩΟΥ.

ΕΥΟ ΜΜΝΤΣΝΟΟΥΣ ΝΤΟΠΟΣ· ΑΥΩ ΕΤΒΕ ΟΥ ΑΥΚΑΛΥ
 ΕΥΣΗΡ ΕΒΟΛ ΝΣΑ ΝΕΥΕΡΗΥ ΖΡΑΪ ΖΝ ΟΥΤΑΞΙΣ ΝΟΥΩΤ·
 ΑΥΩ ΕΤΒΕ ΟΥ ΑΥΠΟΡΧΟΥ ΕΒΟΛ ΑΥΑΛΥ ΝΤΑΞΙΣ ΤΑΞΙΣ·
 ΕΝΤΟΟΥ ΖΩΟΥ ΖΕΝΑΧΩΡΗΤΟΝ ΝΕ ΑΥΩ ΖΕΝΑΠΕΡΑΝ-
 5 ΤΟΝ ΝΕ· ΑΥΩ ΕΤΒΕ ΟΥ ΑΥΠΡΟΕΛΘΕ ΕΒΟΛ ΖΝ ΝΙΑΠΑ-
 ΤΩΡ: ΑΥΩ ΠΜΥΣΤΗΡΙΟΝ ΕΤΜΜΑΥ ΝΤΟϢ ΠΕΤΣΟΟΥΝ [^{CE}]
 ΧΕ ΕΤΒΕ ΟΥ ΑΥΣΚΥΛΛΙ ΜΜΟΟΥ ΝΒΙ ΝΙΑΠΕΡΑΝΤΟΝ
 ΑΥΩ ΕΤΒΕ ΟΥ ΑΥΤΑΖΟΟΥ ΕΡΑΤΟΥ ΕΥΟ ΜΜΝΤΣΝΟΟΥΣ
 ΝΧΩΡΗΜΑ ΝΑΠΕΡΑΝΤΟΣ ΑΥΩ ΑΥΚΑΛΥ ΕΥΟ ΝΩΟΜΤΕ
 10 ΝΤΑΞΙΣ ΝΧΩΡΗΜΑ ΚΑΤΑ ΤΟΙΚΟΝΟΜΙΑ ΜΠΙΟΥΑ ΝΟΥΩΤ
 ΠΙΑΤΩΑΧΕ ΕΡΟϢ· ΑΥΩ ΕΤΒΕ ΟΥ ΑΥΠΡΟΕΛΘΕ ΕΒΟΛ ΖΝ
 ΝΙΑΠΑΤΩΡ: ΑΥΩ ΠΜΥΣΤΗΡΙΟΝ ΕΤΜΜΑΥ ΝΤΟϢ ΠΕΤ-
 ΣΟΟΥΝ ΧΕ ΕΤΒΕ ΟΥ ΑΥΣΚΥΛΛΙ ΜΜΟΟΥ ΝΒΙ ΠΜΝΤ-
 ΣΝΟΟΥΣ ΝΑΧΩΡΗΤΟΣ ΝΑΪ ΕΤΗΠ ΕΝΤΑΞΙΣ ΜΠΙΟΥΑ Ν- ^{S. 222}
 15 ΟΥΩΤ ΠΙΑΤΩΑΧΕ ΕΡΟϢ ΑΥΩ ΧΕ ΕΤΒΕ ΟΥ ΡΩ ΑΥ-
 ΠΡΟΕΛΘΕ ΕΒΟΛ ΖΝ ΝΙΑΠΑΤΩΡ ΩΑΝΤΟΥΝΤΟΥ ΡΩ ΕΠΕ-
 ΧΩΡΗΜΑ ΝΤΕ ΠΙΩΟΡΠ ΜΜΥΣΤΗΡΙΟΝ ΕΤΕ ΝΤΟϢ ΠΕ
 ΠΜΕΣΝΑΥ ΝΧΩΡΗΜΑ· ΑΥΩ ΠΜΥΣΤΗΡΙΟΝ ΕΤΜΜΑΥ Ν-
 ΤΟϢ ΠΕΤΣΟΟΥΝ ΧΕ ΕΤΒΕ ΟΥ ΑΥΣΚΥΛΛΙ ΜΜΟΟΥ ΝΒΙ
 20 ΠΙΧΟΥΤΑΥΤΕ ΝΤΒΑ ΝΖΥΜΝΕΥΤΗΣ· ΑΥΩ ΕΤΒΕ ΟΥ ΡΩ [^{CE^b}]
 ΑΥΣΟΡΟΥ ΕΒΟΛ ΠΒΟΛ ΜΠΚΑΤΑΠΕΤΑΣΜΑ ΜΠΙΩΟΡΠ Μ-
 ΜΥΣΤΗΡΙΟΝ ΕΤΕ ΝΤΟϢ ΠΕ ΠΖΑΤΡΕΕΥ ΜΜΥΣΤΗΡΙΟΝ Ν-
 ΤΕ ΠΙΟΥΑ ΝΟΥΩΤ ΠΙΑΤΩΑΧΕ ΕΡΟϢ· ΠΗ ΕΤΩΩΤ Ε-
 ΖΟΥΝ ΑΥΩ ΠΗ ΕΤΩΩΤ ΕΒΟΛ· ΑΥΩ ΕΤΒΕ ΟΥ ΡΩ ΑΥ-
 25 ΠΡΟΕΛΘΕ ΕΒΟΛ ΖΝ ΝΙΑΠΑΤΩΡ: ΑΥΩ ΠΜΥΣΤΗΡΙΟΝ ΕΤ-
 ΜΜΑΥ ΝΤΟϢ ΠΕΤΣΟΟΥΝ ΧΕ ΕΤΒΕ ΟΥ ΑΥΣΚΥΛΛΙ Μ-

9. Ms. ΑΥΚΑΛΥ, l. ΑΥΚΑΛΥ.

13. Schw. ΜΜΝΤΣΝΟΟΥΣ.

ΜΟΟΥ ΝΒΙ ΝΑΧΩΡΗΤΟΣ ΤΗΡΟΥ ΝΑΪ ΝΤΑΪΟΥΩ ΕΪΧΩ
 ΜΜΟΟΥ ΝΑΪ ΕΤΖΝ ΝΤΟΠΟΣ ΜΠΜΕΣΝΑΥ ΝΧΩΡΗΜΑ ΝΤΕ
 ΠΙΑΤΩΑΧΕ ΕΡΟΧ ΕΤΕ ΝΤΟΧ ΠΕ ΠΕΧΩΡΗΜΑ ΝΤΕ ΠΩΟ-
 ΡΠ ΜΜΥΣΤΗΡΙΟΝ· ΑΥΩ ΕΤΒΕ ΟΥ Α ΝΑΧΩΡΗΤΟΣ ΕΤΜ-
 5 ΜΑΥ ΜΝ ΝΑΠΕΡΑΝΤΟΣ ΕΤΜΜΑΥ ΑΥΠΡΟΕΛΘΕ ΕΒΟΛ ΖΝ
 ΝΙΑΠΑΤΩΡ· ΑΥΩ ΠΜΥΣΤΗΡΙΟΝ ΕΤΜΜΑΥ ΝΤΟΧ ΠΕΤ-
 ΣΟΟΥΝ ΧΕ ΕΤΒΕ ΟΥ ΑΥΣΚΥΛΛΙ ΜΜΟΟΥ ΝΒΙ ΠΧΟΥΤ- cz
 ΑΥΤΕ ΜΜΥΣΤΗΡΙΟΝ ΜΠΩΟΡΠ ΝΤΡΙΠΠΕΥΜΑΤΟΣ ΑΥΩ
 ΕΤΒΕ ΟΥ ΑΥΜΟΥΤΕ ΕΡΟΟΥ ΧΕ ΠΧΟΥΤΑΥΤΕ ΝΧΩΡΗ-
 10 ΜΑ ΜΠΩΟΡΠ ΝΤΡΙΠΠΕΥΜΑΤΟΣ· ΑΥΩ ΕΤΒΕ ΟΥ ΑΥΠΡΟ-
 ΕΛΘΕ ΕΒΟΛ ΖΜ ΠΜΑΣΝΑΥ ΝΤΡΙΠΠΕΥΜΑΤΟΣ· ΑΥΩ
 ΠΜΥΣΤΗΡΙΟΝ ΕΤΜΜΑΥ ΝΤΟΧ ΠΕΤΣΟΟΥΝ ΧΕ ΕΤΒΕ ΟΥ
 ΑΥΣΚΥΛΛΙ ΜΜΟΟΥ ΝΒΙ ΠΧΟΥΤΑΥΤΕ ΜΜΥΣΤΗΡΙΟΝ ΜΠ-
 ΜΕΣΝΑΥ ΝΤΡΙΠΠΕΥΜΑΤΟΣ· ΑΥΩ ΕΤΒΕ ΟΥ ΑΥΠΡΟΕΛ- S. 223
 15 ΘΕ ΕΒΟΛ ΖΜ ΠΜΑΣΩΟΜΝΤ ΝΤΡΙΠΠΕΥΜΑΤΟΣ· ΑΥΩ
 ΠΜΥΣΤΗΡΙΟΝ ΕΤΜΜΑΥ ΝΤΟΧ ΠΕΤΣΟΟΥΝ ΧΕ ΕΤΒΕ ΟΥ
 ΑΥΣΚΥΛΛΙ ΜΜΟΟΥ ΝΒΙ ΠΧΟΥΤΑΥΤΕ ΜΜΥΣΤΗΡΙΟΝ Μ-
 ΠΜΕΣΩΟΜΝΤ ΝΤΡΙΠΠΕΥΜΑΤΟΣ ΕΤΕ ΝΤΟΟΥ ΝΕ ΠΧΟΥΤ-
 ΑΥΤΕ ΝΧΩΡΗΜΑ ΜΠΜΕΣΩΟΜΝΤ ΝΤΡΙΠΠΕΥΜΑΤΟΣ ΑΥΩ
 20 ΕΤΒΕ ΟΥ ΑΥΠΡΟΕΛΘΕ ΕΒΟΛ ΖΝ ΝΙΑΠΑΤΩΡ· ΑΥΩ ΠΜΥΣ- cz^b
 ΤΗΡΙΟΝ ΕΤΜΜΑΥ ΝΤΟΧ ΠΕΤΣΟΟΥΝ ΧΕ ΕΤΒΕ ΟΥ ΑΥ-
 ΣΚΥΛΛΙ ΜΜΟΟΥ ΝΒΙ ΠΤΟΥ ΝΩΗΝ ΜΠΩΟΡΠ ΝΤΡΙΠΠΕΥ-
 ΜΑΤΟΣ· ΑΥΩ ΕΤΒΕ ΟΥ ΑΥΣΟΡΟΥ ΕΒΟΛ ΕΥΑΣΕΡΑΤΟΥ
 ΝΣΑ ΝΕΥΕΡΗΥ ΑΥΩ ΟΝ ΕΥΜΗΡ ΕΣΟΥΝ ΕΝΕΥΕΡΗΥ ΜΝ
 25 ΝΕΥΤΑΞΙΣ ΤΗΡΟΥ· ΑΥΩ ΕΤΒΕ ΟΥ ΑΥΠΡΟΕΛΘΕ ΕΒΟΛ

15. Schw. ΠΜΑΣΩΟΜΤ.

19. Ms. ursprünglich ΜΠΩΟΜΝΤ, ΜΕΣ übergeschrieben.

ΖΝ ΝΙΑΠΑΤΩΡ· ΑΥΩ ΠΜΥΣΤΗΡΙΟΝ ΕΤΜΜΑΥ ΝΤΟΧ ΠΕΤ-
 ΣΟΟΥΝ ΧΕ ΕΤΒΕ ΟΥ ΑΥΣΚΥΛΛΙ ΜΜΟΟΥ ΝΒΙ ΠΤΟΥ
 ΝΩΗΝ ΜΠΜΑΣΝΑΥ ΝΤΡΙΠΠΕΥΜΑΤΟΣ· ΑΥΩ ΕΤΒΕ ΟΥ
 ΑΥΠΡΟΕΛΘΕ ΕΒΟΛ ΖΝ ΝΙΑΠΑΤΩΡ· ΑΥΩ ΠΜΥΣΤΗΡΙΟΝ
 5 ΕΤΜΜΑΥ ΝΤΟΧ ΠΕΤΣΟΟΥΝ ΧΕ ΕΤΒΕ ΟΥ ΑΥΣΚΥΛΛΙ
 ΜΜΟΟΥ ΝΒΙ ΠΤΟΥ ΝΩΗΝ ΜΠΜΑΣΩΟΜΝΤ ΝΤΡΙΠΠΕΥΜΑ-
 ΤΟΣ· ΑΥΩ ΕΤΒΕ ΟΥ ΑΥΠΡΟΕΛΘΕ ΕΒΟΛ ΖΝ ΝΙΑΠΑΤΩΡ· [CH]
 ΑΥΩ ΠΜΥΣΤΗΡΙΟΝ ΕΤΜΜΑΥ ΝΤΟΧ ΠΕΤΣΟΟΥΝ ΧΕ ΕΤ-
 ΒΕ ΟΥ ΑΥΣΚΥΛΛΙ ΜΜΟΟΥ ΝΒΙ ΝΕΠΡΟΑΧΩΡΗΤΟΣ Μ-
 10 ΠΩΟΡΠ ΝΤΡΙΠΠΕΥΜΑΤΟΣ ΑΥΩ ΕΤΒΕ ΟΥ ΑΥΠΡΟΕΛΘΕ
 ΕΒΟΛ ΖΝ ΝΙΑΠΑΤΩΡ· ΑΥΩ ΠΜΥΣΤΗΡΙΟΝ ΕΤΜΜΑΥ Ν-
 ΤΟΧ ΠΕΤΣΟΟΥΝ ΧΕ ΕΤΒΕ ΟΥ ΑΥΣΚΥΛΛΙ ΜΜΟΟΥ ΝΒΙ
 ΝΕΠΡΟΑΧΩΡΗΤΟΣ ΜΠΜΕΣΝΑΥ ΝΤΡΙΠΠΕΥΜΑΤΟΣ· ΑΥΩ
 ΕΤΒΕ ΟΥ ΑΥΠΡΟΕΛΘΕ ΕΒΟΛ ΖΝ ΝΙΑΠΑΤΩΡ· ΑΥΩ ΠΜΥΣ- S. 224
 15 ΤΗΡΙΟΝ ΕΤΜΜΑΥ ΝΤΟΧ ΠΕΤΣΟΟΥΝ ΧΕ ΕΤΒΕ ΟΥ ΑΥ-
 ΣΚΥΛΛΙ ΜΜΟΟΥ ΝΒΙ ΝΕΠΡΟΑΧΩΡΗΤΟΣ ΤΗΡΟΥ ΜΠΜΕΣ-
 ΩΟΜΝΤ ΝΤΡΙΠΠΕΥΜΑΤΟΣ· ΑΥΩ ΕΤΒΕ ΟΥ ΑΥΠΡΟΕΛΘΕ
 ΕΒΟΛ ΖΝ ΝΙΑΠΑΤΩΡ· ΑΥΩ ΠΜΥΣΤΗΡΙΟΝ ΕΤΜΜΑΥ ΝΤΟΧ
 ΠΕΤΣΟΟΥΝ ΧΕ ΕΤΒΕ ΟΥ ΑΥΣΚΥΛΛΙ ΜΜΟΟΥ ΝΒΙ ΠΩΟΡΠ [CH^b]
 20 ΝΤΡΙΠΠΕΥΜΑΤΟΣ ΧΙΝ ΠΕΣΗΤ ΝΑΪ ΕΤΗΠ' ΕΝΤΑΞΙΣ ΜΠ-
 ΟΥΑ ΝΟΥΩΤ ΠΙΑΤΩΑΧΕ ΕΡΟΧ· ΑΥΩ ΕΤΒΕ ΟΥ ΑΥ-
 ΠΡΟΕΛΘΕ ΕΒΟΛ ΖΜ ΠΜΑΣΝΑΥ ΝΤΡΙΠΠΕΥΜΑΤΟΣ· ΑΥΩ
 ΠΜΥΣΤΗΡΙΟΝ ΕΤΜΜΑΥ ΝΤΟΧ ΠΕΤΣΟΟΥΝ ΧΕ ΕΤΒΕ ΟΥ
 ΑΥΣΚΥΛΛΙ ΜΜΟΟΥ ΝΒΙ ΠΜΕΣΩΟΜΝΤ ΝΤΡΙΠΠΕΥΜΑΤΟΣ
 25 ΕΤΕ ΝΤΟΧ ΠΕ ΠΩΟΡΠ ΝΤΡΙΠΠΕΥΜΑΤΟΣ ΧΙΝ ΠΧΙΣΕ·

21. Ms. ΑΥΠΡΟΕΛΘΕ, I. ΑΥΠΡΟΕΛΘΕ.

22. Ms. ΠΜΜΑΣ, das zweite Μ auspunktiert.

25. Schw. ΠΤΡΙΠΠ.

Coptica II.

ΑΥΩ ΕΤΒΕ ΟΥ ΑΧΠΡΟΕΛΘΕ ΕΒΟΛ ΖΜ ΠΜΕΖΜΠΤΣΝΟΟΥΣ
 ΜΠΡΟΤΡΙΠΠΝΕΥΜΑΤΟΣ ΠΑΙ ΕΤΖΜ ΠΖΛΕ ΝΤΟΠΟΣ ΝΤΕ Ν-
 ΑΠΑΤΩΡ· ΑΥΩ ΠΜΥΣΤΗΡΙΟΝ ΕΤΜΜΑΥ ΝΤΟ4 ΠΕΤΣΟ-
 ΟΥΝ ΧΕ ΕΤΒΕ ΟΥ ΑΥΣΩΡ ΕΒΟΛ Ν6Ι ΝΤΟΠΟΣ ΤΗΡΟΥ
 5 ΕΤΖΜ ΠΕΧΩΡΗΜΑ ΜΠΙΑΤΩΑΧΕ ΕΡΟ4· ΑΥΩ ΜΝ ΝΕΤΝ-
 ΖΗΤΟΥ ΤΗΡΟΥ· ΑΥΩ ΕΤΒΕ ΟΥ ΑΥΠΡΟΕΛΘΕ ΕΒΟΛ ΖΜ
 ΠΖΛΕ ΜΜΕΛΟΣ ΜΠΙΑΤΩΑΧΕ ΕΡΟ4· ΑΥΩ ΠΜΥΣΤΗΡΙΟΝ ^{сб}
 ΕΤΜΜΑΥ ΝΤΟ4 ΠΕΤΣΟΟΥΝ ΜΜΟ4 ΜΜΙΝ ΜΜΟ4 ΧΕ ΕΤ-
 ΒΕ ΟΥ ΑΥСКΥΛΛΙ ΜΜΟ4 ΕΤΡΕЧΠΡΟΕΛΘΕ ΕΒΟΛ ΖМ ΠΙ-
 10 ΑΤΩΑΧΕ ΕΡΟ4 ΕΤΕ ΝΤΟ4 ΠΕΤΑΡΧΙ ΕΖΡΑΙ ΕΧΩΟΥ ΤΗ-
 ΡΟΥ ΑΥΩ ΝΤΟ4 ΠΕ ΝΤΑЧСОРОУ ΕΒΟΛ ΤΗΡΟΥ ΚΑΤΑ
 ΝΕΥΤΑΞΙC· ΝΑΙ 6Ε ΤΗΡΟΥ †ΝΑΧΟΟΥ ΕΡΩΤН ΖМ ПCΩР S. 225
 ΕΒΟΛ ΜΠΤΗΡ4· ΖΑΠΑΞ ΖΑΠΑΩC ΝΕΝΤΑΙΧΟΟΥ ΕΡΩΤН
 ΤΗΡΟΥ ΝΕΤΝΑΩΩΠΕ ΜΝ ΝΕΤΝΑΕΙ· ΝΑΙ ΕΤΠΡΟΒΑΛΕ
 15 ΑΥΩ ΕΤΠΡΟΕΛΘΕ· ΑΥΩ ΜΝ ΝΕΤНВОЛ ΖΙΧΩΟΥ ΑΥΩ
 ΜΝ ΝΕΤРНТ ЗРАІ ΝΖΗΤΟΥ ΝΑΙ ΕΤΝΑΧΩΡΕΙ ΕΠΜΑ Μ-
 ΠΩΟРП ММΥCΤΗΡΙΟΝ· ΑΥΩ ΜΝ ΝΕΤΖН ΠΕΧΩΡΗΜΑ Μ-
 ΠΙΑΤΩΑΧΕ ΕΡΟ4· ΝΑΙ Ε†НАХОΟΥ ΕΡΩТН ΕΒΟΛ ΧΕ
 †НАБΟΛΠΟΥ ННТН ΕΒΟΛ· ΑΥΩ †НАХОΟΥ *ΕΡΩТН ^{сб}^b
 20 ΚΑΤΑ ΤΟΠΟC· ΑΥΩ ΚΑΤΑ ΤΑΞΙC ΕΖΡΑΙ ΖМ ПCΩР ΕΒΟΛ
 ΜΠΤΗΡ4· ΑΥΩ †НАБΩЛП ННТН ΕΒΟΛ ΝΝΕΥΜΥCΤΗΡΙΟΝ
 ΤΗΡΟΥ ΕΤΑΡΧΙ ΕΖΡΑΙ ΕΧΩΟΥ ΤΗΡΟΥ ΜΝ ΝΕΥΠΡΟΤΡΙ-
 ΠΠΝΕΥΜΑΤΟC ΜΝ ΝΕΥΖΥΠΕРТРИΠΠΝΕΥΜΑΤΟC· ΝΑΙ ΕΤ-
 ΑΡΧΙ ΕΧН ΝΕΥΜΥCΤΗΡΙΟΝ ΜΝ ΝΕΥΤΑΞΙC· ΤΕΝΟΥ 6Ε

1. Ms. ursprünglich ΠΜΕΖCНАУ, CНАУ auspunktiert.

9. Ms. hinter ΜΜΟ4 auspunktiert ΜΜΙΝ ΜΜΟ4.

17. Schw. ΜΠΩΩРП.

22. Ms. ΕΤΑΡΧΙ, l. ΕΤΑΡΧΙ, ebenso Z. 24.

23. Schw. ΠΑΙ.

ΟΥΝ ΠΜΥCΤΗΡΙΟΝ ΜΠΙΑΤΩΑΧΕ ΕΡΟ4· ΝΤΟ4 ΠΕΤCΟ-
 ΟΥΝ ΧΕ ΕΤΒΕ ΟΥ Α ΝΑΙ ΤΗΡΟΥ ΩΩΠΕ ΝΝΕΝΤΑΙΧΟΟΥ
 ΖН ΟΥΠΑΡΖΗCΙΑ ΑΥΩ ΝΤΑ ΝΑΙ ΤΗΡΟΥ ΩΩΠΕ ΕΤΒННТ4·
 ΑΥΩ ΝΤΟ4 ΠΕ ΠΜΥCΤΗΡΙΟΝ ΕΤΖН ΝΑΙ ΤΗΡΟΥ ΑΥΩ
 5 ΝΤΟ4 ΠΕ ΠΕΥΕΙ' ΕΒΟΛ ΤΗΡΟΥ· ΑΥΩ ΝΤΟ4 ΠΕ ΠΕΥΩΛ'
 ΕΖΡΑΙ ΤΗΡΟΥ· ΑΥΩ ΝΤΟ4 ΠΕ ΠΕΥΤΑΖΟ ΕΡΑТ4 ΤΗΡΟΥ·
 ΑΥΩ ΠΜΥCΤΗΡΙΟΝ ΜΠΙΑΤΩΑΧΕ ΕΡΟ4 ΝΤΟ4 ΠΕ ΠΜΥC-
 ΤΗΡΙΟΝ ΕΤΖН ΝΑΙ ΤΗΡΟΥ ΝΤΑΙΧΟΟΥ** ΕΡΩТН· ΑΥΩ ΜН [ci]
 ΝΕ†НАХОΟΥ ΕΡΩТН ЗРАІ ΖМ ПCΩР ΕΒΟΛ ΜΠΤΗΡ4·
 10 ΑΥΩ ΝΤΟ4 ΠΕ ΠΜΥCΤΗΡΙΟΝ ΕΤΖН ΝΑΙ ΤΗΡΟΥ· ΑΥΩ
 ΝΤΟ4 ΠΕ ΠΜΥCΤΗΡΙΟΝ ΝΟΥΩТ НТЕ ΠΙΑΤΩΑΧΕ ΕΡΟ4·
 ΑΥΩ ПCΟΟΥΝ ННАІ ΤΗΡΟΥ ΝТАΙΧΟΟΥ ΕΡΩТН ΑΥΩ S. 226
 ΜН ΝΕ†НАХОΟΥ ΕΡΩТН· ΜН ΝΕТЕ ΜΠΙХОΟΥ ΕΡΩТН
 ΝΑΙ †НАХОΟΥ ΕΡΩТН ΤΗΡΟΥ ЗРАІ ΖМ ПCΩР ΕΒΟΛ Μ-
 15 ΠΤΗΡ4 ΜН ΠΕΥCΟΟΥΝ ТНР4 זΙ ΝΕΥΕРНУ ΧΕ ΕΤΒΕ ΟΥ
 ΑΥΩΩΠΕ· ΝΤΟ4 ΠΕ ΠΩΑΧΕ ΝΟΥΩТ НТЕ ΠΙΑΤΩΑΧΕ
 ΕΡΟ4· ΑΥΩ †НАХΩ ΕΡΩТН ΜПCΩР ΕΒΟΛ ΝΝΕΥΜΥC-
 ΤΗΡΙΟΝ ΤΗΡΟΥ ΜН НТΥΠОC ΜΠΟΥΑ ΠΟΥΑ ΜΜΟΟΥ
 ΜН 6Ε ΝΧΟΚΟΥ ΕΒΟΛ ΖН ΝΕΥCΧΗΜΑ ΤΗΡΟΥ ΑΥΩ
 20 †НАХΩ ΕΡΩТН ΜΠΜΥCΤΗΡΙΟΝ НТЕ ΠΙΟΥΑ ΝΟΥΩТ
 ΜΠΙΑΤΩΑΧΕ ΕΡΟ4 ΜН ΝΕЧТΥΠОC ΤΗΡΟΥ ΜН ΝΕЧCХН- [ci^b]
 ΜΑ ΤΗΡΟΥ ΑΥΩ ΜН ТЕЧОΙΚΟΝΟΜΙΑ ТНРС ΧΕ ΕΤΒΕ
 ΟΥ ΡΩ ΑΧΠΡΟΕΛΘΕ ΕΒΟΛ ΖМ ΠΖΛΕ ΜΜΕΛΟC ΜΠΙΑΤΩΑ-
 ΧΕ ΕΡΟ4 ΕΒΟΛ ΧΕ ΠΜΥCΤΗΡΙΟΝ ΕΤΜΜΑΥ ΠΕ ΠΕΥΤΑΖΟ
 25 ΕΡΑТ4 ΤΗΡΟΥ· ΑΥΩ ΠΜΥCΤΗΡΙΟΝ НТЕ ΠΙΑΤΩΑΧΕ

3. ΑΥΩ im Ms. fälschlich vor ΖН ΟΥΠΑΡΖΗCΙΑ.

5. Schw. ΒΟΛ.

20. Schw. ΜΠΜΤCΤΗΡΙΟΝ.

21. Ms. ΜΠΙΑΤΩΑΧΕ, l. ΠΙΑΤΩΑΧΕ.

ΕΡΟΨ ΕΤΜΜΑΥ ΟΥΨΑΧΕ ΟΝ ΝΟΥΩΤ ΠΕ ΠΚΕΤ ΕΨΟΟΠ
 2Ν ΤΑΣΠΕ ΜΠΑΤΨΑΧΕ ΕΡΟΨ ΑΥΩ ΝΤΟΨ ΠΕ ΤΟΙΚΟ-
 ΝΟΜΙΑ ΜΠΒΩΛ ΝΨΑΧΕ ΝΙΜ ΝΤΑΪΧΟΟΥ ΕΡΩΤΝ· ΑΥΩ
 ΠΕΤΝΑΧΙ ΜΠΨΑΧΕ ΝΟΥΩΤ ΜΠΜΥΣΤΗΡΙΟΝ ΕΤΜΜΑΥ
 5 ΠΑΪ ΕΨΝΑΧΟΟΥ ΕΡΩΤΝ ΤΕΝΟΥ ΜΝ ΝΕΨΤΥΠΟΣ ΤΗΡΟΥ
 ΜΝ ΝΕΨΣΧΗΜΑ ΤΗΡΟΥ ΜΝ ΘΕ ΝΧΩΚ' ΕΒΟΛ ΜΠΕΨΜΥΣ-
 ΤΗΡΙΟΝ ΕΒΟΛ ΧΕ ΝΤΩΤΝ ΝΕ ΝΤΕΛΙΟΣ ΜΠΑΝΤΕΛΙΟΣ
 ΑΥΩ ΝΤΩΤΝ ΠΕΤΝΑΧΩΚ ΕΒΟΛ ΜΠΣΟΟΥΝ ΤΗΡΨ Μ- ^{СІА}
 ΠΜΥΣΤΗΡΙΟΝ ΕΤΜΜΑΥ ΜΝ ΤΕΨΟΙΚΟΝΟΜΙΑ ΤΗΡΨ ΧΕ
 10 ΝΤΩΤΝ ΠΕΝΤΑΥΤΑΝΨΕΤΤΗΥΤΝ ΕΜΥΣΤΗΡΙΟΝ ΝΙΜ:
 ΣΩΤΜ ΔΕ ΤΕΝΟΥ ΤΑΧΩ ΕΡΩΤΝ ΜΠΜΥΣΤΗΡΙΟΝ ΕΤΜ-
 ΜΑΥ ΕΤΕ ΠΑΪ ΠΕ: ΠΕΤΝΑΧΙ ΔΕ ΜΠΨΑΧΕ ΝΟΥΩΤ Μ- ^{S. 227}
 ΠΜΥΣΤΗΡΙΟΝ ΠΑΪ ΝΤΑΪΧΟΟΥ ΕΡΩΤΝ ΕΨΩΠΕΙ' ΕΒΟΛ
 2Μ ΠΣΩΜΑ ΝΘΥΛΗ ΝΝΑΡΧΩΝ· ΝΣΕΕΙ ΝΒΙ ΜΠΑΡΑΛΗΜΠ-
 15 ΤΗΣ ΝΕΡΙΝΑΙΟΣ ΝΣΕΒΟΛΨ ΕΒΟΛ 2Μ ΠΣΩΜΑ ΝΘΥΛΗ ΝΝ-
 ΑΡΧΩΝ ΝΤΕ ΜΠΑΡΑΛΗΜΠΤΗΣ ΝΕΡΙΝΑΙΟΣ ΕΤΕ ΝΤΟΟΥ
 ΠΕ ΕΨΑΥΒΩΛ ΕΒΟΛ ΜΨΥΧΗ ΝΙΜ ΕΤΝΗΥ ΕΒΟΛ 2Μ ΠΣΩ-
 ΜΑ· ΕΨΩΠΕ ΔΕ ΕΨΩΠ ΝΠΑΡΑΛΗΜΠΤΗΣ ΝΕΡΙΝΑΙΟΣ
 ΕΨΩΠΝΒΩΛ ΕΒΟΛ ΝΤΕΨΥΧΗ ΕΝΤΑΣΧΙ ΜΠΕΨΜΥΣΤΗΡΙΟΝ
 20 ΝΟΥΩΤ ΝΤΕ ΠΙΑΤΨΑΧΕ ΕΡΟΨ ΠΑΪ ΝΤΑΪΟΨΩ ΕΪΧΩ Μ-
 ΜΟΨ ΕΡΩΤΝ ΤΕΝΟΥ· ΑΥΩ 2Ν ΤΕΥΝΟΥ ΕΤΟΥΝΑΒΟΛΨ ^{СІА}^b
 ΕΒΟΛ 2Μ ΠΣΩΜΑ ΝΘΥΛΗ ΣΝΑΨ-ΟΥΝΟΨ ΝΑΠΟΡΡΟΙΑ Ν-
 ΟΥΟΕΙΝ 2ΡΑΪ 2Ν ΤΜΗΤΕ ΝΜΠΑΡΑΛΗΜΠΤΗΣ ΕΤΜΜΑΥ·

9. Vor ΧΕ im Ms. ΜΝ ΝΕΨ auspunktiert.

14. Schw. ΜΠΑΡΑΛΗΜΠΤΗΣ, ebenso an den folgenden Stellen, Z. 16. 18.

16. Ms. ΝΤΕ, l. ΝΒΙ.

17. Ms. ΠΕ, l. ΝΕ. — Schw. ΜΠΨΥΧΗ.

18. Ms. ΝΠΑΡΑΛΗΜΠΤΗΣ, l. ΜΠΑΡΑΛΗΜΠΤΗΣ.

19. Schw. ΕΠΤΑΣΧΙ.

ΑΥΩ ΣΕΝΑΨ2ΟΤΕ ΕΜΑΨΟ ΝΒΙ (Μ)ΠΑΡΑΛΗΜΠΤΗΣ 2ΗΤΨ
 ΜΠΟΥΟΕΙΝ ΝΤΕΨΥΧΗ ΕΤΜΜΑΥ· ΑΥΩ ΣΕΝΑΣΩΨΜ ΝΒΙ
 ΜΠΑΡΑΛΗΜΠΤΗΣ ΝΣΕ2Ε ΝΣΕΚΑΤΟΟΤΟΥ ΕΒΟΛ ΕΠΤΗΡΨ·
 ΕΒΟΛ 2Ν ΘΟΤΕ ΜΠΝΟΨ ΝΟΥΟΕΙΝ ΕΝΤΑΥΝΑΥ ΕΡΟΨ·
 5 ΑΥΩ ΤΕΨΥΧΗ ΕΤΧΙ ΜΠΜΥΣΤΗΡΙΟΝ ΜΠΑΤΨΑΧΕ ΕΡΟΨ
 ΣΝΑ2ΩΛ ΕΠΧΙΣΕ ΕΣΟ ΝΟΥΝΟΨ ΝΑΠΟΡΡΟΙΑ ΝΟΥΟΕΙΝ·
 ΑΥΩ ΝΣΕΝΑΨΤΑ2ΟΣ ΑΝ ΝΒΙ ΜΠΑΡΑΛΗΜΠΤΗΣ ΑΥΩ Ν-
 ΣΕΝΑΕΙΜΕ ΑΝ ΧΕ ΑΨ ΤΕ ΤΕ2ΙΝ ΕΤΨΝΑΒΩΚ Ν2ΗΤΨ ΕΒΟΛ
 ΧΕ ΨΑΣΨ-ΟΥΝΟΨ ΝΨΛΙΨ ΝΟΥΟΕΙΝ ΝΣ2ΩΛ ΕΠΧΙΣΕ
 10 ΑΥΩ ΜΕΡΕ ΑΛΑΥ ΝΔΥΝΑΜΙΣ ΕΨΔΜΒΟΜ ΕΚΑΤΕΧΕ Μ- ^{СІВ}
 ΜΟΨ ΕΠΤΗΡΨ· ΟΥΔΕ ΡΩ ΝΝΕΨΕΨ2ΩΝ ΕΡΟΨ ΕΠΤΗΡΨ· ^{S. 228}
 ΑΛΛΑ ΨΑΣΧΩΤΕ ΝΝΤΟΠΟΣ ΤΗΡΟΥ ΝΤΕ ΝΑΡΧΩΝ ΜΝ
 ΝΤΟΠΟΣ ΤΗΡΟΥ ΝΝΕΠΡΟΒΟΛΟΟΥΕ ΜΠΟΥΟΕΙΝ ΑΥΩ
 ΜΕΨΨ-ΑΠΟΨΑΣΙΨ 2Ν ΑΛΑΥ ΝΤΟΠΟΣ· ΟΥΔΕ ΜΕΨΨ-ΑΠΟ-
 15 ΛΟΓΙΑ· ΟΥΔΕ ΜΕΨΨ-ΣΥΜΒΟΥΛΟΝ· ΟΥΔΕ ΓΑΡ ΝΝΕΨ
 ΑΛΑΥ ΝΒΟΜ ΝΤΕ ΝΑΡΧΩΝ ΟΥΔΕ ΝΝΕΨ ΑΛΑΥ ΝΒΟΜ
 ΝΤΕ ΝΕΠΡΟΒΟΛΟΟΥΕ ΜΠΟΥΟΕΙΝ ΝΝΕΨΕΨ2ΩΝ Ε2ΟΥΝ
 ΕΤΕΨΥΧΗ ΕΤΜΜΑΥ· ΑΛΛΑ ΨΑΡΕ ΝΤΟΠΟΣ ΤΗΡΟΥ ΝΤΕ
 ΝΑΡΧΩΝ ΜΝ ΝΤΟΠΟΣ ΤΗΡΟΥ ΝΤΕ ΝΕΠΡΟΒΟΛΟΟΥΕ Μ-
 20 ΠΟΥΟΕΙΝ· ΨΑΡΕ ΠΟΥΑ ΠΟΥΑ 2ΥΜΝΕΨΕ ΕΡΟΨ 2Ν ΝΕΥ-
 ΤΟΠΟΣ ΕΥΟ Ν2ΟΤΕ 2ΗΤΨ ΜΠΟΥΟΕΙΝ ΝΤΑΠΟΡΡΟΙΑ ΕΤ-
 ΒΟΟΛΕ ΝΤΕΨΥΧΗ ΕΤΜΜΑΥ· 2ΕΨΨ ΨΑΝΤΨΧΩΤΕ Μ- ^{СІВ}^b
 ΜΟΟΥ ΤΗΡΟΥ ΝΨΒΩΚ ΕΠΤΟΠΟΣ ΝΤΕΚΛΗΡΟΝΟΜΙΑ ΝΤΕ
 ΠΜΥΣΤΗΡΙΟΝ ΝΤΑΣΧΙΤΨ ΕΤΕ ΝΤΟΨ ΠΕ ΠΜΥΣΤΗΡΙΟΝ
 25 ΜΠΙΟΥΑ ΝΟΥΩΤ ΠΙΑΤΨΑΧΕ ΕΡΟΨ· ΑΥΩ ΝΣΨΩΠΕ ΕΣ-

1. Ms. ΠΑΡΑΛΗΜΠΤΗΣ, l. ΜΠΑΡΑΛΗΜΠΤΗΣ.

9. Schw. ΨΛΙΨ.